

greenworks
TOOLS

2101507
G40LT

EN	CORDLESS STRING TRIMMER	USER'S MANUAL	1
DE	AKKU-RASENTRIMMER	BEDIENUNGSANLEITUNG	6
ES	DESBROZADORA SIN CABLES	MANUAL DE UTILIZACIÓN	11
IT	TAGLIABORDI A FILO SENZA CAVO	MANUALE D'USO	16
FR	TONDEUSE À FIL SANS FIL	MANUEL D'UTILISATION	21
PT	CORTADOR DE SEBES SEM FIO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	26
NL	SNOERLOZE LIJNTRIMMER	GEbruikersHANDLEIDING	31
RU	АККУМУЛЯТОРНЫЙ СТРУННЫЙ ПОДРЕЗЧИК	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	36
FI	LANGATON SIIMATRIMMERI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	41
SV	SLADDLÖS GRÄSTRIMMER	INSTRUKTIONSBOK	46
NO	KABELLØS GRESSTRIMMER	BRUKSANVISNING	51
DA	TRÅDTRIMMER UDEN LEDNING	BRUGERVEJLEDNING	56
PL	PODKASZARKA BEZPRZEWODOWA	PODRĘCZNIK OBSŁUGI	61
CS	BEZDRÁTOVÁ ZAROVNÁVACÍ SEKAČKA	NÁVOD K OBSLUZE	66
SK	AKUMULÁTOROVÝ DRÔTOVÝ OREZÁVAČ	NÁVOD NA POUŽITIE	71
SL	BREŽIČNA NITNA KOSILNICA	UPORABNI KI PRIROČNIK	76
HR	BEŽIČNI TRIMER	KORISNIČKI PRIRUČNIK	81
HU	AKKUMULÁTOROS SZEGÉLYVÁGÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	86
RO	MOTOCOASĂ FĂRĂ FIR	MANUAL DE UTILIZARE	91
BG	БЕЗЖИЧЕН ТРИМЕР С РЕЖЕЩО ВЛАКНО	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	96
EL	ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΚΟΠΤΙΚΟ ΓΡΑΜΜΗΣ	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	101
AR	آلة كاسال سبال ءة ي طخ م ي ل ق ت ءلآ	مءءءءءءءءلآ ل ي لءء	106
TR	KABLOSUZ İPLİ BUDAMA MAKİNESİ	KULLANICI KILAVUZU	111
HE	לבנ אלל טוח שמרנ	מדרך למשתמש	116
LT	BEVIELĖ JUOSTINĖ ŽOLIAPJOVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS	121
LV	BEZVADU LĪNIJAS TRIMMERIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	126
ET	AKUTOITEGA JÕHVTRIMMER	KASUTUSJUHE	131

CE

English (original instructions)

SPECIFICATIONS

Voltage	40 volts
No load speed	7,500 (±10%) /min
Cutting head	Automatic feed
Cutting Line Diameter	1.60 mm
Cutting Path Diameter	254/305 mm
Battery pack	29717 / 29727
Charger	29417 / 29447
Weight with battery pack	4.2 kg
Measured sound pressure level	$L_{pA}=80\text{dB(A)}$, $K_{pA}: 3\text{ dB(A)}$
Measured sound power level	$L_{WA,d}=96\text{ dB(A)}$
Vibration	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

WARNING

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; avoid vibration risk suggestion: Wear glove during operation limit operating time and shorten trigger time.

DESCRIPTION

1. Switch trigger
2. Lock-out trigger
3. Rear handle
4. Front handle
5. Upper shaft
6. Shaft coupler
7. Lower shaft
8. Edger guide
9. Grass deflector
10. Cutting diameter slide
11. Cutting line

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

WARNING

Do not use this product if any parts on the Packing List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

WARNING

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

English (original instructions)

ATTACHING GRASS DEFLECTOR See Figure 2.

WARNING

The line cut-off blade on the grass deflector is sharp. Avoid contact with the blade. Failure to avoid contact can result in serious personal injury.

- Invert the string trimmer to access the trimmer head.
- Place the guard (2) on to the trimmer head.
- Align the screw holes on the guard with the screw holes on the trimmer head.
- Insert the screws into the trimmer head, fastening the guard in place using a philips head screwdriver (not included).

SHAFT ASSEMBLY See Figure 3.

The attachment connects to the power head by means of a coupler device.

- Set the unit on a flat, level surface.
- Loosen the knob (1) on the coupler (5).
- Push in the release button (2) located on the lower shaft (3). Align the release button with the positioning hole (4) and slide the two shafts together. Rotate the lower shaft until the button locks into the positioning hole.
- Tighten the knob securely.

NOTE: If the button does not release completely in the positioning hole, the shafts are not locked into place. Slightly rotate from side to side until the button is locked into place.

ATTACHING THE AUXILIARY HANDLE See Figure 4.

- Press the auxiliary handle (1) onto the upper shaft so that the handle is angled toward the rear handle that allows for comfortable operation.
- Slide the auxiliary handle over the metal ring (2) and ensure the metal ring fits between the slot on the auxiliary handle.
- Align the holes on the auxiliary handle with the holes on metal ring.
- Insert the handle knob (3) through the auxiliary handle.
- Tighten until there is no movement in the handle.

OPERATION

WARNING

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING

Always wear eye protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

WARNING

Never use blades, flailing devices, wire, or rope on this product. Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

For complete charging instructions, refer to the Operator's Manuals for your battery pack and charger models.

NOTE: To avoid serious personal injury, always remove the battery pack and keep hands clear of the lock-out button when carrying or transporting the tool.

TO INSTALL BATTERY PACK See Figure 5.

- Place the battery pack in the trimmer. Align raised ribs (3) on battery pack with grooves in the trimmer's battery port.
- Make sure the latch on the back of the battery pack clicks into place and that battery pack is fully seated and secure in the trimmer before beginning operation.

TO REMOVE BATTERY PACK See Figure 5.

- Release the switch trigger and lock-out trigger to stop the trimmer.
- Press and hold the battery latch button (1) on the back of the battery pack.
- While holding the battery latch place one hand the the trimmer handle (2) and remove battery pack.

STARTING/STOPPING THE TRIMMER See Figure 6.

- Ensure a fully charged battery is installed into the string trimmer.
- To start the string trimmer, press and hold the lock-out button (1) and squeeze the switch trigger (2).

English (original instructions)

- To stop the string trimmer, release switch trigger to stop.

OPERATING THE TRIMMER

Follow these tips when using the trimmer:

- Hold the trimmer with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.
- Keep a firm grip with both hands while in operation.
- Trimmer should be held at a comfortable position with the rear handle about hip height.
- Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the shaft housing and string head which may cause damage from overheating.

If grass becomes wrapped around the string head:

- Remove the battery pack from the trimmer.
- Remove the grass.

force cutting head into uncut grass.

- Wire and picket fences cause extra cutting line wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear cutting line rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood moldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the cutting line.

LINE CUT-OFF BLADE *See Figure 9.*

This trimmer is equipped with a line cut-off blade on the grass deflector. For best cutting, advance line until it is trimmed to length by the line cut-off blade. Advance line whenever you hear the engine running faster than normal, or when trimming efficiency diminishes. This will maintain best performance and keep line long enough to advance properly.

WARNING

Contact with the trimmer cutting head while operating can result in serious personal injury.

WARNING

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

ADVANCING LINE

NOTE: The trimmer is equipped with an auto-feed head. Bumping the head to try to advance the line will damage the trimmer and void the warranty.

- With the trimmer running, release the switch trigger.
- Wait two seconds, and press the switch trigger.

NOTE: The line will extend approximately 1/4 in. with each stop and start of the switch trigger until the line reaches the length of the grass deflector cut-off blade.

- Resume trimming.

ADVANCING THE LINE MANUALLY *See Figure 7.*

- Remove the battery pack.
- Push the black button located on the cutting head while pulling on cutting line to manually advance the cutting line.
- After extending new cutter line, always return the machine to its normal operating position before switching on.

CUTTING TIPS *See Figure 8.*

- Keep the trimmer tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The trimmer will cut better when moved from left to right across the area to be cut; it is less effective when moved from right to left.
- Use the tip of the cutting line to do the cutting; do not

WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

GENERAL MAINTENANCE

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorised Service Centre.

English (original instructions)

SPOOL REPLACEMENT *See Figure 10.*

Use original manufacturer's replacement cutting line for best performance.

- Remove the battery pack.
- Push in tabs on sides of spool cover.
- Pull spool cover up to remove.
- Remove the old spool.
- To install the new spool, make sure the cutting line is captured in the slot on the new spool. Make sure the end of the cutting line is extended approximately 15cm beyond the slot.
- Install the new spool so that the cutting line and slot align with the eyelet in the cutting head. Thread the cutting line into the eyelet.
- Pull the cutting line extending from the cutting head so the cutting line releases from the slot in the spool.
- Reinstall the spool cover by depressing tabs into slots and pushing down until spool cover clicks into place.

CUTTING LINE REPLACEMENT *See Figures 10-11.*

- Remove the battery pack.
- Remove the spool from the cutting head.

NOTE: Remove any old cutting line remaining on the spool.

- Cut two lines, each being approximately 10 ft. (3 m) long. Use only .065 in. (1.65 mm) diameter line.
- Insert one line into the anchor hole in the upper part of the spool while the other line into the anchor hole in the bottom part of the spool. Wind the lines clockwise around the spool simultaneously, as shown by the arrows on the spool.
- Replace the spool, and the spool cover. Refer to spool replacement earlier in this manual.

STORING THE TRIMMER

- Remove the battery pack from the trimmer before storing.
- Clean all foreign material from the trimmer.
- Store it in a place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Never store batteries in a discharged condition. Wait for battery pack to cool and fully charge immediately.
- Store the battery pack where the temperature is below 27° C and away from moisture.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both social coexistence and the environment in which we live. Try not to cause any disturbance to the surrounding area.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials after mowing.
- At the time of decommissioning, do not pollute the environment with the machine, but hand it over to a disposal centre, in accordance with the local laws in force.

English (original instructions)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
String will not advance when using the bump-feed head.	String is welded to itself.	Lubricate with silicone spray.
	Not enough string on spool.	Install more string. Refer to string replacement earlier in this manual.
	String is worn too short.	Pull string while pressing line release button.
	String is tangled on spool.	Remove string from spool and rewind. Refer to string replacement earlier in this manual.
Grass wraps around shaft housing and string head.	Cutting tall grass at ground level.	Cut tall grass from the top down to prevent wrapping.
Motor fails to start when switch trigger is depressed.	Battery is not secure.	To secure the battery pack, make sure the latch on bottom of the battery pack snaps into place.
	Battery is not charged.	Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
	Shaft not connected completely.	Make sure lower shaft is fully seated in shaft coupler on upper shaft and secure shaft coupler.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

SPECIFICATIONS

Elektrische Spannung	40 volts
Keine Lastgeschwindigkeit	7,500 (±10%) /min
Schneidkopf	Automatische Zuführung
Schnittweg-Durchmesser	1.60 mm
Schnittweg-Durchmesser	254/305 mm
Akku	29717 / 29727
Akkuladegerät	29417 / 29447
Gewicht	4.2 kg
Gemessener Schalldruckpegel	$L_{PA}=80dB(A)$, $K_{PA}: 3 dB(A)$
Gemessener Schalldruckpegel	$L_{WA,d}=96 dB(A)$
Vibration	$3,5m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

⚠️ WARNUNG

Die vibrationsemission beim tatsächlichen einsatz der werkzeugs kann von dem angegebenen wert abweichen, abhängig von der art, wie das werkzeug benutzt wird, vermeiden sie die gefahr von vibrationen mit folgenden vorsichtsmassnahmen: tragen sie handschuhe bei der benutzung, schränken sie die benutzungszeit ein und verkürzen die auslösezeit.

ERKLÄRUNG

1. Schalter-Abzug
2. Auslöser mit Sperre
3. Hinterer Griff
4. Vorderer Griff
5. Oberer Schaft
6. teleskopschaftkupplung
7. Niedrigere Welle
8. Führungsschiene von Kantenschneider
9. Grasabweiser
10. Schieber für Schnittdurchmesser
11. Schneidfaden

ZUSAMMENBAU

AUSPACKEN

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls auf der Packliste aufgeführte Teile bereits an Ihr Produkt montiert sind, wenn Sie es auspacken! Die Teile auf dieser Liste wurden nicht durch den Hersteller am Produkt vormontiert und müssen vom Kunden montiert werden. Die Verwendung eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß montiert wurde, kann zu schweren Verletzungen führen.

- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.

⚠️ WARNUNG

Falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen, warten Sie bitte mit der Verwendung des Geräts, bis die Teile ersetzt sind. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠️ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Jegliche Änderungen oder falsche Anwendung dieses Geräts können sehr riskant sein und zu möglichen schweren Körperverletzungen führen.

⚠️ WARNUNG

Ziehen Sie immer das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab, bevor Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

ANBRINGUNG DES GRASABLENKERS

Siehe Abbildung 2-3.

⚠ WARNUNG

Die am Grasabweiser angebrachte Fadenschneideklinge ist scharf. Vermeiden Sie Kontakt mit der Klinge. Ein Kontakt kann zu schweren Verletzungen führen!

- Kehren Sie den Fadentrimmer um, damit Sie den Trimmerkopf erreichen können.
- Montieren Sie die Schutzabdeckung (2) an dem Trimmerkopf.
- Richten Sie die Schraubenlöcher der Schutzabdeckung mit den Schraubenlöchern an dem Trimmerkopf aus.
- Stecken Sie die Schrauben in den Trimmerkopf, befestigen Sie die Schutzabdeckung mit einem Philips Schraubendreher (nicht enthalten).

SCHAFTMONTAGE Siehe Abbildung 3.

Der Aufsatz wird mit dem Antriebskopf durch ein Kupplungsteil verbunden.

- Legen Sie das Gerät auf einem flachen, ebenen Untergrund.
- Lockern Sie den Knopf (1) an dem Verbindungsstück (5).
- Drücken Sie den Entriegelungsknopf (2) an dem unteren Schaft (3). Richten Sie den Entriegelungsknopf mit der Positionsöffnung (4) aus und schieben die beiden Schäfte ineinander. Drehen Sie den unteren Schaft, bis der Knopf in der Positionsöffnung einrastet.
- Den Knopf fest anziehen.

HINWEIS: Sollte der Knopf nicht vollständig in die Positionsöffnung einrasten, sind die Schäfte nicht richtig gesichert. Drehen Sie leicht hin und her, bis der Knopf einrastet.

BEFESTIGUNG DES ZUSATZGRIFFS

Siehe Abbildung 4.

- Drücken Sie den Zusatzgriff (1) auf den oberen Schaft, so dass der Griff in Richtung hinteren Griffs abgewinkelt ist und eine bequemere Position ermöglicht.
- Schieben Sie den Zusatzgriff über den Metallring (2) und stellen sicher, dass der Metallring in den Schlitz des Zusatzgriffs passt.
- Richten Sie die Löcher des Zusatzgriffs mit den Löchern des Metallrings aus.
- Stecken Sie den Griffknopf (3) durch den Zusatzgriff.
- Ziehen Sie fest, bis der Griff sich nicht bewegt.

INBETRIEBNAHME

⚠ WARNUNG

Auch wenn Sie Ihr Gerät gut kennen, ist bei der Verwendung höchste Vorsicht geboten. Wenn Sie nur für einen kurzen Moment unvorsichtig sind, können schwere Verletzungen entstehen.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Werkzeugs stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Die Missachtung dieses Hinweises kann dazu führen, dass Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und zu schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie niemals Klingen, hämmernde Geräte, Drähte oder Seile an diesem Produkt. Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehör, das nicht vom Hersteller dieses Geräts empfohlen wird. Der Gebrauch von nicht empfohlenen Aufsätzen oder Zubehör kann zu schweren Körperverletzungen führen.

Für vollständige Anweisungen zum Laden lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Akku- und Ladegerätmodells.

BITTE BEACHTEN: Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen beim Tragen bzw. dem Transport des Werkzeugs immer erst den Akku und halten Sie es nicht in der Nähe des Entriegelungsknopfs fest.

AKKUPACK EINSETZEN Siehe Abbildung 5.

- Setzen Sie den Akku in den Trimmer ein. Richten Sie den Steg des Akkus auf die Furche im Akkuanschluss aus.
- Lassen Sie die Lasche an der Unterseite des Akkus einrasten und vergewissern Sie sich vor Beginn des Betriebs, dass der Akku sicher im Gerät sitzt.

AKKUPACK ENTFERNEN Siehe Abbildung 5.

- Lassen Sie den Auslöser und den Sperrknopf los, um den Trimmer zu stoppen.
- Drücken und halten Sie den Verriegelungsknopf (1) an der Rückseite des Akkupacks.
- Während Sie die Verriegelung des Akkus halten, halten Sie den Trimmergriff (2) mit einer Hand fest und entfernen den Akkupack.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

STARTEN/STOPPEN DES TRIMMERS

Siehe Abbildung 6.

- Stellen Sie sicher, dass ein vollgeladener Akku in den Fadentrimmer eingelegt wird.
- Zum Starten des Fadentrimmers, drücken Sie die Entriegelungstaste (1) und ziehen den Gashebel (2).
- Zum Stoppen des Fadentrimmers, lassen Sie den Gashebel los.

BETRIEB DES TRIMMERS

Befolgen Sie bei der Benutzung des Trimmers die folgenden Hinweise:

- Halten Sie den Trimmer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff fest.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs gut fest.
- Der Trimmer sollte in einer komfortablen Position gehalten werden, dabei sollte der hintere Griff sich etwa in Hüfthöhe befinden.
- Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. Dadurch wird verhindert, dass Gras sich um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf wickelt, was zu einer Beschädigung aufgrund von Überhitzung führen könnte.

Falls sich Gras um den Fadenkopf wickelt:

- Entfernen Sie den Akku aus dem Trimmer.
- Entfernen Sie das Gras.

⚠ WARNUNG

Halten Sie den Trimmer jederzeit vom Körper fern und auf Abstand. Jeder Kontakt mit dem Trimmerschneidkopf, während dieser sich im Betrieb befindet, kann zu schweren Verletzungen führen.

VORSCHIEBEN DES FADENS

BITTE BEACHTEN: Der Trimmer verfügt über einen Kopf mit automatischem Fadenvorschub. Ein Aufschlagen des Kopfes zum Vorschieben des Fadens beschädigt den Trimmer und lässt die Garantie ungültig werden.

- Lassen Sie bei laufendem Trimmer den Auslöser los.
- Warten Sie zwei Sekunden und drücken Sie dann wieder den Auslöser.
- **BITTE BEACHTEN:** Der Faden wird bei jedem Anhalten und Starten des Auslöserschalters um etwa 6,35mm vorgeschoben, bis der Faden in der Länge bis zu der Schnittklinge am Grasabweiser reicht.
- Arbeiten Sie weiter.

VORSCHIEBEN DES FADENS VON HAND

Siehe Abbildung 7.

- Entfernen Sie den Akku.
- Zum Vorschieben des Fadens von hand, drücken Sie den schwarzen Knopf am Fadenkopf, während Sie gleichzeitig am Faden ziehen.
- Bringen Sie das Gerät nach dem Herausschieben neuen Fadens immer erst wieder in die normale Betriebsposition, bevor Sie es einschalten.

TIPPS ZUM SCHNEIDEN Siehe Abbildung 8.

- Halten Sie die Motorsense geneigt auf den zu schneidenden Bereich zu. So erhalten Sie die besten Schnittresultate.
- Der Trimmer schneidet besser, wenn er von links nach rechts über den Schnittbereich geführt wird; er ist weniger effektiv, wenn er von rechts nach links geführt wird.
- Lassen Sie die Fadenspitze schneiden. Zwingen Sie den Fadenkopf nicht in ungeschnittenes Gras.
- Draht- und Lattenzäune verursachen zusätzlichen Fadenverschleiß und evtl. selbst ein Brechen des Fadens. Stein- und Ziegelmauern, Randsteine und Holz können zu einem sehr schnellen Verschleiß des Fadens führen.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher. Baumrinde, Holzverzierungen, Außenwandverkleidungen und Zaunpfosten können leicht durch den Faden beschädigt werden.

LFADENABSCHNEIDER Siehe Abbildung 9.

Der Trimmer verfügt über einen Fadenabschneider am Grasabweiser. Um optimale Schnittergebnisse zu erzielen, schieben Sie den Faden vor, bis dieser durch den Fadenabschneider auf die richtige Länge zugeschnitten wird. Schieben Sie jedes Mal Faden nach, wenn Sie hören, dass der Motor schneller als normal läuft, oder wenn sich die Schnittleistung verschlechtert. Hierdurch bleibt eine optimale Leistung erhalten und der Faden wird lang genug gehalten, um ihn ordnungsgemäß nach zu schieben.

⚠ WARNUNG

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

⚠️ WARNUNG

Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen bei der Reinigung oder der Durchführung anderer Wartungsarbeiten immer erst den Akku aus dem Werkzeug.

ALLGEMEINE WARTUNG UND PFLEGE

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch zunächst das gesamte Produkt auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile, wie Schrauben, Muttern, Bolzen, Abdeckungen usw. Ziehen Sie alle Befestigungen und Abdeckungen fest und benutzen Sie das Produkt nicht, bis alle fehlenden oder beschädigten Teile wurden.

Verwenden Sie zur Reinigung von Plastikteilen keine Lösungsmittel. Die meisten Plastikarten können durch verschiedene Arten kommerzieller Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie zum Entfernen von Verschmutzungen, Staub, Öl, Schmiermitteln usw. ein sauberes Tuch.

⚠️ WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzin Produkte auf Erdölbasis usw. mit Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Nur die in der Stückliste aufgeführten Teile sind zur Reparatur oder den Austausch durch den Kunden vorgesehen. Alle anderen Teile müssen durch den autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.

AUSTAUSCH DER SPULE *Siehe Abbildung 10.*

Verwenden Sie ausschließlich Monofilamentfaden mit einem Durchmesser von 2mm.

- Entfernen Sie den Akku.
- Drücken Sie die beiden Laschen an der Seite des Spulendeckels.
- Ziehen Sie die Spulenhalterung zum Herausnehmen nach oben.
- Nehmen Sie die alte Spule heraus.
- Achten Sie beim Einsetzen der neuen Spule darauf, dass der Faden sich im Schlitz der neuen Spule befindet. Vergewissern Sie sich, dass das Ende des Fadens etwa 15cm aus dem Schlitz herausgeführt ist.
- Setzen Sie die neue Spule so ein, dass der Faden und der Schlitz auf die Öse im Fadenkopf ausgerichtet sind. Führen Sie den Faden durch die Öse.
- Ziehen Sie an dem Faden, der aus dem Fadenkopf heraussteht, so dass der Faden sich aus dem Schlitz in der Spule löst.
- Setzen Sie die Spulenhalterung wieder ein, indem

Sie die Laschen in die Schlitz drücken bis die Spulenhalterung einrastet.

AUSTAUSCHEN DES FADENS *Siehe Abbildung 10-11.*

- Entfernen Sie den Akku.
 - Entnehmen Sie die Spule aus dem Fadenkopf.
- HINWEIS:** Entfernen Sie alten Faden, der sich möglicherweise noch auf der Spule befindet.
- Schneiden Sie zwei Fäden ab, beide ungefähr 3 m lang. Benutzen Sie nur Faden mit 1,65 mm Durchmesser.
 - Stecken Sie einen Faden in das Ankerloch in dem oberen Teil der Spule, während der andere Faden in das Ankerloch des unteren Teils der Spule gesteckt wird. Wickeln Sie die Fäden im Uhrzeigersinn um die Spule, wie durch die Pfeile auf der Spule angezeigt.
 - Ersetzen Sie die Spule und setzen Sie dann den Spulendeckel wieder auf. Lesen Sie den Abschnitt über den Austausch der Spule weiter oben in dieser Gebrauchsanweisung.

LAGERUNG DES TRIMMERS

- Entfernen Sie vor der Einlagerung den Akku aus dem Trimmer.
- Befreien Sie den Trimmer von allen Fremdkörpern.
- Lagern Sie ihn an einem für Kinder unzugänglichem Ort.
- Von Korrosionsmitteln, wie Gartenchemikalien und Streusalz, fernhalten.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können. Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus Verbrennungen oder Brände auslösen kann
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkuflüssigkeit auf Grund einer misbräuchlichen Verwendung. Wenn Akkuflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Lagern Sie den Akku trocken und bei einer Temperatur von weniger als 27°C.
- Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät aufräumen. Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät eingeschaltet wird.unbeabsichtigt.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

UMWELTSCHUTZ

- Der Umweltschutz muss ein wesentlicher und vorrangiger Aspekt bei der Verwendung der Maschine sein, zum Vorteil des zivilen Zusammenlebens und unserer Umgebung. Vermeiden Sie es, ein Störelement Ihrer Nachbarschaft darzustellen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, Öl, Benzin, Filter, beschädigten Teilen oder sämtlichen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Stoffe dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zum Wertstoffhof gebracht werden, der für die Wiederverwendung der Stoffe sorgt.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Schneidreste.
- Bei Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	LÖSUNG
Faden wird bei Verwendung des Kopfes mit automatischem Vorschub nicht vorgeschoben.	Der Faden ist verklebt.	Mit Silikon spray ölen.
	Nicht genügend Faden auf der Spule.	Montieren Sie mehr Faden. Siehe dazu den Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung.
	Faden ist abgenutzt und zu kurz.	Ziehen Sie am Faden während Sie den Knopf drücken.
	Der Faden ist um die Spule verwickelt.	Entfernen Sie den Faden von der Spule und wickeln Sie in auf. Siehe dazu Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung.
Gras wickelt sich um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf.	Hohes Gras wird zu nah am Boden geschnitten.	Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um ein Verwickeln zu vermeiden.
Gerät startet nicht.	Akku ist nicht eingerastet.	Zum Einrasten des Akkupacks sicherstellen, dass die Laschen an den Seiten des Akkupacks eingerastet sind.
	Akku ist nicht eingerastet.	Akkupack gemäß der mit Ihrem Modell mitgelieferten Anleitung aufladen.
	Schaft nicht ganz verbunden.	Vergewissern Sie sich, dass der gebogene Schaft ganz in der Schaftkupplung des unteren Schafts sitzt und sichern Sie die Schaftkupplung.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

ESPECIFICACIONES

Voltage	40 volts
Velocidad en vacío	7,500 (±10%) /min
Cabezal de corte	Alimentación automática
Diámetro de corte de línea	1.60 mm
Diámetro de la trayectoria de corte	254/305 mm
Batería	29717 / 29727
Cargador de pilas	29417 / 29447
Peso	4.2 kg
Nivel de presión acústica medido	$L_{PA}=80\text{dB(A)}$, $K_{PA}: 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de presión acústica medido	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
Vibración	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

⚠ WARNING

El nivel de emisiones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta. Para evitar el riesgo de vibración. Sugerimos: use guantes durante la operación, limite el tiempo de funcionamiento y acorte el tiempo de disparo.

DESCRIPCIÓN

1. Gatillo de interruptor
2. Gatillo de bloqueo
3. Mango trasero
4. Empuñadura delantera
5. Eje superior
6. acoplador de eje telescópico
7. Eje inferior
8. Guía bordeadora
9. Deflector de hierba
10. Ajustador del diámetro de corte
11. Línea de corte

MONTAJE

DESEMBALAJE

Este producto debe montarse.

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.

⚠ HOIATUS

No utilice este producto si ya está montado en el producto algún elemento de la lista del paquete de embalaje cuando lo desembale. El fabricante no ha montado los elementos de esta lista en el producto y requieren de la instalación del cliente. Usar un producto que puede haber sido mal montado podría provocar graves daños personales.

- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.

⚠ HOIATUS

No use este producto si falta alguna pieza o si las mismas presentan averías. Usar este producto si falta alguna pieza o si alguna está dañada podría provocar graves daños personales.

⚠ HOIATUS

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier cambio o modificación implica un uso incorrecto de la herramienta que puede ocasionar heridas de gravedad.

⚠ HOIATUS

Para impedir arranques accidentales que podrían provocar lesiones de gravedad, desconecte siempre el cable que conecta el motor con la bujía cuando esté montando piezas.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

AJUSTE DEL DEFLECTOR DE CÉSPED

Vaadake joonist 2.

⚠ HOIATUS

La hoja de corte en línea del deflector de hierba es aguda. Evite tocar la hoja. En caso contrario pueden producirse graves lesiones personales.

- Invierta la recortadora de hilo para acceder al cabezal de corte.
- Retire los tornillos suministrados del cabezal de corte con un destornillador de estrella.
- Coloque la protección (2) en el cabezal de corte.
- Alinee los orificios para tornillos de la cubierta con los orificios para tornillos del cabezal de corte.
- Inserte los tornillos en el cabezal de corte, ajustando la protección en su sitio con un destornillador de estrella (no incluido).

CONJUNTO DEL EJE Vaadake joonist 3.

El accesorio se conecta al bloque motor mediante un anillo de acople.

- Coloque la unidad sobre una superficie plana y nivelada.
- Afloje el vástago (1) del acoplador (5).
- Pulse el botón de liberación (2) situado en el eje inferior (3). Alinee el botón de liberación con el orificio de posición (4) y deslice los dos ejes juntos. Gire el eje inferior hasta que el botón se bloquee en el agujero de posición.
- Apriete la llave firmemente.

NOTA: Si el botón no se libera por completo en el agujero de posición significa que los ejes no están bien colocados. Gire ligeramente de un lado a otro hasta que el botón se ajuste en su lugar.

ACOPLAR EL MANGO AUXILIAR Vaadake joonist 4

- Pulse la manilla auxiliar (1) situada sobre el eje superior de forma que la manilla forme un ángulo con la manilla trasera y permita un manejo cómodo.
- Deslice el mango auxiliar en la anilla metálica (2) y asegúrese de que la anilla encaja entre la ranura del mango auxiliar.
- Alinee los orificios del mango auxiliar con los orificios de la anilla metálica.
- Inserte la perilla del mango (3) a través del mango auxiliar.
- Apriétela hasta que el mango no se mueva.

OPERACIÓN

⚠ HOIATUS

Por más que se acostumbre a usar este producto no deje de tener cuidado. Recuerde que un instante de.

⚠ HOIATUS

Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use herramientas eléctricas. Si no lo hace puede sufrir heridas de gravedad en su vista debido a los objetos arrojados por la herramienta.

⚠ HOIATUS

No utilice cuchillas, dispositivos que se muevan, alambre o cuerda para este producto. No use ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante de este producto. El uso de accesorios no recomendados puede ocasionar heridas graves.

Para completar las instrucciones de carga, consulte los manuales del operador para su modelo de batería.

NOTA: Para evitar lesiones personales graves, retire siempre la batería y mantenga las manos alejadas del botón de bloqueo al coger o transportar la herramienta.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA Vaadake joonist 5.

- Coloque la batería en la desbrozadora. Alinee las nervaduras salientes de la batería con los surcos del puerto de la batería de la desbrozadora.
- Asegúrese de que el cierre de la parte inferior de la batería encaja en su lugar y de que la batería está bien asentada y segura en la desbrozadora antes de comenzar a trabajar con ella.

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA Vaadake joonist 5.

- Suelte el gatillo interruptor y el gatillo de bloqueo para detener la recortadora.
- Mantenga pulsado el botón del seguro de la batería (1) en la parte trasera de la batería.
- Mientras sujeta el seguro de la batería, coloque una mano en el mango de la recortadora (2) y retire la batería.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

TRIMMERI KÄIVITAMINE/SEISKAMINE

Vaadake joonist 6.

- Compruebe que hay una batería totalmente cargada instalada en la recortadora de hilo.
- Para arrancar la recortadora, mantenga pulsado el botón de desbloqueo (1) y apriete el gatillo (2).
- Para detener la recortadora, suelte el gatillo.

FUNCIONAMIENTO DE LA DESBROZADORA

Siga estos consejos utilice la recortadora:

- Agarre la desbrozadora con la mano derecha en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero.
- Mantenga un agarre firme con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- Deberá agarrarla en una posición cómoda con el mango trasero a la altura de la cadera.
- Corte las hierbas altas de arriba a abajo. Esto evitará que la hierba se enrolle en el alojamiento del eje y en el cabezal de hilo, lo que podría causar daños en la unidad por sobrecalentamiento.

Si la hierba se envuelve alrededor del cabezal de línea:

- Retire la batería de la recortadora.
- Retire la hierba.

HOIATUS

Cualquier contacto con el cabezal de corte de la recortadora durante el funcionamiento puede causar lesiones personales graves.

HACER AVANZAR EL HILO

NOTA: El recortador está equipado con un cabezal con auto-alimentación. Colpear el cabezal para tratar de hacer avanzar el hilo puede dañar la recortadora y anulará la garantía.

- Con la recortadora en marcha, suelte el gatillo.
- Espere dos segundos, y pulse el gatillo.

NOTA: La cadena se extenderá aproximadamente 6,35 mm con cada parada y arranque del gatillo hasta que el hilo alcance la longitud de la hoja de corte del deflector de hierba.

- Resumen de recorte.

HACER AVANZAR EL HILO MANUALMENTE

Vaadake joonist 7.

- Retire la batería.
- Presione el botón negro situado en el cabezal del hilo mientras tira del hilo para hacerlo avanzar manualmente.
- Después de extender un nuevo hilo de corte, asegúrese siempre de que la herramienta está en su posición de funcionamiento normal antes de encenderla.

CONSEJOS DE CORTE *Vaadake joonist 8.*

- Siga estos consejos utilice la recortadora:
- Mantenga la recortadora inclinada hacia la zona a cortar; esta es la mejor área de corte.
- La desbrozadora cortará mejor si se mueve de izquierda a derecha en la zona de corte; será menos eficaz si se mueve de derecha a izquierda.
- Utilice la punta del hilo para cortar; no fuerce la cabeza para hilo de corte en la hierba no cortada.
- Las vallas de madera o alambre provocan un desgaste excesivo del hilo, incluso rotura. Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden desgastar rápidamente el hilo.

CUCHILLA DE RECORTE DE LA PODADORA

Vaadake joonist 9.

El deflector de hierba de la recortadora está equipado con un cortahilo. Para conseguir el mejor corte, devane hilo hasta que sea lo bastante largo para que lo corte el cortahilo. Aumente la longitud del hilo en cuanto observe que el motor trabaja más rápido de lo normal o cuando disminuya la eficacia de corte. De este modo mantendrá siempre la máxima eficacia y la longitud de hilo adecuada para poder devanarlo correctamente.

HOIATUS

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

HOIATUS

Para evitar lesiones personales graves, extraiga siempre la batería de la herramienta al limpiar o al realizar cualquier tarea de mantenimiento.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

MANTENIMIENTO GENERAL

Antes de cada uso, inspeccione todo el producto para comprobar si hay piezas dañadas, extraviadas o sueltas como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete bien todos los tornillos y las tapas y no haga funcionar el producto hasta que todas las partes que faltan o dañadas sean reemplazadas.

Evite el uso de solventes para limpiar las partes plásticas. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños causados por varios tipos de solventes comerciales y podrían resultar dañados con el uso. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

⚠ HOIATUS

En ningún caso permita que los líquidos de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que puede resultar en lesiones personales graves.

Sólo las piezas que aparecen en la lista de piezas pueden ser reparadas o sustituidas por el cliente. Todas las demás piezas deberían ser sustituidas en un Centro de Servicio Autorizado.

CARRETE DE REPUESTO *Vaadake joonist 10.*

Utilice sólo hilos de corte monofilamento de 2mm de diámetro en espiral.

- Retire la batería.
- Presione las lengüetas del lateral de la cubierta de carrete.
- Tire del retenedor de carrete para retirarlo.
- Retire el carrete viejo.
- Para instalar el carrete nuevo, asegúrese de que el hilo queda enganchado en la ranura de la bobina nueva. Asegúrese de que el final del hilo se extiende aproximadamente 15 cm más allá de la ranura.
- Instale el carrete nuevo para que el hilo y la ranura queden alineados con el agujero del cabezal de hilo. Pase el hilo por el agujero.
- Tire del hilo que se extiende desde el cabezal de hilo para que el hilo salga por la ranura del carrete.
- Vuelva a instalar el retenedor del carrete por soltando las lengüetas en las ranuras y empujando hacia abajo hasta que el retenedor del carrete quede colocado en su lugar.

SUSTITUCIÓN DEL HILO *Vaadake joonist 10-11.*

- Retire la batería.
- Retire el carrete del cabezal de hilo.

NOTA: Quite los hilos viejos que queden en el carrete.

- Corte dos líneas, cada una aproximadamente con 10 pies (3 m). Use un hilo monofilamento de 0,065 pul. (1,65 mm) de diámetro.
- Inserte una línea en el orificio de anclaje en el parte de arriba de la bobina, mientras la otra línea en el orificio de anclaje queda en la parte inferior de la bobina. Ventile las líneas en sentido horario alrededor del carrete al mismo tiempo, como se muestra por las flechas en el carrete.
- Vuelva a colocar el carrete, y la tapa del carrete.

ALMACENAMIENTO DE LA RECORTADORA

- Retire la batería de la recortadora antes de guardarla.
- Limpie todos los restos que puedan permanecer en la recortadora.
- Guárdela en un lugar inaccesible para los niños.
- Almacénelo lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí. Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar chispas, quemaduras o incendios.
- Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta. Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico. El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- Guarde las baterías con una temperatura inferior a 27°C, y lejos de la humedad.
- Desenchufe la máquina o retire la batería de la máquina antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la máquina. De este modo, reducirá el riesgo de que la máquina se ponga en marcha inadvertidamente.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

TUTELA DEL MEDIO AMBIENTE

- La protección del ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos. Evitar ser un elemento de disturbo para los vecinos.
- Siga escrupulosamente las normas locales para la eliminación de embalajes, aceites, gasolina, filtros, partes deterioradas o cualquier elemento de fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse a los especiales centros de recogida que proveerán al reciclaje de los materiales
- Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales después del corte.
- En el momento de la puesta fuera de servicio, no abandone la máquina en el ambiente, deberá contactar un centro de recogida, según las normas locales vigentes.

DETECCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSE	SOLUCIÓN
El hilo no avanza cuando se usa el cabezal de autoalimentación.	El hilo se fundió dentro del carrete.	Lubrique con espray de silicona.
	No hay suficiente hilo en el carrete.	Coloque más hilo en el carrete. Consulte la sección correspondiente de este manual.
	El hilo se desgastó demasiado.	Tire del hilo, al tiempo que pulsa el botón.
	El hilo se enredó dentro del carrete.	Quite el hilo del carrete y vuelva a enrollarlo. Consulte la sección correspondiente de este manual.
Hay hierba envuelta alrededor del eje de la carcasa y el cabezal de la cuerda.	Está cortando césped demasiado alto a nivel del suelo	Corte las hierbas altas desde arriba hacia abajo para evitar que se queden atrapadas.
La unidad no arranca.	La batería no está segura.	Para asegurar la batería, asegúrese de que los pestillos de los laterales del pack de la batería encajan en su lugar.
	La batería no está cargada.	Cargue la batería según las instrucciones incluidas con su modelo.
	Eje no conectado por completo.	Asegúrese de que el eje esté completamente asentado en el acoplador de eje situado en el eje superior y fije el acoplador del eje.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

SPECIFICATIONS

Tensione	40 volts
Velocità senza carico	7,500 (±10%) /min
Testa di taglio	Scorrimento automatico bobina
Diametro filo di taglio	1.60 mm
Diametro percorso di taglio	254/305 mm
Batteria	29717 / 29727
Caricatore batteria	29417 / 29447
Peso	4.2 kg
Livello di pressione acustica misurato	$L_{PA}=80dB(A)$, $K_{PA}: 3 dB(A)$
Livello di potenza acustica misurato	$L_{WA,d}=96 dB(A)$
Vibrazioni	$3,5m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

⚠ AVVERTENZE

Le emissioni delle vibrazioni durante l'utilizzo vero dell'utensile potranno essere diverse dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui l'utensile viene utilizzato; evitare i rischi legati alle vibrazioni seguendo il seguente consiglio: indossare guanti durante le operazioni, limitare i tempi di funzionamento e accorciare i tempi in cui si tiene premuto il dispositivo a grilletto.

DESCRIZIONE

1. Switch trigger
2. Grilletto con dispositivo di blocco
3. Manico posteriore
4. Manico anteriore
5. Albero superiore
6. accoppiatore albero telescopico
7. Shaft
8. Guida decespugliatore
9. Deflettore erba
10. Diametro di taglio
11. Linea di taglio

MONTAGGIO

RIMOZIONE IMBALLO

Questo prodotto prevede un'operazione di montaggio.

- Rimuovere con cura il prodotto e i suoi accessori dalla scatola. Assicurarsi che tutti i componenti elencati nella distinta di imballaggio siano presenti.

⚠ AVVERTENZE

Non utilizzare il prodotto se alcuni componenti della lista risultano già montati al momento della rimozione dell'imballo. I componenti sulla distinta non sono mai montati dal costruttore e richiedono l'installazione da parte del cliente. L'utilizzo del prodotto con parti non montate correttamente può causare gravi lesioni personali.

- Ispezionare attentamente il prodotto per assicurarsi che non si siano verificate rotture o danni durante il trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che il prodotto non è stato attentamente controllato e messo correttamente in funzione.

⚠ AVVERTENZE

Nel caso in cui alcuni componenti fossero mancanti o danneggiati, non utilizzare l'apparecchio prima di avere provveduto alla relativa installazione o riparazione. L'impiego del prodotto con parti mancanti o danneggiate può causare gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZE

Non cercare di apportare modifiche al prodotto né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

⚠ AVVERTENZE

Durante il montaggio delle parti, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario del prodotto e causare gravi lesioni.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

MONTAGGIO DEL DEFLETTORE Vedere la Figura 2.

⚠ WARNING

La lama di taglio sul deflettore dell'erba è affilata. Evitare il contatto con la lama. La mancata osservanza di questa norma potrà risultare in gravi lesioni personali.

- Invertire il filo per accedere alla testina del decespugliatore.
- Posizionare il paralame (2) sulla testina del decespugliatore.
- Allineare i fori delle viti sul paralame con i fori delle viti sulla testina del decespugliatore.
- Inserire le viti nella testina del decespugliatore, serrare i paralame utilizzando un giravite philips (non incluso).

MONTAGGIO ALBERO Vedere la Figura 3.

L'accessorio si collega alla testina dell'alimentazione attraverso un dispositivo accoppiatore.

- Montare l'unità su una superficie piatta e ben equilibrata.
- Allentare la manopola (1) sull'accoppiatore (5).
- Spingere il tasto di rilascio (2) posizionato sull'albero inferiore (3). Allineare il tasto di rilascio con il foro di posizionamento (4) e far scorrere i due alberi assieme. Ruotare l'albero inferiore fino a che il tasto di blocco non si arresti nel foro di posizionamento.
- Serrare la manopola.

NOTA: Se il tasto non viene rilasciato completamente nel foro di posizionamento, gli alberi non rimarranno bloccati al loro posto. Ruotare leggermente da un lato all'altro fino a che il tasto non scatti al suo posto.

MONTARE IL MANICO SECONDARIO

Vedere la Figura 4.

- Premere il manico secondario (1) sull'albero superiore in modo che il manico sia inclinato verso il manico posteriore permettendo comode operazioni di lavoro.
- Far scorrere il manico secondario sull'anello di metallo (2) e assicurarsi che l'anello di metallo si inserisca bene nel foro del manico ausiliario.
- Allineare i fori sul manico ausiliario con i fori sull'anello di metallo.
- Inserire la manopola del manico (3) attraverso il manico secondario.
- Serrare fino a che il manico non sia completamente ancorato.

FUNZIONAMENTO

⚠ AVVERTENZE

Fare sempre attenzione, anche dopo avere acquisito dimestichezza con l'apparecchio. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.

⚠ AVVERTENZE

Proteggere sempre gli occhi. La mancata osservanza di questa norma potrebbe causare gravi lesioni personali derivanti da oggetti eiettati negli occhi.

⚠ AVVERTENZE

Non utilizzare lame, dispositivi di sicurezza, cavi funi su questo prodotto. Non utilizzare componenti accessori non raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di componenti o accessori non raccomandati potrà causare gravi danni alla persona.

Per istruzioni riguardanti il caricamento, far riferimento al Manuale d'istruzioni per il gruppo batterie e i modelli di caricatore.

NOTA: Per evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il gruppo batterie e tenere le mani lontane dal tasto di blocco quando si trasporta o sposta l'utensile.

INSTALLAZIONE GRUPPO BATTERIA

Vedere la Figura 5.

- Posizionare il gruppo batteria nel tagliabordi. Allineare l'aletta in rilievo sul gruppo batteria con le asole all'interno del vano batteria del tagliabordi.
- Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, accertarsi che la linguetta di bloccaggio posta sul fondo della batteria si innesti correttamente e che la batteria sia adeguatamente fissata nel tagliabordi.

RIMOZIONE GRUPPO BATTERIA Vedere la Figura 5.

- Rilasciare il grilletto dell'interruttore e il grilletto di blocco per arrestare il decespugliatore.
- Premere e tenere premuto il tasto della linguetta batteria (1) sul retro del gruppo batterie.
- Mentre si regge la linguetta della batteria mettere una mano sul manico del decespugliatore (2) e rimuovere il gruppo batterie.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

AVVIARE/ARRESTARE IL DECESPUGLIATORE

Vedere la Figura 6.

- Assicurarsi che una batteria completamente carica venga installata nel decespugliatore a filo.
- Per avviare il decespugliatore a filo, premere e tener premuto il tasto di blocco (1) e premere il grilletto dell'interruttore (2).
- Per arrestare il decespugliatore a filo, rilasciare l'interruttore a grilletto.

MESSA IN FUNZIONE DEL BORDATORE

Seguire queste istruzioni quando si utilizza il tagliabordi:

- Reggere il bordatore con la mano destra sul manico posteriore e la mano sinistra sul manico anteriore.
- Reggere saldamente con entrambe le mani l'utensile mentre è in funzione.
- Reggere il bordatore in una posizione comoda con il manico posteriore all'altezza del fianco.
- Tagliare l'erba alta con un movimento dall'alto verso il basso. In questo modo si eviterà che l'erba si arrotoli attorno all'albero e che la testa di taglio possa riportare danni da surriscaldamento.

Se l'erba si arrotola attorno alla testina per il filo:

- Per rimuovere il gruppo batterie dal tagliabordi.
- Per rimuovere l'erba.

⚠ AVVERTENZE

L'eventuale contatto con la testa di taglio dei tagliabordi può causare gravi lesioni personali.

AVANZAMENTO FILO

NOTA: L'utensile è dotato di una testina con scorrimento automatico del filo. Scuotere la testina per cercare di far avanzare il filo danneggerà l'utensile e invaliderà la garanzia.

- Quando l'utensile è in funzione, rilasciare l'interruttore a grilletto.
- Attendere due secondi, quindi premere l'interruttore a grilletto.

NOTA: Il filo si estenderà per circa 6,35 mm ogni volta che si premerà il tasto a grilletto per avviare o bloccare l'utensile fino a che il filo non raggiungerà la lunghezza della lama di taglio del deflettore dell'erba.

- Riavviare le operazioni di taglio.

AVANZAMENTO MANUALE DEL FILO

Vedere la Figura 7.

- Rimuovere la batteria.
- Premere il tasto nero sulla testina a filo e contemporaneamente tirare manualmente il filo.
- Una volta srotolato il filo di taglio, rimettere l'utensile nella normale posizione di funzionamento prima di riavviarlo.

CONSIGLI DI TAGLIO Vedere la Figura 8.

- Seguire queste istruzioni quando si utilizza il tagliabordi:
- Tenere il tagliabordi inclinato verso l'area di taglio, questa è la posizione di taglio ottimale.
- L'utensile taglierà meglio se operato con un movimento da sinistra a destra sull'area di taglio; funzionerà peggio se operato da destra a sinistra.
- Utilizzare la punta del filo per le operazioni di taglio; non forzare la testina a filo nell'erba.
- Il contatto con filo spinato e recinzioni usura più rapidamente il filo e può addirittura romperlo. Muri, marciapiedi e legna usurano rapidamente il filo.

LAMA DI TAGLIO FILO TAGLIABORDI

Vedere la Figura 9.

L'utensile è dotato di una lama di taglio sul deflettore dell'erba. Per operazioni di taglio ottimali, far scorrere il filo fino a che non sia della lunghezza giusta della lama di taglio. Far scorrere il filo fino a che non si sente il motore che scorre più velocemente del normale, o quando l'efficienza del taglio diminuisce. Ciò permetterà di mantenere prestazioni migliori e manterrà il filo abbastanza lungo per essere svolto a dovere.

⚠ AVVERTENZE

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

⚠ AVVERTENZE

IPer evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il gruppo batterie dall'utensile quando si svolgono le operazioni di pulizia o manutenzione.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

MANUTENZIONE GENERALE

Prima di ogni utilizzo, controllare il prodotto e verificare eventuali danni, parti mancanti o parti allentate come viti, dadi, bulloni, coperchi, ecc. Serrare tutti i dispositivi di blocco e i coperchi e non mettere in funzione il prodotto fino a che tutte le parti mancanti o danneggiate non siano state sostituite.

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

⚠ AVVERTENZE

Evitare che sostanze quali liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. vengano a contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

Solo le parti indicate nella lista parti sono riparabili o sostituibili dall'operatore. Tutte le altre parti dovranno essere sostituite da un Centro Servizi Autorizzato.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA *Vedere la Figura 10.*

Utilizzare solo un filo di taglio monofilamento da 1.5 mm di diametro.

- Rimuovere la batteria.
- Premere i lati del coperchio della bobina.
- Tirare il dispositivo per il blocco della bobina per rimuoverlo.
- Rimuovere la vecchia bobina.
- Per installare la nuova bobina, assicurarsi che il filo sia stato inserito nella fessura sulla nuova bobina. Assicurarsi che l'estremità del filo si estenda di oltre 15 cm oltre la fessura.
- Installare la nuova bobina in modo che il filo e la fessura siano allineate con l'occhiello nella testina a filo. Far scorrere il filo nell'occhiello.
- Tirare il filo che passa dalla testina a filo in modo che il filo venga rilasciato dalla fessura nella bobina.
- Reinstallare il dispositivo di blocco della bobina, premendo le linguette nelle fessure e premendo fino a che il dispositivo di blocco per la bobina non rimanga bloccato al suo posto.

SOSTITUZIONE FILO *Vedere la Figura 10-11.*

- Rimuovere la batteria.
- Rimuovere la bobina dalla testina a filo.

NOTA: Rimuovere il filo rimanente sulla bobina.

- Tagliare due fili, ognuno di una lunghezza pari a circa 3 m (10 piedi). Utilizzare solo filo del diametro di 1.65 mm (.065 pollici).
- Inserire un filo nel foro di ancoraggio della parte superiore della bobina e l'altro filo nel foro di ancoraggio nella parte inferiore della bobina. Arrotolare i fili in senso orario attorno alla bobina simultaneamente, come indicato dalle frecce sulla bobina.
- Riposizionare bobina e coperchio. Far riferimento alla sostituzione della bobina nelle parti precedenti del presente manuale.

RIMESSAGGIO BORDATORE

- Rimuovere il gruppo batterie dall'utensile prima di riporlo.
- Rimuovere il materiale di scarto dall'utensile.
- Riporre l'utensile in un luogo non raggiungibile dai bambini.
- Tenerlo lontano da agenti corrosivi come prodotti da giardino e sali anti-ghiaccio.
- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Le temperature inferiori o superiori ad una temperatura ambiente normale riducono la durata della batteria.
- Non riporre mai una batteria scarica. Dopo l'uso, attendere che la batteria si raffreddi e quindi ricaricarla immediatamente.
- Riporre il gruppo batterie a temperature inferiori ai 27°C e lontano da umidità.
- Tutte le batterie nel tempo perdono la loro capacità di carica. Quanto più la temperatura è elevata, tanto più rapidamente la batteria perde la sua capacità di carica. Nel caso in cui il tagliaerba non venga utilizzato per periodi prolungati, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni 2 mesi. Questa operazione ha per effetto di prolungare la durata della batteria.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

TUTELA AMBIENTALE

- La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo. Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, olii, benzina, filtri, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta dopo il taglio.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti

GUIDA ALLA IDENTIFICAZIONE DEGLI INCONVENIENTI

PROBLEMA	CAUSE POSSIBIL	SOLUZIONE
Il filo non avanzerà quando si utilizzerà la testina per lo scorrimento automatico.	Il filo è incollato su se stesso.	Lubrificare con uno spray al silicone.
	Non c'è abbastanza filo sulla bobina.	Avvolgere una maggiore quantità di filo. Far riferimento al capitolo "Sostituzione filo di taglio" nel presente manuale.
	Il filo si è consumato ed è troppo corto.	Tirare il filo mentre si preme sul pulsante di rilascio.
	Il filo è ingarbugliato sulla bobina.	Rimuovere il filo dalla bobina e riavvolgerlo. Far riferimento al capitolo "Sostituzione filo di taglio" nel presente manuale
L'erba si accumula attorno alla sede dell'albero e alla testina porta filo.	Si sta tagliando erba alta troppo raso terra.	Tagliare l'erba alta dall'alto in basso per evitare che si accumuli.
Il motore non si avvia quando l'interruttore a grilletto viene premuto.	Batteria non fissata.	Per fissare il gruppo batterie, fare in modo che il blocco sulla parte inferiore del gruppo batteria scatti correttamente in sede.
	Batteria non carica.	Caricare il gruppo batteria seguendo le istruzioni specificate per il proprio utensile.
	L'asta non è stata inserita completamente.	Assicurarsi che l'asta inferiore sia stata correttamente inserita nell'accoppiatore sull'asta superiore e serrare l'accoppiatore.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SPÉCIFICATIONS

Tension	40 volts
Vitesse à Vide	7,500 (±10%) /min
Tête de coupe	Tête auto-alimentation
Diamètre du Fil de Coupe	1.60 mm
Largeur de Coupe	254/305 mm
Batterie	29717 / 29727
Chargeur	29417 / 29447
Poids	4.2 kg
Niveau de pression sonore mesuré	$L_{PA}=80\text{dB(A)}$, $K_{PA}: 3\text{ dB(A)}$
Niveau de pression sonore mesuré	$L_{WA,d}=96\text{ dB(A)}$
Vibrations	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

⚠ AVERTISSEMENT

L'émission de vibration pendant l'usage réel de l'outil de puissance peut différer de la valeur totale déclarée selon les moyens par lesquels l'outil est utilisé ; évitez la risque de vibration. Suggestion : portez des gants pendant l'exploitation, limitez le temps d'exploitation et raccourcissez le temps de déclenchement.

DESCRIPTION

1. Gâchette de changement
2. Gâchette à verrouillage
3. Poignée arrière
4. Poignée avant
5. Arbre supérieur
6. coupleur de l'arbre télescopique
7. Puits plus bas
8. Guide du coupe-bordures
9. Défecteur d'herbe
10. Curseur de réglage du diamètre de coupe
11. Fil de coupe

MONTAGE

DÉBALLAGE

Cet appareil doit être assemblé.

- Sortez délicatement l'appareil ainsi que tous ses accessoires de l'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil si une des pièces présentes dans la liste est y déjà montée lorsque vous le déballez. Les pièces présentes sur la liste ne sont pas montées sur l'appareil par le fabricant et doivent l'être par l'utilisateur. L'utilisation d'un appareil qui aurait pu être mal monté est susceptible d'entraîner de graves blessures.

- Vérifiez l'appareil avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une quelconque pièce ou partie de cette tronçonneuse est endommagée, ne l'utilisez pas avant de l'avoir réparée. L'utilisation de cet appareil avec des pièces manquantes ou abîmées peut entraîner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération de la sorte constitue un mésusage et peut mener à des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le câble d'alimentation de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le nonrespect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

MONTAGE DE LA POIGNÉE AVANT *Voir la Figure 2.*

⚠ AVERTISSEMENT

La lame de taille du fil de coupe est très coupante. Evitez d'entrer en contact avec la lame. Le non-respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.

- Retournez la débroussailleuse pour accéder à la tête de coupe.
- Installez la protection (2) sur la tête de coupe.
- Alignez les trous des vis avec ceux de la tête de coupe.
- Insérez les vis dans la tête de coupe, en serrant la protection avec un tournevis cruciforme (non fourni).

ASSEMBLAGE DE LA TIGE *Voir la Figure 3.*

L'accessoire se fixe à la tête de coupe au moyen d'un adaptateur.

- Installez l'unité sur une surface plane.
- Desserrez la commande (1) du coupleur (5).
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (2) situé sur l'axe inférieur (3). Alignez le bouton de déverrouillage avec l'orifice de positionnement (4) puis assemblez les deux axes. Tournez l'axe inférieur jusqu'à ce que le bouton se verrouille dans l'orifice correspondant.
- Serrez fermement le bouton.

REMARQUE : Si la commande ne se déverrouille pas complètement dans l'orifice de positionnement, cela signifie que les axes ne sont pas verrouillés. Tournez légèrement sur les côtés jusqu'à ce que le bouton se verrouille.

FIXATION DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE *Voir la figure 4*

- Appuyez sur la poignée auxiliaire (1) située sur la tige supérieure de manière à ce que la poignée soit alignée vers la poignée arrière et permettre ainsi une position confortable.
- Faites glisser la poignée auxiliaire sur l'anneau métallique (2) puis assurez-vous que l'anneau métallique est bien installé entre l'emplacement situé sur la poignée auxiliaire.
- Alignez les orifices de la poignée auxiliaire avec ceux de l'anneau métallique.
- Insérez le bouton de la poignée (3) à travers la poignée auxiliaire.
- Serrez jusqu'à ce que la poignée ne bouge plus.

FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas l'habitude de l'appareil vous rendre moins prudent. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour que se produisent de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours un masque de protection oculaire ou des lunettes avec protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique. Dans le cas contraire, des objets pourraient être projetés vers vos yeux et provoquer de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de lame, de fléau, de câble ou de corde avec cet appareil. N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant de ce produit. Il pourrait en résulter de graves blessures.

Reportez-vous au Mode d'emploi de votre pack batterie et de votre chargeur pour des instructions complètes sur la méthode de charge.

NOTE : Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie et éloignez vos mains du bouton de verrouillage lorsque vous portez ou que vous transportez l'outil.

MISE EN PLACE DU PACK BATTERIE *Voir la Figure 5.*

- Insérez le pack batterie dans la tondeuse. Alignez les languettes du pack batterie avec les rainures du logement batterie de la tondeuse.
- Assurez-vous que les loquets à la base du pack batterie se verrouillent bien et que le pack est bien en place dans la tondeuse avant de commencer le travail.

RETRAIT DU PACK BATTERIE *Voir la Figure 5.*

- Relâchez la gâchette et le bouton de déverrouillage pour arrêter la débroussailleuse.
- Pressez et maintenez enfoncé le loquet de la batterie (1) situé sur la partie arrière du bloc-batterie.
- Tout en maintenant le loquet de la batterie, placez une main sur la poignée de la débroussailleuse (2) puis retirez le bloc-batterie

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

METTRE EN MARCHÉ/ARRÊTER LA DÉBROUSSAILLEUSE Voir la Figure 6.

- Vérifiez que vous avez installé une batterie entièrement chargée dans la débroussailleuse.
- Pour démarrer la débroussailleuse, pressez et maintenez enfoncé le bouton (1) de déverrouillage et appuyez sur la gâchette (2).
- Pour arrêter la débroussailleuse, relâchez la gâchette.

UTILISATION DE LA TONDEUSE

Suivez ces conseils lorsque vous utilisez la tondeuse:

- Tenez la tondeuse avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.
- Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Reggere il bordatore in una posizione comoda con il manico posteriore all'altezza del fianco.
- Tagliare l'erba alta con un movimento dall'alto verso il basso. In questo modo si eviterà che l'erba si arrotoli attorno all'albero e che la testa di taglio possa riportare danni da surriscaldamento.

Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe:

- Retirez le pack batterie de la tondeuse.
- Retirez l'herbe.

⚠ AVERTISSEMENT

Tout contact avec la tête de coupe de la tondeuse en cours d'utilisation peut entraîner de graves blessures.

AVANCE DU FIL DE COUPE

NOTE: La tondeuse est équipée d'une tête à avance automatique du fil. Le fait de taper sur la tête dans le but de dérouler du fil de coupe endommagera la tondeuse et annulera la garantie.

- Tondeuse en marche, relâchez la gâchetteinterrupteur.
- Attendez deux secondes, puis enfoncez la gâchetteinterrupteur.

NOTE: Le fil de coupe se déroulera d'environ 6,35 mm à chaque arrêt et redémarrage jusqu'à ce que la longueur de fil de coupe soit suffisante pour atteindre la lame de taille du fil.

- Reprenez la coupe.

AVANCE MANUELLE DU FIL DE COUPE

Voir la Figure 7.

- Retirez la batterie.
- Poussez sur le bouton noir situé sur la tête de coupe tout en tirant à la main sur le fil de coupe pour le dérouler manuellement.
- Après avoir déroulé une nouvelle longueur de fil de coupe, remettez toujours la machine en position normale de travail avant de la remettre en marche.

CONSEILS POUR LA COUPE Voir la Figure 8.

- Gardez l'appareil incliné vers la zone à couper; ceci correspond à la zone de coupe optimale.
- La coupe sera plus efficace si vous déplacez la tondeuse de gauche à droite dans la zone de coupe; elle sera moins efficace si le mouvement se fait de droite à gauche.
- Coupez à l'aide de l'extrémité du fil de coupe; ne faites pas forcer la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les fils et clôtures accélèrent l'usure du fil, et vont jusqu'à le briser. Les pierres et briques, les margelles, ainsi que le bois peuvent accélérer l'usure du fil.
- Évitez les arbres et les arbustes. Les écorces, les moulures, les revêtements, et les piquets de clôture peuvent facilement être endommagés par le fil de coupe.

LIGNE DE COUPURE BLADE Voir la Figure 9.

Cette tondeuse est équipée d'une ligne lame de coupe sur le déflecteur d'herbe. Pour une meilleure coupe, la ligne avance jusqu'à ce qu'elle soit coupée à la longueur de la lame ligne de coupe. Ligne à l'avance à chaque fois que vous entendez le moteur tourne plus vite que la normale, ou lors de la coupe efficacité diminue. Ceci permettra de maintenir les meilleures performances et garder la ligne assez longue pour avancer correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie de l'outil lorsque vous le nettoyez ou que vous effectuez une quelconque opération d'entretien.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégralité de l'appareil à la recherche de pièces endommagées ou manquantes telles que vis, écrous, boulons, couvercles, etc. Serrez fermement toutes les fixations et tous les couvercles et n'utilisez pas cet appareil tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées.

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

Seuls les éléments mentionnés dans la liste des pièces détachées peuvent être remplacés ou réparés par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Service Après-vente Agréé.

REMPACEMENT DE LA BOBINE *Voir la Figure 10.*

N'utilisez que du fil de coupe monobrin de 1.5mm de diamètre.

- Retirez la batterie.
- Enfoncez les ergots situés au côté du couvercle de bobine.
- Tirez sur le couvercle pour le retirer.
- Retirez la vieille bobine.
- Pour mettre la nouvelle bobine en place, assurez-vous que le fil est pris dans la fente de la nouvelle bobine. Assurez-vous que l'extrémité du fil dépasse d'au moins 15cm de la fente.
- Mettez la nouvelle bobine en place de telle façon que le fil et la fente soient alignés avec l'oeillet de la tête de coupe. Faites passer le fil à travers l'oeillet.
- Tirez sur le fil afin qu'il se déroule à travers la fente de la bobine.
- Remettez le couvercle de bobine en place en enfonçant les languettes dans les fentes et en appuyant jusqu'à ce que le couvercle s'emboîte.

REMPACEMENT DU FIL DE COUPE

Voir la Figure 10-11.

- Retirez la batterie.
- Retirez la bobine de la tête de coupe.

NOTE: Retirez tout fil restant sur la bobine.

- Coupez deux lignes, chacune mesurant environ 10 pi. (3 m) de long. Utilisez uniquement des fils d'un diamètre de 0,065 po. (1,65 mm).
- Insérez un fil dans l'orifice d'ancrage situé dans la partie supérieure de la bobine, tout en insérant l'autre fil dans la partie inférieure de la bobine. Enroulez les fils dans le sens horaire autour de la bobine, de la manière indiquée par les flèches sur la bobine.
- Remettez en place la bobine, ainsi que le couvercle de bobine.

RANGEMENT DE LA TONDEUSE

- Retirez le pack batterie de la tondeuse avant de la ranger.
- Débarrassez la tondeuse de tous les corps étrangers.
- Rangez-la en un endroit hors de portée des enfants.
- Gardez-la à l'écart des produits corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage et les sels de déneigement.
- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Stockez le pack batterie en un lieu où la température est inférieure à 27°C, à l'abri de l'humidité.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous n'utilisez pas votre taille-haies pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie tous les mois ou tous les deux mois. Cela prolongera la durée de vie de la batterie.
- Sécurisez le taille-haies pendant le transport pour écarter les risques de dommages et de blessures. Nettoyez et entretenez avant de stocker, employez les gardes sur les attachements de coupe ayant lames métalliques. Utilisez le couvercle pour les lames métallique pendant le transport et stockage.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire dans l'utilisation de la machine, au profit de la société civile et de l'environnement dans lequel nous vivons. Éviter de déranger le voisinage.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des huiles, de l'essence, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets après la coupe.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans la nature, mais contacter un centre de collecte, selon les normes locales en vigueur.

GUIDE À L'IDENTIFICATION DES INCONVÉNIENTS

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le fil de coupe ne se déroule pas lorsque vous utilisez la tête à avance automatique.	Le fil de coupe est soudé à lui-même.	Lubrifiez à l'aide de silicone en bombe.
	Plus assez de fil dans la tête.	Mettez plus de fil. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe.
	Le fil est devenu trop court.	Tirez sur le fil de coupe tout en appuyant sur le bouton.
	Le fil est emmêlé sur la tête de coupe.	Tirez toute la longueur du fil et rembobinezle. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe.
L'herbe s'enroule autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe.	Vous coupez l'herbe trop près du sol.	Coupez les herbes hautes du haut vers le bas pour éviter qu'elles ne s'enroulent.
L'appareil ne démarre pas.	La batterie n'est pas bien en place.	Pour verrouiller le pack batterie, assurezvous que les loquets de chaque côté de la batterie s'emboîtent bien en place.
	La batterie est déchargée.	Chargez le pack batterie en respectant les instructions relatives à votre modèle.
	Arbre non totalement assemblé.	Assurez-vous que l'arbre courbe est bien enfoncé dans le coupleur d'arbre de l'arbre supérieur et serrez fermement ce coupleur.

Portugues (tradução das instruções originais)

ESPECIFICAÇÃO

Tensão	40 volts
Velocidade máxima sem carga	7,500 (±10%) /min
Zona de corte	Alimentação automática
Diâmetro de corte	1.60 mm
Diâmetro percurso de corte	254/305 mm
Bateria	29717 / 29727
Carregador da bateria	29417 / 29447
Peso	4.2 kg
Nível de pressão sonora medida	$L_{PA}=80dB(A)$, $K_{PA}: 3 dB(A)$
Nível de potência acústica	$L_{WA,d}=96 dB(A)$
Vibrações	$3,5m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

⚠ AVISO

As emissões das vibrações durante a utilização efetiva dos utensílios elétricos podem, devido ao valor total declarado consoante as modalidades de utilização, evitar os riscos de vibração. Sugestões usar luvas durante a utilização limitar o tempo de funcionamento e Reduzir o tempo de ativação.

DESCRIÇÃO

1. Gatilho de comutador
2. Gatilho de fecho
3. Pega traseira
4. Pega dianteira
5. Eixo superior
6. acoplador de eixo telescópico
7. Cabo mais baixo
8. Guia de bordos
9. Deflector de Erva
10. Cursor do diâmetro de corte
11. Linha de corte

MONTAGEM

DESEMBALAR

Este produto requer montagem.

- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.

⚠ AVISO

Não use este produto caso alguma das peças na Lista da embalagem já se encontre montada no seu produto ao desembalar. As peças nesta lista não são montadas no produto pelo fabricante e requerem a instalação por parte do cliente. O uso de um aparelho que tenha sido montado de forma inadequada poderá causar lesões pessoais graves.

- Inspeccione o produto cuidadosamente ceryficar que não houve quebra ou danos durante o para se transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.

⚠ AVISO

Se qualquer peça estiver danifi cade ou em falta.não utilize este produto até as peças serem repostas. A utilização deste aparelho com peças danificadas ou em falta poderia conduzir a graves lesões pessoais.

⚠ AVISO

Não tente modificar este produto ou criar acessó,o que recomendados para o uso com este produto. Quaisquer uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

⚠ AVISO

Para evitar o arranque acidental da máquina, o que poderia causar sérios danos corporais, desligue sempre o cabo da vela de ignição quando estiver a montar peças.

Portugues (tradução das instruções originais)

MONTAGEM DEFLECTOR ERVA *Ver figura 2.*

▲ AVISO

A linha de corte da lâmina no deflector de erva é afiada. Evite tocar na lâmina. Caso contrário podem ocorrer graves ferimentos.

- Inverta o aparador de linha para aceder à cabeça do aparador
- Coloque a proteção (2) na cabeça do aparador.
- Alinhe os orifícios do parafuso na proteção com os orifícios do parafuso na cabeça do aparador.
- Insira os parafusos na cabeça de corte, ajustando a proteção no seu local com uma chave de parafusos Phillips (não incluído).

CONJUNTO DO EIXO *Ver figura 3.*

O acessório conecta-se à cabeça motorizada através de um dispositivo de acoplamento.

- Prepare a unidade numa superfície plana e nivelada.
- Desaparte o botão (1) no acoplador (5).
- Pressione o botão de libertação (2) localizado no eixo inferior (3). Alinhe o botão de libertação com o orifício de posição (4) e deslize os dois eixos juntos. Rode o eixo inferior até que o botão se bloqueie no orifício de posição.
- Aperte o botão firmemente.

NOTA: Se o botão não se libertar completamente do orifício de posicionamento, os eixos não estão colocados corretamente. Rode ligeiramente de um lado para o outro até que o botão esteja colocado no devido lugar.

COLOCAR O MANÍPULO AUXILIAR *Ver figura 4.*

- Pressione o manípulo auxiliar (1) localizado sobre o eixo superior para que a pega forme um ângulo com a pega traseira e permita um manuseamento confortável.
- Deslize o manípulo auxiliar no anel metálico (2) e assegure-se de que o anel encaixa entre a ranhura do manípulo auxiliar.
- Alinhe os orifícios do manípulo auxiliar com os orifícios do anel metálico.
- Insira o botão do manípulo (3) através do manípulo auxiliar.
- Aperte até que o manípulo não se mova.

FUNCIONAMENTO

▲ AVISO

Ter sempre atenção, mesmo depois de se ter familiarizado com o aparelho. Não se esqueça de que basta um segundo de distração para causar acidentes graves.

▲ AVISO

Proteja sempre os olhos. O incumprimento desta norma pode resultar em graves lesões físicas derivadas à projeção de objetos para os olhos.

▲ AVISO

Nunca utilize lâminas, objectos curvados, fio ou corda com este produto. Não utilize quaisquer equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto. O uso de equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pode provocar graves ferimentos físicos.

Para instruções de carregamento completas, consulte Manuais do Utilizador para os seus modelos de bateria carregador de bateria.

NOTA: Para evitar lesões corporais graves retire sempre a bateria e mantenha as mãos afastadas do botão bloqueio ao carregar ou transportar a ferramenta.

PARA INSTALAR A BATERIA *Ver figura 5.*

- Posicionar o grupo bateria na aparadora. Alinhar a aleta em relevo no grupo bateria com os orifícios no interior do compartimento bateria da aparadora.
- Antes de começar a usar o aparelho, verificar que a lingueta de bloqueio situada no fundo da bateria se engate corretamente e que a bateria esteja adequadamente fixa na aparadora..

PARA RETIRAR A BATERIA *Ver figura 5.*

- Solte o interruptor acionador e o acionador de bloqueio para parar o aparador.
- Pressione e mantenha o botão de fecho (1) da bateria no fundo da bateria.
- Enquanto fixa o trinco da bateria, coloque uma mão no manípulo da aparadora (2) e retire a bateria.

Portugues (tradução das instruções originais)

LIGAR/DESLIGAR O CORTA-RELVA *Ver figura 6.*

- Verifique que há uma bateria totalmente carregada instalada no aparador de linha.
- Para arrancar o aparador de linha, prima o botão de desbloqueio (1) e aperte o gatilho interruptor (2).
- Para parar o aparador, solte o gatilho.

OPERAÇÃO DO CORTADOR DE SEBES *Ver figura 7.*

Siga estas dicas ao utilizar o aparador:

- Segure no cortador com a mão direita na pega traseira e a mão esquerda na pega dianteira.
- Mantenha as duas mãos firmes durante a operação.
- O cortador deve ser seguro numa posição confortável, com a pega traseira à altura da anca.
- Corte as sebes mais altas de cima para baixo. Isto evitará que a erva se enrola no eixo e na cabeça de fio o que poderia causar danos ou sobreaquecimento.

Se alguma erva ficar presa em redor da cabeça:

- Remova a bateria do cortador.
- Retire a erva.

⚠ AVISO

O eventual contacto com a cabeça de corte da aparadora pode causar lesões pessoais graves.

AVANÇO DO FIO

NOTA: O aparador está equipado com uma cabeça de alimentação automática. Bater na cabeça para tentar fazer avançar a linha irá danificar a roçadora e anular a garantia.

- Com o aparador em funcionamento liberte o gatilho.
- Espere dois segundos e carregue no gatilho.

NOTA: O fio irá estender-se aproximadamente 0.635 cm polegadas com cada paragem e puxe o gatilho até que o fio alcance o comprimento do deflector de erva da lâmina de corte.

- Retome o corte.

AVANÇO MANUAL DO FIO *Ver figura 7.*

- Retire a bateria.
- Empurre o botão preto situado na cabeça do p 0.635cm fio enquanto puxa pelo fio para avançar o fio manualmente.
- Após ter estendido a nova linha do aparador, volte sempre a colocar a máquina na sua posição normal de operação antes de a ligar.

SUGESTÕES SOBRE O CORTE *Ver figura 8.*

- Segurar a aparadora inclinada para a área de corte, esta é a posição de corte ideal.
- O utensílio oferecerá um corte melhor se for movimentado da esquerda para a direita na área de trabalho; o corte será menos eficaz se for efetuado da direita para a esquerda.
- Utilizar a ponta do fio para as operações de corte; não forçar a cabeça do porta-fio na erva.
- O contacto com o arame farpado e vedações desgastará mais rapidamente o arame, chegando mesmo a uma rutura completa. Pedras, tijolos, plataformas e madeira desgastam rapidamente o arame.
- Evitar o contacto com arbustos. Cascas de árvores, molduras em madeira, painéis e paletes de tapume podem ser danificados pelo arame.

LÂMINA CORTE ARAME *Ver figura 9.*

O equipamento está equipado com uma lâmina de corte de arame no deflector de erva. Para um corte ideal, desenrolar o fio até este ser cortado ao comprimento correto da lâmina de corte de arame. Efetuar o desenrolamento do fio de corte sempre que ocorrer uma rotação do motor maior que o normal, ou quando verificar uma diminuição da eficácia de corte. Esta operação manterá um nível de eficácia ideal e um comprimento correto do arame de corte para proceder de forma correta.

⚠ AVISO

No caso de substituição, utilize exclusivamente peças de reposição originais. O uso de outros componentes poderia representar um perigo ou danificar o aparelho.

⚠ AVISO

Para evitar riscos de graves lesões, remova sempre a bateria do aparelho quando for efetuar a limpeza ou uma qualquer operação de manutenção.

MANUTENÇÃO GERAL

Antes da utilização verificar a unidade para identificar danos, peças em falta ou afastadas como parafusos, porcas, fechos etc. Apertar corretamente todas as fixações e fechos e não colocar em funcionamento o produto enquanto todas as partes em falta ou danificadas não tiverem sido substituídas.

Não use solventes para limpar as partes de plástico. A maioria dos materiais plásticos pode sofrer danos devidos ao uso de solventes disponíveis no comércio. Use um pano limpo para remover sujeira, pó, óleo, graxas, etc.

Portugues (tradução das instruções originais)

▲ AVISO

Os elementos de plástico não devem nunca entrar em contato com o líquidos dos freios, gasolina, produtos a base de petróleo, óleos penetrantes, etc. As substâncias químicas podem danificar ou destruir o plástico, o que pode causar lesões pessoais graves. Apenas os componentes inseridos na lista de peças podem, ser reparados ou substituídos pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas por um Centro de Serviço Autorizado.

Apenas as peças que são indicadas na lista de peças se destinam a ser reparadas ou substituídas pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas num Centro de Assistência Autorizado.

SUBSTITUIÇÃO BOBINA *Ver figura 10.*

Utilizar exclusivamente um arame de corte de monofilamento.

- Remover o grupo bateria.
- Pressionar para o interior (C) as aletas nos lados da tampa da bobina (A).
- Puxar para cima a tampa da bobina para a remover.
- Remover a bobina antiga.
- Para instalar a bobina nova (B), assegurar-se de que o arame se encontra fixo na ranhura na nova bobina (F). Assegurar-se de que a extremidade do arame de corte se estende em cerca de 15 cm para além da ranhura.
- Instalar a bobina nova de maneira a que o arame de corte e a ranhura fiquem alinhados com o ilhó (E) na cabeça de corte (G). Fazer passar o arame pelo ilhó.
- Puxar o arame que sai da cabeça de corte de maneira a que o arame passe através da ranhura da bobina.
- Reinstalar a tampa da bobina, pressionando as linguetas (D) nas fissuras e aplicando pressão até a tampa da bobina ficar bloqueada na sede.

SUBSTITUIÇÃO DO FIO *Ver figura 10-11.*

- Retire a bateria.
- Retire a bobina da cabeça de fio.

NOTA: Retire qualquer fio usado restante na bobina.

- Corte duas linhas, cada uma aproximadamente com 10 pés (3 m). Utilize uma linha de 0.065 in. (1.65 mm) de diâmetro.
- Insira uma linha no orifício de ancoragem na parte de cima da bobina, enquanto a outra linha no orifício de ancoragem fica na parte inferior da bobina. Enrole as linhas no sentido dos ponteiros do relógio à volta da bobina, conforme apresentado pelas setas na bobina.
- Substitua a bobina e a tampa da bobina.

ARMAZENAMENTO DA APARADORA

- Remover o grupo bateria da aparadora antes de a armazenar.
- Limpe todos os materiais estranhos do aparador.
- Colocar a unidade fora do alcance das crianças.
- Não guarde o aparelho perto de agentes corrosivos como os produtos químicos usados para a jardinagem ou sais para derreter a neve.
- Conserve e recarregue a bateria num lugar fresco. Temperaturas inferiores ou superiores à normal temperatura ambiente reduzem a duração da bateria.
- Nunca arrume uma bateria descarregada. Depois da utilização, espere que a bateria arrefeça e recarregue-a imediatamente.
- Colocar o grupo bateria em locais com temperatura inferior a 27°C e longe de humidade.
- Todas as baterias, com o tempo, perdem a própria carga. Quanto mais elevada for a temperatura, quanto mais a bateria perderá a própria carga. No caso de uma prolongada inatividade do aparelho, recarregue a bateria todos os meses ou a cada dois meses. Esta operação prolonga a vida útil da bateria.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- A proteção do ambiente deve ser um aspecto relevante e prioritário no uso da máquina, para o benefício da convivência civil e do ambiente no qual vivemos. Evite ser um elemento de incómodo para com a vizinhança.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, óleos, gasolina, filtros, partes deterioradas ou qualquer elemento com forte impacto ambiental; estes resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de coleta apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais depois do corte.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.

Portugues (tradução das instruções originais)

GUIA PARA A IDENTIFICAÇÃO DOS INCONVENIENTES

INCONVENIENTE	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÃO
O fio não avançará quando utilizar a cabeça de alimentação automática.	O arame é colado no mesmo.	Lubrificar com um spray de silicone.
	Não existe arame suficiente na bobina.	Consultar o capítulo "Substituição do arame de corte" no presente manual.
	O arame é demasiado curto.	Puxar o arame pressionando o botão de libertação.
	O arame está emaranhado na bobina.	Remover o arame da bobina e voltar a enrolá-lo. Consultar o capítulo "Substituição do arame de corte" no presente manual.
A erva acumula-se em redor da sede e na cabeça de suporte do arame.	Está a cortar a erva muito rente à terra.	Cortar a erva alta de cima para baixo para evitar acumulações.
A unidade não arranca.	Bateria não fixada.	Para fixar o grupo baterias, faça com que o bloco na parte inferior do grupo baterias seja inserido corretamente na sede.
	Bateria não carregada.	Carregue o grupo bateria seguindo as instruções especificadas para a ferramenta.
	A haste não foi inserida completamente.	Assegurar-se de que a haste inferior foi corretamente inserida no acoplador na haste superior e apertar o acoplador.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

KENMERKEN

Spanning	40 volts
Onbelast toerental	7,500 ($\pm 10\%$) /min
Maaikop	Automatische voeding
Maaillijndiameter	1.60 mm
Maaipaddiameter	254/305 mm
Accu	29717 / 29727
Acculader	29417 / 29447
Gewicht	4.2 kg
Nível de pressão sonora medido	$L_{PA}=80\text{dB(A)}$, $K_{PA}: 3\text{ dB(A)}$
Geluidskrachtniveau	$L_{WA,d}=96\text{ dB(A)}$
Trilling	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

⚠ WAARSCHUWING

De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het werktuig kan verschillende van de Verklaarde totale trillingswaarde op basis van de manier waarop het werktuig wordt Gebruikt; advies om trilling te vermijden: draag handschoenen tijdens gebruik, beperk de bedrijfstijd en verkort de triggertijd.

BESCHRIJVING

1. Bedieningsorgaan trigger
2. Vergrendelhendel
3. Achterste handvat
4. Voorste handvat
5. Bovenste as
6. aelescopische schachtkoppeling
7. Lagere shaft
8. Graskantmaaier geleider
9. Grasbeschermer
10. Snijdiametierzijde
11. Maaillijn

MONTAGE

UITPAKKEN

Dit product vereist montage.

- Haal het toestel en de accessoires voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle items die op de paklijst staan, zijn inbegrepen.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik dit toestel niet als onderdelen op de paklijst al op uw product werden gemonteerd wanneer u het uitpakt. Onderdelen op deze lijst worden niet door de fabrikant op het product gemonteerd en vereisen montage door de klant. Het gebruik van een toestel dat niet correct werd gemonteerd kan leiden tot ernstige letsels.

- Inspecteer het product zorgvuldig om zeker te zijn dat het toestel tijdens het vervoer geen breuk of schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het toetsel zorgvuldig heeft gecontroleerd en naar behoren heeft gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen. Gebruik van dit product met beschadigde of ontbrekende onderdelen kan leiden tot ernstige letsels.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

SNIJBLADBESCHERMKAP MONTEREN

Zie afbeelding 2.

⚠ WAARSCHUWING

het afsnijmaaiblad op de grasdeflector is scherp. Vermijd contact met het maaiblad. Wanneer u contact met het maaiblad niet vermijdt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

- Draai de lijntrimmer om om toegang te krijgen tot de trimmerkop.
- Plaats de beschermer (2) op de trimmerkop.
- Lijn de schroefopeningen op de beschermer af met de schroefopeningen op de trimmerkop.
- Plaats de schroeven in de trimmerkop en maak de beschermer vast met behulp van een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).

SCHACHTMONTAGE Zie afbeelding 3.

Het voorzetstuk verbindt de aandrijfkop met behulp van een koppelmechanisme.

- Plaats de machine op een vlak, effen oppervlak.
- Maak de knop (1) op de koppelaar (5) los.
- Druk de ontgrendelknop (2) op de onderste schacht (3) in. Lijn de ontgrendelknop af met de afstelopening (4) en schuif de twee schachten samen. Draai de onderste schacht tot de knop in de afstelopening vastklikt.
- Maak de knop stevig vast.

OPMERKING: Als de knop niet volledig in de afstelopening vastklikt, zijn de schachten niet stevig vastgemaakt. Draai een klein beetje heen en weer tot de knop op zijn plaats vastklikt.

BIJKOMEND HANDVAT MONTEREN Zie afbeelding 4.

- Druk het bijkomend handvat (1) op de bovenste schacht zodat het handvat naar het achterste handvat is gericht, wat een comfortabele bediening toelaat.
- Schuif het bijkomend handvat over de metalen ring (2) en zorg ervoor dat de metalen ring tussen de gleuf op het bijkomend handvat past.
- Lijn de openingen op het bijkomend handvat af met de openingen op de metalen ring.
- Schuif de handvatknop (3) door het bijkomend handvat.
- Span aan tot het handvat niet meer beweegt.

WERKING

⚠ WAARSCHUWING

Laat uw vertrouwen met dit product u niet zorgeloos maken. Hou er rekening mee dat een kleine onoplettendheid voldoende is om ernstige verwondingen te veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelingse bescherming wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Wanneer u dit niet in acht neemt, kunnen voorwerpen in de ogen terechtkomen, wat mogelijk leidt tot ernstige verwondingen.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nooit bladen, vlegeltoestellen, kabel of draad op dit product. Gebruik geen hulpstukken of toebehoren die niet door de fabrikant van dit toestel worden aangeraden. Het gebruik van hulpstukken of toebehoren die niet worden aangeraden, kan leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.

Voor volledige oplaadinstructies, verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing voor uw accupack en oplaadmodellen.

OPMERKING: Om ernstige letsels te vermijden, verwijdert u het accupack en houd u de handen weg van de vergrendelknop wanneer u het werktuig draagt of transporteert.

ACCUPACK INSTALLEREN Zie afbeelding 5.

- Plaats het batterijpack in de trimmer. Lijn de opgeheven ribben op het batterijpack af met de groeven van de batterijpoort van de trimmer.
- Zorg ervoor dat de knipsluiting aan de onderkant van het batterijpack terug op zijn plaats klikt en dat het batterijpack volledig vast in de trimmer zit voor u ermee begint te werken.

ACCUPACK VERWIJDEREN Zie afbeelding 5.

- Laat de aan-/luithendel en vergrendelhendel los om de trimmer stil te leggen
- Druk op de batterijknipsluiting (1) aan de achterkant van het batterijpack en houd deze ingedrukt.
- Terwijl u de batterijknipsluiting ingedrukt houdt, plaatst u een hand op het trimmerhandvat (2) en verwijdert u het batterijpack.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

TRIMMER STARTEN/STOPPEN *Zie afbeelding 6.*

- Zorg ervoor dat er een volledig opgeladen batterij in de lijntrimmer wordt geïnstalleerd.
- Om de lijntrimmer te starten, drukt u op de vergrendelknop (1) en houdt u deze ingedrukt en drukt u op de aan-/uithendel (2)
- Om de lijntrimmer stil te leggen, laat u de aan-/uithendel los.

TRIMMER BEDIENEN

Volg deze tips wanneer u de trimmer gebruikt:

- Houd de trimmer vast met het rechterhand op het achterste handvat en de linkerhand op het voorste handvat.
- Houd de machine met beide handen stevig vast tijdens het bedienen.
- De trimmer moet in een comfortabele positie worden gehouden met het achterste handvat op heuphoogte.
- Maai lang gras van boven naar beneden. Dit zal voorkomen dat gras rond de schachtbehuizing en de lijnkop verstrikt raakt, wat schade kan veroorzaken door oververhitting.

Als het gras rond de lijnkop verstrikt raakt:

- Verwijder het accupak van de trimmer.
- Verwijder het gras.

⚠ WAARSCHUWING

Contact met de trimmermaaikop terwijl deze wordt gebruikt kan leiden tot ernstige letsels.

LIJN VOORUITTREKKEN

OPMERKING: De trimmer is uitgerust met een autofeed kop. Wanneer u de kop tegen de grond slaat om te proberen de lijn vooruit te halen, zult u de trimmer beschadigen en vervalt de garantie.

- Terwijl de trimmer draait, laat u de aan/uit-knop los.
- Wacht twee seconden en druk op de aan/uitschakelaar.

OPMERKING: De lijn zal automatisch 6,35 mm. uitsteken bij elke start en stop van de aan/uit-schakelaar tot de lijn de lengte bereikt van het grasdeflectorafsnijblad.

- Herneem het trimmen.

LIJN MANUEEL VOORUIT HALEN *Zie afbeelding 7.*

- Verwijder het accupak.
- Druk op de zwarte knop op de snijkop tijdens het trekken aan het snijden van lijn naar de snijlijn handmatig te bevorderen.
- Nadat u een nieuwe maailijn heeft uitgetrokken, herstelt u de machine altijd naar de normale gebruikspositie voor u deze inschakelt.

MAAITIPS *Zie afbeelding 8.*

- Volg deze tips wanneer u de trimmer gebruikt:
- Houd de trimmer gekanteld naar de plaats die wordt gemaaid; dit is de beste maaihoek.
- De trimmer zal beter maaien wanneer deze van links naar rechts over het te maaien gebied wordt gehouden; het is minder efficiënt wanneer deze van rechts naar links wordt gehouden.
- Gebruik het uiteinde van de lijn om te maaien; forceerd de lijnkop niet in ongemaaid gras.
- Draad- en paalomheiningen veroorzaken bijkomende slijtage van de maailijn en kunnen er zelfs toe leiden dat de lijn breekt. Stenen muren, stoepranden en hout kunnen de maailijn snel doen verslijten.

SNIJBLAD VOR DE MAILIJN *Zie afbeelding 9.*

Deze trimmer is uitgerust met een afsnijblad op de grasdeflector. Voor de beste maairesultaten, brengt u de lijn naar voor tot deze op lengte is getrimd door het afsnijblad. Breng de lijn naar voor telkens u hoort dat de motor sneller dan normaal draait of wanneer de trimefficiëntie vermindert. Dit garandeert de beste prestaties en houdt de lijn lang genoeg om goed naar voor te brengen.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele delen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige letsels te vermijden, verwijdert u het accupack altijd van het werktuig wanneer u het reinigt of onderhoudswerken uitvoert.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

ALGEMEN ONDERHOUD

Voor elk gebruik, inspecteert u het hele product om beschadigde, ontbrekende of losse onderdelen, zoals schroeven, moeren, bouten, doppen, etc. Maak alle binders en doppen stevig vast en gebruik het product niet tot alle ontbrekende of beschadigde onderdelen vervangen zijn.

Vermijd het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade door verschillende types commerciële oplosmiddelen en kunnen worden beschadigd door het gebruik ervan. Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet, etc. te verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING

Laat nooit remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis, bijtende oliën in contact komen met kunststof onderdelen. De chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige letsels.

Enkel de onderdelen die op de onderdelenlijst voorkomen zijn bedoeld om te worden hersteld of vervangen door de klant. Alle andere onderdelen moeten worden vervangen door een Geautoriseerd Onderhoudscentrum.

SPOELVERVANGING *Zie afbeelding 10.*

Gebruik uitsluitend een twist monofilament maallijn.

- Verwijder het accupak.
- Druk de knipsluitingen aan het deksel van de spoelhouder in.
- Trek de spoelhouder omhoog om te verwijderen.
- Verwijder de oude spoel.
- Om de nieuwe spoel te installeren, zorgt u ervoor dat de lijn in de gleuf op de nieuwe spoel is vastgemaakt. Zorg ervoor dat het einde van de lijn ongeveer 15 cm. van de gleuf is uitgetrokken.
- Installeer de nieuwe spoel zodat de lijn en de gleuf met het oog in de lijnkop zijn afgelijnd. Draad de lijn in het oog.
- Trek aan de lijn die uit de lijnkop steekt zodat de lijn van de gleuf in de spoel loskomt.
- Herbevestig de spoelhouder door de knipsluitingen in te drukken en ze in de gleuven te steken en naar beneden te drukken tot de spoelhouder op zijn plaats klikt.

LIJN VERVANGEN *zie afbeelding 10-11.*

- Verwijder het accupak.
 - Verwijder de spoel van de lijnkop.
- Opmerking:** Verwijder oude lijn die op de spoel achterblijft.
- Knip twee lijnen, elk ongeveer 10 ft. (3 m) lang. Gebruik uitsluitend lijnen met een diameter van ,065 in. (1,65 mm).
 - Breng een lijn in het gat in het bovenste deel van de spoel, terwijl de andere lijn in het gat in het onderste deel van de spoel gaat. Wind de lijnen rond de spoel in de richting van de wijzers van de klok, zoals aangeduid door de pijlen op de spoel.
 - Vervang de spoel en het spoeldeksel. Wij verwijzen hierbij naar Spoel vervangen, eerder in deze gebruiksaanwijzing.

TRIMMER OPBERGEN

- Verwijder, voordat u de bosmaaier opbergt, de batterijeenheid.
- Berg de unit buiten bereik van kinderen op.
- Berg hem niet op in de nabijheid van bijtende stoffen zoals chemische tuinproducten of strooizout.
- Berg de batterij op een koele plaats op en laad hem op. Temperaturen die hoger of lager dan de normale omgevingstemperatuur zijn, verkorten de levensduur van de batterij.
- Berg de accu-eenheid op in een ruimte waar de temperatuur lager is dan 27°C, en waar het niet vochtig is.
- Na verloop van tijd lopen batterijen leeg. Hoe hoger de temperatuur, hoe sneller de batterij leegloopt. Als het apparaat voor lange tijd niet wordt gebruikt, dient u de batterij iedere maand of om de twee maanden op te laden. Hierdoor verlengt u de levensduur van de batterij.
- Zet de bosmaaier gedurende het transport vast, om schade of letsel te voorkomen. Voordat u het apparaat opbergt, dient u het schoon te maken en onderhoud uit te voeren. Gebruik geschikte beschermingsmiddelen voor snij-accessoires met metalen snijbladen. Gebruik tijdens transport en opslag een geschikte afdekking voor metalen snijbladen.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

MILIEUBESCHERMING

- De milieubescherming moet een belangrijk en prioritair aspect vormen voor het gebruik van de machine, ten gunste van de civiele samenleving en de omgeving waarin we leven. Wees geen storend element voor uw burens.
- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, olie, benzine, filters, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op de omgeving; dit afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg nauwkeurig de lokale normen op voor de afdanking van het snijafval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Lijn zal niet naar voren komen wanneer u de autofeed-kop gebruikt.	Lijn is aan zichzelf vastgelast.	Smeer met siliconenspray
	Niet genoeg lijn op spoel.	Breng meer lijn aan de spoel. Wij verwijzen naar het gedeelte 'Vervangen van de lijn' in deze gebruiksaanwijzing.
	Lijn is te kort gemonteerd.	Trek aan de lijn terwijl u de knop indrukt.
	Lijn is verward op de spoel.	Verwijder de lijn van de spoel en wind ze opnieuw op. Wij verwijzen naar het gedeelte 'Vervangen van de maailijn' in deze gebruiksaanwijzing.
Gras nestelt zich rond de schachtbehuizing en lijnkop.	U maait hoog gras op grondniveau.	Maai lang gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras zich nestelt.
Machine start niet.	Batterij is niet stevig vastgemaakt.	Om het accupack vast te maken zorgt u ervoor dat de knipsluitingen aan beide zijden van het accupack op hun plaats klikken.
	Batterij is niet opgeladen.	Laad het accupack op in overeenstemming met de instructies die bij uw model werden geleverd.
	As niet volledig verbonden.	Zorg ervoor dat de gebogen as volledig in de askoppeling op de bovenste schacht is ingebracht en maak de askoppeling vast.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Напряжение	40 volts
Скорость без нагрузки	7,500 ($\pm 10\%$) /min
Режущая головка	Автоматическая подача
Диаметр режущей нити	1.60 mm
Диаметр круга стрижки	254/305 mm
Аккумулятор	29717 / 29727
Зарядное устройство	29417 / 29447
Вес(с аккумулятором)	4.2 kg
Замеренный уровень звукового давления	$L_{pA}=80\text{dB(A)}$, $K_{pA}: 3 \text{ dB(A)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
Вибрация	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

▲ ОСТОРОЖНО

Фактические значения вибрации во время применения устройства могут отличаться от общего заявленного значения в зависимости от способа использования; избегайте рисков, вызванных вибрациями. Совет: используйте перчатки при работе с устройством. Ограничивайте время работы и сократите продолжительность запуска.

ОПИСАНИЕ

1. Спусковой механизм выключателя
2. Задняя ручка
3. Курковый переключатель с блокировкой
4. Передняя ручка
5. Верхний шток
6. сцепляющая муфта телескопического штока
7. Более низкая шахта
8. Направляющая кромкореза
9. Отражатель травы
10. Переключатель диаметра подрезания
11. Режущая струна

СБОРКА

РАСПАКОВКА

Данное устройство требует выполнения сборки

- Осторожно извлеките устройство и все приспособления из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в списке комплектующих.

▲ ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь устройством, если при его распаковке обнаружится, что какие-либо детали из списка комплектующих уже установлены на устройстве. Детали из данного списка не монтируются на устройстве изготовителем, они должны устанавливаться покупателем. Использование неправильно собранного устройства может привести к серьезной травме.

- Внимательно осмотрите устройство на предмет наличия дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.
- Не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.

▲ ОСТОРОЖНО

Если любые части повреждены, или отсутствуют, не использовать это изделие, пока части не заменены. Использование этого продукта с поврежденными деталями или при отсутствии каких-либо деталей может привести к получению тяжелых телесных повреждений.

▲ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация – неправильное употребление, могут кончиться опасным условием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

▲ ОСТОРОЖНО

Для предотвращения случайного запуска, который может привести к тяжелой травме, при сборке деталей всегда извлекайте батарейный блок.

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

СБОРКА ДЕФЛЕКТОРА ТРАВЫ *См. Рисунок 2.*

▲ ОСТОРОЖНО

Нож для обрезания струны на отражателе травы очень острый. Не касайтесь этого отрезного ножа. При прикосновении к нему можно получить серьезную травму.

- Переверните струнный триммер, чтобы получить доступ к головке триммера.
- Установите защитное приспособление (2) на головку триммера.
- Совместите винтовые отверстия на защитном приспособлении с отверстиями для винтов на головке триммера.
- Вставьте винты в головку триммера, чтобы закрепить защитное приспособление, и затяните их крестообразной отверткой (не входит в комплект поставки).

СБОРКА ВАЛА *См. рис. 3.*

Насадка присоединяется к силовой головке с помощью муфты.

- Установите устройство на ровную горизонтальную поверхность.
- Освободите фиксатор (1) на муфте (5).
- Нажмите кнопку фиксатора (2), расположенную на нижнем валу (3). Совместите кнопку с установочным отверстием (4) и надвиньте валы друг на друга. Поверните нижний вал, пока защелки кнопки не попадут в установочное отверстие.
- Надежно затяните фиксатор.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если кнопка не будет полностью освобождена в установочном отверстии, валы не зафиксируются. Слегка поверните валы туда-сюда, пока кнопка не будет зафиксирована.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ РУЧКИ

См. рис. 4.

- Надавите на вспомогательную ручку (1), чтобы она встала на верхний вал, располагаясь под углом к задней ручке, для удобства эксплуатации.
- Сдвиньте вспомогательную ручку, перемещая металлическое кольцо (2), и убедитесь, что металлическое кольцо находится между пазами на вспомогательной ручке.
- Совместите отверстия на вспомогательной ручке и с отверстиями на металлическом кольце.
- Вставьте фиксатор ручки (3), продвигая его через вспомогательную ручку.
- Затяните фиксатор, чтобы ручка не болталась.

ДЕЙСТВИЕ

▲ ОСТОРОЖНО

Соблюдайте предельную осторожность, даже если вы хорошо знакомы с машиной. Не забывайте, что даже секундная рассеянность может привести к серьезным травмам.

▲ ОСТОРОЖНО

Всегда защищайте глаза. Несоблюдение этой нормы может привести к нанесению тяжелых повреждений глаз, выбрасываемыми предметами.

▲ ОСТОРОЖНО

Никогда не устанавливайте на этом триммере ножи, цеповые устройства, проволоку или тросики. Не использовать никакие приложения или принадлежности, не рекомендуемые изготовителем этого изделия. Использование приложений или принадлежностей, не рекомендуемых может кончатся серьезным персональным ущербом.

Подробную информацию об их зарядке см. в руководстве пользователей для аккумуляторных батарей и зарядных устройств.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание получения тяжелой травмы всегда извлекайте аккумуляторную батарею из устройства и не касайтесь кнопки блокировки при переносе или транспортировке инструмента.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА *См. Рисунок 5.*

- Установить аккумулятор в триммер. Выровнять выступающее ребро аккумулятора с пазами в батарейном отсеке триммера.
- Перед тем как начать использовать устройство, убедитесь, что язычок блокировки, расположенный в нижней части аккумулятора, плотно вошел в соответствующее отверстие и что аккумулятор.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

См. Рисунок 5

- Отпустите кнопку запуска и кнопку блокировки, чтобы остановить триммер.
- Нажмите и удерживайте защелку батареи (1), на задней стороне батареи.
- Удерживая защелку батареи, держите одной рукой ручку триммера (2) и извлеките батарею.

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

ЗАПУСК/ОСТАНОВКА ТРИММЕРА *См. Рисунок 6.*

- Используйте только полностью заряженную батарею для установки в струнный триммер.
- Для запуска струнного триммера нажмите и удерживайте кнопку блокировки (1) и нажмите на пусковой рычаг (2).
- Чтобы остановить струнный триммер, отпустите пусковой рычаг.

РАБОТА С ПОДРЕЗЧИКОМ

При пользовании триммером выполняйте следующие рекомендации:

- Возьмите подрезчик правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой - за переднюю рукоятку.
- При работе крепко держите его обеими руками.
- Подрезчик следует держать в удобном положении за заднюю рукоятку на высоте бедра.
- Обрезайте высокую траву сверху вниз. Это предотвратит наворачивание травы на кожух вала и головку струны, что может привести к поломке из-за перегрева.

Если трава наматалась на головку струны:

- Выньте аккумуляторную батарею из триммера.
- Удалите траву.

▲ ОСТОРОЖНО

Случайный контакт с режущей головкой триммера может привести к тяжелым телесным повреждениям.

ПОДАЧА СТРУНЫ

ПРИМЕЧАНИЕ: На триммере установлена головка с автоматической подачей струны. Попытки постучать по головке для ускорения подачи струны могут привести к повреждению триммера и прекращению действия гарантии.

- Во время работы триммера отпустите курковый выключатель.
- Подождите две секунды, затем нажмите на курковый выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: При каждом отпуске и нажатии куркового выключателя струна будет удлиняться примерно на 1/4 дюйма, пока не дойдет до режущего устройства отражателя травы.

- Возобновите стрижку.

ПОДАЧА СТРУНЫ ВРУЧНУЮ *См. Рисунок 7.*

- Извлеките аккумуляторную батарею.
- Нажмите черную кнопку на головке струны, потянув при этом за струну, чтобы вытащить ее на нужную длину.
- После вытягивания новой режущей струны переведите инструмент в режим нормальной работы перед его включением.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕЗКИ

См. Рисунок 8.

- Держите триммер под наклоном к плоскости стрижки, это положение является оптимальным.
- Вы достигнете лучших результатов в работе, если будете двигать триммер слева направо; стрижка будет менее эффективной при движении триммера справа налево.
- Используйте для стрижки край режущей нити; не вводите режущую головку глубоко в траву.
- При наталкивании на колючую проволоку и ограды ускоряется износ режущей нити, вплоть до ее разрыва. Камни, кирпичи, дерево приводят к быстрому износу нити.
- Избегайте контакта с деревьями и кустами. Режущая нить может нанести повреждения коре деревьев, деревянным строительным деталям, частям панельной обшивки и изгородям из штакетника.

РЕЖУЩИЙ НОЖ НИТИ *См. Рисунок 9.*

Устройство оснащено резцом для нити, установленным на дефлекторе травы. Для оптимального выполнения реза размотать нить на нужную длину. Выполнить размотку режущей нити, если двигатель начинает вращаться со скоростью, превышающей нормальную, или если замечено понижение производительности стрижки. Это позволит поддерживать оптимальную производительность устройства и правильную длину режущей нити.

▲ ОСТОРОЖНО

В случае замены использовать исключительно фирменные запасные части. Использование других компонентов может представлять опасность или послужить причиной повреждения устройства.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

▲ ОСТОРОЖНО

Во избежание риска получения тяжелых повреждений следует обязательно извлекать аккумулятор из устройства во время его чистки и при выполнении любых работ по техническому обслуживанию.

ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым использованием следует проконтролировать устройство для обнаружения повреждений, отсутствующих или ослабленных частей, как, например, винты, гайки, зажимы и т.д. Надлежащим образом затяните все крепежные детали и не приводите устройство в действие до тех пор, пока не будут заменены все отсутствующие или поврежденные части.

Не использовать растворители для чистки пластиковых частей. Большая часть пластиковых материалов может быть повреждена имеющимися в продаже растворителями. Использовать чистую ветошь для удаления грязи, пыли, масла, густой смазки и т.д.

▲ ОСТОРОЖНО

Не допускать попадания на пластиковые части тормозной жидкости, бензина, нефтехимических продуктов, проникающих масел и т.п. Такие химические продукты могут повредить, ослабить или разрушить пластик, что может привести к личным травмам. Ремонту или замене пользователем подлежат только компоненты, входящие в список запасных частей. Все другие части должны заменяться авторизованным сервисным центром.

Для ремонта и замены можно использовать только детали, указанные в списке деталей. Замена всех других деталей должна производиться в авторизованном сервисном центре.

ЗАМЕНА КАТУШКИ *См. Рисунок 10.*

Используйте замену линии реза оригинального производителя для лучшей производительности.

- Вынуть аккумулятор.
- Нажать внутрь крылышки, находящиеся по бокам крышки катушки.
- Для снятия крышки катушки потянуть ее вверх.
- Вынуть старую катушку.
- Перед установкой новой катушки убедиться, что нить вставлена в паз на новой катушке. Убедиться, что конец режущей нити выходит из паза на около 15 см.
- Установить новую катушку так, чтобы режущая нить

и паз были выровнены по проушине в режущей головке. Пропустить нить в проушину.

- Потянуть за нить, выходящую из режущей головки, так, чтобы она прошла через паз в катушке.
- Надеть крышку на катушку, вставив язычки в пазы и нажимая на них до полной фиксации крышки.

ЗАМЕНА СТРУНЫ

- Извлеките аккумуляторную батарею.
- Выньте катушку из головки струны.

РИМЕЧАНИЕ Снимите с катушки остатки старой струны.

- Отрежьте две струны длиной около 3 м каждая. Используйте струну с диаметром сечения 1,65 мм.
- Вставьте одну струну в анкерное отверстие в верхней части шпильки, а другую струну — в анкерное отверстие в нижней части шпильки. Одновременно намотайте струны по часовой стрелке вокруг шпильки, как показано стрелками на шпильке.
- Установите бобину и крышку бобины на место. См. раздел "Замена бобины" ранее в данном руководстве.

ХРАНЕНИЕ ТРИММ ЕРА

- Перед постановкой на хранение вынуть из триммера аккумулятор.
- Поместить устройство в недоступное для детей место.
- Не держать его вблизи от разъедающих химических веществ, например химических средств для садоводства или соли для уборки снега.
- Хранить и заряжать аккумуляторную батарею в прохладном месте. При температуре выше или ниже нормальной температуры окружающей среды сокращается срок службы аккумулятора.
- Хранить аккумулятор при температуре ниже 27°C и в местах, лишенных влажности.
- Все аккумуляторы со временем теряют заряд. Чем выше температура, тем быстрее аккумулятор теряет заряд. В случае длительного неиспользования устройства подзаряжайте аккумулятор раз в месяц или каждые два месяца. Это позволит продлить срок службы аккумулятора.
- Во время транспортировки должным образом закрепите триммер, чтобы избежать его повреждения. Перед постановкой на хранение почистите устройство и выполните необходимое техническое обслуживание, защитите металлические ножи. Используйте надлежащие чехлы для металлических ножей при транспортировке и хранении.

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Охрана окружающей среды должна являться существенным и первоочередным аспектом при пользовании машиной, во благо человеческого общества и окружающей среды, в которой мы живем. Старайтесь не беспокоить окружающих.
- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, масел, бензина, фильтров, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться с бытовым мусором, а собираться отдельно и передаваться в специальные центры сбора отходов, выполняющие их переработку.
- Строго соблюдайте действующие на местном уровне правила по вывозу отходов работы.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.

ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
При использовании головки с автоматической подачей струна не выпускается.	Нить склеилась.	Смазать силиконовой аэрозольной смазкой.
	На катушке недостаточно нити. См. главу "Замена режущей нити"	См. главу "Замена режущей нити" данного руководства.
	Нить слишком короткая.	Потянуть за нить, удерживая нажатой кнопку размотки.
	Нить запуталась на катушке.	Снять нить с катушки и снова намотать. См. главу "Замена режущей нити" данного руководства.
Вокруг крепления вала и головки с катушкой нити наматывается трава.	Стрижка травы производится слишком близко к земле	Для предупреждения накопления травы производить стрижку сверху вниз.
Устройство не запускается.	Не закреплен аккумулятор.	Для надлежащего закрепления аккумулятора добиться защемления язычка, расположенного в его нижней части, в соответствующем пазу.
	Аккумулятор разряжен.	Зарядить аккумулятор в соответствии с инструкциями.
	Не полностью вставлена штанга.	Убедиться, что нижняя штанга правильно вставлена в сцепное устройство на верхней штанге и затянуть сцепное устройство.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TEKNINEN ERITTELY

Jännite	40 volts
Kuormaton nopeus	7,500 (±10%) /min
Leikkuupää	Automaattinen syöttö
Leikkuusiiman halkaisija	1.60 mm
Leikkuuleveys	254/305 mm
Akku	29717 / 29727
Akkulaturi	29417 / 29447
Paino	4.2 kg
Mält lydtryknivä	$L_{PA}=80\text{dB(A)}$, $K_{PA}: 3\text{ dB(A)}$
Mält lydeffektiivä	$L_{WA,d}=96\text{ dB(A)}$
Tärinä	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

⚠ VAROITUS

Sähkötyökalun todellisen käytön aikainen tärinä saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta, laitteen käytötavasta riippuen; välttä tärinäriskiä ehdotus: käytä käsineitä käytön aikana, rajoita käyttöaikaa ja lyhennä liipaisimen painoaikaa.

KUVAUS

1. Siirtyminen trigger
2. Takakädensija
3. Liipaisimen lukitus
4. Etukädensija
5. Ylävarsi
6. teleskooppivarren liitin
7. shaft
8. Reunaohjain
9. Ruohonohjain
10. Leikkuusäteen liukusäädin
11. Leikkuusiima

KOKOAMINEN

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

- Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.

⚠ VAROITUS

Älä käytä laitetta, jos jokin pakkauslistan osista on jo asennettu laitteeseen pakkausta purettaessa. Valmistaja ei asenna listan osia tuotteeseen, vaan käyttäjän on hoidettava niiden asennus. Jos laite kootaan virheellisesti, sen käyttö voi johtaa vakaviin vammoihin.

- Tarkista tuote huolella ja varmista, että se ei ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.

⚠ VAROITUS

Jos osia on vahingoittunut tai kadoksissa älä käytä tätä tuotetta ennen kuin osat on uusittu. Jos tuotetta käytetään osan puuttuessa tai ollessa viallisia, käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.

⚠ VAROITUS

Älä yritä muuttaa tätä tuotetta tai luoda lisälaitteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaaralliseen, mahdollisia vakavia henkilövahinkoja aiheuttavaan tilaan.

⚠ VAROITUS

Irrota sytytystulpan liitäntäjohto aina ennen osien asennusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ETUKAHVAN KIINNITTÄMINEN *Katso Kuvaa 2.*

⚠ VAROITUS

Ruuhonohjaimen siiman katkaisuterä on terävä. Älä kosketa terää. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

- Käännä siimatrimmeri ympäri päästäksesi käsiksi trimmeripäähän.
- Aseta suoja (2) trimmeripään päälle.
- Kohdista suojan ruuvireiät trimmeripään ruuveireikin kanssa.
- Kiinnitä suoja paikoilleen ruuvaamalla ruuvit trimmeripäähän ristipääruuviavaimella (ei kuulu toimitukseen).

VARSIKOKOONPANO *Katso kuva 3.*

Lisälaitte kiinnitetään käyttöpäähän liittimellä.

- Aseta laite tasaiselle ja suoralle pinnalle.
- Löysennä kytkimen (5) nuppia (1).
- Paina alemmassa varressa (3) oleva vapautuspainike (2) sisään. Kohdista vapautuspainike asemointiaukon (4) kanssa ja työnnä nämä kaksi vartta yhteen. Kierrä alemmaa vartta siten, että painike lukittuu asemointiaukkoon.
- Kiristä nuppi tiukasti.

HUOMAUTUS: Jos painike ei vapaudu täysin asemointiaukkoon, varret eivät ole lukittuneet paikoilleen. Kierrä hieman puolelta toiselle, kunnes painike lukittuu paikoilleen.

LISÄKAHAVAN ASENTAMINEN *Katso kuva 4.*

- Työnnä lisäkahva (1) ylempään varteen siten, että kahva osoittaa takakahvaa kohden, tehden käytöstä vaivatonta.
- Työnnä lisäkahva metallirenkaan (2) päälle varmistaan, että metallirengas mahtuu lisäkahvan rakoon.
- Kohdista lisäkahvan reiät metallirenkaan reikiin kanssa.
- Työnnä kahvan nuppi (3) lisäkahvan läpi.
- Kiristä, kunnes kahva ei pääse liikkumaan.

KÄYTTÖ

⚠ VAROITUS

Älä anna laitteen tuttuuden tehdä itsestäsi huolimaton. Muista, että huolimaton sekunnin murto-osa riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

⚠ VAROITUS

Käytä aina suojasilmälaseja tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja käyttäessäsi moottorikäyttöisiä työkaluja. Suojalasin käyttämättä jättäminen voi johtaa esineiden sinkoutumiseen silmiisi ja mahdolliseen vakavaan vammaan.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan kiinnitä tähän tuotteeseen teriä, varstoja, vaijereita tai naruja. Älä käytä lisälaitteita tai tarvikkeita, joita tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut. Lisälaitteiden tai tarvikkeiden käyttö, joita ei suositella, voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Täydet latausohjeet on akun ja -laturin käyttöohjeissa.

HUOM: Irrota akku ja pidä kädet kaukana lukituspainikkeesta laitetta kantaessasi, jotta välttyisit vakavalta vammalta.

AKUN ASENTAMINEN *Katso kuvaa 5.*

- Aseta akku trimmeriin. Kohdista akun harjanteet puhaltimen akkutilan uriin.
- Varmista, että akun pohjan salpa napsahtaa paikoilleen ja että akku istuu laturissa tukevasti ennen trimmerin käytön aloittamista.

AKUN IRROTTAMINEN *Katso kuvaa 5.*

- Pysäytä trimmeri vapauttamalla kytkinliipaisin ja lukitusliipaisin.
- Pidä akun takana oleva salpapainike (1) pohjassa.
- Pitele akun salpaa paikoillaan yksi käsi trimmerin kahvalla (2) ja irrota akku.

TRIMMERIN KÄYNNISTÄMINEN/PYSÄYTTÄMINEN *Katso kuva 6.*

- Varmista, että siimatrimmeriin on asennettu täyteen ladattu akku.
- Käynnistä siimatrimmeri painamalla lukituspainiketta (1) ja puristamalla liipaisinta (2).
- Siimatrimmeri pysäytetään vapauttamalla liipaisin.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TRIMMERIN KÄYTTÖ

Noudata näitä ohjeita trimmeriä käyttäessäsi:

- Pidä oikealla kädellä kiinni takakädensijasta ja vasemmalla kädellä etukädensijasta.
- Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Trimmeriä on pidettävä mukavassa asennossa takakädensija suunnilleen lantion korkeudella.
- Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas. Näin ruoho ei pääse kietoutumaan akselin kotelon ja siimapään ympärille, eikä laite pääse ylikuumentumaan.

Jos siimapään ympärille kietoutuu ruohoa:

- Irrota akku trimmeristä.
- Poista ruoho.

⚠ VAROITUS

Trimmerin pyörivä leikkuupää voi aiheuttaa vakavan vamman.

SIIMAN PIDENTÄMINEN

HUOM: Trimmerissä on automaattisesti syöttävä siimapää. Jos siimaa yritetään pidentää napauttamalla päätä, trimmeri voittouu ja takuu mitätöityy.

- Vapauta liipaisin trimmerin käydessä.
- Odota kaksi sekuntia ja paina liipaisinta.

HUOM: Siima pitenee noin 6,35 mm kutakin pysäytystä ja käynnistystä kohden, kunnes se osuu ruohonohjaimen leikkuuterään.

- Jatka trimmausta.

SIIMAN PIDENTÄMINEN MANUAALISESTI

Katso kuvaa 7.

- Irrota akku.
- Voit pidentää siimaa manuaalisesti painamalla siimapään mustaa painiketta samalla kun vedät siimaa ulospäin.
- Kun pidennät siimaa, palauta laite aina normaaliin käyttöasentoon ennen sen käynnistystä.

LEIKKUUVINKKEJÄ *Katso kuvaa 8.*

- Pidä trimmeri kallistettuna leikattavaa aluetta kohden; tässä asennossa se leikkaa parhaiten.
- Trimmeri leikkaa paremmin, kun sitä liikutetaan leikkuualueella vasemmalta oikealle; se on vähemmän tehokas liikuteltaessa oikealta vasemmalle.
- Leikkaa siiman kärjellä; älä pakota siimapäätä leikkaamattomaan ruohikkoon.
- Lanka- ja pylväsaidat saavat siiman kulumaan tavallista

nopeammin tai katkeamaan. Kivet, tiiliseinät, penkereet ja puu voivat saada siiman kulumaan nopeasti.

- Varo puita ja pensaita. Siima voi helposti vahingoittaa kaarnaa, listoja, suojapintoja ja aidan pylviä. Attach metal knob to the rubber hole on the rear handle when in use, unlock the metal knob when not in use.

RUOHON SUOJALEVYSSÄ OLEVA LEIKKAIN

Katso kuvaa 9.

Trimmerin ruohonohjaimessa on siiman katkaisuterä. Trimmerillä saadaan paras tulos, jos siimaa vedetään ulos sen verran, että katkaisuterä ulottuu katkaisemaan sen. Vapauta siimaa aina, kun kuulet, että moottori käy nopeammin kuin tavallisesti, ja kun trimmausteho heikkenee. Tämä takaa parhaan suorituskyvyn ja pitää siiman tarpeeksi pitkänä, jotta se pääsee pidentymään asianmukaisesti.

⚠ VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

⚠ VAROITUS

Jotta välttyisit vakavalta loukkaantumiselta, poista akku laitteesta aina kun puhdistat tai huollat sitä.

YLEISHUOLTO

Tarkista koko tuote aina ennen käyttöä vaurioiden ja puuttuvien ja löysien osien – kuten ruuvien, muttereiden, pulttien, tulppien jne. – varalta. Kiristä kaikki liittimet ja tulpat; älä käytä tuotetta, ennen kuin kaikki puuttuvat ja voittuneet osat on vaihdettu. Soita Ryobin asiakaspalveluun ja pyydä apua.

Älä puhdisti muoviosia liuottimilla. Eriaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityyppejä. Poista lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rievuilla.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpääiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muovia, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

Ainoastaan osaluettelossa luetellut osat on tarkoitettu asiakkaan korjaamiksi tai vaihtamiksi. Valtuutetun huollon on vaihdettava kaikki muut osat.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

KELAN VAIHTAMINEN *Katso kuvaa 10.*

Käytä ainoastaan kierrettyä 2 mm paksuista yksisäikeistä leikkuusiimaa.

- Irrota akku.
- Paina kelan kannen sivuilla olevat kielekkeet pohjaan.
- Irrota kelan liitin vetämällä se ylös.
- Irrota vanha kela.
- Kun asennat uuden kelan, varmista että siima on sen lovessa. Varmista, että siima työntyy noin 15 cm loven ukopuolelle.
- Asenna uusi kela siten, että siima ja lovi ovat kohdakkain siimapään reiän kanssa. Työnnä siima reikään.
- Vedä siimapäästä työntyvää siimaa siten, että siima irtoaa kelan lovesta.
- Asenna kelan liitin painamalla kielekkeet loviin ja painamalla liitintä siten, että se napsahtaa paikoilleen.

SIIMAN VAIHTAMINEN *Katso kuvaa 10-11.*

- Irrota akku.
- Irrota kela siimapäästä.

Huom: Poista kelaan jäänyt vanha siima.

- Leikkaa siimasta kaksi noin 3 metrin (10 ft) pätkää. Käytä ainoastaan 1,65 mm:n (0,065 tuuman) paksuista siimaa.
- Työnnä yksi siiman pätkä kelan yläosassa olevaan kiinnitysreikään ja toinen siima kelan alaosassa olevaan kiinnitysreikään. Kiedo siimat vastapäivään kelan ympärille samanaikaisesti kelan nuolten mukaisesti.
- Paina kelan kannen sivuilla olevat kielekkeet pohjaan. Viittaa kohtaan "Kelan vaihto" aikaisemmin tässä käsikirjassa.

TRIMMERINVARASTOINTI

- Poista trimmerin akku ennen sen varastointia.
- Varastoi laite paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.
- Pidä laite erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänestosuolasta.
- Älä koskaan varastoi purkautunutta akkua. Odota käytön jälkeen, että akku jäähtyy ja lataa se sitten välittömästi.
- Säilytä akkua alle 27 °C lämpötilassa ja kuivassa tilassa.
- Ajan myötä kaikki akut menettävät lataustehokkuuttaan. Mitä korkeampi lämpötila, sen nopeammin akku menettää latauskykyään. Kun et käytä pensasleikkuria pitkään aikaan, lataa akku joka kuukausi tai joka toinenkuukausi. Tämä pidentää akun kestoikää.
- Sido trimmeri kiinni kuljetuksen ajaksi vaurioiden ja vammojen välttämiseksi. Puhdista ja huolla laite ennen varastointia ja peitä metalliset terät suojuksilla. Käytä metallierien suojusta kuljetuksen ja varastoinnin aikana.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Ympäristönsuojelun tulee olla keskeisellä sijalla käytettäessä laitetta. Vältä aiheuttamasta häiriötä naapureille.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, öljyn, bensiinin, suodattimien, kuluneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa heittää tavallisen sekajätteen joukkoon, vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä varten olevaan erilliseen jätteiden keräyspaikkaan, jossa niiden kierrätyksestä huolehditaan.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien leikkausjätteiden hävitystä.
- Kun laite otetaan pois käytöstä, älä hylkää sitä luontoon vaan vie se jätekeräykseen paikallisia ja voimassa olevia säädöksiä noudattaen.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANKORJAUS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Siima ei pitene automaattisella syötöllä.	Lanka on sulautunut itseensä.	Voitele silikonisuihkeella.
	Puolassa ei ole tarpeeksi lankaa.	Asenna enemmän lankaa. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa.
	Lanka on kulunut liian lyhyeksi.	Vedä siimaa samalla kun painat painiketta.
	Lanka on sotkeutunut puolalla.	Poista lanka puolasta ja kelaä akaisin. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa.
Ruoho kietoutuu akselin.	Korkeaa ruohoa leikataan maan tasolla.	Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas, jotta se ei pääse kietoutumaan laitteeseen.
Ruoho kietoutuu akselin.	Akku ei ole kunnolla kiinni.	Kun asennat akun, varmista että sen sivuilla olevat salvat napsahtavat paikoilleen.
	Akku ei ole ladattu.	Lataa akku laitteen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.
	Varsi ei ole kiinni kunnolla.	Varmista, että kaareva varsi istuu ylävarren liittimessä ukevasti, ja kiinnitä varren liitin.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

SPECIFIKATION

Spänning	40 volts
Hastighet utan belastning	7,500 ($\pm 10\%$) /min
Trimmerhuvud	Automatisk trädmatning
Tråddiameter	1.60 mm
Trimningsdiameter	254/305 mm
Batteri	29717 / 29727
Batteriladdare	29417 / 29447
Vikt	4.2 kg
Målt lydtrycksniveau	$L_{PA}=80\text{dB(A)}$, $K_{PA}: 3\text{ dB(A)}$
Ljudeffektnivå	$L_{WA,d}=96\text{ dB(A)}$
Vibrationer	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

⚠ VARNING

Vibrationerna vid faktisk användning av elverktyget kan variera från de angivna värdena beroende på vilket sätt verktyget används; undvik vibrationsrisk: använd alltid skyddshandskar, begränsa användningstiden och korta den aktiva klipptiden.

BESKRIVNING

- Övergången trigger
- Bakre handtag
- Låsbar avtryckare
- Främre handtag
- Övre skaft
- teleskopskaftskoppling
- Lägre shaft
- Kantningsguide
- Gräsdeflektor
- Skjutreglage för att ställa in trimningsdiameter
- Skärtråd

MONTERING

PACKA UPP

Denna produkt kräver montering.

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.

⚠ VARNING

Använd inte maskinen om någon del på packsedeln redan är monterad på maskinen när du plockar upp den ur förpackningen. Delarna på denna lista monteras inte av fabriken och kräver användarmontering. Om du använder en produkt som kan ha förmonterats felaktigt kan det resultera i allvarliga personskador.

- Undersök produkten noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.

⚠ VARNING

Använd inte denna produkt om några delar är skadade eller saknas innan delarna är utbytta. Användning av den här produkten med skadade eller saknade delar kan resultera i allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna av produkten och kan resultera i farliga situationer som kan leda till allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Koppla alltid ur tändstiftets matarkabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

MONTERA GRÄSDEFLEKTORN *Se figur 2.*

⚠ VARNING

Trädavskäraren på gräsdeflektorn är vass. Undvik att komma åt bladet. Att komma i kontakt med bladet kan orsaka allvarliga personskador.

- Vänd på trädtrimmern för att komma åt trimmerhuvudet.
- Sätt fast skyddet (2) på trimmerhuvudet.
- Linjera skruvhålen på skyddet med skruvhålen i trimmerhuvudet.
- Sätt i skruvarna i trimmerhuvudet så att skyddet kommer på plats med en stjärnskruvmejsel (medföljer inte).

MONTERA SKAFT *Se figur 3.*

Tillbehöret fästs vid huvudet med hjälp av en kopplingsenhet.

- Placera enheten på jämnt och plant underlag.
- Lossa vredet (1) på kopplingen (5).
- Tryck in lossningsknappen (2) på det nedre skaftet (3). Linjera lossningsknappen med rättningshålet (4) och för samman de två skaften. Roterar nedre skaftet tills knappen låser i hålet.
- Dra åt vredet ordentligt.

OBS: Om knappen inte lossnar helt i rättningshålet är skaften inte ordentligt på plats. Vrid försiktigt från sida till sida tills knappen låser på plats.

FÄSTA EXTRAHANDTAGET *Se figur 4.*

- Tryck fast extrahandtaget (1) på det övre skaftet så att handtaget vinklas mot bakre handtaget och utrustningen blir bekväm att arbeta med.
- För extrahandtaget över metallringen (2) och se till att metallringen passar in i spåret på extrahandtaget.
- Linjera hålen på extrahandtaget med hålen på metallringen.
- För in handtagsvredet (3) genom extrahandtaget.
- Dra åt tills handtaget inte rör sig.

ANVÄNDNING

⚠ VARNING

Tillåt dig inte att bli oförsiktig när du känner dig hemma med maskinen. Kom ihåg att ett ögonblick av oförsiktighet räcker för att orsaka allvarlig skada.

⚠ VARNING

Bär alltid skyddsglasögon eller skyddsglas med breda sidoglas när du använder elektriska verktyg. Att inte göra det kan resultera i att objekt kastas in i ögonen vilket kan resultera i allvarlig skada.

⚠ VARNING

Använd aldrig skärblad, slaga, vajrar eller rep tillsammans med den här produkten. Använd inte några tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten. Användning av tillbehör som inte rekommenderas kan resultera i allvarlig personskada.

Se bruksanvisningen till ditt batteripack och din laddare för fullständiga återuppladdningsinstruktioner.

NOTERA: För att undvika allvarlig personskada ska du alltid ta bort batteripacket och hålla händerna borta från låsknappen när du bär eller transporterar verktyget.

INSTALLERA BATTERIET *Se figur 5.*

- Placera batteriet i trimmern. Linjera upphöjningen på batteriet med spåren i trimmerns batterifack.
- Se till att spärren under batteriet "snäpper" på plats och att batteriet sitter säkert fast i trimmern innan du börjar använda den.

TA BORT BATTERIPACKET *Se figur 5.*

- Släpp avtryckarreglaget och låsavtryckaren för att stoppa trimmern.
- Tryck och håll batterispärren (1) på batteriets baksida.
- Samtidigt som du håller batterispärren placerar du en hand på trimmerhandtaget (2) och tar bort batteriet.

START/STOPP AV TRIMMER *Se figur 6.*

- Kontrollera att ett fulladdat batteri finns i trädtrimmern.
- Starta trädtrimmern genom att trycka på låsknappen (1) och tryck på avtryckarreglaget (2).
- Du stoppar trädtrimmern genom att släppa avtryckaren.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

ANVÄNDA TRIMMERN

Följ dessa tips när du använder trimmern:

- Håll trimmern med din högra hand på det bakre handtaget och din vänstra hand på det främre handtaget.
- Håll ett stadigt grepp med båda händerna när du använder verktyget.
- Trimmern ska hållas i en komfortabel position med det bakre handtaget ungefär i höfthöjd.
- Klipp högt gräs från toppen och nedåt. Det hindrar gräset från att trassla in sig runt skaftkåpan och trådhusudet vilket skulle kunna leda till överhettning.

Om gräs trasslas in runt trådhusudet:

- Ta bort batteripacket från trimmern.
- Ta bort gräset.

⚠ VARNING

Om du kommer i kontakt med trimmerhuvudet kan det orsaka allvarliga personskador.

MATA FRAM TRÅD

NOTERA: Trimmern är utrustad med en automatisk matning av tråden. Om du slår trådhusudet för att försöka mata fram tråd så förstör du trimmern och garantin upphör att gälla.

- Släpp upp avtryckaren när trimmern är igång.
- Vänta två sekunder och tryck sedan på avtryckaren.

NOTERA: Tråden matas ut ungefär 6,35 mm varje gång trimmern stoppas och startas med avtryckaren tills tråden når gräsdeflektorns avskärningsblad.

- Återuppta trimning.

MATA FRAM TRÅD MANUELLT *Se figur 7.*

- Ta ur batteriet.
- Tryck på den svarta knappen (D) på skärhuvudet samtidigt dra på skärlinje för att manuellt föra skärlinjen.
- När tråden har matats ut ska maskinen alltid hållas i normal användningsposition innan den startas.

TRIMNINGSTIPS *Se figur 8.*

- Följ dessa tips när du använder trimmern:
- Luta trimmern mot det området som ska trimmas, detta är det optimala trimningsområdet.
- Trimmern gör sitt jobb bäst om den förflyttas från vänster till höger över området som ska trimmas; den är mindre effektiv om den flyttas från höger till vänster.
- Kör inte in hela trimmerhuvudet i det oklippta gräset utan använd trimmerlinans yttersta del för att utföra

klippningen.

- Var försiktig när du trimmar. Om du träffar ett stängsel eller andra metallföremål så slits linan fortare eller går av. Även andra hårda föremål, som sten, tegel, asfalt och trä, gör att linan slits fortare.

AVSKÄRNINGSLAD FÖR TRÅD *Se figur 9.*

Den här trimmern har ett avskärningsblad på gräsdeflektorn för att kapa tråden. För bästa resultat bör tråden matas fram så långt att den kapas av avskärningsbladet. Mata fram mer tråd om du hör att motorn går snabbare än normalt eller om trimningseffekten minskas. Det behåller bästa effektiviteten och håller tråden tillräckligt lång för att den ska kunna matas ut ordentligt.

⚠ VARNING

Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

⚠ VARNING

För att undvika allvarliga skador ska du alltid ta bort batteripacket från verktyget när du ska rengöra eller underhålla produkten.

ALLMÄNT UNDERHÅLL

Före varje användning, kontrollera produkten så att inga delar är skadade eller saknas och att inga lösa föremål exempelvis skruvar, muttrar, bultar, lock etc. förekommer. Dra åt alla fästankordningar och lock och använd inte produkten förrän alla skadade eller saknade delar är utbytta. Ring kundservice för assistans.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om du använder sådana. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, osv.

⚠ VARNING

Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, inträngande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plaster och det kan leda till allvarliga personskador.

Enbart de delar som står med på listan över delar är tänkta att kunna repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

BYTE AV SPOLE *Se figur 10.*

Använd ursprungliga tillverkaren ersättare såglinjen för bästa prestanda.

- Ta ur batteriet.
- Tryck in flikarna på sidan av spollocket.
- Lyft upp spolkållaren för att ta bort.
- Ta bort den gamla spolen.
- För att montera den nya spolen, kontrollera att tråden sitter fast i hålet. Änden på tråden måste nå ungefär 15 cm ut från hålet.
- Sätt i den nya spolen så att tråden och hålet riktas in mot öljetten på tråd huvudet. Trå tråden genom öljetten.
- Dra tråden som sticker ut från tråd huvudet så att tråden lossnar från hålet i spolen.
- Sätt tillbaka spolkållaren genom att trycka in flikarna i hålen och tryck ned tills spolkållaren klickar fast.

BYTA TRÅD *Se figur 10-11.*

- Ta ur batteriet.
- Ta bort spolen från tråd huvudet.

NOTERA: Ta bort all gammal tråd på spolen.

- Skär av två trådar, som var och en är ca 3 meter (10 fot) långa. Använd enbart tråd med diametern 1,65 mm (0,065 tum).
- För in ena tråden i förankringshålet i övre delen av spolen medan den andra tråden förs in i hålet i spolens nedre del. Linda upp trådarna samtidigt medurs runt spolen, så som pilarna på spolen visar.
- Sätt tillbaka spolen och spollocket. Se Utbyte av spole tidigare i den här bruksanvisningen.

FÖRVARA TRIMMERN

- Ta bort batteripacket från trimmern innan förvaring.
- Förvara på en välventilerad plats där den är oåtkomlig för barn.
- Håll den borta från frätande ämnen som trädgårdskemikalier eller vägsalt.
- Förvara och ladda om batteriet på en sval plats. Temperaturer som är lägre eller högre än normal rumtemperatur förkortar batteriets livslängd.
- Förvara batteripacket där temperaturen är under 27°C och där det inte är fuktigt.
- Alla batterier förlorar sin laddningskapacitet med tiden. Ju högre temperaturen är, desto snabbare förlorar batteriet sin laddningskapacitet. Om du inte använder häckklipparen under längre perioder bör du ladda om batteriet varje månad eller varannan månad. Detta förlänger batteriets livslängd.
- Säkra trimmern vid transport för att förhindra skador på egendom eller personsador. Rengör och underhåll före förvaring, använd skydd för skär tillbehör med metallblad. Använd skydd för metallblad vid transport och förvaring.

MILJÖSKYDD

- Miljöskyddet ska vara en betydande aspekt och prioritet vid användningen av maskinen, till fördel för den civila samlevnaden och miljön i vilken vi lever. Undvik att störa grannskapet.
- Följ lokala bestämmelser noggrant för bortscaffande av olja, bensin, batterier, filter, trasiga delar och andra enheter som kan förstöra miljön. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan skall separeras och överlämnas till samlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortscaffande av material som finns kvar efter klippningen.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en samlingscentral enligt gällande lokala förordningar.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNINGSGUIDE

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Tråden matas inte ut när jag använder huvudet med den automatiska trådmatningen.	Linan har fastnat i sig själv.	Smörj med silikon spray
	Inte tillräckligt med lina på spolen.	Sätt dit mer lina. Referera till den lämpliga linbyttesektion i denna manual.
	Linan är sliten för kort.	Dra i tråden samtidigt som du trycker ned knappen.
	Linan är intrasslad i spolen.	Ta bort linan från spolen och sätt tillbaka. Referera till lämplig linbyttesektion i denna manual.
Gräs fastnar runt skaftkåpan och tråd huvudet.	Trimning av högt gräs vid marknivå.	Klipp högt gräs från toppen och nedåt för att förhindra att det trasslar in sig.
Enheten startar inte.	Batteriet är inte fastsatt.	För att sätta fast batteriet ordentligt måste flikarna på varje sida klicka fast ordentligt.
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteripacket enligt instruktionerna som medföljer din modell.
	Skaftet är inte fullständigt ihopkopplat.	Kontrollera att det svängda skaftet sitter helt i skaftkopplingen på det övre skaftet och dra åt skaftkopplingen.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SPECIFICATIONS

Spenning	40 volts
Hastighet uten belastning	7,500 (±10%) /min
Skjærehode	Automatisk snormating
Diameter på klippesnoren	1.60 mm
Diameter på klippeområdet	254/305 mm
Batteripakke	29717 / 29727
Batterilader	29417 / 29447
Vekt	4.2 kg
Mitattu äänipaineen tasol	$L_{PA}=80\text{dB(A)}$, K_{PA} : 3 dB(A)
Mitattu äänenteho	$L_{WA,d}=96\text{ dB(A)}$
Vibrasjon	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

⚠ ADVARSEL

Vibrasjonene ved faktisk bruk av et elektrisk verktøy kan skille seg fra oppgitte totalverdier avhengig av måten verktøyet brukes på; unngå vibrasjonsrisiko det advares mot. Anvend hansker under bruk, begrenns kjøretiden og kutt ned på tiden avtrekkeren er trykket inn.

BESKRIVELSE

1. Bryter trigger
2. Bakre håndtak
3. Låsbryter som hindrer
4. Fremre håndtak
5. Øvre skaft
6. kobling for teleskopisk stang
7. Bryter trigger
8. Kantstyrer
9. Gressavviser
10. Klippdiameterglider
11. Klippesnor

ASSEMBLY

OPPAKKING

Dette produktet krever montering..

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk produktet dersom noen del på Pakklisten allerede er montert når du pakker opp produktet. Deler på denne listen er ikke montert på produktet ved fabrikk og krever montering av kunden. Bruk av et produkt som ikke er korrekt montert kan føre til alvorlig personskade.

- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet.

⚠ ADVARSEL

Hvis noen deler er skadet eller mangler, skal du ikke bruke dette produktet før delene er erstattet. Bruk av dette produktet med skadede eller manglende deler kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil bruk og kan resultere i farlige tilstander og fører til mulig alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

For å hindre utilsiktet start som kan forårsake alvorlige personskade, alltid ta ut batteripakken fra produkt når du monterer delene.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

A SETTE PÅ FREMRE HÅNDTAK *Se Figur 2.*

⚠ ADVARSEL

Snorkutterbladet på gressutkasteren er svært skarp. Unngå kontakt med bladet. Å ikke unngå kontakt med bladet kan føre til alvorlig personskade.

- Snu snorklippersen for å få tilgang til klippehodet.
- Plasser skjermen (2) på klippehodet.
- Tilpass skruhellene i skjermen med skruhellene i klippehodet.
- Sett skruene inn i klippehodet og fest skjermen med en sjerneskrutrekker (medfølger ikke).

AKSELMONTERING *Se Fig. 3.*

Tilbehøret kobles til motorhuset ved hjelp av et koblingsutstyr

- Plasser enheten på en flat overflate som er i vater.
- Løsne knotten (1) på koplingen (5).
- Trykk inn sneperten (2) på det nedre skaftet (3). Tilpass sneperten til posisjoneringshullet (4) og skyv de to skaftene sammen. Roter det nedre skaftet inntil sneperten låses i posisjonshullet.
- Stram til knotten forsvarlig.

MERK: Hvis knappen ikke utløses fullt ut i posisjonshullet er ikke skaftet låst på plass. Vri litt fram og tilbake inntil sneperten er låst på plass.

FOR Å FESTE DET FREMRE STØTTEHÅNDTAKET

Se fig. 4.

- Trykk støttehåndtaket (1) inn på det øvre skaftet slik at håndtaket vinkles mot det bakre håndtaket og muliggjør en komfortabel arbeidsposisjon.
- Skyv støttehåndtak over metallringen (2) og kontroller at metallringen kommer på plass i sporet på støttehåndtaket.
- Tilpass hullene i støttehåndtaket til hullene i metallringen.
- Sett inn håndtakknotten (3) gjennom støttehåndtaket.
- Stram til inntil det ikke er noen bevegelse i håndtaket.

DRIFT

⚠ ADVARSEL

Ikke la fortrolighet med dette produktet gjøre deg uforsiktig. Husk at uforsiktighet i løpet av et brøkdell av et sekund er nok til å volde alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy. Hvis du ikke gjør dette kan det resultere i gjenstander blir kastet i øynene dine som kan resultere i mulig alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL

Bruk aldri blader, ljåblad, ståltråd eller tau på dette produktet. Ikke bruk noen festeordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av dette. Bruk av festeordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt kan resultere i alvorlige personskader.

For fullstendige instruksjoner om lading, se brukermanualen for batteripakke og ladermodeller.

NB: For å unngå alvorlig personskade fjern alltid batteripakken og hold hendene vekk fra låseknappen når verktøyet bæres eller transporteres.

INSTALLASJON AV BATTERIPAKKEN *Se Figur 5.*

- Plasser batteripakken i klippersen. Tilpass de hevede ribbene i batteripakken til sporene i klippersens batteriport.
- Påse at låsehakene på begge sider av batteripakken er i inngrep og at batteripakken er sikret i laderen før ading påbegynnes.

FJERNING AV BATTERIPAKKEN *Se Figur 5.*

- Frigjør bryteravtrekkeren og låseavtrekkeren for å stoppe klippersen.
- Trykk og hold batterilåseknappen (1) på baksiden av batteripakken.
- Mens du holder batterilåsen plasser en hånd på klipperhåndtaket (2) og fjern batteripakken.

START/STOPPING AV TRIMMEREN *Se Figur 6.*

- Sørg for at et fulladet batteri er satt inn i snorklippersen.
- For å starte snorklippersen, skyv inn og hold låseknappen (1) og klem inn avtrekkeren (2).
- For å stoppe snorklippersen, frigjør avtrekkerbryteren.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

BRUK AV KLIPPEREN

Følg disse tipsene når du bruker klipperen:

- Hold klipperen med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket.
- Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes.
- Klipperen skal holdes i en komfortabel posisjon, med det bakre håndtaket ca. i hoftehøyde.
- Klipp høyt gress fra toppen og ned. Det vil hindre at gress tvinner seg rundt skafthuset og snorhodet, noe som kan føre til skader som følge av overoppheting.

Hvis gress pakker seg rundt snorhodet:

- Fjern batteripakken fra klipperen.
- Fjern gresset.

⚠ ADVARSEL

Hold alltid klipperen vekk fra kroppen slik at det alltid er avstand mellom kroppen og klipperen. Enhver kontakt med klippehodet mens det er i bevegelse kan føre til alvorlig personskade.

FREMFØRING AV SNOREN

NB: Klipperen er utstyrt med et snorhode som gir automatisk fremføring av snoren. Å slå på hodet for å forsøke å få ut mer snor vil skade klipperen og gjøre garantien ugyldig.

- Mens klipperen går, løs ut på/av-bryteren.
- Vent to sekunder og trykk på på/av-bryteren.

NB: Snoren fremføres ca. 1/4 tomme ved hver stopp og start inntil snoren når avkuttingbladet på gressutkastere.

- Fortsett klippingen.

FREMFØRING AV SNOREN MANUELT *Se Figur 7.*

- Ta ut batteriet.
- Trykk inn den sorte knappen på snorhodet samtidig som du trekker ut mer snor.
- Etter å ha trukket ut ny skjæresnor returner alltid maskinen til sin normale arbeidsposisjon før den slås på.

TIPS OM KLIPPING *Se Figur 8.*

- Hold trimmeren vinklet mot det området som klippes, det er maskinens beste klippeområde.
- Trimmeren vil klippe bedre dersom den beveges fra venstre mot høyre over området som skal klippes; den er mindre effektiv når den beveges fra høyre mot venstre.
- Bruk tuppen av snoren til å klippe; ikke tving snorhodet

inn i uklippet gress.

- Stålråd og nettinggjerdet fører til ekstra slitasje på snoren, til og med skader. Stein- og murvegger, fortauskanter og trær vil kunne slite snoren raskt.
- Unngå trær og kratt. Bark, treplanker, panel, og gjerd Stolper kan lett ødelegge snoren.

KUTTEBLAD FOR TRIMMETR *ÅD Se Figur 9.*

Denne klipperen er utstyrt med en snorkutter på gressutkastere. For best klipping; før frem snoren inntil den er skåret av til riktig lengde av snorkutteren. Før frem mer snor hver gang du hører at motoren går raskere enn normalt, eller når klippeeffektiviteten reduseres. Dette vil gi deg de beste ytelsene og holde snoren lang nok til at den føres frem på riktig måte.

⚠ ADVARSEL

Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade, fjern alltid batteripakken fra verktøyet før det gjennomføres noen form for vedlikeholdsarbeider.

GENERELT VEDLIKEHOLD

Før hver gangs bruk inspiser hele verktøyet for skader, manglende eller løse deler som skruer, muttere, lokk m.v. Stram forsvarlig til alt som skal være stramt og bruk ikke verktøyet før alle manglende eller skadede deler er skiftet. Kontakt Ryobi kundeservice for hjelp.

Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plasttyper er ømfintlige for forskjellige typer kommersielle løsemidler og kan skades dersom de brukes. Bruk rene kluter til å fjerne smuss, støv, olje og fett etc.

⚠ ADVARSEL

Ikke på noe tidspunkt må du la bremsevæske, bensin, petroleumsbaser te pro dukter, rustopløsende oljer og lignende komme i kontakt med plastdelene. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge plast, som i sin tur kan føre til alvorlig personskade.

Bare deler som er ført opp på delisten er ment for reparasjon eller utskifting av kunden. Alle andre deler må kun erstattes av et autorisert Servicesenter.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

ERSTATNING AV SNORSPOLE Se Figur10.

Bruk opprinnelige produsentens erstatning skjærelinjen for best ytelse.

- Ta ut batteriet.
- Trykk inn tungene på sidene av dekslet for snorspolen.
- Trekk spoleholderen opp for å ta den ut.
- Fjern den gamle spolen.
- For å installere den nye spolen må det påses at snoren stikker ut av slissen på den nye spolen . Påse at enden av snoren er ca. 15 cm utenfor snorslissen.
- Installer den nye spolen slik at snoren og slissen er i overensstemmelse med øyet i snorhodet. Tre snoren inn i øyet.
- Trekk i snoren som kommer ut av snorhodet slik at snoren frigjøres fra slissen i spolen.
- Sett tilbake spoleholderen ved å trykke klaffene inn i slissene og trykk ned inntil spoleholderen klikker på plass.

SNORERSTATNING Se Figur 10-11.

- Ta ut batteriet.
- Fjern spolen fra snorhodet.

MERK: Fjern snor som måtte være igjen på spolen.

- Klipp av to snorer, hver av dem på ca. 3 meter. Bruk bare snor med 1,65 mm diameter.
- Sett én snor inn i ankerhullet i den øvre del av spolen og den andre snoren i ankerhullet i den nedre delen av spolen. Vikle snoren mot høyre rundt spolen som vist med pilene på spolen.
- Erstatt spolen og spoledekslet. Se erstatning av spole tidligere i denne brukermanualen.

LAGRING AV KLIPPEREN

- Fjern batteripakken fra klipperen før lagring.
- Oppbevar i et godt ventilert rom der barn ikke har tilgang.
- Hold avstand til korroderende midler som havekjemikalier og salt.
- Rydd og lad opp batteriet på et kjølig sted.
- Oppbevar batteripakken der temperaturen er under 27°C, og vekke fra fuktighet.
- Alle batterier taper noe av sin ladekapasitet med tiden. Jo høyere temperatur, jo raskere vil batteriet tape ladekapasitet. Hvis du ikke bruker hekksaksen i lengre perioder, lad batteriet opp hver måned eller annenhver måned. Det vil forlenge batteriets levetid.
- Sørg for å sikre enheten under transport for å hindre skader på ting eller person. Rengjør og vedlikehold før lagring.

MILJØVERN

- Miljøvern må være førsteprioritet ved bruk av maskinen, til fordel for samholdet og miljøet der vi bor. Unngå å forstyrre nabolaget.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, oljer, bensin, filter, forringede deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av klippeavfallet.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingscenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Snoren vil ikke fremføres når det brukes automatisk mating av snor.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer fl ere snore. Referer til seksjonen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til seksjonen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau.	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.
	Skaft ikke ordentligt samlet.	Kontrollér, at det buede skaft sidder ordentligt fast i koblingen på overskaffet, og lås skaftkoblingen fast.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SPECIFIKATIONER

Spænding	40 volts
Tomgangshastighed	7,500 (±10%) /min
Klippehoved	Automatisk fremføring
Tråddiameter	1.60 mm
Klippeområdets diameter	254/305 mm
Battery pack	29717 / 29727
Batteripakke	29417 / 29447
Batterioplader	4.2 kg
Uppmått lydtryksnivå	$L_{PA}=80\text{dB(A)}$, $K_{PA}: 3\text{ dB(A)}$
Lydeffektniveau	$L_{WA,d}=96\text{ dB(A)}$
Vibration	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

⚠ ADVARSEL

Vibrationen under aktuelt brug af maskinværktøjet kan afvige fra den samlede erklærede værdi afhængigt af hvordan værktøjet anvendes; råd til at undgå vibrationsrisiko: bær handsker under drift, begræns driftstiden og forkort tiden med nedtrykket aftrækker.

BESKRIVELSE

1. Skifte trigger
2. Baghåndtag
3. Sikringsudløser
4. Forhåndtag
5. Overskaf
6. teleskopskaftkobling
7. Lave shaft
8. Vejledning til kantklipper
9. Græsskærm
10. Klippediameter-regulator
11. Klippetråd

SAMLING

UDPAKNING

Maskinen skal samles.

- Fjern forsigtig maskinen og alt tilbehør fra æsken. Kontroller, at alle delene, der er anført på pakkelisten, findes.

⚠ ADVARSEL

Brug ikke maskinen, hvis nogle af delene på pakkelisten allerede er monteret på maskinen, når du pakker den ud. Dele på denne liste er ikke monteret på maskinen af fabrikanten og skal monteres af kunden. Brug af en maskine, der er forkert samlet, kan medføre alvorlige personskader.

- Undersøg omhyggeligt maskinen og kontroller, at der ikke er sket skade eller brud under forsendelsen.
- Skil dig ikke af med indpakningsmaterialet, indtil maskinen er undersøgt og fungerer tilfredsstillende.

⚠ ADVARSEL

Hvis der måtte mangle nogen dele, så må enheden ikke anvendes før disse er udskiftet. Brug af dette produkt med beskadigede eller manglende dele kan medføre alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Ændringer eller modifikationer kan føre til farligesituationer og dermed risiko for skader.

⚠ ADVARSEL

Fjern altid strømkablet på tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

MONTERING AF GRÆS AFBØJER *Se Figur 2.*

⚠ ADVARSEL

Trådafkortningskniven på græsskærmen er skarp. Undgå kontakt med kniven. Undgår man ikke kontakt, er der fare for alvorlige personskader.

- Vend græstrimmeren om for at få adgang til trimmerhovedet.
- Monter beskyttelsesskærmen (2) på trimmerhovedet.
- Indret skruerhullerne på beskyttelsesskærmen efter hullerne på trimmerhovedet.
- Indsæt skruerne i trimmerhovedet, og fastgør beskyttelsesskærmen med en stjerneskrueetrækker (medfølger ikke).

MONTERING AF STANG *Se figur 3.*

Tilkoblingen låser sammen med trimmerhovedet med en koblingsanordning.

- Placer enheden på en flad og lige overflade.
- Løsn knappen (1) på koblingsanordningen (5).
- Tryk på udløserknappen (2) på den nederste stang (3). Indstil udløserknappen til hullet (4) og skub de to stænger sammen. Drej den nederste stang indtil knappen låser fast i hullet.
- Stram knappen.

BEMÆRK: Hvis knappen ikke udløser helt i hullet, sidder stangen ikke korrekt. Drej den lidt fra side til side, indtil knappen låser på plads.

MONTERING AF EKSTRA HÅNDTAG *Se figur 4.*

- Pres det ekstra håndtag (1) på den øverste stand, så håndtaget vinkles mod det bagerste håndtag, som tillader bekvemmelig drift.
- Skub det ekstra håndtag over metalringen (2) og sørg for at metalringen passer mellem sprækken på det ekstra håndtag.
- Indret hullerne på det ekstra håndtag til hullerne på metalringen.
- Indsæt håndtagets greb (3) gennem det ekstra håndtag.
- Stram indtil håndtage ikke kan bevæges.

ANVENDELSE

⚠ ADVARSEL

Selvom du er meget erfaren i at anvende denne enhed bør du altid være forsigtig. Husk at uforsigtighed i et kort øjeblik kan føre til alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL

Bær altid sikkerhedsbriller eller sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse når enheden anvendes. Følges dette råd ikke kan det føre til at små stykker kastes mod øjenene og fører til alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL

Brug aldrig knive, tærskedstyr, wire eller reb sammen med dette produkt. Anvend ikke noget tilbehør til denne enhed som ikke er anbefalet af producenten. Anvendelse af tilbehør som ikke er anbefalet kan føre til alvorlige personlige skader.

For vejledning til fuldstændig opladning henvises til betjeningsvejledningen til batteriet og opladermodellen.

BEMÆRK: For at undgå alvorlige personskader skal man altid fjerne batteriet og undgå at røre ved spærreknappen, når værktøjet bæres eller transporteres.

INSTALLATION AF BATTERIPAKKE *Se Figur 5.*

- Sæt batteripakken i trimmeren. Indstil de hævede stivere på batteripakken med udfræsningerne i trimmerens batteriport.
- Sørg for at smækklåsen i bunden af batteripakken knipses på plads og at batteripakken er helt indsat og fastgjort i trimmeren, før du starter.

UDTAGNING AF BATTERI *Se Figur 5.*

- Slip aftrækkeren, og lås aftrækkeren for at stoppe trimmeren.
- Tryk og hold batteriudløserknappen (1) på bagsiden af batteriknappen.
- Mens batteriudløserknappen holdes ned, placeres en hånd på trimmerhåndtaget (2) og batteripakken fjernes.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

STARTE/STOPPE TRIMMEREN *Se Figur 6.*

- Sørg for at montere et fuldt opladt batteri på græstrimmeren.
- For at starte græstrimmeren, tryk på lockout-knappen (1) og tryk på aftrækkeren (2).
- For at stoppe græstrimmeren, slip aftrækkeren.

BETJENING AF TRIMMEREN

Følg disse tips under brugen af trimmeren:

- Hold trimmeren med højre hånd på det bageste håndtag og venstre hånd på det forreste håndtag.
- Hold godt fast om trimmeren med begge hænder, når den er i brug.
- Trimmeren bør holdes i en komfortabel position med bageste håndtag omkring hoftehøjde.
- Højt græs klippes ovenfra og ned. Herved forhindres, at græs vikler sig rundt om skaffet og trådhovedet, hvilket kan forårsage skader pga. overophedning.

Hvis der vikler sig græs omkring trådhovedet:

- Fjern batteriet fra trimmeren.
- Fjern græsset.

⚠ ADVARSEL

Enhver kontakt med trimmerens klippehoved under drift kan medføre alvorlige personskader.

FREMFØRING AF TRÅDEN

BEMÆRK: Trimmeren har et automatisk trådfremføringshoved. Hvis man banker hovedet i forsøg på at fremføre tråden, ødelægges hovedet, og garantien bortfalder.

- Slip udløsekontakten, mens trimmeren kører.
- Vent i to sekunder, og tryk så udløsekontakten ind.

BEMÆRK: Tråden fremføres ca. 6,35 mm, hver gang trimmeren stoppes og startes på udløsekontakten, indtil tråden har nået afkortningskniven på græsskærmen.

- Fortsæt trimmearbejdet.

MANUEL FREMFØRING AF TRÅDEN *Se Fig 7.*

- Tag batteriet af.
- Man fremfører tråden manuelt ved at trykke på den sorte knap på trådhovedet og samtidigt trække i tråden.
- Når man har monteret en ny tråd, skal maskinen altid stilles tilbage i normal arbejdsposition, inden den tændes.

KLIPPETIPS *Se Figur 8.*

- Hold trimmeren vippet frem mod det område, der skal klippes; dette er den bedste klippezone.
- Trimmeren klipper bedre, når den bevæges fra venstre mod højre hen over det område, der skal klippes; den er mindre effektiv, når den bevæges fra højre mod venstre.
- Brug enden af snoren til at udføre klipningen; tving aldrig trimmerhovedet ind i uklippet græs.
- Ståltråd og stakit giver ekstra slitage på snoren, herunder brud. Sten- og murstensvægge, kantsten og træ kan slide snoren hurtigt.
- Undgå træer og buske. Træbark, træskæringer, udvendige husbeklædninger og hegnspæle kan let blive beskadiget af snoren.

TRIMMERSNOR SKÆREBLAD *Se Figur 9.*

Trimmeren har en tråd-afkortningskniv på græsskærmen. For bedste skæring trækkes tråden ud, så den trimmes ilængden af trådafkortningskniven. Man skal trække mere tråd ud, så snart man hører, at maskinen kører hurtigere end normalt, eller når trimmereffekten aftager. Herved opnås det bedste resultat, og samtidigt holdes tråden lang nok til, at den fremføres korrekt.

⚠ ADVARSEL

Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlige personskader skal man altid tage batteriet ud af værktøjet i forbindelse med rengøring eller vedligeholdelse.

GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

Inden hver ibrugtagning skal man inspicere hele produktet for beskadigede, manglende eller løse dele som fx skruer, møtrikker, bolte, dæksler, osv. Alle fastgørelseselementer og dæksler skal fastspændes omhyggeligt, og produktet må ikke tages i brug, før alle manglende eller beskadigede dele er monteret/udskiftet.

Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper tåler ikke de forskellige typer opløsningsmidler i handlen og kan tage skade herved. Snavs, støv, olie, fedt, mv., fjernes med rene klude.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Kemikalier kan beskadige, blødgøre eller ødelægge plast, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

Kun de dele, der fremgår af reservedelslisten, må repareres eller udskiftes af kunden selv. Alle andre dele skal udskiftes på et autoriseret servicecenter.

UDSKIFTNING AF SPOLE *Se Figur 10.*

Brug oprindelige producent afløser opskæring linje for bedste ydelse.

- Tag batteriet af.
- Pres tappene ind på siden af spoleskærmen.
- Træk spolediametren op og ud.
- Fjern den gamle spole.
- Når den nye spole monteres, skal man sikre sig, at tråden er indsat i åbningen i den nye spole. Kontrollér, at tråden rager ca. 15 cm ud gennem åbningen.
- Montér den nye spole således, at tråden og åbningen flugter med øjet i trådhovedet. Tråden trådes da ind gennem øjet.
- Træk i tråden, der rager ud af trådhovedet, så tråden fremføres gennem åbningen i spolen.
- Indsæt atter spoleholderen ved at presse tappene ind i åbningerne og trykke ned, indtil holderen klikker på plads.

UDSKIFTNING AF TRÅDEN *Se Figur 10-11.*

- Tag batteriet af.
 - Fjern spolen fra trådhovedet.
- BEMÆRK:** Fjern evt. gammel tråd, der sidder tilbage på spolen.
- Skær to tråde, hver på cirka 3 m. Brug kun tråd med en diameter på 1,65 mm.
 - Indsæt en tråd i forankringshullet på den øverste del af spolen, mens den anden tråd i forankringshullet indføres i den nederste del af spolen. Vikl trådene rundt om spolen samtidigt i urets retning, som vist med pilene på spolen.
 - Udskift spolen og spoleskærmen. Se "Udskiftning af spole" tidligere i denne brugsanvisning.

OPBEVARING AF TRIMMEREN

- Fjern batteriet fra trimmeren, inden den opbevares.
- Opbevar den på et sted, der er utilgængeligt for børn.
- Sørg for, at den ikke kommer i nærheden af korrosive stoffer såsom havekemikalier og strøsalt.
- Opbevar og oplad batteriet et køligt sted. Højere eller lavere temperaturer end normal stuetemperatur nedsætter batteriets levetid.
- Batteriet skal opbevares på et sted, hvor temperaturen er under 27°C, og der ikke findes fugt.
- Alle batteriers ladekapacitet forringes med tiden. Jo højere temperatur, desto hurtigere mister det ladekapaciteten. Hvis hækkeklipperen ikke bruges i længere tid, skal batteriet lades op en gang om måneden eller hver anden måned. Derved forlænges batteriets levetid.
- Fastgør trimmeren under transport for at undgå skade eller personskade. Renses og vedligeholdes før brug, brug afskærmning på skæretilkoblinger med metalblade. Brug afskærmning af metalblade under transport og opbevaring.

MILJØBESKYTTELSE

- Beskyttelse af miljøet er et meget relevant aspekt, som bør gives høj prioritet under anvendelse af maskinen - både til gavn for fællesskabet og det miljø, vi lever i. Undgå at være til gene for nabolaget.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, olie, benzin, batterier, filtre, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter klipningen.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Tråden fremføres ikke ved brug af det automatiske fremføringshoved.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer flere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.
	Shaft not connected completely	Kontrollér, at det buede skaft sidder ordentligt fast i koblingen på overskaflet, og lås skaftekoblingen fast.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

CHARAKTERYSTYKA

Napięcie	40 volts
Prędkość bez obciążenia	7,500 (±10%) /min
Głowica tnąca	Automatyczne podawanie żyłki
Średnica żyłki tnącej	1.60 mm
Szerokość cięcia	254/305 mm
Akumulator	29717 / 29727
Ładowarka akumulatora	29417 / 29447
Ciężar	4.2 kg
Nivelul măsurat al presiunii acustice	$L_{PA}=80\text{dB(A)}$, $K_{PA}: 3\text{ dB(A)}$
Poziom natężenia akustycznego gwarantowany	$L_{WA,d}=96\text{ dB(A)}$
Drgania	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

⚠ OSTRZEŻENIE

Poziom wibracji podczas używania elektronarzędzi może różnić się od deklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania tego narzędzia. Sugestia dotycząca ograniczenia ryzyka wibracji: należy nosić rękawice podczas pracy, ograniczyć czas pracy i skrócić czas obsługi.

OPIS

1. Przełącznik trigger
2. Przycisk uruchamiający z blokadą
3. uchwyt tylny
4. Uchwyt przedni
5. Wał górny
6. łącznik wału teleskopowego
7. Niższa shaft
8. Prowadnica krawędziarki
9. o słona na trawę
10. Regulacja średnicy koszenia
11. Żyłka tnąca

MONTAŻ

ROZPAKOWANIE

Produkt wymaga zmontowania

- O strożnie wyjąć urządzenie i wszystkie akcesoria z opakowania. Sprawdzić z dołączoną listą, czy zestaw jest kompletny.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać urządzenia, jeśli jakkolwiek element z listy jest już zmontowany po otwarciu opakowania. Elementy z tej listy dostarczane są przez producenta w stanie niezmontowanym i wymagają montażu przez klienta. o bsluga urządzenia nieprawidłowo zmontowanego grozi poważnym zranieniem.

- Należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie usuwać elementów opakowania, dopóki nie mamy pewności, że urządzenie nie jest uszkodzone i działa prawidłowo.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku, gdy części są zniszczone lub ich brakuje, nie należy korzystać z urządzenia do czasu, aż zostaną te części wymienione. o bsluga urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi elementami grozi poważnym zranieniem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Wprowadzanie takich modyfikacji jest niewłaściwe i może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji, czego wynikiem może być odniesienie poważnych obrażeń cieleśnych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części należy odłączyć kabel zasilający od świecy zapłonowej Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

MOCOWANIE PRZEDNIEGO UCHWYTU

Patrz Rysunek 2.

⚠ OSTRZEŻENIE

o strze odcinające żyłkę, umieszczone na osłonie na trawę, jest bardzo ostre. Unikać kontaktu z ostrzem. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia.

- Odwrócić podkaszarkę żyłkową, aby uzyskać dostęp do głowicy tnącej.
- Założyć osłonę (2) na głowicę tnącą.
- Wyrównać otwory na śruby w osłonie z otworami w głowicy tnącej.
- Umieścić śruby w głowicy tnącej i zamocować osłonę za pomocą śrubokręta krzyżakowego (nie należy do zestawu).

MONTAŻ DRAŻKA Patrz Rycina 3.

Końcówka przymocowana jest do głowicy tnącej za pomocą złączki.

- Położyć urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.
- Poluzować pokrętko (1) na złączce (5).
- Wcisnąć przycisk zwalniający (2), znajdujący się na dolnym drążku (3). Wyrównać przycisk zwalniający z otworem pozycjonującym (4) i wsunąć dolny drążek w górny. Obracać dolny drążek aż do zatrzasknięcia w otworze pozycjonującym.
- Dokręcić pokrętko do końca.

UWAGA: Jeśli przycisk nie zostanie całkowicie zwolniony w otworze pozycjonującym, oznacza to, że drążki nie są odpowiednio zamocowane. Przekręcać lekko drążek w obie strony, aż przycisk odpowiednio się zablokuje.

MONTAŻ DODATKOWEGO UCHWYTU Patrz Rycina 4.

- Wcisnąć dodatkowy uchwyt (1) na górny drążek, tak aby uchwyt był pochylony w kierunku tylnego uchwytu, ułatwiając wygodną obsługę.
- Wsunąć dodatkowy uchwyt na metalowy pierścień (2) i upewnić się, że pierścień mieści się w rowku uchwytu.
- Wyrównać otwory w dodatkowym uchwycie z otworami na metalowym pierścieniu.
- Wsunąć pokrętko uchwytu (3) w dodatkowy uchwyt.
- Dokręcić, aż uchwyt zostanie całkowicie zablokowany.

SPOSÓB UŻYCIA

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy pozwolić, aby znajomość urządzenia spowodowała nieostrożność w operowaniu narzędzia. Pamiętaj, że chwila nieuwagi może doprowadzić do poważnego obrażenia ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zawsze należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Nieprzestrzeżenie tego może spowodować, że odrzucone odpady mogą doprowadzić do poważnego uszkodzenia oczu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie zakładać tarcz tnących, cepów, drutu ani sznurka. Nie należy korzystać z żadnych przystawek lub akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta. Korzystanie z akcesoriów lub przystawek, które nie zostały arekomendowane przez producenta może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.

Szczegółowe informacje dotyczące ładowania znajdują się w instrukcji obsługi akumulatora lub ładowarki. **UWAGA:** Aby uniknąć poważnego zranienia, należy wyjmować akumulator i trzymać ręce z dala od przycisku blokady podczas przenoszenia lub transportowania urządzenia.

INSTALACJA AKUMULATORA Patrz Rysunek 5.

- Umieścić akumulator w podkaszarce. Wyrównać podniesione występy akumulatora z rowkami w porcie akumulatora podkaszarki.
- Zapadka na spodzie akumulatora musi zatrzasknąć się na swoim miejscu, a akumulator musi być prawidłowo zamocowany w komorze akumulatora i dopiero wtedy można uruchomić podkaszarkę.

ODIĄGANIE AKUMULATORA Patrz Rysunek 5.

- Zwolnić przycisk włączenia i zablokować przycisk, aby wyłączyć podkaszarkę.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający (1) z tyłu akumulatora.
- Przytrzymując zatrzask akumulatora, umieścić jedną dłoń na uchwycie podkaszarki (2) i wyjąć akumulator.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE PODKASZARKI

Patrz Rysunek 6.

- Należy upewnić się, że w podkaszarce zainstalowano całkowicie naładowany akumulator.
- Aby włączyć podkaszarkę żyłkową, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk blokady (1) i docisnąć przycisk włączenia (2).
- Aby wyłączyć podkaszarkę, zwolnić przycisk włączenia.

OBSŁUGA PODKASZARKI

Przestrzegać poniższych wskazówek podczas użytkowania podkaszarki:

- Prawą rękę należy trzymać pewnie na uchwycie tylnym, lewą rękę na uchwycie przednim.
- Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami.
- Podkaszarkę należy trzymać w wygodnej pozycji, tak, aby tylny uchwyt znajdował się na wysokości biodra.
- Ścinać trawę od góry do dołu. Zapobiegnie to owianiu się trawy wokół korpusu wału i głowicy żyłkowej, co mogłoby spowodować przegrzewanie urządzenia.

Jeśli trawa owinie się wokół głowicy tnącej:

- Ołączyć akumulator od podkaszarki.
- Usunąć trawę.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zawsze utrzymywać podkaszarkę z dala od ciała, zachowując od niej odpowiedni odstęp. Każdy kontakt z głowicą tnącą podczas pracy grozi poważnym zranieniem.

WYSUWANIE ŻYŁKI

UWAGA: Podkaszarka jest wyposażona w funkcję automatycznego wysuwania żyłki. Uderzenie głowicą w celu próby wysunięcia żyłki grozi uszkodzeniem podkaszarki i utratą gwarancji.

- Podczas pracy podkaszarki, zwolnić przycisk uruchamiający.
- odczekać dwie sekundy i nacisnąć przycisk uruchamiający.

UWAGA: Żyłka zostanie wysunięta o około 6,35 mm za każdym zwolnieniem i naciśnięciem przycisku uruchamiającego, aż żyłka osiągnie długość pozwalającą jej sięgnąć ostrza odcinającego żyłkę na osłonie na trawę.

- Powrócić do operacji podkaszania.

RĘCZNE WYSUWANIE ŻYŁKI *Patrz Rysunek 7.*

- Wyciągnijcie akumulator.
- Nacisnąć czarny przycisk znajdujący się na głowicy żyłkowej, jednocześnie ciągnąc za żyłkę, aby wysunąć ją ręcznie.
- Po założeniu nowej żyłki należy przywrócić urządzenie do normalnego położenia roboczego przed włączeniem zasilania.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KOSZENIA

Patrz Rysunek 8.

- Trzymać podkaszarkę nachyloną w kierunku koszonej powierzchni, jest to najlepszy obszar do koszenia.
- Podkaszarka będzie pracować lepiej w przypadku jej przesuwania ze strony lewej na prawą wzdłuż obszaru koszenia, koszenie podczas ruchu z prawej strony na stronę lewą.
- Kosić należy końcówką żyłki, nie zanurzać głowicy tnącej w nieściętą trawę.
- Druty i siatki ogrodzenia powodują szybsze zużycie żyłki a nawet jej zerwanie. Bardzo szybkie zużycie żyłki powoduje również kontakt z kamieniami, ścianami, krawężnikami i elementami drewnianymi.
- Unikaj kontaktu z drzewami i krzewami. Żyłka może uszkodzić pnie drzew, listwy i plotki drewniane lub siding na elewacji.

OSTRZE PODKASZARKI DO PRZYCINANIA ŻYŁKI

Patrz Rysunek 9.

Na osłonie na trawę znajduje się ostrze służące do przycinania żyłki. Aby uzyskać najlepsze efekty koszenia, żyłkę należy wysunąć na taką długość, aby jej nadmiar został odcięty za pomocą ostrza. Żyłkę należy wysunąć, gdy słychać szybszą niż normalnie pracę silnika lub gdy zmniejsza się wydajność koszenia. Pozwoli to zapewnić najlepszą wydajność i utrzymywać długość żyłki wystarczającą do prawidłowego wysuwania się.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnego zranienia, przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyjąć z urządzenia akumulator.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

OGÓLNE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE

Przed każdym użyciem, należy skontrolować stan techniczny urządzenia, szukając uszkodzeń, brakujących lub poluzowanych elementów, np. śrub, nakrętek, wkrętów, zaślepek itp. Dokręcić lub docisnąć bezpiecznie wszystkie elementy mocujące i zaślepki, nie używać urządzenia aż do założenia wszystkich brakujących elementów lub wymiany uszkodzonych.

O pomoc należy zwracać się telefonicznie do działu obsługi klienta firmy Greenworks Tools. Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu na skutek ich stosowania. Pył, kurz, środki smarujące, tłuszcz itp. powinny być usuwane za pomocą czystych szmatek.

A OSTRZEŻENIE

Powierzchnie plastikowe urządzenia nie powinny stykać się z płynem hamulcowym, benzyną, produktami naftowymi, olejami itd. Środki chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub całkowicie zniszczyć komponenty plastikowe, co może stanowić zagrożenie dla użytkowników urządzenia.

Wyłącznie podzespoły zamieszczone na liście części zamiennych mogą być wymieniane lub naprawiane przez klienta. Wszystkie inne podzespoły powinny być naprawiane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

WYMIANA SZPULI *Patrz Rysunek 10.*

Użyj żyłki zamiennik oryginalnego producenta dla uzyskania najlepszej wydajności.

- Remove/Wyciągnijcie akumulator.
- Dociśnij wypusty z boku osłony szpuli.
- Pociągnąć za osłonę szpuli i zdjąć ją.
- Remove the old spool.
- Przed założeniem nowej szpuli, należy upewnić się, że żyłka jest pochwycona w gnieździe nowej szpuli. Upewnić się, że końcówka żyłki wystaje z gniazda o około 15 cm.
- Założyć nową szpulę tak, aby żyłka i gniazdo były wyrównane z oczkiem w głowicy żyłkowej. Przeciągnąć żyłkę przez oczko głowicy.
- Pociągnąć za żyłkę wystającą z głowicy tak, aby żyłka wysunęła się z gniazda w szpuli.
- Założyć osłonę szpuli wciskając wypusty w gniazda i naciskając ją w dół, aż trafi na swoje miejsce.

WYMIANA ŻYŁKI *Patrz rysunek 10-11.*

- Wyciągnijcie akumulator.
- Wyjąć szpulę z głowicy żyłkowej

UWAGA: Wyjąć pozostałość starej żyłki.

- Odciąć dwie żyłki o długości około 3 m. Należy stosować wyłącznie żyłkę o średnicy 1,65 mm.
- Wsunąć jedną żyłkę przez otwór w górnej części szpuli, natomiast drugą żyłkę przełożyć przez otwór w dolnej części szpuli. Jednocześnie nawijać żyłki na szpulę, w prawą stronę, jak pokazano za pomocą strzałek.
- Wymienić szpulę i pokrywę szpuli. Zobacz instrukcję wymiany szpuli opisaną wcześniej w tym podręczniku.

PRZECHOWYWANIE PODKASZARKI

- Wyjąć akumulator z podkaszarki przed jej odłożeniem na miejsce przechowywania.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrażająca.
- Schowajcie i ładujcie akumulator w chłodnym miejscu. Temperatury niższe lub wyższe od normalnej temperatury otoczenia (pokojowej) skracają długotrwałość akumulatora.
- Akumulator należy przechowywać w miejscach o temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.
- Wszystkie akumulatory tracą z czasem ich zdolność do ładowania. Im wyższa jest temperatura, tym prędzej akumulator traci na jego zdolności do ładowania. Jeżeli nie używacie waszych nożyc do żywopłotu przez dłuższy czas, ładujcie wasz akumulator co miesiąc lub co dwa miesiące. To przedłuży długotrwałość waszego akumulatora.
- Zabezpieczyć podkaszarkę podczas transportu, aby uniknąć uszkodzenia lub urazów. Wyczyścić i przeprowadzić konserwację przed schowaniem urządzenia, użyj osłon na nasadkach tnących z metalowymi ostrzami. Użycie osłony w przypadku metalowych ostrzy podczas transportu i przechowywania.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Ochrona środowiska jest ważnym i priorytetowym czynnikiem podczas użycia maszyny, dla dobra społeczeństwa i środowiska w którym żyjemy. Unikać sytuacji, w której staje się ona elementem zakłócającym spokój otoczenia.
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, olejów, benzyny, filtrów, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być rozdzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania materiału pozostałego po koszeniu.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	SOLUTION
Żyłka nie wysuwa się z głowicy wyposażonej w mechanizm automatycznego podawania żyłki.	Żyłka jest sklejona (zgrzana razem).	Nasmarować żyłkę smarem silikonowym w aerozolu.
	Niewystarczająca długość żyłki na szpuli.	Zamontuj więcej żyłki. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki.
	Końcówki żyłki są zużyte i zbyt krótkie.	Pociągnąć za żyłkę, naciskając przycisk.
	Żyłka jest zaplątana na szpuli.	Rozwinąć żyłkę ze szpuli i ponownie nawinąć. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki.
Trawa owija się wokół korpusu wału i głowicy żytkowej.	Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi.	Trawę ścinać od góry, warstwami, co
Nie można uruchomić silnika mimo naciśnięcia przycisku uruchamiającego.	Akumulator nie jest prawidłowo założony.	Przy prawidłowym założeniu akumulatora, zatrzaski po obydwu stronach powinny trafić na swoje miejsce.
	Akumulator nie jest ładowany.	Naładować akumulator zgodnie z instrukcją dołączoną do niego.
	Wał nie jest prawidłowo połączony.	Upewnić się, że wał gięty jest całkowicie osadzony w złączce wału górnego i dobrze dokręcić złączkę.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

SPECIFICATIONS

Elektrické napětí	40 volts
Rychlost naprázdno	7,500 (±10%) /min
Sekací hlava	Automatický posuv
Průměr selací šňůry	1.60 mm
Průměr selací stopy	254/305 mm
Akumulátorový modul	29717 / 29727
Nabíječka akumulátorů	29417 / 29447
Váha	4.2 kg
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu	$L_{PA}=80dB(A)$, $K_{PA}: 3 dB(A)$
Zmierzony poziom natężenia hałasu	$L_{WA,d}=96 dB(A)$
Vibrace	$3,5m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

VAROVÁNÍ

Aktuální hodnoty vibrací během používání nástroje se mohou lišit od výše uvedených a mohou se lišit dle použitého nástroje; vyhýbejte se nebezpečí vibrací: noste během práce rukavice, omezte dobu provozu a zkracujte dobu spuštění.

POPIS

1. Přepnout trigger
2. Zadní rukojeť
3. Zámek spouště
4. Přední rukojeť
5. h orní násada
6. tlačítko uvolnění struny
7. Přepnout trigger
8. Vodítko pro sečení hran
9. Kryt proti trávě
10. Přepínač průměru sekání
11. Sekací struna

MONTÁŽ

VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.

VAROVÁNÍ

Nepoužívejte tento výrobek, pokud jsou již některé díly ze Seznamu obsahu balení namontovány na váš výrobek, když jej vybalujete. Díly na seznamu nejsou namontovány na výrobek výrobcem a musí je nainstalovat zákazník. Použití výrobku, který může být nesprávně smontován, může způsobit vážné poranění osob.

- Pečlivě výrobek prohlédněte, zda není dopravou rozbit nebo poškozen.
- o bal nelikvidujte, dokud jste výrobek řádně neprohlédli a přiměřeně neodzkoušeli.

VAROVÁNÍ

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součástí nevymění. Používání tohoto výrobku s poškozenými nebo chybějícími díly může způsobit vážné zranění.

VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

VAROVÁNÍ

Při montáži součástek vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

PŘIPOJENÍ PŘEDNÍ RUKOJETI *Viz Obrázek 2.*

⚠ VAROVÁNÍ

Řezací nůž struny na krytu proti trávě je ostrý. Braňte kontaktu se strunou. Pochybení ve vyhnutí kontaktu může způsobit vážné osobní poranění.

- Obráťte strunovou sekačku, abyste získali přístup k hlavě vyžínače.
- Na hlavu vyžínače nasadte kryt (2).
- Zarovnejte otvory pro šrouby v krytu s otvory na hlavě vyžínače.
- Vsadte šrouby do hlavy vyžínače, křížovým šroubovákem (není součástí dodávky) kryt dotáhněte.

MONTÁŽ NÁSADY *Viz obrázek 3.*

Nástavec připojte k motorové jednotce pomocí spojky.

- Položte jednotku na hladký rovný povrch.
- Na spojce (5) uvolněte šroub (1).
- Na spodní násadě (3) zatlačte na uvolňovací tlačítko (2). Vyrovnajte uvolňovací tlačítko s polohovacím otvorem (4) a zasuňte obě násady do sebe. Otáčejte spodní násadou, dokud tlačítko nezapadne do polohovacího otvoru.
- Otočný knoflík bezpečně dotáhněte.

POZNÁMKA: Dokud není tlačítko v polohovacím otvoru zcela uvolněné, násady nejsou zajištěny na svém místě. Nepatrně jimi otáčejte ze strany na stranu, dokud tlačítko nezapadne na své místo.

NASAZENÍ PŘÍDAVNÉ RUKOJETI *Viz obrázek 4.*

- Zatlačte přídatnou rukojeť (1) na horní násadu tak, že rukojeť je natočená směrem k zadní rukojeti, která umožňuje pohodlnou manipulaci.
- Posuňte přídatnou rukojeť přes kovový kroužek (2) a ujistěte se, že kovový kroužek dosedl doprostřed štěrbiny na pomocné rukojeti.
- Zarovnejte otvory na přídatné rukojeti s otvory na kovovém kroužku.
- Knoflík rukojeti (3) prostrčte přídatnou rukojetí.
- Dotahujte tak dlouho, dokud v rukojeti budete pociťovat pohyb.

OBSLUHA

⚠ VAROVÁNÍ

Neseznamujte se s výrobkem tak, abyste ztratili opatrnost. Nezapomeňte, že nedbalost může ve zlomku vteřiny způsobit vážná poranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete poháněné nástroje. Pochybení tak může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy na tomto výrobku nepoužívejte nože, mlátičí zařízení, drát nebo provaz. Nepoužívejte s tímto zařízením příslušenství nebo doplňky, jež nejsou doporučeny výrobcem. Používání doplňků a příslušenství nedoporučených výrobcem mohou způsobit vážná osobní poranění.

Pro úplné pokyny k nabíjení viz návod k obsluze pro váš akumulátor a modely nabíječek.

POZNÁMKA: Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte akumulátor z výrobku a nesahejte na zamykací tlačítko, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu.

INSTALACE AKUMULÁTOROVÉHO MODULU

Viz Obrázek 5.

- Vložte do sekačky pily akumulátor. Srovnejte vystouplé pásky na akumulátoru s drážkou v otvoru pro akumulátor sekačky.
- Zajistěte baterii zasunutím blokovací pojistky na spodní straně baterie do své polohy a ujistěte se, že je baterie zajištěna před započatím práce.

PRO SUNDÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO MODULU

Viz Obrázek 5.

- Spínač a aretovací spoušť uvolněte, chcete-li vyžínač zastavit.
- Podržte stisknuté tlačítko západky baterie (1), které je na zadní straně bateriového modulu.
- Držte západku baterie a současně položte jednu ruku na rukojeť vyžínače (2) a vyjměte bateriový modul.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

SPUŠTĚNÍ NEBO ZASTAVENÍ VÝŽINAČE

Viz obrázek 6.

- Ujistěte se, baterie že plně nabitá a je nainstalována do strunové sekačky.
- Chcete-li strunovou sekačku spustit, podržte stisknuté aretovací tlačítko (1) a zmáčkněte spoušť (2).
- Zastavení strunové sekačky proveďte uvolněním spouště.

OBSLUHA SEKAČKY

Při používání sekačky držte tyto rady:

- Držte sekačku pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti.
- Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Sekačka by se měla držet v pohodlné poloze se zadní rukojetí ve výšce pasu.
- Sekejte travu od shora dolů. To zabraňuje trávě omotávat se okolo krytu hřídele a strunové hlavy, jinak může dojít k přehřívání.

Při omotávání trávy okolo strunové hlavy:

- Vyjměte ze sekačky akumulátor.
- O dstraňte travu.

⚠ VAROVÁNÍ

Jakýkoliv kontakt se sekací hlavou během provozu může mít za následek vážné poranění osob.

NATAŽENÍ STRUNY

POZNÁMKA: Sekačka je vybavena hlavou s automatickým podáváním. Bouchání hlavou pro pokus natáhnout strunu poškodí vyžinač a zruší záruku.

- U běžícího vyžinače uvolněte spínač spouště.
- Počkejte dvě vteřiny a stiskněte spínač spouště.

POZNÁMKA: Struna se natáhne o asi 0.635cm palces každým zastavením a spuštěním spínače spouště, dokud se nedosáhne délky k noži na krytu proti trávě.

- Pokračujte v sekání.

RUČNÍ PRODLOUŽENÍ STRUNY Viz obrázek 7.

- Vyjměte akumulátor z nářadí.
- Stiskněte černé tlačítko na strunové hlavě a současně ručně tahejte za strunu pro její prodloužení.
- Po prodloužení nové sekací struny vraťte vždy před zapnutím přístroj do jeho normální provozní polohy.

RADY PRO SEČENÍ Viz Obrázek 8.

- Udržujte sekačku nakloněnu směrem do oblasti sečení; toto je nejlepší oblast sečení.
- Po prodloužení nové sekací struny vraťte vždy před zapnutím přístroj do jeho normální provozní polohy.
- Používejte pro sekání okraj struny; netlačte strunovou hlavou do neposekané trávy.
- Drátěné a kolíkové ploty způsobují nadměrné opotřebování, či odlomení struny. Kamenné a cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou velmi rychle strunu opotřebovat.
- Vyhýbejte se stromům a kůlům. Dřevěné odřezky, výlisky, obklady a tyče plotu mohou strunu snadno poškodit.

NŮŽ PRO ODŘEZÁNÍ STRUNY Viz Obrázek 9.

Sekačka je vybavena bezpečnostním řezacím nožem struny na krytu proti trávě. Pro nejlepší sekání strunu natahujte, až se uřízne struna nožem na požadovanou délku. Strunu natahujte, jakmile uslyšíte, že motor běží rychleji než normálně, nebo když poklesla sekací účinnost. Toto zajistí nejlepší sekací výkon a udrží strunu dostatečně dlouhou pro správné natažení.

⚠ VAROVÁNÍ

Při výměně dílů stroje je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznámkových dílů může nejen poškodit stroj, ale způsobit i vážné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte bateriový modul z výrobku, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu.

OBECNÁ ÚDRŽBA

Před každým použitím prohlédněte celý výrobek na poškození, chybějící nebo volné díly, např. Šrouby, matice, čepy, kryty, atd.

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se závady neodstraní. Pro pomoc prosím zavolejte zákaznický servis greenworks tools.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, což může mít za následek vážná poranění osob.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Pouze součásti zobrazené na seznamu součástí jsou určeny k opravě nebo výměně zákazníkem. Všechny ostatní součásti smí vyměnit u pověřeného servisního střediska.

VÝMĚNA CÍVKY Viz Obrázek 10.

Použijte náhradní struny originál pro nejlepší výkon.

- Vyjměte akumulátor z nářadí.
- Zatlačte do jazýčků na boku krytu cívky.
- Pro vyjmutí táhněte držák cívky nahoru.
- Vytáhněte starou cívku.
- Pro instalaci nové cívky se ujistěte, že je struna zachycena v otvoru na nové cívce. Ujistěte se, že je konec struny natažen zhruba 6 palců za otvor.
- Nainstalujte novou cívku tak, že je struna a otvor srovnán s očkem ve strunové hlavě. Do oka nasuňte strunu.
- Vytáhněte strunu ze strunové hlavy tak, že se struna uvolní z otvoru na cívce.
- Vložte držák cívky stisknutím západek do otvorů a nasunujte dolů, až držák cívky zaklapne na místo.

VÝMĚNA STRUNY Viz obrázek 10-11.

- Vyjměte akumulátor z nářadí.
- Demontáž cívky ze strunové hlavy.

POZNÁMKA: Demontáž staré struny z cívky.

- Ustříhněte dva kusy vlasce, každý přibližně 3 metry dlouhý. Používejte pouze vlasec o průměru 1,65 mm.
- Vložte jeden vlasec do otvoru v horní části cívky, zatímco druhý vlasec do otvoru v dolní části cívky. Současně naviňte vlasec ve směru hodinových ručiček kolem cívky, jak ukazují šipky na cívce.
- Vraťte cívku a kryt cívky. Podívejte se na Výměna cívky, viz výše v návodu.

ULOŽENÍ NŮŽEK

- Vyjměte před skladováním ze sekačky akumulátor.
- Ukládejte na místě, které není přístupné dětem.
- Udržujte mimo korozivní materiály, například zahrádkářské chemikálie a rozmrazovací soli.
- Nikdy neuskładňujte vybitý akumulátor. Po použití počkejte, dokud akumulátor nevychladne a bez čekání ho dobijte.
- Akumulátor skladujte tam, kde teplota nepřesáhne 27°C, a mimo vlhkost.
- Veškeré akumulátorové baterie ztrácí časem svou kapacitu dobíjení. Čím vyšší je teplota, tím rychleji akumulátor ztrácí svou schopnost dobíjení. Pokud nepoužíváte zahradní nářadí delší dobu, dobíjejte akumulátor každý měsíc nebo každé dva měsíce. Prodloužte tak životnost akumulátoru.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spolužití a prostředí, v němž žijeme. Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy.
- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, olejů, benzínu, filtrů, opotřebených součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tyto odpady nesmí být odhozeny do běžného odpadu, ale musí být odděleny a odevzdány do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy týkající se likvidace materiálu vzniklého sekáním.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

FEJLFINDING

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	EŠENÍŽ
Šňůra se nenatáhne, když používáte hlavu s automatickým podáváním.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer fl ere snore. Referer til ektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.
	Skaft ikke ordentligt samlet.	Kontrollér, at det buede skaft sidder ordentligt fast i koblingen på overskafet, og lås skaftkoblingen fast.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ŠPECIFIKÁCIE

Napätie	40 volts
Rýchlosť bez nákladu	7,500 (±10%) /min
Žacia hlava	Automatický posuv
Priemer vyžínacej struny	1.60 mm
Priemer zákosu	254/305 mm
Akumulátorová batéria	29717 / 29727
Dobíjačka	29417 / 29447
Hmotnosť	4.2 kg
Hladina nameraného akustického tlaku	$L_{PA}=80dB(A)$, $K_{PA}=3 dB(A)$
Úroveň zarúčeného akustického výkonu	$L_{WA,d}=96 dB(A)$
Vibrácie	$3,5m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

⚠ VAROVANIE

Vibračné emisie počas užitočnej prevádzky elektrického prístroja sa môžu líšiť od celkovej deklarovanej hodnoty podľa režimu prevádzky; zabráňte vzniku vibrácií. Odporúčanie: počas používania noste rukavice. Obmedzte čas prevádzky a skráťte čas aktivácie.

POPIS

1. Prepnite spúšťač
2. Spínač s poistkou
3. Zadné držadlo
4. Predné držadlo
5. h orný hriadeľ
6. spojka teleskopického hriadeľa
7. Dolné hriadeľ
8. Chránič na rastliny
9. o dchyľovač trávy
10. Posuvný ovládač priemeru strihania
11. Čiara rezania

MONTÁŽ

UDPAKNING

Maskinen skal samles.

- Fjern forsigtig maskinen og alt tilbehør fra æsken. Kontroller, at alle delene, der er anført på pakkelisten, findes.

⚠ VAROVANIE

Nepoužívajte toto zariadenie, ak nejaká časť zo zoznamu zásielky je už namontovaná na zariadenie, keď ho vybalíte. Časti v tomto zozname nie sú namontované na zariadenie výrobcom a vyžadujú si montáž zákazníkom. Použitie zariadenia, ktoré bolo nesprávne zmontované, môže zapríčiniť vážne osobné zranenie.

- Zariadenie pozorne skontrolujte, aby ste sa ubezpečili, či sa počas dodania nič nezlomilo alebo nepoškodilo.
- O balový materiál nezlikvidujte, kým ste pozorne neskontrolovali a dostatočne nevyskúšali zariadenie.

⚠ VAROVANIE

Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, nepracujte sprístrojom pokiaľ nie je takýto diel nahradený Pri používaní produktu s poškodenými alebo chýbajúcimi dielmi by mohlo dôjsť k vážnemu osobnému poraneniu.

⚠ VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčené pre použitie s týmto produktom. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

⚠ VAROVANIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapalovacej sviečky motora.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

MONTÁŽ ODCHÝLOVAČA TRÁVY *Pozrite obrázok 2.*

⚠ VAROVANIE

Vláknové orezávacie ostrie na odchyľovači trávy je ostré. Nedotýkajte sa ostria. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

- Drôtvový orezávač obráťte, aby ste mali prístup k hlave orezávača.
- Chránič (2) umiestnite na hlavu orezávača.
- Otvory skrutiek na chrániči vyrovnajte do jednej roviny s otvormi skrutiek na hlave orezávača.
- Skrutky založte do hlavy orezávača, chránič pripevnite na svoje miesto pomocou krížového skrutkovača (nie je súčasťou dodávky).

MONTÁŽ HRIADEĽA *Pozrite obrázok 3.*

Doplnok je pripevnený k výkonnej hlave pomocou spojovacieho zariadenia.

- Jednotku umiestnite na plochý, rovný povrch.
- Povoľte gombík (1) na spojke (5).
- Zatlacite na uvoľňovací gombík (2), ktorý sa nachádza na spodnom hriadeľi (3). Uvoľňovací gombík vyrovnajte do jednej roviny s polohovacím otvorom (4) a obidva hriadele posuňte smerom k sebe. Spodný hriadeľ otáčajte, kým gombík nezapadne na svoje miesto v polohovacom otvore.
- Gombík bezpečne utiahnite.

POZNÁMKA: Ak sa gombík neuvoľní úplne z polohovacieho otvoru, hriadele nie sú uzamknuté na svojom mieste. Jemne otáčajte z jednej strany na druhú, kým gombík úplne nezapadne na svoje miesto.

PRIPEVNIENIE POMOCNÉHO DRŽADLA

Pozrite obrázok 4.

- Pomocné držadlo (1) zatlacite do vrchného hriadeľa, aby držadlo bolo v uhle naklonené smerom k zadnému držadlu, čím sa umožní pohodlné prevádzka.
- Pomocné držadlo posuňte ponad kovový krúžok (2) a zabezpečte, aby kovový krúžok zapasoval do otvoru na pomocnom držadle.
- Otvory na pomocnom držadle vyrovnajte do jednej roviny s otvorom na kovovom krúžku.
- Založte gombík držadla (3) do pomocného držadla.
- Uťahnite, až kým sa nedocieli, že sa držadlo prestane pohybovať.

PREVÁDZKA

⚠ VAROVANIE

Dávajte vždy pozor, aj potom keď získate zručnosť pri narábaní s prístrojom. Nikdy nezabúdajte, že aj okamih nepozornosti môže spôsobiť vážny úraz.

⚠ VAROVANIE

Vždy si chráňte oči. Nedodržanie tohto upozornenia by mohlo znamenať riziko vážnych zranení očí, v dôsledku predmetov vymrštených nástrojom.

⚠ VAROVANIE

Na tomto zariadení nikdy nepoužívajte ostria, mlátiace zariadenia, drôt alebo povraz. Nepoužívajte nástavce, alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Takéto konanie môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

Kompletný návod na nabíjanie nájdete v návodoch na obsluhu pre jednotky akumulátorov a modely nabíjačiek

POZNÁMKA: Aby nedošlo k vážnemu poraneniu osôb, pri prenášaní alebo prevážaní nástroja vždy vyberte jednotku akumulátora a nedávajte ruky na poistné tlačidlo.

MONTÁŽ AKUMULÁTORA *Vid' Obrázok 5.*

- Umiestnite akumulátorovú batériu do krovínorezu. Klápu, ktorá vyčnieva z akumulátorovej jednotky zarovnajete s drážkami v priestore akumulátora krovínorezu.
- Predtým, než začnete používať prístroj presvedčte sa, či blokovacia zádržka na dne akumulátorovej batérie správne zapadá a či je akumulátorová batéria správne upevnená.

VYBRATIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA *Vid' Obrázok 5.*

- Uvoľnite spínač spúšťača a spúšťač odistite, aby ste orezávač zastavili.
- Stlačte a podržte gombík západky batérie (1) v zadnej časti oddielu batérie.
- Držte západku batérie a zároveň dajte jednu ruku na držadlo orezávača (2) a vyberte oddiel batérie.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SPUSTENIE/ZASTAVENIE STRIHAČA

Pozrite obrázok 6.

- Zabezpečte, aby bola do drôtového orezávača nainštalovaná úplne nabitá batéria.
- Ak chcete spustiť drôtový orezávač, stlačte a podržte odistoňovací gombík (1) a stlačte spínač spúšťača (2).
- Ak chcete drôtový orezávač zastaviť, uvoľnite spínač spúšťača.

OBSLUHA STRIHAČA

Pri používaní strihača vám pomôžu tieto rady:

- Strihač držte pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na prednej rukoväti.
- Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.
- Strihač je potrebné držať v pohodlnej polohe a zadná rukoväť by mala byť približne vo výške bedier.
- Vysokú trávu strihajte zhora nadol. Zabráňte tak jej namotávanou okolo krytu hriadeľa a hlavy s vláknom, čo by mohlo spôsobiť poškodenie následkom prehriatia.

Ak sa okolo hlavy s vláknom omotá tráva:

- Vyberte jednotku akumulátora zo strihača.
- o dstráňte trávu.

⚠ VAROVANIE

Prípadný kontakt s vyžínacou hlavou krovínorezu môže spôsobiť ťažké zdravotné ujmy.

VYSÚVANIE VLÁKNÁ

POZNÁMKA: Strihač je vybavený hlavou s automatickým posuvom. Pri narážaní do hlavy s úmyslom posunúť vlákno dôjde k poškodenou strihača a straty platnosti záruky.

- Keď je strihač spustený, uvoľnite hlavný spínač.
- Počkajte dve sekundy a stlačte hlavný spínač.

POZNÁMKA: Vlákno sa pri každom zastavení a spustení hlavného spínača vysunie približne o 6,35 mm, kým vlákno nedosiahne dĺžku rezného ostria odchyľovača trávy.

- Pokračujte v strihaní.

POKRAČUJTE V STRIHANÍ

Pozrite obrázok 7.

- Vyberte akumulátor.
- Ak chcete vlákno vysúvať manuálne, stlačte čierne tlačidlo (D) umiestnené na hlave s vláknom a súčasne ťahajte za vlákno.
- Po predĺžení nového rezného drôtu vždy vráťte zariadenie pred zapnutím do štandardnej prevádzkovej polohy.

ODPORÚČANIA PRE REZANIE/KOSENIE

Vid' Obrázok 8.

- Držte krovínorez naklonený smerom ku kosenej ploche, to je optimálna poloha pre prácu.
- Kosačka bude mať lepší rez, ak ňou budete pohybovať po pracovnej ploche zľava doprava; rez bude menej účinný, ak bude vykonávaný sprava doľava.
- Na kosenie používajte špičku struny ; nenamáhajte strunovú hlavu ponorením do trávy.
- Kontakt s ostnatým drôtom a plotom, opotrebuje strunu rýchlejšie a môže spôsobiť aj jej prasknutie. Kamene, tehly, chodníky a drevo opotrebovávajú strunu veľmi rýchlo.
- Vystrihajte sa kontaktu so stromami a kríkmi. Kôra stromov, drevené dosky, panely a palety sa môžu strunou poškodiť.

ČEPEĽ NA STRIHANIE STRUNY Pozrite obrázok 9.

Zariadenia má čepeľ na strihanie struny, umiestnenú na odchyľovači trávy. Pre dosiahnutie optimálneho rezu odvíte strunu tak, aby ju odstrihla čepeľ na strihanie struny. Vždy keď spozorujete, že motor beží na vyššie otáčky ako zvyčajne, alebo že kosenie stráca účinnosť, odvíte reznú strunu. Tým sa dosiahne optimálna miera účinnosti a správna dĺžka struny pre riadnu prevádzku.

⚠ VAROVANIE

V prípade výmeny používajte výlučne originálne náhradné diely. Použitie iných súčiastok by mohlo predstavovať nebezpečenstvo alebo poškodiť stroj.

⚠ VAROVANIE

Pred vykonaním akéhokoľvek čistiaceho úkonu alebo údržby stroja vyberte vždy akumulátorovú batériu z prístroja, inak hrozí riziko nehody.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

CELKOVÁ ÚDRŽBA

Pred použitím skontrolujte jednotku, aby ste odhalili vady, chýbajúce alebo povolené časti, ako skrutky, matice, svorníky, uzávery a pod. Riadne utiahnite všetky spojenia a uzávery a nepokúšajte sa spustiť výrobok, pokiaľ nebudú všetky chýbajúce alebo poškodené časti vymenené.

Na čistenie častí z plastickej hmoty nepoužívajte rozpúšťadlá. U väčšiny materiálov z plastických hmôt hrozí riziko poškodenia rozpúšťadlami voľne dostupnými v predaji. Na odstránenie špiny, oleja, vazelíny a pod. používajte čistú handru.

⚠ VAROVANIE

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Na opravu alebo výmenu zo strany zákazníka sú určené len diely uvedené na zozname dielov. Všetky ostatné diely môže vymieňať len autorizované servisné centrum.

VÝMENA CIEVKY *Vid' Obrázok 10.*

Koristíte liniju zamjena za rezanje izvornog proizvođača za najbolju izvedbu.

- Vyberte akumulátorovú batériu.
- Stlačte smerom dovnútra klapky (C) na bokochochranného krytu cievky (A).
- Vytiahnite smerom nahor kryt cievky a odstráňte ho.
- Vyberte starú cievku.
- Pri inštalácii novej cievky (B) skontrolujte, či je vyžínacia struna prevlečená cez otvor novej cievky (F). Preverte, či konce silonu vyčnievajú circa 15 cm cez otvor.
- Inštalujte novú cievku tak, aby vyžínacia struna a otvor boli zarovno s okom (E) na rezacej hlave (G). Prevlečte silon cez oko.
- Vytiahnite silon vyčnievajúci z hlavy krovinnorezu, a pretiahnite ho cez otvor na cievke.
- Znovu inštalujte ochranný kryt cievky. Ztlačte klapky do štrbín (D) a tlačte až pokiaľ sa kryt cievky nevoťkne do drážok.

VÝMENA VLÁKNA *Vid' Obrázok 10-11.*

- Vyberte akumulátor.
- Vyberte cievku z hlavy s vláknom.

Poznámka: O dstráňte všetko staré vlákno zostávajúce na cievke.

- Orezáva sa dvomi žinkami, každá s dĺžkou približne 10 ft. (3 m). Použite len žinku s priemerom .065 in. (1,65 mm).
- Jednu žinku vložte do ukotvovacieho otvoru v hornej časti cievky, zatiaľ čo druhú žinku do ukotvovacieho otvoru v spodnej časti cievky. Žinky vedte súčasne v smere hodinových ručičiek okolo cievky tak, ako je to na obrázku so šípkami na cievke.
- Znova nasadte cievku a kryt cievky (A). Pozrite časť o výmene cievky vyššie tomto návode.

USKLADNENIE KROVINOREZU

- Pred uskladnením krovinnorezu odstráňte z neho akumulátorovú batériu.
- Jednotku skladujte tak, aby nebola na dosah deťom.
- Neukladajte ju do blízkosti korozívnych látok, ako chemické postrekové látky alebo posypová soľ.
- Akumulátorovú batériu uložte a dobíjajte na chladnom mieste. Teploty nižšie alebo vyššie ako normálna teplota prostredia znižujú životnosť akumulátorovej batérie.
- Akumulátorovú batériu uložte na suché miesto bez prístupu vlhkosti, kde je teplota nižšia než 27°C.
- Všetky akumulátorové batérie postupom času strácajú schopnosť dobiť sa. Čím je vyššia teplota, tým skôr sa akumulátor vybije. V prípade, že sa prístroj nepoužíva po dlhšiu dobu, dobíjanie akumulátorovej batérie vykonajte každý mesiac alebo každé dva mesiace. To predĺži životnosť akumulátora.
- Počas prepravy zaistite krovinnorez, aby nedošlo ku škodám alebo úrazom. Predtým, než uskladníte krovinnorez, vykonajte náležité čistiace úkony a údržbu; pri kovových čepeliach použite vhodné ochranné pomôcky pre manipuláciu s reznými nástrojmi. Počas prepravy a uskladnenia kovových čepelí použite vhodný kryt.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Ochrana životného prostredia musí predstavovať významný a prioritný aspekt použitia stroja, v prospech civilného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme. Dbajte na to, aby ste používaní stroja nerušili vašich susedov.
- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, olejov, benzínu, filtrov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok so silným dopadom na životné prostredie; tieto odpadky nesmú byť odhodené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy, týkajúce sa materiálu vzniknutého kosením.
- Pri vyradovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.

NÁVOD NA ZISŤOVANIE PORÚCH

PORUCHA	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
Pri použití hlavy s automatickým posuvom sa vlákno nebude vysúvať.	Jednotlivé vrstvy struny na cievke sa navzájom zlepili.	Namažte silikónovým sprayom.
	Na cievke nie je dostatočné množstvo struny.	Preštudujte si kapitolu "Výmena vyžínacej struny" v tomto manuáli.
	Struna sa spotrebovala a je veľmi krátka.	Ťahajte strunu, zatiaľ čo tlačíte na tlačidlo pre uvoľnenie.
	Struna na cievke sa zamotala.	Odstráňte strunu z cievky a znovu ju namotajte. Preštudujte si kapitolu "Výmena vyžínacej struny" v tomto manuáli.
Tráva sa hromadí v okolí uloženia hriadeľa a na strunovej hlave.	Trávu kosíte v príliš nízkej polohe.	Aby ste zabránili hromadeniu trávy, kosíte ju zhora nadol.
Jednotku nie je možné spustiť.	Akumulátorová batéria nie je upevnená.	Ak chcete upevniť akumulátorovú jednotku, poistky na jej dolnej časti musia správnym spôsobom zapadnúť do svojho uloženia.
	Akumulátorová batéria nie je dobitá	Akumulátorovú jednotku dobite podľa pokynov, uvedených pri danom zariadení.
	Skaft ikke ordentligt samlet.	Skontrolujte či je dolná tyč riadne zavedená do spriahadla na hornej tyči a utiahnite spriahadlo.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SPECIFICATIONS

Napetost	40 volts
Brez obremenitve	7,500 (±10%) /min
Brez obremenitve	Podajanje nitke do glave Rezila za košnjo
Premer rezalne nitke	1.60 mm
Premer rezanja	254/305 mm
Baterija	29717 / 29727
Polnilnik baterije	29417 / 29447
Teža z baterijo	4.2 kg
Izmērītāis skaņas spiediena līmenis	$L_{PA}=80dB(A)$, $K_{PA}: 3 dB(A)$
Zagotovljen nivo akustične moči	$L_{WA,d}=96 dB(A)$
Vibration	$3,5m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

⚠ OPOZORILO

Raven vibracije med dejansko uporabo električnega orodja se od navedene vrednosti lahko razlikuje, odvisno od načina, kako se orodje uporablja. Med obratovanjem nosite rokavice, omejite čas obratovanja in skrajšajte čas obratovanja sprožilca.

OPIS

1. Stikalo sprožilca
2. Varnostna zaponka
3. Zadnji ročaj
4. Sprednji ročaj
5. Zgornja cev
6. spojka teleskopske cevi
7. Spodnji gred
8. Vodilo za robove
9. Deflektor za travo
10. Drsnik za premer rezanja
11. Rezalna nitka

MONTAŽA

RAZPAKIRANJE

Izdelek je treba sestaviti

- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.

⚠ OPOZORILO

Izdelka ne uporabljajte, če med razpakiranjem izdelka opazite, da je kakršen koli del iz pakirnega seznama že sestavljen. Deli na tem seznamu na izdelek niso nameščeni s strani proizvajalca in jih mora namestiti uporabnik. Zaradi uporabe izdelka, ki je neustrezno sestavljen, lahko pride do hudih poškodb.

- In izdelek temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

⚠ OPOZORILO

Če so kateri deli poškodovani ali manjkajo, ne upravljajte s tem izdelkom, dokler deli niso zamenjani. Če ta izdelek uporabljate s poškodovanimi ali manjkajočimi deli, se lahko resno poškodujete.

⚠ OPOZORILO

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsaka taka sprememba ali modifikacija pomeni napačno rabo in lahko posledično privede do tvegane stanja, ki lahko vodi do resne osebne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

PRITRJEVANJE SPREDNJEGA ROČAJA *Glejte Sliko 2.*

⚠ OPOZORILO

Rezilo za rezanje žive meje na deflektorju za travo jeostro. Rezila se ne dotikajte. V nasprotnem primerulahko pride do hude telesne poškodbe.

- Drótvý orezávač obráťte, aby ste mali prístup k hlave orezávača.
- Chráníč (2) umiestnite na hlavu orezávača.
- Otvory skrutiek na chrániči vyrovnajte do jednej roviny s otvorní skrutiek na hlave orezávača.
- Skrutky založte do hlavy orezávača, chránič pripevnite na svoje miesto pomocou krížového skrutkovača (nie je súčasťou dodávky).

MONTÁŽ HRIADELA *Pozrite si obrázok 3.*

Doplňok je pripevnený k výkonnej hlave pomocou spojovacieho zariadenia.

- Jednotku umiestnite na plochý, rovný povrch.
- Povoľte gombík (1) na spojke (5).
- Zatláčte na uvoľňovací gombík (2), ktorý sa nachádza na spodnom hriadele (3). Uvoľňovací gombík vyrovnajte do jednej roviny s polohovacím otvorom (4) a obidva hriadele posuňte smerom k sebe. Spodný hriadeľ otáčajte, kým gombík nezapadne na svoje miesto v polohovacom otvore.
- Gombík bezpečne utiahnite.

POZNÁMKA: Ak sa gombík neuvolní úplne z polohovacieho otvoru, hriadele nie sú uzamknuté na svojom mieste. Jemne otáčajte z jednej strany na druhú, kým gombík úplne nezapadne na svoje miesto.

PRIPEVNIENIE POMOCNÉHO DRŽADLA

Pozrite si obrázok 4.

- Pomocné držadlo (1) zatláčte do vrchného hriadeľa, aby držadlo bolo v uhle naklonené smerom k zadnému držadlu, čím sa umožní pohodlné prevádzka.
- Pomocné držadlo posuňte ponad kovový krúžok (2) a zabezpečte, aby kovový krúžok zapasoval do otvoru na pomocnom držadle.
- Otvory na pomocnom držadle vyrovnajte do jednej roviny s otvorom na kovovom krúžku.
- Založte gombík držadla (3) do pomocného držadla.
- Uťahnite, až kým sa nedocieli, že sa držadlo prestane pohybovať.

DELOVANJE

⚠ OPOZORILO

Čeprav mislite, da dobro poznate delovanie naprave, bodite zelo pazljivi. Le trenutek nepazljivosti je dovolj za resno osebno poškodbo.

⚠ OPOZORILO

Vedno nosite varnostna očala ali očala s stranskimi štítniki, ko upravljate z orodji na elektriko. Če tega ne boste storili, vam lahko v oči padejo predmeti, kar lahko povzroči resno poškodbo.

⚠ OPOZORILO

Na izdelek nikoli ne nameščajte rezil, naprav za mlatanje, žic ali vrvi. Ne uporabljajte priključkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec izdelka ne priporoča. Uporaba nepriporočljivih priključkov ali dodatkov lahko privede do resnih osebnih poškodb.

Za popolna navodila o polnjenju glejte Priročnik za upravljavca za svoje baterije in polnilnik baterij. OPOMBA: Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, vedno odstranite paket baterij in med nošenjem ali prevažanjem orodja roke držite proč od gumba za zaklep cevi.

NAMESTITEV BATERIJE *Glejte Sliko 5.*

- Baterijo vstavite v obrezovalnik. Jeziček na bateriji poravnajte z utori na priklonu za baterijo obrezovalnika.
- Zapah na dnu baterije se morata zaskočiti na svoje mesto, baterija pa mora biti pred začetkom varno nameščena.

ODSTRANJEVANJE BATERIJE *Glejte Sliko 5.*

- Uvoľnite spínač spúšťača a spúšťač odistite, aby ste orezávač zastavili.
- Stlačte a podržte gombík západky batérie (1) v zadnej časti oddielu batérie.
- Držte západku batérie a zároveň dajte jednu ruku na držadlo orezávača (2) a vyberte oddiel batérie.

ZAGON/ZAUSTAVITEV OBREZOVALNIKA *Glejte sliko 6.*

- Zabezpečte, aby bola do drótvého orezávača nainštalovaná úplne nabitá batéria.
- Ak chcete spustiť drótvý orezávač, stlačte a podržte odistovaci gombík (1) a stlačte spínač spúšťača (2).
- Ak chcete drótvý orezávač zastaviť, uvoľnite spínač spúšťača.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

UPORABA OBREZOVALNIKA

Pri uporabi kosilnice upoštevajte naslednje:

- o brezovalnik držite z desno roko za zadnji ročaj z levo roko pa za sprednjega.
- Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Med obratovanjem morate obrezovalnik držati tako, da se boste udobno počutili oz. da bo zadnji ročaj nad višino vaših bokov.
- Visoko travo režite od vrha navzdol. Tako se trava ne bo ovila okrog ohišja pogonske gredi in glave z nitko, kar bi lahko povzročilo pregretje.

Če se trava ovije okoli glave z nitko:

- Iz kosilnice odstranite baterijo.
- Odstranite travo.

⚠ OPOZORILO

Contact with the trimmer cutting head while operating can result in serious personal injury.

PODALJŠANJE NITKE

OPOMBA: Kosilnica je opremljena z glavo s samodejnim podajanjem. Če udarite glavo, da bi premaknili linijo, boste poškodovali kosilnico in razveljavili garancijo.

- Ko kosilnica deluje, spustite sprožilno stikalo.
- Počakajte dve sekundi, nato pa pritisnite sprožilno stikalo.

OPOMBA: Vrvica se bo ob vsaki ustavitvi in pritisku sprožilnega stikala podaljšala za približno 6,35 mm, vse dokler ne doseže dolžine rezila deflektorja trave.

- Nadaljujte z obrezovanjem.

ROČNO PODALJŠANJE NITKE *Glejte Sliko 7.*

- Odstranjevanje baterije.
- Za ročno podaljšanje nitke med vlečenjem vrvice pritisnite črni gumb na vpenjalni glavi.
- Po menjavi najlonske vrvice vedno preklopite napravo v normalno delovno stanje, preden jo vključite.

NAPOTKI ZA REZANJE *Glejte Sliko 8.*

- Obrezovalnik imejte poševno usmerjen proti površini, ki jo obdelujete; to je najboljši položaj za rezanje.
- Obrezovalnik bo deloval bolje, če ga boste premikali z leve proti desni po območju rezanja; manj učinkovito je obrezovanje z desne proti levi strani.
- Upoštevajte napotke za rezanje; ne potiskajte vpenjalne glave proti neobrezani travi.
- Žične in lesene ograde povzročijo dodatno obrabo ali

zlom nitke. Kamenje in opeke, robniki in leseni kosi lahko pospešijo obrabo nitke.

- Izogibajte se drevesom in grmičevju. Drevesna debela, leseni kole, opornike in veje ograd nitka zlahka poškoduje. Attach metal knob to the rubber hole on the rear handle when in use, unlock the metal knob when not in use.

NITKA ZA REZANJE *Glejte Sliko 9.*

Kosilnica je opremljena z rezilom za rezanje linije na deflektorju trave. Za najboljše rezanje nitko podaljšajte toliko, da jo lahko odrežete z rezalnikom. Nitko podaljšajte vsakič, ko opazite, da se rezalnik vrti hitreje, kot bi se moral, oziroma kadar ne deluje učinkovito. To bo zagotovilo najboljše delovanje in ohranilo nitko dovolj dolgo, da bo ustrezno napredovala.

⚠ OPOZORILO

Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.

⚠ OPOZORILO

Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, med čiščenjem ali vzdrževanjem iz orodja vedno odstranite baterije.

SPLOBŠNO VZDRŽEVANJE

Pred vsako uporabo preglejte celoten izdelek in se prepričajte, da na njem ni poškodovanih, manjkajočih ali nepritrjenih delov, kot so vijaki, matice in pokrovčki. Dobro zategnite vse vezi in pokrovčke ter izdelka ne uporabljajte, dokler manjkajočih ali poškodovanih delov ne zamenjate.

Za pomoč pokličite servisni center Ryobi. Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte toplimi. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje prahu, mazanije, olja, masti itd. uporabite čiste krpe.

⚠ OPOZORILO

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja in pronicajoče olje naj nikoli ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.

Stranka lahko popravi ali sama zamenja le dele, ki so navedeni na seznamu delov. Vse druge dele sme zamenjati ali popraviti le pooblaščen servisier.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ZAMENJAVA VRETENA *Glejte Sliko 10.*

Uporabite vrstico nadomestno rezalno izvirnega proizvajalca za najboljšo izvedbo.

- Odstranjevanje baterije.
- Pritisnite jezičke na straneh pokrova vretena.
- Za odstranitev držalo vretena povlecite navzgor.
- Odstranite staro vreteno.
- Za namestitev novega vretena se prepričajte, da je nitka ujeta v reži na novem vretenu. Prepričajte se, da konec nitke sega približno 15 cm prek reže.
- Namestite novo vreteno, tako da sta nitka in reža poravnani z odprtino v vpenjalni glavi. Nitko navijte v odprtino.
- Povlecite vrvico, ki sega iz vpenjalne glave, tako da se vrvica sprosti iz reže v vretenu.
- Ponovno namestite vreteno, tako da pritisnete jeziček v reže in ga potiskate navzdol, dokler se držalo vretena ne zaskoči.

ZAMENJAVA NITKE *Glejte Sliko 10-11.*

- Odstranjevanje baterije.
- Z vpenjalne glave odstranite vreteno.

OPOMBA: Odstranite staro nitko, ki je ostala na vretenu.

- Orezáva sa dvomi žinkami, každá s dĺžkou približne 10 ft. (3 m). Použite len žinku s priemerom .065 in. (1,65 mm).
- Jednu žinku vložte do ukotvovacieho otvoru v hornej časti cievky, zatiaľ čo druhú žinku do ukotvovacieho otvoru v spodnej časti cievky. Žinky vedte súčasne v smere hodinových ručičiek okolo cievky tak, ako je to na obrázku so šípkami na cievke.
- Zamenjajte vreteno in pokrov vretena. Glejte navodila za zamenjavo vretena v tem priročniku.

SHRANJEVANJE KOSILNICE

- Pred shranjevanjem iz kosilnice odstranite baterijo.
- Shranite jo izven dosega otrok.
- Shranite jo proč od korozivnih sredstev, kot so vrtno kemikalije in soli za topljenje ledu.
- Baterije hranite in polnite na hladnem mestu. Temperature nad ali pod normalno sobno temperaturo skrajšujejo življenjsko dobo baterije.
- Baterijo shranite tam, kjer je temperatura pod 27°C in kjer ni vlage.
- Vse baterije postopno izgubljajo napolnjenost. Višja kot je temperatura, hitreje se prazni. Če napravo uskladiščite za daljša obdobja, ne da bi jo uporabljali, baterije ponovno napolnite približno na vsak mesec ali dva. Taka praksa bo podaljšala življenjsko dobo baterij.
- Rezalnik med transportom zavarujte, da preprečite škodo ali poškodbe. Preden napravo shranite jo očistite in poskrbite za ustrezno vzdrževanje in uporabite varovala za kovinska rezila. Uporabite varovala za kovinska rezila med transportom in skladiščenjem.

VAROVANJE OKOLJA

- Varovanje okolja mora biti pomemben in prednostni vidik pri uporabi stroja, v korist civilnega sožitja in okolja, v katerem živimo. Pazite, da s svojim delom ne motite sosedov.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, olja, bencina, filtrov, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje odpadnega materiala po košnji.
- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

REŠEVANJE TEHNIČNIH MOTENJ

PROBLEM	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Nitka se ne bo podaljšala, če uporabljate glavo za samodejno podajanje.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer fl ere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.
	Skaft ikke ordentligt samlet.	Kontrollér, at det buede skaft sidder ordentligt fast i koblingen på overskaffet, og lås skaftkoblingen fast.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

SPECIFICATIONS

Napon	40 volts
Maksimalna brzina bez opterećenja	7,500 (±10%) /min
Rezna glava	Automatsko umetanje flaksa
Promjer rezne niti	1.60 mm
Promjer reznanja	254/305 mm
Akumulatorska baterija	29717 / 29727
Punjač baterije	29417 / 29447
Težina (s baterijom)	4.2 kg
Razina izmjerena akustičnoga tlaka	$L_{PA}=80dB(A)$, $K_{PA}: 3 dB(A)$
Zajamčena razina zvučne snage	$L_{WA,d}=96 dB(A)$
Vibracije	$3,5m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

⚠ UPOZORENJE

Vrijednost vibracija tijekom uporabe uređaja može varirati u odnosu na ukupnu deklarisanu vrijednost ovisno od načina uporabe. Izbjegavajte rizike koje proizilaze iz izlaganja vibracijama. Savjeti: tijekom uporabe uređaja nosite rukavice. Ograničite vrijeme rada i smanjite vreme aktiviranja.

OPIS

1. Uključite okidač
2. Sklopka za zaključavanje
3. Stražnja ručka
4. Prednja ručka
5. Gornja osovina
6. spojnica teleskopske osovine
7. Donja vratila
8. Vodilica za rub
9. Deflektor trawy
10. Utor promjera rezanja
11. Flaks

MONTIRANJE

RASPAKIRAVANJE

O vaj uređaj potrebno je sastaviti.

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte koristiti uređaj ako su neki dijelovi na Popisu pakiranja već sastavljeni na vaš uređaj kada ste ga raspakirali. Dijelove na ovom popisu na uređaj nije sastavio proizvođač i potrebno je da ih sastavi korisnik. Rad s uređajem koji je prethodno možda nepravilno sastavljen može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.

⚠ UPOZORENJE

Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se dijelovi ne nadomjeste. Korištenje ovog uređaja s dijelovima koji su oštećeni ili nedostaju može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Kako biste izbjegli pokretanje koje može dovesti do ozbiljnih ozljeda, uvijek otpojite svjeđicu motora iz svjeđice kad sastavljate dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Da bi izbjeglo nehotično pokretanje koje može izazvati opasne osobne povrede uvijek skinite kabl sa svjeđice i izvadite bateriju kada sastavljate dijelove.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

MONTAŽA USMERIVAČA TRAVE *Vidi Sliku 2.*

UPOZORENJE

Oštrica za rezanje flaksa na deflektoru za travu je oštra. Izbjegavajte kontakt s oštricom. Nepoštivanje izbjegavanja kontakta može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Okrenite trimer za pristup glavi trimera.
- Postavite štitnik (2) na glavu trimera.
- Poravnajte otvore za vijak na štitniku s otvorima za vijak na glavi trimera.
- Umetnite vijke u glavu trimera, pritežući štitnik na mjestu korištenjem odvijača s križnom glavom (nije isporučen).

SKLAPANJE OSOVINE *Pogledajte sliku 3.*

Priključak spaja pogonsku glavu spojnikom uređaja.

- Položite jedinicu na ravnu, površinu.
- Olabavite vijak (1) na spojnici (5).
- Gurnite gumb za otpuštanje (2) koji se nalazi na donjoj osovinu (3). Poravnajte gumb za otpuštanje s pozicioniranim otvorom (4) i pomaknite zajedno dvije osovine. Zakrenite donju osovinu sve dok gumbi za blokiranje ne nasjednu na otvor za pozicioniranje.
- Čvrsto pritegnite gumb

NAPOMENA: Ako gumb nije u potpunosti oslobođen u otvoru za pozicioniranje, osovine nisu zabravljeni na mjestu. Lagano rotirajte s jedne strane na drugu dok se gumb ne zabravi na mjestu.

PRIKLJUČIVANJE POMOĆNE RUČKE *Pogledajte sliku 4.*

- Pritisnite pomoćnu ručku (1) na gornju osovinu tako da je ručka zakošena prema stražnjoj ručki čime se omogućuje komforan rad.
- Pomaknite pomoćnu ručku preko metalnog prstena (2) i osigurajte da je metalni prsten postavljen između utora na pomoćnoj ručki.
- Poravnajte otvore na pomoćnoj ručki s otvorima na metalnom prstenu.
- Umetnite gumb ručke (3) kroz pomoćnu ručku.
- Pritegnite tako da se ručka ne pomiče.

RAD

UPOZORENJE

Uvijek obratite pozornost za vrijeme uporabe uređaja čak i ako ste se njim dobro upoznali. Ne zaboravite da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje da izazove ozbiljne ozljede.

UPOZORENJE

Uvijek zaštitite oči. Nepoštivanje ovog pravila može izazvati ozbiljne tjelesne ozljede uslijed odskakanja predmeta u oči.

UPOZORENJE

Nikada nemojte koristiti oštrice, uređaje za mlačenje, žicu ili konopac na ovom proizvodu. Ne koristite nikakav dodatak ili pribor koji nije preporučio proizvođač ovog proizvoda. Korištenje dodataka ili pribora koji nije preporučio proizvođač može izazvati ozbiljne osobne povrede.

Za cjelovite upute punjenja pogledajte upute za uporabu za baterije i modele punjača.

NAPOMENA: Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda, prilikom nošenja ili transportiranja alata uvijek uklonite bateriju i držite ruke dalje od gumba za zaključavanje.

MONTAŽA AKUMULATORSKE BATERIJE *Vidi Sliku 5.*

- Postavite bateriju u trimer. Poravnajte uzdignuto krilce na bateriji sa utorima u prostoru za bateriju na trimera.
- Prije nego počnete koristiti uređaj, provjerite da je jezičak za blokadu koji se nalazi na dnu baterije ispravno legao i da je baterija fiksirana na odgovarajući način.
- Make sure the latch on the back of the battery pack clicks into place and that battery pack is fully seated and secure in the trimmer before beginning operation.

UKLANJANJE BATERIJE *Vidi Sliku 5.*

- Otpustite sklopku za pokretanje i zaključajte sklopku kako biste zaustavili trimer.
- Pritisnite i držite jezičak za bateriju (1) na stražnjem dijelu baterije.
- Dok držite jezičak baterije na mjestu jednom rukom (2), uklonite bateriju.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE TRIMERA *Vidi Sliku 6.*

- Osigurajte da je baterija instalirana u trimer potpuno napunjena.
- Za pokretanje trimera, pritisnite i držite gumb za zaključavanje (1) i povucite sklopku za pokretanje (2).
- Za zaustavljanje trimera otpustite gumba za pokretanje.

RAD S TRIMEROM

Prilikom korištenja trimera slijedite ove savjete:

- Držite trimer s desnom rukom na stražnjoj ručki, a s lijevom rukom na prednjoj ručki.
- Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Trimer treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka.
- Kosite visoku travu odozgo prema dolje. Ovo sprječava umotavanje trave oko kućišta osovine i glave s flaksom što može dovesti do oštećenja od pregrijavanja.

Ako se trava omota oko glave s flaksom:

- Uklonite bateriju iz trimera.
- Uklonite travu.

⚠ UPOZORENJE

Prilikom kontakta s reznom glavom trimera može doći od teških ozljeda.

IZVLAČENJE FLAKSA

NAPOMENA: Trimer je opremljen s glavom za automatsko izvlačenje flaksa. Udaranje glave u pokušaju izvlačenja flaksa će oštetiti trimer i poništiti jamstvo.

- Dok je trimer pokrenut, otpustite sklopku za pokretanje.
- Pričekajte dvije sekunde i pritisnite gumb za pokretanje.

NAPOMENA: Flaks će se produljiti za približno 6,35 mm (1/4 inča) svakim zaustavljanjem i pokretanjem sklopke za pokretanje sve dok ne dostigne duljinu oštrice za rezanje na deflektoru za travu.

- Nastavite trimirati.

RUČNO IZVLAČENJE FLAKSA *Vidi Sliku 7.*

- Uklonite bateriju.
- Utisnite gumb (D) koji se nalazi na glavi s flaksom dok istovremeno ručno izvlačite flaks.
- Nakon produljenja novog flaksa prije uključivanja uvijek uređaj vratite u njegov uobičajeni radni položaj.

SAVIJETI ZA REZANJE TRAVE *Vidi Sliku 8.*

- Trimer držite nagnutim ka području u kom režete travu, to je optimalni položaj za košnju.
- Alat će bolje kositi ako se pokreće s lijeva prema desno na radnom području, dok će rez biti manje učinkovit ako se pokreće s desna prema lijevo.
- Za košnju koristite vrh rezne niti. Reznu glavu nemojte pritiskati na travu.
- Prilikom kontakta sa bodljikavom žicom i ogradama rezna nit se brže haba i može se potpuno polomiti. Kamenje, cigle, ivičnjaci i drveće brzo habaju nit.
- Izbjegavajte kontakt s drvećem, stablima i grmljem. Kora drveta, drvene letvice, ploče i drveni stupovi ograde mogu oštetiti reznu nit.

NOŽ ZA REZANJE NITI *Vidi Sliku 9.*

Uređaj ima nož za sječenje niti na usmjerniku trave. Za optimalnu košnju, odvijte nit dok je nož za sječenje ne presiječe na odgovarajuću duljinu. Svaki put kada primijetite da se motor okreće više no što je normalno ili kada primijetite da je košnja manje učinkovita, odvijte reznu nit. Na ovaj način učinkovitost uređaja će biti optimalna i dužina rezne niti će omogućiti pravilan rad.

⚠ UPOZORENJE

U slučaju zamjene dijelova, koristite samo originalne rezervne dijelove. Neoriginalni dijelovi mogu izazvati opasnost ili oštetiti uređaj.

⚠ UPOZORENJE

Da biste izbjegli rizik od ozbiljnih ozljeda, kada čistite ili održavate uređaj uvijek izvadite bateriju.

OPĆE ODRŽAVANJE

Prije uporabe, provjerite da uređaj nije oštećen, da su na njemu svi dijelovi te da vijci, navrtci, zavrtnji, brave, itd. nisu labavi. Sve elemente za zatezanje pravilno zategnite i ne uključujte uređaj sve dok ne zamijenite dijelove koji nedostaju ili koji su oštećeni.

Dijelove od plastike ne čistite razrjeđivačima. Većina dijelova od plastike se može oštetiti ako koristite rastvarače dostupne na tržištu. Koristite čistu krpu za uklanjanje nečistoće, prašine, ulja, masnoće, itd.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

⚠ UPOZORENJE

Plastični dijelovi ne smiju nikada doći u dodir s kočionim uljem, benzinom, proizvodima na bazi nafte, prodornim uljem, itd. Kemijski proizvodi mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može izazvati ozbiljne tjelesne ozljede. Kupac smije zamijeniti samo one dijelove koji se nalaze na spisku rezervnih dijelova. Sve dijelove trebate zamijeniti samo u ovlaštenom servisnom centru.

Samo dijelovi koji su prikazani na popisu dijelova su namijenjeni da budu popravljani ili zamijenjeni od strane korisnika. Svi drugi dijelovi trebaju biti zamijenjeni od strane ovlaštenog servisnog centra.

ZAMJENA ZAVOJNICE *Vidi Sliku 10.*

Koristite liniju zamjena za rezanje izvornog proizvođača za najbolju izvedbu.

- Izvadite bateriju.
- Pritisnite ka unutra jezičke koji se nalaze na bočnim stranama zavojnice.
- Poklopac zavojnice povucite ka gore kako biste ga skinuli.
- Uklonite staru zavojnicu.
- Za vrijeme montaže nove zavojnice, provjerite da je nit zakačena za prerez na novoj zavojnici. Provjerite je li kraj niti na oko 15 cm izvan utora.
- Montirajte novu zavojnicu na način da su rezna nit i prerez poravnati sa utorom na reznoj glavi. Provcucite nit kroz utor.
- Povucite nit koja izlazi iz rezne glave na način da prođe kroz prerez na zavojnici.
- Postavite poklopac glave trimera tako što ćete pritisnuti jezičke u utore sve dok poklopac ne sjedne na svoje mjesto.

ZAMJENA FLAKSA *Vidi Sliku 10-11.*

- Uklonite bateriju.
- Uklonite kalem iz glave s flaksom.

NAPOMENA: Uklonite svaki stari flaks koji je preostao na kalemu.

- Prerežite dva flaksa, svaki približno dug 3 m (10 stopa). Koristite flaks promjera samo 1,65 mm (0,05 inča)
- Umetnite jedan flaks u sidreni otvor u gornjem dijelu kalema, a drugi flaks u sidreni otvor na donjem dijelu kalema. Istovremeno namotajte flaksove u smjeru kretanja kazaljki sata oko kalema, kao što prikazuju strelice na kalemu.
- Zamijenite kalem i poklopac kalema. Pogledajte poglavlje o zamjeni kalema u ovom priručniku.

SKLADIŠTENJE TRIMERA

- Prije nego odložite trimer, iz njega izvadite bateriju.
- Uređaj držite dalje od domašaja djece.
- Nemojte ih odlagati u blizini korozivnih supstanci kao što su kemijski proizvodi za vrt ili sol za snijeg.
- Baterije skladištite i puniti na hladnom mjestu. Temperature niže ili više od normalne temperature prostora smanjuju trajanje baterije.
- Bateriju skladištite na temperaturi ispod 27°C stupnjeva u prostoru bez vlage.
- Sve baterije vremenom gube svoje punjenje. Što je temperatura veća to baterije više gubi punjenje. U slučaju dužeg nekorištenja uređaja, baterije puniti svakog mjeseca ili na svaka dva mjeseca. Ovaj postupak produžava životni vijek baterije.
- Za vrijeme prijevoza, kako biste izbjegli materijalnu štetu ili ozljede, osigurajte trimer. Prije skladištenja očistite uređaj i obavite radnje vezane za održavanje te postavite odgovarajuću zaštitu na dijelove za rezanje koji imaju metalna sječiva. Za vrijeme prijevoza i skladištenja koristite odgovarajuću zaštitu za metalna sječiva.

ZAŠTITA OKOLIŠA

- Zaštita okoliša mora predstavljati bitan i prvenstveni vid uporabe stroja, u korist civilnog suživota kao i okoliša u kojem živimo. Izbjegavajte ometanje susjeda.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, ulja, benzina, filtera, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnog materijala od košnje.
- U trenutku rashodovanja, nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje, sukladno lokalnim propisima na snazi.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

OTKLANJANJE SMETNJI

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Flaks se ne izvlači kad se koristi automstako izvlačenje flaksa.	Silk se slijepio.	Podmažite silikonskim sprejem.
	Nema dovoljno silka na špuli.	Dodati još silka. Pogledajte odjeljak koji se odnosi na zamjenu silka u ovim uputama.
	Silk se istrošio, prekrtak.	Povucite flaks dok pritišćete gumb.
	Silk se zapleo na špuli.	Skinite silk sa špule i namotajte ga. Pogledajte odjeljak koji se odnosi na zamjenu silka u ovim uputama.
Trava se umotala oko kućišta osovine i glave s flaksom.	Košena visoka trava pri dnu.	Kako biste spriječili namatanje kosite visoku travu odozgo prema dolje.
Motor se ne pokreće prilikom otpuštanja sklopke za pokretanje.	Baterija nije učvršćena.	Za osiguranje baterije, provjerite jesu li jezičci na obim stranama baterije nasjeli u mjesto.
	Baterija nije napunjena.	Punite bateriju sukladno uputama koje su uključene s ovim modelom.
	Osovina nije potpuno priključena.	Osigurajte da je zakrivljena osovina potpuno nasjela u spojku osovine na gornjoj osovini i osigurajte spojku osovine.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SPECIFICATIONS

Feszültség	40 volts
Maximális sebesség terhelés nélkül	7,500 (±10%) /min
Vágófej	Automatikus adagolás
Vágóhuzal átmérője	1.60 mm
Vágási kör átmérője	254/305 mm
Akkumulátoregység	29717 / 29727
Akkumulátortöltő	29417 / 29447
Súly	4.2 kg
Mért hangnyomás szint	$L_{PA}=80dB(A)$, $K_{PA}: 3 dB(A)$
Hangteljesítmény szintje	$L_{WA,d}=96 dB(A)$
Rezgés	$3,5m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

⚠ FIGYELEM

Az elektromos szerszám használata közben keletkező tényleges rezgések értéke az alkalmazás módja szerint különbözhet a feltüntetett összes rezgésértéktől; kerülje a rezgések által kiváltott kockázatokat! Javaslatok: használat közben viseljen munkavédelmi kesztyűt! Korlátozza a működési időt, és rövidebb ideig tartsa bekapcsolva.

LEÍRÁS

1. Váltás trigger
2. Elülső fogantyú
3. Kireteszelhető kioldó
4. Elülső fogantyú
5. Felső tengely
6. teleszkópos tengelykapcsoló
7. Alsó shaft
8. Szélező vezető
9. Fűterelő
10. Vágásátmérő csúszka
11. Vágószál

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel

- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.

⚠ FIGYELEM

Ne használja ezt a terméket, ha kicsomagoláskor a rakjegyzékben szereplő valamelyik alkatrész már fel van szerelve a termékre. A jegyzékben szereplő alkatrészeket a gyártó nem szerezte a termékre, azok a vásárló általi összeszerelést igényelnek. A nem megfelelően összeszerelt termék használata komoly személyi sérüléshez vezethet.

- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.

⚠ FIGYELEM

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. A termék sérült vagy hiányzó alkatrészrel való használata súlyos személyi sérüléshez vezethet.

⚠ FIGYELEM

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

⚠ FIGYELEM

Mindig szüntesse meg a gyertya tápvezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha bármilyen alkatelemet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

FŰ TERELŐ FELSZERELÉSE *Lásd a 2. ábrát.*

▲ FIGYELEM

A fűterelőn lévő vágókés nagyon éles. Ne érjen a vágókéshez. h a hozzáér a késhez, az súlyos személyi sérülést eredményezhet.

- Fordítsa meg a szegélyvágót a vágófejhez való hozzáféréshez.
- Helyezze a védőt (2) a vágófejre.
- Igazítsa a vágófej csavarfuratait a védő csavarfurataihoz.
- Helyezze be a csavarokat a vágófejbe, egy csillagszavarrúzóval (nem mellékelt) rögzítse a védőt a helyére.

A TENGYELŐ ÖSSZESZERELÉSE *Lásd 3. ábra*

A szerelék a hajtófejhez egy összekötő alkatrészt segítségével csatlakozik.

- Helyezze az egységet egy lapos, vízszintes felületre.
- Lazítsa meg a gombot (1) a csatlakozón (5).
- Nyomja be az alsó tengelyen (3) található kioldógombot (2). Igazítsa egy vonalba a kioldógombot a pozicionáló furattal (4), és csúsztassa össze a két tengelyt. Addig forgassa az alsó tengelyt, amíg a gomb be nem kattán a pozicionáló furatba.
- Erősen húzza meg a gombot.

MEGJEGYZÉS: Ha a gomb nem enged fel teljesen a pozicionáló furatba való bekattanása után, akkor a tengelyek nincsenek a helyükre rögzítve. Forgassa meg kissé jobbra-balra, amíg a gomb be nem kattán a helyére.

A KISEGÍTŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE *Lásd 4. ábra*

- Nyomja rá a kiegészítő fogantyút (1) a felső tengelyre, hogy a fogantyú a hátsó fogantyú felé álljon, ami kényelmes használatot tesz lehetővé.
- Csúsztassa rá a kiegészítő fogantyút a fémgűrűre (2) és ügyeljen rá, hogy a fémgűrű illeszkedjen a kiegészítő fogantyún lévő nyílás közé.
- Igazítsa egybe a kiegészítő fogantyúban található furatokat a fémgűrűn lévőekkel.
- Tolja át a fogantyú gombot (3) a kiegészítő fogantyún.
- Húzza meg, amíg már nem mozog a fogantyúban.

HASZNÁLAT

▲ FIGYELEM

Mindig figyelmesen dolgozzon, akkor is, ha már megismerte a készüléket. Soha ne felejtse el, hogy elegendő egyetlen pillanat figyelmetlenség ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.

▲ FIGYELEM

Mindig védje a szemét. Ennek a szabálynak a be nem tartása a szembe lökődő tárgyak miatt súlyos személyi sérüléseket okozhat.

▲ FIGYELEM

Ne használja késekkel, cséplő eszközökkel dróttal vagy sodronnyal a terméket. Ne használjon semmilyen a gyártó által a termékhez nem ajánlott kiegészítőt vagy tartozékot. A nem ajánlott tartozékok vagy kiegészítők használata komoly személyi sérülést eredményezhet.

A feltöltésre vonatkozó teljes útmutatót a akkumulátorok és töltők h asználati utasításában olvashatja el.

MEGJEGYZÉS: A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében a szerszám szállítása közben mindig vegye ki az akkumulátort és tartsa távol kezeit a reteszelő gombtól.

AKKUMULÁTOREGYSÉG BESZERELÉSE

Lásd a 5.ábrát.

- Helyezze az akkumulátoregységet a motoros kaszába. Állítsa egy vonalba az akkumulátoregységen található domború bordát a motoros kasza akkumulátortartója belsejében található szemekkel.
- A készülék használatának megkezdése előtt,győződjön meg arról, hogy az akkumulátor alján található rögzítőcsap helyesen illeszkedjen, és az akkumulátor megfelelően rögzítve legyen a motoros kaszában.

AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA *Lásd 5. ábra.*

- Engedje fel a kioldókapcsolót és a kireteszelő gombot a vágó leállításához.
- Nyomja be és tartsa lenyomva az akkumulátor hátulján található reteszgombot (1).
- Miközben az egyik kezével tartja az akkumulátor reteszt, tegye a kezét a vágó fogantyújára (2), és vegye ki az akkumulátort.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A FŰNYÍRÓ BEINDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA *Lásd 6. ábra.*

- Ügyeljen rá, hogy teljesen feltöltött akkumulátort helyezzen be szegélyvágóba.
- A szegélyvágó bekapcsolásához nyomja be és tartsa benyomva a kireteszelő gombot (1), és húzza meg a kioldókapcsolót (2).
- A szegélyvágó leállításához engedje fel a kioldókapcsolót.

A SZEGÉLYNYÍRÓ HASZNÁLATA

Kövesse ezeket a javaslatokat a vágó használata során:

- A nyírót jobb kézzel a hátsó fogantyúnál, bal kézzel pedig az elülső fogantyút fogva tartsa..
- h asználat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- A nyírót kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a hátsó fogantyú csípőmagasságban legyen.
- A magas fűvet fentről lefelé haladva vágja. Ez megakadályozza, hogy a fű a tengely burkolata és a vágófej köré tekeredjen, ami a túlhevülés miatt károsodáshoz vezethet.

H a fű tekeredik a vágófej köré:

- Vegye ki az akkumulátort a vágóból.
- Távolítsa el a fűvet.

▲ FIGYELEM

A motoros kasza vágófejével való esetleges érintkezés súlyos személyi sérüléseket okozhat.

A VÁGÓSZÁL KITOLÁSA

MEGJEGYZÉS: A vágó automatikus adagolású fejjel van felszerelve. h a odaüti a fejet a vágószál kitolásához, a vágó károsodik, és ez a garancia elvesztésével jár.

- ha a szegélyvágó működik, engedje fel a kioldókapcsolót.
- Várjon két másodpercet, és nyomja be újra a kioldókapcsolót.

MEGJEGYZÉS: A vágószál körülbelül 1/4 in. (6,35 mm) hosszúságban tolódik ki a vágó minden egyes leállításkor és elindításakor, addig, amíg el nem éri fűterelőn levő sűgőkést.

- Folytassa a vágást.

A VÁGÓSZÁL KITOLÁSA KÉZZEL *Lásd 7. ábra.*

- Vegye ki az akkumulátort.
- A vágószál manuális kitolásához nyomja meg a vágófejen található fekete gombot és közben húzza ki a vágószálát.
- Új vágószál kihúzását követően a bekapcsolás előtt mindig állítsa vissza a gépet a normális működési állásba.

JAVASLATOK KASZÁLÁSHOZ *Lásd a 8. ábrát.*

- Az optimális kaszáló helyzetet úgy kapja, ha megdönti a motoros kaszát a vágási terület felé.
- A kaszálás eredményesebb, ha a szerszámot a munkaterületen balról jobbra mozgatja; kevésbé eredményes, ha jobbról balra mozgatja.
- A kaszáláshoz a huzal végét használja; ne nyomja a huzaltartó fejet a fűbe.
- A huzal hamarabb elkopik, teljesen tönkremegy, ha szögösdróttal és kerítéssel érintkezik. Kővek, téglák, járdák és fadarabok hamar elkoportatják a huzalt.
- Ne érjen fákhöz és bokrokhoz. A huzal megsértheti a fakérget, a díszleceket, a kerítéspaneleket és -oszlopokat.

HUZALVÁGÓ KÉS *Lásd a 9. ábrát.*

A szerszámon, a fűterelőn található egy huzalvágó kés. Az optimális vágáshoz tekerje le a huzalt addig, amíg a huzalvágó kés a helyes hosszban le nem vágja. Minden alkalommal tekerje le a vágóhuzalt, amikor úgy észleli, a motor a szokásosnál többet forog, illetve a kaszálás hatékonysága csökken. Ezzel lehetővé teszi az optimális hatékonyság és a vágóhuzal megfelelő hosszának megtartásával a megfelelő munkavégzést.

▲ FIGYELEM

Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon. Más alkatrészek alkalmazása veszélyt jelenthet, vagy károsíthatja a készüléket.

▲ FIGYELEM

A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátort a készülékből, amikor tisztítja, vagy karbantartja.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Használat előtt ellenőrizze az egységet, hogy léteznek-e károk, hiányzó vagy meglazult részek, mint csavarok, anyák, nyírócsavarok, zárszerkezetek stb. Húzza meg megfelelően az összes rögzítést és zárszerkezetet, és ne indítsa be addig a terméket, amíg az összes hiányzó vagy sérült részt nem pótolta.

Ne használjon oldószert a műanyag részek tisztításához. A műanyagok legnagyobb részét a kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek károsítják. A kosz, por, olaj, zsír, stb., eltávolításához használjon tiszta rongyot.

▲ FIGYELEM

Aműanyag részek soha ne érintkezzenek fékfolyadékkal, benzinnel, kőolaj-alapú termékekkel, behatoló olajokkal, stb. A vegyszerek károsíthatják, elgyengíthetik vagy tönkretelhetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat. Csak a pótalkatrész listán feltüntetett egységeket javíthatja meg vagy cserélheti ki az ügyfél. Az összes többi alkatrész cseréjéhez forduljon Márkaszervizhez.

A vásárló csak az alkatrészlistán lévő alkatrészeket javíthatja, vagy cserélheti ki. Minden más alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban kell kicseréltetni.

UDSKIFTNING AF SPOLE *Lásd a 10. ábrát.*

Használja az eredeti gyári helyettesítő vágási vonal a legjobb teljesítményt.

- Vegye ki az akkumulátort.
- Nyomja be a füleket az orsófedél oldalán.
- h húzza fel az orsórögzítőt az eltávolításhoz.
- Távolítsa el a régi orsót.
- Az új orsó behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a vágószál bekerüljön az új orsó nyílásaiba. Ügyeljen arra is, hogy a vágószál vége körülbelül 15 cm hosszan lógjon ki a nyílásból.
- h elyezze be az új orsót úgy, hogy a vágószál és a nyílás egy vonalba kerüljön a vágófejen található kis nyílással. Vezesse át a vágószálat a kis nyíláson.
- h húzza meg a vágófejből kilógó szálat, hogy az megfeszüljön az orsón levő nyílásban.
- A füleket a nyílásokba nyomva helyezze vissza az orsórögzítőt, és nyomja le, amíg az orsórögzítő be nem kattan a helyére.

TEKERCS CSERÉJE *Lásd a 10-11. ábrát.*

- Vegye ki az akkumulátort.
- Vegye ki az orsót a vágófejből.

Megjegyzés: Távolítsa el a régi vágószál maradvékát az orsról.

- Vágjon le két vágószálat, mindkettőt körülbelül 3 m hosszúságúra. Csak 1,65 mm átmérőjű vágószálat használjon.
- Helyezzen be egy szálat az orsó felső részén található rögzítőnyílásba, és a másikat az orsó alsó részén található rögzítőnyílásba. Az óramutató járásának irányában tekerje fel egyszerre a vágószálakat, ahogy azt az orsón levő nyilak mutatják.
- Cserélje ki az orsót és az orsófedelelet. Lásd az orsó cseréje részt a kézikönyvben.

MOTOROS KASZA TÁROLÁSA

- Tárolás előtt távolítsa el az akkumulátoregységet a motoros kaszából.
- Az egységet gyermekektől elzárva tárolja.
- Ne tárolja maró anyagok, mint kertészkedéshez használt vegyszerek vagy útszóró só közelében.
- Az akkumulátort tárolja hűvös helyen, és töltsse fel. A normál környezeti hőmérsékletnél alacsonyabb vagy magasabb hőmérséklet csökkenti az akkumulátor élettartamát.
- Az akkumulátoregységet olyan száraz helyiségben tárolja, amelynek hőmérséklete nem éri el a 27°C-ot.
- Minden akkumulátor az idő múlásával lemerül. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabban merül le az akkumulátor. Amennyiben huzamosabb ideig nem használja a készüléket, havonta vagy kéthavonta töltsse fel az akkumulátort. Ezzel meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.
- Szállítás közben rögzítse a motoros kaszát, hogy ne okozzon károkat vagy sérüléseket. Tárolás előtt tisztítsa meg, és végezze el a motoros kasza karbantartását, alkalmazzon megfelelő védőelemeket a fém késekkel rendelkező vágótartozékoknál. Szállítás és tárolás közben megfelelően letakarva védje a fémkéseket.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A környezet védelmét a gép használata során elsődleges fontossági szempontként kell figyelembe venni, mivel ez a békés egymás mellett élés és környezetünk érdeke. Ne zavarjon másokat a szomszédságában.
- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, olaj, benzin, szűrők, használt alkatrészek vagy bármi egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően.
- Az üzemem kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.

ÚTMUTÓ A HIBAKERESÉSHEZ

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A vágószál nem tolódik ki az automatikus adagolófej használata esetén.	A huzal összeragadt.	Szilikonspray-vel kenje meg.
	A tekercsen nincs elég huzal.	Járjon le a kézikönyv „Vágóhuzal cseréje” fejezetében leírtak szerint.
	A huzal elhasználódott, és túl rövid.	A kiengedő gombot megnyomva húzza ki a huzalt.
	A huzal összegubancolódott a tekercsen.	Távolítsa el a huzalt a tekercsről, és tekerje vissza. Járjon le a kézikönyv „Vágóhuzal cseréje” fejezetében leírtak szerint.
A fű összegyűlik a tengely háza és a huzaltartó fej körül.	Magas fűvet vág a talajhoz túl közel.	A magas fűvet fentről lefelé vágja, hogy ne halmozódjon fel.
Az egység nem indul.	Az akkumulátor nincs rögzítve.	Az akkumulátoregység rögzítéséhez az akkumulátoregység felső részén levő rögzítőket megfelelően pattintsa be a helyükre.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltse fel az akkumulátort a saját szerszámjára vonatkozó használati utasítás szerint.
	A nyél nem lett teljesen behelyezve.	Győződjön meg arról, hogy az alsó nyél megfelelően lett-e a felső nyélhez kapcsolva, és húzza meg a kapcsolókészüléket.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune	40 volts
Viteaza maximă fără sarcină	7,500 (±10%) /min
Cap de tăiere	Alimentare automată
Diametru fir de tăiere	1.60 mm
Diametru traseu de tăiere	254/305 mm
Grupul acumulator	29717 / 29727
Încărcătorul acumulatorului	29417 / 29447
Greutate (cu baterie)	4.2 kg
Nivel de presiune sonoră măsurată	$L_{PA}=80\text{dB(A)}$, $K_{PA}: 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de putere sonoră	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
Vibrații	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

⚠ AVERTISMENT

Vibrațiile generate în timpul utilizării efective a unelei electrice poate avea o valoare totală declarată în conformitate cu modul de utilizare; evitați riscurile reprezentate de vibrații. Recomandări: purtați mănuși în timpul utilizării. Limitați timpul de funcționare și reduceți timpul de activare.

DESCRIERE

1. Trecerea trigger
2. Mâner spate
3. Dechansator cu blocare
4. Mâner frontal
5. Bară superioară
6. cuplaj ax telescopic
7. Shaft
8. Ghid de bordurare
9. Deflector iarbă
10. Ghidaj diametru de tăiere
11. Fir de tăiere

MONTAREA

DESPACHETAREA

Acest produs necesită asamblare

- Scoateți cu atenție produsul și orice fel de accesorii din cutie. Asigurați-vă că toate articolele enumerate pe lista de împachetare sunt incluse.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați acest produs dacă oricare dintre piesele din Lista de împachetare sunt deja asamblate pe produsul dumneavoastră atunci când îl despachetați. Piesele de pe listă nu sunt asamblate pe produs de către producător și necesită montajul efectuat de către client. Operarea unui produs care a fost asamblat în mod necorespunzător poate conduce la răniiri grave.

- Inspectați cu atenție produsul pentru a vă asigura că nu a fost deteriorat în timpul transportului.
- Nu aruncați ambalajul decât după ce ați inspectat cu atenție și după ce sunteți mulțumit de felul în care funcționează aparatul.

⚠ AVERTISMENT

Dacă orice parte este deteriorată sau lipsește nu operați acest produs până când părțile lipsă nu sunt înlocuite. Utilizarea acestui aparat cu piese deteriorate sau lipsă poate provoca rănirea gravă.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă folosire greșită și poate cauza o condiție periculoasă ducând la vătămare personală gravă.

⚠ AVERTISMENT

Deconectați, întotdeauna, cablul de alimentare al bujiei când montați piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răniiri grave.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

MONTAREA DEFLECTORULUI DE IARBĂ

Vezi Figura 2.

⚠ AVERTISMENT

Lama de tăiere cu fir a deflectorului de iarbă este ascuțită. Evitați contactul cu lama. În cazul în care nu evitați contactul, acest lucru poate conduce la rănirea dumneavoastră gravă.

- Întoarceți motocoasa cu fir pentru a avea acces la capul de tundere.
- Așezați apărătoarea (2) pe capul de tundere.
- Aliniați găurile șuruburilor de pe apărătoare cu găurile șuruburilor de pe capul de tundere.
- Introduceți șuruburile în capul de tundere, fixați apărătoarea în locul ei folosind o șurubelniță în cruce (neinclusă).

ASAMBLAREA BAREI Vezi Figura 3.

Atașamentul conectează capul de putere prin intermediul unui dispozitiv de cuplare.

- Porniți aparatul pe o suprafață dreaptă și plată.
- Slăbiți butonul rotativ (1) de pe dispozitivul de cuplare (5).
- Apăsăți butonul de eliberare (2) aflat pe bara inferioară (3). Aliniați butonul de eliberare cu gaura de poziționare (4) și glisați cele două bare una în cealaltă. Rotiți bara inferioară până când butonul se blochează în gaura de poziționare.
- Strângeți fix butonul rotativ.

NOTĂ: Dacă butonul nu se eliberează complet în gaura de poziționare, cele două bare nu sunt conectate la locul lor. Rotiți ușor de pe o parte pe cealaltă până când butonul este blocat în locul său.

ATAȘAREA MÂNERULUI AUXILIAR Vezi Figura 4.

- Apăsăți mânerul auxiliar (1) pe bara superioară în așa fel încât mânerul este orientat înspre mânerul posterior ce permite o operare confortabilă.
- Glisați mânerul auxiliar peste inelul de metal (2) și asigurați-vă că inelul de metal se potrivește între orificiul de pe mânerul auxiliar.
- Aliniați găurile de pe mânerul auxiliar cu găurile de pe inelul de metal.
- Introduceți butonul rotativ al mânerului (3) prin mânerul auxiliar.
- Strângeți până când nu mai există joc la mâner.

OPERAREA

⚠ AVERTISMENT

Acordați întotdeauna atenție, chiar și după ce v-ați familiarizat cu modul de funcționare a aparatului. Nu uitați că este suficient un moment de neatenție pentru a suferi accidente grave.

⚠ AVERTISMENT

Protejați întotdeauna ochii. Nerespectarea acestei reguli poate provoca vătămări fizice grave datorate aruncării obiectelor în ochi.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată lame, dispozitive de baterie, fire sau sfoară împreună cu acest produs. Nu folosiți accesorii sau atașamente nerecomandate de către producător la acest produs. Folosirea de atașamente sau accesorii nerecomandate poate cauza vătămare personală gravă.

Pentru instrucțiuni privind încărcarea completă, consultați Manualele de utilizare ale modelelor de încărcător și ale acumulatorilor.

NOTĂ: Pentru a evita rănirile grave, scoate întotdeauna acumulatorul și țineți-vă mâinile la distanță de butonul de blocare atunci când cărați sau transportați unealta.

MONTAREA GRUPULUI ACUMULATORULUI

Vezi Figura 5.

- Poziționați grupul acumulatorului în mașina de tuns gard viu. Aliniați aripoara în relief aflată pe grupul acumulator cu fantele spre interiorul compartimentului acumulator al mașinii de tuns gard viu.
- Înainte de a începe utilizarea aparatului, asigurativă că lamela de blocare aflată în partea inferioară a acumulatorului se încastrează corect și că acumulatorul este fixat bine în mașina de tuns gard viu.

PENTRU ÎNDEPĂRTAREA PACHETULUI DE BATERII

Vezi Figura 5.

- Eliberați întrerupătorul trăgaci și blocați trăgaciul pentru a opri motocoasa.
- Apăsăți și țineți apăsat butonul zăvor a bateriei (1) de pe spatele bateriei.
- În timp ce țineți zăvorul bateriei puneți o mână pe mânerul motocoasei (2) și scoateți bateria.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

PORNIREA/OPRIREA APARATULUI DE TUNS IARBA

Vezi Figura 6.

- Asigurați-vă că bateria instalată pe motocoasa cu fir este complet încărcată.
- Pentru a porni motocoasa cu fir, apăsați și țineți apăsat butonul de deblocare (1) și apăsați întrerupătorul trăgaci (2).
- Pentru a opri motocoasa cu fir, eliberați întrerupătorul pentru a o opri.

OPERAREA MOTOOASEI

Urmați acești pași atunci când utilizați motocoasa:

- Țineți motocoasa cu mâna dreaptă pe mânerul din stânga și cu mâna stângă pe mânerul din față.
- Țineți bine cu ambele mâini în timpul operării.
- Motocoasa trebuie ținută într-o poziție confortabilă cu mânerul din spate la înălțimea șoldului.
- Tăiați iarba înaltă de sus în jos. Aceasta va preveni înfășurarea ierbii în jurul carcasi axului și a capului cu fir, ceea ce ar putea conduce la deteriorare din cauza supraîncălzirii.

Dacă iarba se înfășoară în jurului capului cu fir:

- Scoateți acumulatorul din unealtă.
- Scoateți iarba.

AVERTISMENT

Contactul cu capul de tăiere al mașinii poate provoca vătămări personale grave.

AVANSAREA FIRULUI

NOTĂ: Motocoasa este echipată cu un cap cu alimentare automată. Lovirea capului în încercarea de a avansa firul va conduce la deteriorarea motocoasei și la anularea garanției.

- Cu motocoasa în funcțiune, eliberați declanșatorul comutatorului.
- Așteptați două secunde și apăsați declanșatorul comutatorului.

NOTĂ: Firul se va extinde cu aproximativ 0.63₅ m la fiecare oprire sau pornire a declanșatorului Comutatorului până când firul atinge lungimea lamei de tăiere de pe deflectorul de iarbă.

- Reluați tăierea.

AVANSAREA MANUALĂ A FIRULUI

A se vedea Figura 7

- Scoateți bateria.
- Apăsați butonul negru situat pe capul cu fir în timp ce trageți de fir pentru a avansa manua firul.
- După extinderea noului fir al cuțitului și înainte de pornire, întotdeauna aduceți dispozitivul în poziția de operare obișnuită.

RECOMANDĂRI PRIVIND TĂIEREA Vezi Figura 8.

- Țineți mașina înclinată spre zona de tăiere; aceasta este poziția optimă de tăiere.
- Mașina va tăia mai bine dacă este deplasată de la stânga spre dreapta în zona de lucru; tăierea va fi mai puțin eficientă dacă deplasarea se face de la dreapta spre stânga.
- Utilizați vârful firului pentru efectuarea operațiunilor de tăiere; nu forțați capul cu fir în iarbă.
- Contactul cu garduri din sârmă ghimpată sau alte tipuri de garduri duce la uzura rapidă a firului și duce la ruperea acestuia. Contactul cu pietre, cărămidă, trotoare și lemn duce la uzura rapidă a firului de tăiere.
- Evitați contactul cu arbori și arbuști. Scoarța copacilor, protecțiile din lemn, panourile și stâlpii gardurilor pot fi deteriorate de firul mașinii.

LAMĂ DE TĂIEREA A FIRULUI Vezi Figura 9.

Unealta este dotată cu o lamă de tăiere a firului aflată pe deflectorul pentru iarbă. Pentru a obține o tăiere optimă, desfășurați firul până când lama îl taie la lungimea corectă. Desfășurați firul de tăiere de fiecare dată când motorul se rotește mai mult decât în mod normal sau când se observă reducerea eficienței tăierii. Acest lucru ajută la menținerea unui nivel optim de eficiență și asigură lungimea corectă a firului de tăiere pentru a putea lucra corect.

AVERTISMENT

În caz de înlocuire, utilizați exclusiv piese de schimb originale. Utilizarea altor componente poate fi un pericol sau pot deteriora aparatul.

AVERTISMENT

În scopul evitării vătămărilor grave, scoateți acumulatorul din aparat atunci când îl curățați sau efectuați o intervenție de întreținere.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

ÎNTREȚINERE GENERALĂ

Înainte de utilizare controlați unitatea pentru a identifica daune, lipsa unor piese sau slăbirea acestora, precum șuruburi, piulițe, buloane, dispozitive de închidere, etc. Strângeți bine toate dispozitivele de fixare și de închidere și nu puneți produsul în funcțiune până când toate piesele lipsă sau deteriorate nu au fost înlocuite.

Nu utilizați solvenți pentru a curăța părțile din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de utilizarea solvenților din comerț. Folosiți o lavetă curată pentru a înlătura murdăria, praful, uleiul, vaselina etc.

▲ AVERTISMENT

Elementele din plastic nu trebuie să intre în contact cu lichidul de frână, benzină, produse pe bază de petrol, uleiuri penetrante etc. Substanțele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, iar acest lucru poate provoca vătămări personale grave. Numai componentele enumerate în lista cu piese de schimb pot fi reparate sau înlocuite de către client. Toate celelalte componente trebuie înlocuite de un Centru de servicii autorizat.

Doar piesele trecute pe lista de piese pot fi reparate sau înlocuite de către client. Toate celelalte piese trebuie înlocuite la un Centru de service autorizat.

ÎNLOCUIREA BOBINEI *Vezi Figura 10.*

Utilizați linia de tăiere de schimb producătorului original pentru cea mai bună performanță.

- Remove Înlăturați grupul acumulatorului.
- Apăsați spre interior aripioarele aflate în părțile laterale ale capacului bobinei.
- Trageți în sus capacul bobinei pentru a-l înlătura.
- Înlăturați bobina veche.
- Pentru a monta bobina nouă, asigurați-vă ca firul să fie prins în fanta aflată pe bobina nouă. Asigurați-vă ca extremitatea firului de tăiere să se extindă pe aproximativ 15 cm dincolo de fantă.
- Montați noua bobină astfel încât firul de tăiere și fanta să fie aliniate cu ochiul aflat pe capul de tăiere. Treceți firul prin ochi.
- Trageți firul care iese din capul de tăiere, astfel încât firul să treacă prin fanta bobinei.
- Puneți la loc capacul bobinei: apăsați lamelele în orificii și apăsați până când capacul bobinei este fixat în locașul său.

ÎNLOCUIREA FIRULUI *Vezi Figura 10-11.*

- Scoateți bateria.
- Îndepărtați rezervorul din capul cu fir.

NOTĂ: Îndepărtați orice fir vechi rămas în rezervor.

- Tăiați 2 fire, fiecare de aproximativ 3 metri (10 feet) lungime. Folosiți doar diametru de 1,65 mm (.065 inch) a firului.
- Introduceți un fir în gaura ancorei în partea superioară a bobinei, în timp ce celălalt fir îl introduceți în gaura ancorei în partea inferioară a bobinei. Bobinați simultan firele în jurul bobinei în sensul acelor de ceas, așa cum este arătat prin săgețile de pe bobină.
- Înlocuiți rezervorul și capacul rezervorului. Consultați secțiunea anterioară privind înlocuirea rezervorului, prezentată în acest manual.

DEPOZITAREA MAȘINII DE TUNS GARD VIU

- Remove Înlăturați grupul acumulatorului de pe mașina de tuns înainte de depozitare.
- Nu lăsați unitatea la îndemâna copiilor.
- Nu depozitați în apropierea agenților corozivi, precum produsele chimice de grădinărit sau sărurile pentru topirea zăpezii.
- Depozitați și reîncărcați acumulatorul într-un loc răcoros. Temperaturile mai mici sau mai mari decât temperatura normală a mediului reduc durata de viață a acumulatorului.
- Depozitați grupul acumulatorului în locuri cu temperatura mai mică de 27°C, și fără umiditate.
- Toate acumuloarele se descarcă de-a lungul timpului. Cu cât temperatura este mai înaltă, cu atât acumulatorul se descarcă mai repede. În caz de inactivitate îndelungată a aparatului, încărcați acumulatorul în fiecare lună sau la fiecare două luni. Această operație prelungeste durata de viață a acumulatorului.
- Asigurați mașina de tuns în timpul transportului pentru a preveni daune și leziuni. Efectuați procedurile de curățare și întreținere înainte de depozitare, aplicați protecții adecvate pe accesoriilor de tăiere prevăzute cu lame din metal. Utilizați o protecție adecvată pentru lamele din metal în timpul transportului și depozitării.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Ocrotirea mediului înconjurător reprezintă un aspect important și prioritar atunci când utilizăm mașina, spre beneficiul unei coabitări civilizate și a mediului în care trăim. Evitați să deranjați persoanele din vecinătate.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeurii nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Urmați cu strictețe normele locale în vigoare pentru eliminarea deșeurilor rezultate în urma tăierii.
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o abandonați în mediul înconjurător, ci contactați un centru de colectare, conform normativelor în vigoare la nivel local.

GHID DE IDENTIFICARE A INCONVENIENTELOR

INCONVENIENT	CAUZE POSIBILE	SOLUȚIE
	Firul este lipit.	Lubrifiați cu spray cu silicon.
	Nu există suficient fir pe bobină.	Consultați capitolul "Înlocuirea firului de tăiere" din acest manual.
	Firul este uzat sau este prea scurt.	Trageți firul în timp ce apăsați butonul de eliberare.
	Firul este încurcat pe bobină.	Înlăturați firul de pe bobină și înfășurați-l la loc. Consultați capitolul "Înlocuirea firului de tăiere" din acest manual.
Iarba se acumulează în jurul arborelui și a capului port fir.	Tăiați iarba înaltă prea aproape de sol.	Tăiați iarba înaltă de sus în jos pentru a preveni acumularea acesteia.
Unitatea nu pornește.	Acumulatorul nu este fixat.	Pentru a fixa grupul acumulatorilor, faceți în așa fel încât dispozitivul de blocare din partea inferioară a grupului acumulator să se fixeze corect în locaș.
	Acumulatorul nu este încărcat.	Încărcați grupul acumulator urmând instrucțiunile specifice ale mașinii.
	Tija nu a fost introdusă complet.	Asigurați-vă ca tija inferioară să fie fost introdusă corect în cuplajul aflat pe tija superioară și strângeți cuplajul.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напрежение	40 volts
Скорост без товар	7,500 (±10%) /min
Режеща глава	Автоматично подаване
Диаметър на режещата нишка	1.60 mm
Диаметър на хода на рязане	254/305 mm
Акумулаторен блок	29717 / 29727
Зарядно устройство на батерията	29417 / 29447
Тегло	4.2 kg
Ниво на измерена звукова мощност	$L_{pA}=80\text{dB(A)}$, $K_{pA}: 3\text{ dB(A)}$
Гарантирано ниво на звукова мощност	$L_{WA,d}=96\text{ dB(A)}$
Вибрации	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете ръкавици по време на употреба. Ограничете времето на работата и съкъсете времето на задействане.

ОПИСАНИЕ

1. Превключвателя trigger
2. Спусък за фиксиране
3. задна ръкохватка
4. Предна ръкохватка
5. Горен прът
6. съединител за телескопичната дръжка
7. По-ниски shaft
8. Предпазител за растения
9. Отклонител на трева
10. Плъзгач по диаметъра на рязане
11. режещо впакно

СГЛО БЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

Внимателно извадете продукта и принадлежностите към него от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в опис на пакета.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

Не използвайте този продукт, ако при разопаковането му някои части, включени в опис на пакета, вече са сглобени. Частите, включени в този опис, не са фабрично сглобени, а трябва клиентът сам да ги сглоби. Използването на неправилно сглобен продукт може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно продукта и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени.

Използването на този продукт при наличието на повредени или липсващи части може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

Не опитвайте да промените този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да предизвика опасни условия и евентуални сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

За да избегнете случайно стартиране, което може да доведе до сериозни физически наранявания, винаги отстранявайте батерията от продукта по време на сглобяване.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

МОНТАЖ НА ДЕФЛЕКТОРА ЗА ТРЕВА

Вижте *Фигура 2*.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

Острието на отклонителя на трева,служеща за подрязване на режешото влакно,е много остро. Избягвайте контакт с острието.Несъобразяването с горното предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Обърнете към вас кордовия тример, за да имате открит достъп до тримерната глава.
- Поставете предпазителя (2) върху тримерната глава.
- Напаснете отворите за винтовете на предпазителя спрямо тези на тримерната глава.
- С кръстата отвертка (не е включена в комплекта) завинтете винтовете в тримерната глава, като по този начин ще застопорите предпазителя на мястото му.

СГЛОБЯВАНЕ НА ПРЪТА Вж. *фигура 3*.

Приставката се свързва към задвижващата глава чрез съединяващ механизъм.

- Поставете уреда на равна хоризонтална повърхност.
- Разхлабете врътката (1) на съединяващия механизъм (5).
- Натиснете бутона за освобождаване (2), който се намира върху долния прът (3). Напаснете бутона за освобождаване спрямо позициониращия отвор (4) и приплъзнете двата пръта един към друг. Завъртете долния прът, докато бутонът щракне в позициониращия отвор.
- Затегнете здраво врътката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако бутонът не се освободи напълно в позициониращия отвор, прътовете не са напаснати правилно. Леко завъртете настрани, докато бутонът щракне на мястото си.

ПОСТАВЯНЕ НА СПОМАГАТЕЛНАТА РЪКОХВАТКА

Вж. *фигура 4*.

- Натиснете спомагателната ръкохватка (1) към горния прът, така че ъгълът между нея и задната ръкохватка да позволява удобна работа.
- Плъзнете спомагателната ръкохватка над металния пръстен (2) и се уверете, че металният пръстен се побира в слота на спомагателната ръкохватка.
- Напаснете отворите на спомагателната ръкохватка спрямо тези на металния пръстен.
- Прекарайте врътката на ръкохватката (3) през

спомагателната ръкохватка.

- Затегнете здраво, докато ръкохватката не бъде застопорена стабилно.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете много внимателни дори с след като вече познавате добре уреда. Никога не забравяйте, че само миг разсеяност може да причини сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги предпазвайте очите си. Неспазването на това правило може да доведе до тежки физически наранявания, произтичащи от предмети, хвърчащи към очите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте остриета,устройствата за вършеене,кабел или въже върху този продукт.Не използвайте никакви и принадлежности,които не са препоръчани от производителя на този продукт. Използването на неепоръчани приставки принадлежности може да доведе до сериозни физически наранявания.

За пълните инструкции за зареждане вж.ръководството за оператора за моделите на батерията и зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА:Зада избегнете сериозни физически наранявания,винаги изваждайте батерията и не докосвайте осмгурителния бутон,когато носите или транспортирате инструмента.

ИНСТАЛ ИРАНЕ НА АКУМУЛА ТОРНИЯ БЛОК

Вижте *Фигура 5*.

- Позиционирайте акумулаторния блок в тримера. Подравнете издаденото ребро на акумулаторния блок с отворите във вътрешността на гнездото за батерията в тримера.
- Преди да започнете да използвате уредът, уверете се, че щифтът за блокиране, намиращ се на дъното на батерията, приляга добре и че батерията е добре закрепена в тримера.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯ *Вижте Фигура 5.*

- Освободете превключващия спусък и го застопорете с блокиращия бутон, за да спрете тримера.
- Натиснете и задръжте бутона на фиксатора на батерията (1) в задната част на батерията.
- Докато придържате фиксатора на батерията, хванете с една ръка ръкохватката на тримера (2) и извадете батерията.

СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА *Вж. фигура 6.*

- Уверете се, че батерията в кордовия тример е напълно заредена.
- За да стартирате кордовия тример, натиснете и задръжте блокиращия бутон (1) и стиснете превключващия спусък (2).
- За да спрете кордовия тример, отпуснете превключващия спусък.

РАБОТА С ТРИМЕРА

Когато използвате тримера, спазвайте тези съвети:

- Дръжте задната ръкохватка на тримера с дясната си ръка и предната ръкохватка с лявата си ръка.
- Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Дръжте тримера в удобна позиция със задната ръкохватка на нивото на таза.
- Режете високата трева от върха надолу. Това ще предотврати засядане на трева около корпуса на задвижващия вал и главата, което би могло да нанесе повреда от прегряване.

Ако около главата с влакното се заплете трева:

- Извадете батерията от тримера.
- Отстранете тревата.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Евентуален контакт с режещата глава на тримера може да доведе до тежки физически наранявания.

ОТПУСКАНЕ НА ВЛАКНОТО

ЗАБЕЛЕЖКА: Тримерът е снабден с глава с автоматично подаване. Силното удряне на главата, за да се отпусне влакното, ще доведе до повреда на тримера и анулиране на гаранцията.

- Докато тримерът работи, отпуснете спусъка.
- Изчакайте две секунди и натиснете спусъка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Влакното ще се удължи с приблизително 1/4 инча при всяко спиране или стартиране на спусъка, докато влакното достигне дължината на острието на отклонителя на трева.

- Възобновете подрязването.

РЪЧНО ОТПУСКАНЕ НА ВЛАКНОТО

Вижте Фигура 7.

- Отстранете батерията.
- Натиснете черния бутон, намиращ се на главата с влакното, като в същото време дърпате влакното, за да го отпуснете ръчно.
- След удължаване на ново режещо влакно винаги връщайте машината в нормална за работа позиция, преди да я включите.

ПРЕПО РЪКИ ЗА РЯЗА НЕТО *Вижте Фигура 8.*

- Дръжте тримера наклонен към зоната за рязане, това е оптималната позиция на рязане.
- Инструментът реже по-добре, ако се движи отляво надясно в работната зона; рязането ще бъде по-неефективно, ако се извършва отдясно наляво.
- Използвайте върха на нишката при операциите по рязане; не форсирайте в тревата главата, носеща нишката.
- Контактът с бодлива тел и с оградна тел износва бързо режещата нишка, което води до пълното ѝ изсъване. Камъни, тухли, тротоари и дървесина изнасят нишката бързо.
- Избягвайте контакта с дървета и храстовидна растителност. Корите на дърветата, дървените декоративни елементи, панелите и дървените огради могат да се повредят от нишката.

ДИСК ЗА РЯЗА НЕ НА НИШКАТА *Вижте Фигура 9.*

Инструментът е снабден с диск за рязане на нишката върху дефлектора за тревата. За оптимално рязане развийте нишката, докато бъде отрязана на точното ниво от диска за рязане на нишката. Развивайте режещата нишка, винаги когато усетите по-голямо въртене на двигателя от нормалното или когато се забележи намаляване на ефективността на рязане. Това ще поддържа оптимално ниво на ефективност и правилна дължина на режещата нишка, за да работите правилно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всеки път, когато искате да превключите между режимите за рязане на трева и оформяне на ръбове, спирайте кордовия тример и изчакайте режещата корда да спре да се върти.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете риск от сериозно нараняване, винаги изваждайте акумулаторната батерия от уреда, когато го почиствате или правите каквато и да е поддръжка.

ОБЩА ПО ДДРЪЖКА

Пластмасовите части никога не трябва да влизат в контакт със спирачна течност, петролни продукти, проникващи масла и т.н. Химическите вещества могат да повредят, компрометират или разрушат пластмасата, което може да предизвика тежки физически наранявания. Само компонентите, част от списъка с резервни части, могат да се ремонтират или сменят от клиента. Всички други части трябва да се сменят от оторизиран сервизен център.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пластмасовите части никога не трябва да влизат в контакт със спирачна течност, петролни продукти, проникващи масла и т.н. Химическите вещества могат да повредят, компрометират или разрушат пластмасата, което може да предизвика тежки физически наранявания. Само компонентите, част от списъка с резервни части, могат да се ремонтират или сменят от клиента. Всички други части трябва да се сменят от оторизиран сервизен център.

Само частите, които са описани в списъка, са подходящи за ремонт и подмяна от клиента. Всички други части следва да се заменят от упълномощен сервизен център.

СМЯНА НА БОБИНАТА *Вижте Фигура 10.*

Използвайте подмяна рязане линия оригиналния производител за най-добро представяне.

- Отстранете акумулаторния блок.
- Натиснете навътре оребренията по страните на капака на бобината.
- Издърпайте нагоре капака на бобината, за да го отстраните.
- Извадете старата бобина.
- За да монтирате новата бобина, проверете дали режещата нишка е захваната към отвора на новата бобина. Уверете се, че крайщата на режещата нишка се простира на около 15 cm извън отвора.
- Инсталирайте новата бобина, така че режещата нишка и отвора да са подравнени с процела в главата за рязане. Прекарайте нишката през процела.
- Издърпайте нишката, която излиза от главата за

рязане, така че нишката да премине през отвора на бобината.

- Поставете обратно капака на бобината като натиснете шифтовете в отворите и като окажете натиск, докато капакът на бобината се блокира в гнездото си.

СМЯНА НА ВЛА КНОТО *Вижте Фигура 10-11.*

- Отстранете батерията.
- Извадете макарата от главата с влакното.

ЗА БЕЛЕЖКА: Премахнете останалото в макарата старо влакно.

- Отрежете две кордови влакна, всяко с приблизителна дължина от 10 фута (3 метра). Използвайте само кордово влакно с диаметър .065 инча (1,65 mm).
- Вкарайте едното влакно в отвора в горната част на макарата, а другото влакно в отвора в долната част на макарата. Прекарайте едновременно и двете влакна около макарата по часовниковата стрелка, както е показано на стрелките на макарата, макарата и капака ѝ. Вижте "Смяна на макарата" по-горе в това ръководство.

СЪХРАНЕНИЕ НА ТРИМЕРА

- Отстранете акумулаторния блок от тримера, преди да го приберете за съхранение.
- Съхранявайте артикула далеч от деца.
- Да не се съхранява в близост до корозивни агенти, като например градински химикали или соли срещу лед.
- Поставете и зареждайте акумулаторната батерия на хладно място. Температури над или под нормалната температура на околната среда водят до съкращаване на живота на акумулаторната батерия.
- Съхранявайте акумулаторния блок на места с температура под 27°C и без влага.
- С течение на времето всички акумулаторни батерии се изтощават. Колкото по-висока е температурата, толкова повече се изтощава акумулаторната батерия. Ако уредът не се използва за дълъг период от време, зареждайте акумулаторната батерия всеки месец или на всеки два месеца. Тази операция удължава живота на акумулаторната батерия.
- Подсигурете тримера по време на транспортиране, за да предотвратите повреди или наранявания. Извършвайте процедурите по почистване и поддръжка преди съхранение, използвайте подходяща защита за принадлежностите за рязане, където има метални дискове. Използвайте подходящи покрития за металните дискове по време на транспортиране и съхранение.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ОПАЗ ВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Опазването на околната среда трябва да бъде приоритет и важен аспект при употребата на машината, в полза на гражданското общество и на средата, в която живеем. Избягвайте да притеснявате съседите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърляне на опаковките, маслата, бензина, филтрите, износените части или който и да е елемент, който може силно да замърси околната среда; тези отпадъци не могат да бъдат изхвърляни в боклука, а трябва да бъдат отделени и предавани в специалните центрове, където ще се осъществи рециклиране на материалите.
- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърляне на отпадъчни материали след косене.
- В момента на изваждане от употреба, не захвърляйте машината в околната среда, а се обърнете към събирателен пункт, съгласно действащите местни разпоредби.

НАСОКИ ЗА УСТАНОВЯВАНЕ НА НЕИЗП РАВНОСТИ

НЕИЗПРАВН ОСТ	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЕ
Влакното няма да се отпусне, когато използвате глава с автоматично подаване.	Нишката е залепнала към себе си.	Смажете със силиконов спрей.
	Няма достатъчно нишка на бобината.	Издърпайте нишката, докато натискате бутона за освобождаване.
	Нишката е износена и е прекалено къса.	Отстранете нишката от бобината и я навийте отново. Направете справка с глава "Смяна на режещата нишка" от настоящото ръководство.
	Нишката е усукана върху бобината.	Режете високата трева отгоре надолу, за да избегнете натрупването ѝ.
Тревата се натрупва около гнездото на вала и главата, носеща нишката.	Тревата се реже прекалено близо до земята	Режете високата трева отгоре надолу, за да избегнете натрупването ѝ.
Устройството не се стартира.	Акумулаторната батерия не е закрепена.	За да закрепите акумулаторния блок, е необходимо блокировката от долната част на акумулаторния блок правилно да влезе правилно с щракване в гнездото.
	Акумулаторната батерия не е заредена.	Заредете акумулаторната батерия, като следвате конкретните инструкции за вашия инструмент.
	Лостът не е бил включен изцяло.	Уверете се, че долният лост е правилно включен в съединителя на горния лост и затегнете съединителя.

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση	40 volts
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	7,500 (±10%) /min
Κεφαλή κοπής	Automatic feed
Διάμετρος γραμμής κοπής	1.60 mm
Διάμετρος διαδρομής κοπής	254/305 mm
Μπαταρία	29717 / 29727
Φορτιστής	29417 / 29447
Βάρος με μπαταρία	4.2 kg
Μετρημένο επίπεδο πίεσης ήχου	$L_{PA}=80dB(A)$, $K_{PA}: 3 dB(A)$
Μετρημένο επίπεδο έντασης ήχου	$L_{WA,d}=96 dB(A)$
Κραδασμός	$3,5m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι κραδασμοί κατά τη χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από την αναφερόμενη συνολική τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Για να αποφύγετε τους κινδύνους από τους κραδασμούς: Φοράτε γάντια κατά τη χρήση και περιορίζετε τον χρόνο λειτουργίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης ενεργοποίησης
2. Διακόπτης κλειδώματος
3. Πίσω λαβή
4. Μπροστινή λαβή
5. Άνω άξονας
6. Ζεύκτης άξονα
7. Κάτω άξονας
8. Οδηγός κλαδευτικού
9. Εκτροπέας γρασιδιού
10. Διάμετρος κοπής
11. Γραμμή κοπής από νάιλον

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΑΝΟΙΓΜΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το προϊόν απαιτεί συναρμολόγηση.

- Αφαιρέστε με προσοχή το προϊόν και τυχόν εξαρτήματα από τη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα στοιχεία που αναγράφονται στη λίστα συσκευασίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν οποιοδήποτε εξάρτημα από τη λίστα συσκευασίας έχει ήδη συναρμολογηθεί στο προϊόν σας όταν το αφαιρείτε από τη συσκευασία. Τα εξαρτήματα στη λίστα δεν έχουν συναρμολογηθεί στο προϊόν από τον κατασκευαστή και απαιτούν εγκατάσταση από τον πελάτη. Η χρήση προϊόντος που έχει συναρμολογηθεί εσφαλμένα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- Ελέγξτε προσεκτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν προκλήθηκαν θραύσεις ή ζημιές κατά τη μεταφορά του.
- Μην απορρίπτετε το υλικό συσκευασίας μέχρι να έχετε ελέγξει προσεκτικά και χρησιμοποιήσει ικανοποιητικά το προϊόν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν οποιοδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί φθορά ή λείπει, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι την αντικατάστασή του. Η χρήση του προϊόντος με φθαρμένα ή απόντα εξαρτήματα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθείτε να τροποποιήσετε το προϊόν ή να δημιουργήσετε εξαρτήματα που δεν προτείνονται για χρήση με αυτό. Κάθε τέτοια αλλαγή ή τροποποίηση αποτελεί εσφαλμένη χρήση και μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις και πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή τυχαίας έναρξης που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, αφαιρέστε πάντα την μπαταρία από το προϊόν πριν τις εργασίες συναρμολόγησης.

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΚΤΡΟΠΕΑ ΓΡΑΣΙΔΙΟΥ Βλ. Σχήμα 2.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λεπίδα αποκοπής γραμμής στον εκτροπέα γρασιδιού είναι αιχμηρή. Αποφύγετε την επαφή με τη λεπίδα. Αν δεν αποφευχθεί η επαφή, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

- Αναποδογυρίστε το χορτοκοπτικό για να έχετε πρόσβαση στην κεφαλή χορτοκοπτικού.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό στην κεφαλή του κοπτικού.
- Ευθυγραμμίστε τις οπές βιδών στο προστατευτικό με τις οπές βιδών στην κεφαλή χορτοκοπτικού.
- Εισάγετε τις βίδες στην κεφαλή του κοπτικού, σφίγγοντας το προστατευτικό στη θέση του, με ένα κατασαβίδι με κεφαλή Philips (δεν περιλαμβάνεται).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΞΟΝΑ Βλ. Σχήμα 3.

Το εξάρτημα συνδέεται στην κεφαλή ισχύος με μια συσκευή ζεύξης/σύνδεσης.

- Τοποθετήστε τη μονάδα σε μια λεία, επίπεδη επιφάνεια.
- Χαλαρώστε το κομπτί (1) στον ζεύκτη (5).
- Πατήστε το κομπτί αποδέσμευσης (2) που βρίσκεται στον χαμηλότερο άξονα (3). Ευθυγραμμίστε το κομπτί αποδέσμευσης με την οπή τοποθέτησης (4) και κομπτίστε τους δύο άξονες. Περιστρέψτε τον κάτω άξονα μέχρι το κομπτί να κλειδώσει στην οπή τοποθέτησης.
- Σφίξτε καλά το κομπτί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το κομπτί δεν αποδεσμεύεται πλήρως στην οπή τοποθέτησης, οι άξονες δεν έχουν κλειδώσει στη θέση τους. Περιστρέψτε ελαφρά από τη μία πλευρά στην άλλη, μέχρι το κομπτί να κλειδώσει στη θέση του.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗΣ ΛΑΒΗΣ Βλ. Σχήμα 4.

- Πιέστε την βοηθητική λαβή (1) στον πάνω άξονα ώστε η λαβή να έχει κλίση προς την πίσω λαβή για άνετο χειρισμό.
- Σπρώξτε τη βοηθητική λαβή πάνω από τον μεταλλικό δακτύλιο (2) και βεβαιωθείτε ότι ο μεταλλικός δακτύλιος εφαρμόζει ανάμεσα στη θύρα στην βοηθητική λαβή.
- Ευθυγραμμίστε τις οπές στη βοηθητική λαβή με τις οπές στον μεταλλικό δακτύλιο.
- Τοποθετήστε το κομπτί λαβής (3) μέσα από τη βοηθητική λαβή.
- Σφίξτε μέχρι η λαβή να μην κινείται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Καθώς θα εξοικειώνεστε με τη χρήση του προϊόντος, διατηρήστε την προσοχή σας. Να θυμάστε ότι αρκεί μια στιγμή απροσεξίας για να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος εκτίναξης αντικειμένων στα μάτια σας και πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λεπίδες, συσκευές αρθρωτών μαχαιριών, σύρματα ή σχοινιά με αυτό το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε προσαρτήματα ή εξαρτήματα τα οποία δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή του προϊόντος. Η χρήση προσαρμογμάτων ή εξαρτημάτων που δεν προτείνονται, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Για πλήρεις οδηγίες φόρτισης, ανατρέξτε στα Εγχειρίδια χρήσης για το μοντέλο της μπαταρίας και του φορτιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, μετακινήτε το εργαλείο μακριά από το κομπτί κλειδώματος όταν μεταφέρετε ή αφαιρείτε πάντα την μπαταρία και διατηρείτε τα χέρια σας.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ Βλ. Σχήμα 5.

- Τοποθετήστε την μπαταρία στο κοπτικό μηχανήμα. Ευθυγραμμίστε τα ανυψωμένα γλωσσίδια στην μπαταρία με τα αυλάκια στη θύρα μπαταρίας του κοπτικού μηχανήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο στη βάση της μπαταρίας κλειδώνει στη θέση του και ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί καλά και με ασφάλεια στο κοπτικό μηχανήμα, πριν ξεκινήσετε τη χρήση του.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ Βλ. Σχήμα 5.

- Αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης και τον διακόπτη κλειδώματος για να σταματήσει η λειτουργία του κοπτικού μηχανήματος.
- Κρατήστε πατημένο το κομπτί αγκίστρου μπαταρίας στη βάση της μπαταρίας.
- Ενώ κρατάτε το άγκιστρο μπαταρίας, τοποθετήστε το ένα σας χέρι στη λαβή κοπτικού (2) και αφαιρέστε την μπαταρία.

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ Βλ. Σχήμα 6.

- Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί πλήρως φορτισμένη μπαταρία στο κοπτικό σπάγκου.
- Για να ξεκινήσετε το κοπτικό σπάγκου, κρατήστε πατημένο το κουμπί κλειδώματος (1) και πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (2).
- Για να σταματήσετε το κοπτικό σπάγκου, αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης για να σταματήσει.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Ακολουθήστε τις παρακάτω συμβουλές κατά τη χρήση του κοπτικού μηχανήματος:

- Κρατήστε το κοπτικό μηχανήμα με το δεξιό σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή.
- Κρατάτε καλά και με τα δύο χέρια όσο χρησιμοποιείτε το μηχανήμα.
- Το κοπτικό μηχανήμα πρέπει να διατηρείται σε άνετη θέση, με την πίσω λαβή περίπου στο ύψος των γοφών.
- Κουρεύετε το ψηλό γρασιδί από πάνω προς τα κάτω. Με αυτόν τον τρόπο, το γρασιδί δεν μπλέκεται γύρω από το περιβλήμα άξονα και την κεφαλή σπάγκου, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη λόγω υπερθέρμανσης.

Αν το γρασιδί τυλιχτεί γύρω από την κεφαλή σπάγκου:

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το κοπτικό μηχανήμα.
- Αφαιρέστε το γρασιδί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η επαφή με την κεφαλή κοπής του κοπτικού μηχανήματος κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΕΞΕΛΙΞΗ ΓΡΑΜΜΗΣ ΚΟΠΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κοπτικό διαθέτει κεφαλή αυτόματης προφθοσίας. Αν χτυπήσετε την κεφαλή για να προχωρήσετε τη γραμμή, θα προκαλέσετε ζημιά στο κοπτικό και θα ακυρώσετε την εγγύηση.

- Με το κοπτικό να λειτουργεί, αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης.
- Περιμένετε για δύο δευτερόλεπτα και πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η γραμμή κοπής επεκτείνεται κατά προσέγγιση κατά 0,635cm με κάθε διακοπή και εκκίνηση του διακόπτη, μέχρι η γραμμή κοπής να φτάσει στο μήκος της λεπίδας αποκοπής εκτροπεία γρασιδιού.

- Συνέχιση κοπής.

ΕΞΕΛΙΞΗ ΓΡΑΜΜΗΣ ΚΟΠΗΣ ΧΕΙΡΩΝΑΚΤΙΚΑ

Βλ. Σχήμα 7.

- Αφαιρέστε την μπαταρία.

- Πατήστε το πίσω κουμπί που βρίσκεται στην κεφαλή κοπής, ενώ τραβάτε τη γραμμή κοπής για να προχωρήσετε χειρωνακτικά τη γραμμή κοπής.
- Αφού προχωρήσετε τη νέα γραμμή κοπής, επιστρέψτε πάντα το μηχανήμα στην κανονική θέση λειτουργίας του πριν το ενεργοποιήσετε.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΟΠΗΣ Βλ. Σχήμα 8.

- Διατηρείτε το κοπτικό μηχανήμα λυγισμένο προς την επιφάνεια που κόβετε, αφού αυτή είναι η καλύτερη περιοχή κοπής.
- Το κοπτικό μηχανήμα κόβει καλύτερα όταν κινείται από αριστερά προς δεξιά στην επιφάνεια κοπής και είναι λιγότερο αποτελεσματικό όταν κινείται από δεξιά προς αριστερά.
- Χρησιμοποιήστε την άκρη της γραμμής κοπής για να πραγματοποιήσετε τις κοπές. Μην πιέζετε την κεφαλή κοπής σε γρασιδί που δεν έχει κουρευτεί.
- Οι φράγτες από σύρμα και ξύλο προκαλούν πρόσθετη φθορά στη γραμμή κοπής ή ακόμη και θραύση. Οι τοίχοι από πέτρα και τούβλα, και πεζοδρόμια και το ξύλο ενδέχεται να φθείρουν τη γραμμή κοπής πολύ γρήγορα.
- Αποφύγετε δέντρα και θάμνους. Κορμοί δέντρων, ξυλοί σχηματισμοί και δοκάρια φραχτών μπορούν εύκολα να υποστούν φθορές από τη γραμμή κοπής.

ΛΕΠΙΔΑ ΑΠΟΚΟΠΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ Βλ. Σχήμα 9.

Το κοπτικό μηχανήμα διαθέτει λεπίδα αποκοπής γραμμής στον εκτροπεία γρασιδιού. Για βέλτιστα αποτελέσματα κοπής, προχωρήστε τη γραμμή μέχρι να κοπεί κατά μήκος από τη λεπίδα αποκοπής γραμμής. Προχωράτε τη γραμμή κάθε φορά που ακούτε τη μηχανή να λειτουργεί γρηγορότερα από το συνηθισμένο ή ακόμη και όταν μειώνεται η αποδοτικότητα κοπής. Έτσι εξασφαλίζετε βέλτιστη απόδοση και διατηρείτε τη γραμμή αρκετά μακριά για να προχωράει σωστά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τις εργασίες έρβης, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή να αποτελέσει αιτία πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, αφαιρέτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο, κατά τον καθαρισμό ή την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης.

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ολόκληρο το προϊόν για φθορές, εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν χαλαρώσει, όπως βίδες, παξιμαδία, μπουλόνια, πώματα κ.λπ. Σφίξτε καλά όλες τις ροδέλες και τα πώματα και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν έως ότου αντικατασταθούν όλα τα εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν υποστεί φθορές.

Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών στον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευάλωτα στην πρόκληση ζημιών από τους διάφορους τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορούν να υποστούν ζημιές από τη χρήση τους. Χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά για την αφαίρεση βρωμιάς, σκόνης, λαδιού, γράσου κ.λπ.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, δεισδυτικά λάδια κ.λπ. να έρχονται σε επαφή με τα πλαστικά εξαρτήματα. Τα χημικά μπορούν να φθείρουν, να εξασθενήσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.

Μόνο τα εξαρτήματα που αναγράφονται στον κατάλογο εξαρτημάτων μπορούν να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν από τον πελάτη. Όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα θα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΗΝΙΟΥ Βλ. Σχήμα 10.

Χρησιμοποιείτε το αυθεντικό ανταλλακτικό γραμμής κοπής του κατασκευαστή για βέλτιστη απόδοση.

- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Σπρώξτε τα γλωσσίδια στο πλάι του καλύμματος πηνίου.
- Τραβήξτε το κάλυμμα πηνίου προς τα πάνω για να το αφαιρέσετε.
- Αφαιρέστε το παλιό πηνίο.
- Για να τοποθετήσετε το νέο πηνίο, βεβαιωθείτε ότι η γραμμή κοπής έχει πιαστεί στη θύρα του νέου πηνίου. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη της γραμμής κοπής έχει επεκταθεί κατά περίπου 15 εκ. έξω από τη θύρα.
- Τοποθετήστε το νέο πηνίο έτσι ώστε η γραμμή κοπής και η θύρα να ευθυγραμμίζονται με το μάτι στην κεφαλή κοπής. Περάστε τη γραμμή κοπής στο μάτι.
- Τραβήξτε τη γραμμή κοπής που επεκτείνεται έξω από την κεφαλή κοπής, ώστε η γραμμή κοπής να απελευθερωθεί από τη θύρα στο πηνίο.
- Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα πηνίου, πιέζοντας τα γλωσσίδια στις θύρες και σπρώχνοντας προς τα κάτω μέχρι το κάλυμμα του πηνίου να κλειδώσει στη θέση του.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΡΑΜΜΗΣ ΚΟΠΗΣ Βλ. Σχήμα 10-11.

- Αφαιρέστε την μπαταρία.
 - Αφαιρέστε το πηνίο από την κεφαλή κοπής.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αφαιρέστε τυχόν παλιά γραμμή κοπής από το πηνίο.
- Κόψτε δύο γραμμές, με μήκος η καθεμία περίπου 10 πόδια (3 μέτρα). Χρησιμοποιείτε μόνο γραμμή διαμέτρου .065 ιντσών (1,65 mm).
 - Εισάγετε μία γραμμή στην οπή αγκύρωσης στο πάνω τμήμα του πηνίου και την άλλη γραμμή στην οπή αγκύρωσης στο κάτω τμήμα του πηνίου. Στρίψτε τις γραμμές δεξιόστροφα γύρω από το πηνίο ταυτόχρονα, όπως φαίνεται στα βέλη στο πηνίο.
 - Τοποθετήστε ξανά το πηνίο και το κάλυμμα πηνίου. Ανατρέξτε στην ενότητα αντικατάστασης πηνίου παραπάνω στο εγχειρίδιο.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το κοπτικό μηχανήμα πριν τη φύλαξη.
- Αφαιρέστε όλα τα ξένα αντικείμενα από το κοπτικό.
- Φυλάσσετε σε χώρο ο οποίος δεν είναι προσβάσιμος από παιδιά.
- Διατηρείτε μακριά από διαβρωτικά μέσα, όπως χημικά κήπου και άλατα αφαίρεσης πάγου.
- Φυλάσσετε και φορτίζετε τις μπαταρίες σε δροσερό χώρο. Θερμοκρασίες πάνω ή κάτω από τη φυσιολογική θερμοκρασία δωματίου, μειώνουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Φυλάσσετε τη μπαταρία σε θερμοκρασίες χαμηλότερες των 27° C και σε χώρους χωρίς υγρασία.
- Όλες οι μπαταρίες χάνουν σταδιακά τη φόρτισή τους. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο γρηγορότερα χάνουν τη φόρτισή τους. Αν φυλάσσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να το χρησιμοποιείτε, επαναφορτίζετε τις μπαταρίες κάθε ένα ή δύο μήνες. Με αυτόν τον τρόπο, παρατείνεται η διάρκεια ζωής τους.
- Ασφαλίστε το κοπτικό μηχανήμα κατά τη διάρκεια μεταφοράς, για αποφυγή βλάβης ή τραυματισμών. Καθαρίστε και συντηρήστε το μηχανήμα πριν την αποθήκευση και χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά σε εξαρτήματα κοπής με μεταλλικές λεπίδες. Καλύπτετε τις μεταλλικές λεπίδες κατά τη διάρκεια μεταφοράς και αποθήκευσης.

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

- Η προστασία του περιβάλλοντος θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα με μεγάλη σημασία κατά τη χρήση του μηχανήματος, προς όφελος της συνύπαρξης με τους άλλους και του περιβάλλοντος στο οποίο ζούμε. Προσπαθείτε να μην προκαλείτε ενόχληση στη γειτονική περιοχή.
- Τηρείτε αυστηρά τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη υλικών συσκευασίας, φαρμακένων εξαρτημάτων ή άλλων στοιχείων με σοβαρή περιβαλλοντική επίπτωση. Τα απόβλητα αυτά δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά απόβλητα, αλλά να διαχωρίζονται και να μεταφέρονται σε ειδικά κέντρα απόρριψης, όπου τα υλικά υποβάλλονται σε ανακύκλωση.
- Τηρείτε αυστηρά τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων μετά τις εργασίες κουρέματος.
- Κατά την απόσυρση του προϊόντος, μην μολύνετε το περιβάλλον με το μηχάνημα, αλλά παραδώστε το σε ένα κέντρο απόρριψης, σύμφωνα με την τοπική ισχύουσα νομοθεσία.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο σπάγκος δεν προχωράει με τη χρήση της κεφαλής αυτόματης τροφοδοσίας.	Ο σπάγκος έχει κολλήσει.	Λιπάνετε με σπρέι σιλικόνης.
	Δεν υπάρχει αρκετός σπάγκος στο πηνίο.	Προσθέστε σπάγκο. Ανατρέξτε στην ενότητα αντικατάστασης σπάγκου στο εγχειρίδιο.
	Ο σπάγκος έχει μειωθεί σημαντικά.	Τραβήξτε τον σπάγκο ενώ πιέζετε το κουμπί απελευθέρωσης γραμμής.
	Ο σπάγκος έχει μπλεχτεί στο πηνίο.	Αφαιρέστε τον σπάγκο από το πηνίο και τυλίξτε τον ξανά.
Ανατρέξτε στην ενότητα αντικατάστασης σπάγκου στο εγχειρίδιο.	Το γρασίδι τυλίγεται στο περίβλημα άξονα και στην κεφαλή σπάγκου.	Κοπή ψηλού γρασιδιού σε επίπεδο εδάφους. Κόβετε το ψηλό γρασίδι από πάνω προς τα κάτω για να μην μπλεχτεί.
Ο κινητήρας δεν ξεκινά όταν πιέζεται ο διακόπτης ενεργοποίησης.	Η μπαταρία δεν είναι καλά τοποθετημένη.	Για να ασφαλίσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο στη βάση της μπαταρίας κλειδώνει στη θέση του.
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Φορτίστε την μπαταρία, σύμφωνα με τις οδηγίες που συνοδεύουν το μοντέλο του προϊόντος σας.
	Ο άξονας δεν έχει συνδεθεί καλά.	Βεβαιωθείτε ότι ο χαμηλότερος άξονας είναι καλά τοποθετημένος στον ζεύκτη άξονα στον πάνω άξονα και ζεύκτη άξονα.

ةي لصل أل ا تامي لعتل ا) ةي برعل ا

تافص او مل ا

دهجلا	تلفوف 40
لم حال الل ا ةيرس	فق يقد / (±10%) 7,500
ع يطق تمل ا سار	ةي اقل تمل ا يذغ تمل ا
ع يطق تمل ا طخ رطق	م 1.60
ع يطق تمل ا راسم رطق	م 254/305
تاي راطب ل ا قتل ع	29717 / 29727
نح اش ل ا	29417 / 29447
قبل ع نوب ن زولا تاي راطب ل ا	م ج ك 4.2
ساق مل ا توصل ا طغض يوتسم	L _{PA} =80 (أ) لي بي سي يدي 3 ك (أ) لبي سي يدي
ساق مل ا توصل ا فوق يوتسم	L _{WA,d} =96 (أ) لي بي سي يدي
زانتال ا يوتسم	م 3,5 K=1,5

ري ذعت ا

ةا دال لي عفل ا ما دختسالا لالخ زانتال ا تاجتبا فلتخي دق
ق رطل ا يل ع ا ما دختسالا قزل ع ل ا ةيل ا ما جال ا قم ي ق ل ا ن ع ةي ا برط ل ا
:تازانتال ا رطخ بن عت حرت قمل ا نم اذ لو ، ا ه ما دختسنت يتل ا
لي غش تمل ا تقو نم دحل لي غش تمل ا ءاشأ زافق ءادتراب لفلنو
ج دق ل ا تقو ريص تقو

فصول ا

1. حدق ل ا لي غش ت حاتسم
2. حدق ل ا ق ل غ جاتسم
3. ةي فلخ ل ديلا
4. ةي م ا م ل ديلا
5. يول ع ل ا دوم ع ل ا ن او طس ا
6. دوم ا ع ل ا ن راق
7. يلفس ل ا دوم ع ل ا ن او طس ا
8. فساو ح ل ا عطق راشنم عارذ
9. شاش حل ا فرابح
10. ع يطق تمل ا رطق ةح يرش
11. نول يانل ا ع يطق تمل ا طخ

ع يم جمل ا

في ل غ تمل ا ضف

ع يم جمل ا ب ل طنتي ج تمل ا اذ

- ن ا نم دكف ا قودن صرل ا نم صر ح ب تاق ح ل م ي او ج تمل ا جرخ ا
نم ضنم ةي ب ع تمل ا ةم ي ا ق ي ف ءهر دمل ا ر صان ع ل ا قفا ك

ري ذعت ا

ةي ب ع تمل ا قم ي ا ق ب ءازج ا ي ا تنك ا اذ ج تمل ا اذ ما دختس ت ال
قنر اول ا ءازج ل ا ا ب ل غ ب ل ا قم ي ا ق ن ع ك ج تمل ا ي ف ل غ ل ا ب ة ع م ج م
ع ن ص م ل ا ق ل غ ر ش ل ا ل ب ق ن م ج تمل ا ي ف ع م ج م ر ي غ قم ي ا ق ل ا م ذ م ب
ج تمل ا ما دختس ا ي ذوي دق ل ي م ع ل ا ل ب ق ن م ب ي ك ف ر تمل ا ب ل طنتو
قبصا ص ا شو د ع ي ف ا ح ي ص ر ي غ ا ع يم ج ت م ةي م ج ت م ت ي ذ ل ا
قري ط خ ةي ص خ ش

- فلت و اسك ش د ح ي م ل م ن ا نم دكف ا ت ل ل ةي ا ن ع ب ج تمل ا ص ح ف ا
ن ح ش ل ا ءا ن ش ا
- ةي ضر مل ا ةي ا ع ل ا م ا م ت ي ت ح في ل غ تمل ا دوم نم صر ل ع ت ال
ا ذ ي ج ل م ع ي ج تمل ا ن ا نم دكف ا ت ل و

ري ذعت ا

يتح ج تمل ا ل غش ت ال ءازج ا ي ا ق ب و ا ررض ت ق ل ا ح ي ف
ق ررض ت م ءازج ا دو ج ع م ج تمل ا اذ ما دختس ا ءازج ل ا ه ذه ل ا دب ت س ا
قري ط خ ةي ص خ ش قبصا ص ا شو د ع ي ف ب ب س ت ي دق قنوقسم ءازج ا و ا

ري ذعت ا

ر ي غ تاق ح ل م ع ن ص و ا ج تمل ا اذ ةي ل ع ل ي د ع ت ءازج ا ل و ا ح ت ال
و ا ل ي د ع ت ي ا ن ا ف اذ لو ج تمل ا اذ ما دختس ا ن ع ا ه ب ي ص و م
ي ذوي ر ي ط خ ع ض و ي ف ب ب س ت ي دق و ما دختس ا ع و س و ه ر ي ي غ ت
قري ط خ ةي ص خ ش قبصا ص ا شو د ع ي ذ ل ا

ري ذعت ا

قبصا ص ا ل ا ي ذوي دق ي ذ ل ا دوصل قمل ا ر ي غ ل ي غش تمل ا ع ن م ل
ج تمل ا نم ءا تاي راطب ل ا قبل ع ق ل ا ز ا ي ج ر ي ، قري ط خ ةي ص خ ش
ءازج ل ا ع يم ج ت م ن ع

٤١) لصلأل تامل عتل (ؤي بر عل

2. لكشلا رظنا شئاشحلا فراح بئكرف

ريذحت

بئحت اذلو ،قداح شئاشحلا فراح ؤلع عيظقتلا طح قرفش نا نكمي قرفشلا قسدملم بئحت يف لشفل .قرفشلا قسدملم قريظح ؤي صخش قباصل شودح يف ببستتي .

- بئذشتلا ؤلأ سآر ؤلأ لوصولل بئذشتلا طخي بلقا .
- مئلقتلا ؤلأ سآر ؤلع (2) زجاجلا عض .
- ريماسلا بوقث عم زجاجلا ؤلع ريماسلا بوقث ؤازاحب مق .
- بئذشتلا ؤلأ سآر ؤلع يف زجاجلا تيبثت عم ،مئلقتلا ؤلأ سآر يف يغازبلا لخدأ (قفرم ريغ) سبيل يف لكفم مآدختساب نكفم .

3. لكشلا رظنا دوماعلي مچت

نراق ؤادل لال عم نم ابرهكللا سآرب قحلل لايصوت مئي

- حطسو يوئسم حطس ؤلع قءوللا عض .
- (ب) نراقلا نم (ا) ضبقملا ؤازحاب مق .
- مق (د) يلفسللا دوماعلا ؤلع عقاولا (ج) ريحنتلا رز عفدا ريحمتو (ه) عقوملا ديححت ؤحتف عم ريحنتلا رز ؤازاحب رزلا تابثت يتح يلفسللا دوماعلا فل مئ .ا عم نيوماعلا عقوملا ديححت ؤحتف يف مكحباب .
- مكحباب ضبقملا تيبثت .

ديححت ؤحتف يف لمالكباب رزلا رحمت مدع ؤلح يف :**ءظوحلم** لمالكباب مق .ام نكفم يف نيوماعلا تيبثت نذا مئي نل ،عقوملا وعقوم يف رزلا تابثت يتح رخال بانجالا ؤلأ بانج نم اليلق .

4. لكشلا رظنا قءعاسملا ديلا قحلا

- نوكت شيح يولعلا دومعلا ؤلع (1) قءعاسملا ديلا طغضا ليغشت حيتت يتلا يفغلل ديلا وحن ؤيوازب ؤلأم ديلا حيدم .
- نا نم لكاتلا عم (2) ؤيندعلا قءلحلا قوف قءعاسملا ديلا ررم قءعاسملا ديلا ؤلع ؤحتفلا يف لخت ؤيندعلا قءلحلا ؤلع تاحنغلا عم قءعاسملا ديلا ؤلع تاحنغلا ؤازاحب مق .
- قءعاسملا ديلا ربع (3) ديلا ضبقوم لخدأ .
- قفرح نوذ قءببث ديلا حبصت يتح امتيبتت مكحأ .

ليغشتلا

ريذحت

عزل لاماللا نا ركفت .المهم لعل عت تاحنملا ب لكتفر عم عت ال قريظح قباصل تاحنملا ليغشي ؤيناشلا نم .

ريذحت

دق لكذب مايقلا يف لشفل .نيعلل تايقاو امئاد يديترا يف ببستتي دق ام لكيني ع لخدأ ؤيشأ رباطت يف ببستتي قريظح قلمتحم قباصل شودح .

ريذحت

عم لبح وء ،لكلسا وء ،قفارفر تاودا وء ،تافرش ادبأ مءختست ال ابب يصوم ريغ تارواسلكا وء تاقولم مءختست ال .چتنملا اءه ببستتي دق امءاخستسا نا شيح چتنملا اءل ؤعنصملا قكرفشلا نم قريظح ؤي صخش قباصل شودح يف .

لغشمل ليلد عچار ،ءلمالكلا نحلشلا تاملعت ؤلع لوصولل لحن .باشلا جدامنو تايراطبلا قبلع صخي امي ؤلازا ؤلع صرحا ،ءغلابلا ؤيندبل ؤباصلال بنجتل :**ءظوحلم** مءلح دنع لفلل رز نع اءيع لكيدي ؤلع طفناحو امئاد تايراطبلا اءل وء ؤادل .

5. لكشلا رظنا تايراطبلا قبلع بئكرفتل

- علاضلا ؤازاحب مق .باشعلا مئلقت ؤلأ يف تايراطبلا عض ؤلأ تايراطب ذفنم يف فسويچتل عم تايراطبلا ؤلع عوفرمل مئلقتلا .
- يف تيبثتم تايراطبلا قبلع ؤلع دوچملا لفلل نا نم لكات لسبق ؤنوم شئاشحلا مئلقت ؤلأ يف تايراطبلا قبلع نا ون نكفم ليغشتلا ءبب .

5. لكشلا رظنا ؤيراطبلا قبلع ؤلازال

- ءلأ فاقياي حءقلا قلع حاتفغو حءقلا ليغشت حاتفم ررح مئلقتلا .
- مئلقتلا ؤلأ فاقياي ابرمكلا رز ؤلع طغضا .
- عازذ لسم ،تايراطبلا جالزم ؤلع طغضلا يف رارمستالا ؤانءا تايراطبلا قبلع عزن او ،ديب مئلقتلا ؤلأ .

6. لكشلا رظنا باشعلا مئلقت ؤلأ ليغشت فاقياي / ليغشت ءبب

- ءلأ يف اببكرفتل ليق لمالكباب ؤنوحشم تايراطبلا نم لكات .
- (1) ليغشتلا رز ؤلع طغضا ؤيظحلا مئلقتلا ؤلأ ليغشتل دانز ؤلع طغضا مء ؤيظح طغضلا يف رارمستالا عم (2) ليغشتلا .
- فاقياي ليغشتلا دانز ررح ،قئطخلا مئلقتلا ؤلأ فاقياي .

(ةي لصلأا تاما لعتلأا) ةي برعلا

م لقتلا لآا لى غشت

م لقتلا لآا مادختسا ن د تاما لعتلا مده عبتا:

- لكديو ةي فعلخا عارذلا لى د نيملا لكديب م لقتلا لآا لى م حـا م. قىامالآا عارذلا لى د ع برى سىلا
- لى غشتلا انا شأ لكديب ائتلفب ما كحباب لآالا لكسما
- دنلأا نوكت شي ح يرم عضو ي ف م لقتلا لآا لى م ح ي غبى نى فـادارالآا عا فترا لى وتسر م ي ف ةي فعلخا
- نم شأ اشـالآا لى لذ ع نمى فوس . لى فسأ لى ع نم شأ اشـالآا عطق بىبسى نى ق يذلا ي طخا سار لآا دو م اى علا تىبىم لوى فافتلأا ةن و خـسلا ي ف طارفا و ررضت

ي طخا سار لآا لوى شأ اشـالآا فافتلأا علا ح ي ف

- م لقتلا لآا نم تاي راطبلا قبل ع عزنا
- شأ اشـالآا ةلا زاب مق

قىر ج لآا ز و ا ح لآا و ب و ط لآا قىر ج لآا ن ارد ج لآا بىبست نآا ا عا يرس طخا اارته ا ي ف باشـالآا

- ا ح لآا بىبست نآا ن كمى شي ح . تارى جى شـالآا و ر ا جى شـالآا بىبجـت ر ا و سـالآا م ا و ع و ، تـالـى و بـشـالآا ، ةـيـبـشـالآا بـلـا و قـلـا ، ر ا جـشـالآا ةل و سب عى قىمقتلا طخ فلـت ي ف

9. لكشلالا رظنا طخال لصف قرفش

شـائـشـالآا فـرا ح لى ع طخـال لـصـف ةـرـفـشـب ةـدـوـز م م لـقـتـلا ةـلا ن م ةل و ط ل ص ل ق ت ي ي ت ح ط خ ل ا د م ، ع ي ط ق ت ل ل ص ف ا ق ي ق ج ت ل م ل م ع ي ل ك ر ح م لآا ت ع م س ا م ل ك ط خ ل ا د ب م ق . ط خ ل ل ل ص ف ة ر ف ش ل ل ا ل خ م ل ق ت م لآا ءءا ف ك ر و ه د ت ا م د ن و ا ق ، ءا ت ع م ل ن ع م ز س ل ل ك ش ب لى ع ا ض ي ا ط ف ا ح ي فوس و ا ءا ل ل ص ف ا لى ع ل ك ل ذ ط ف ا ح ي فوس و ب س ا ن م ل ك ش ب ي ف ك ي ا م ب ط خ ل ا د م ة ي ن ا ك م ا .

⚠ ريذحت

ءانا شأ م لقتلا لآا عى طقت سار قسمال م بىبست نآا ن كمى قرى طخ ةي صخش مباصرأا شودع ي ف لى غشتلا

⚠ ريذحت

نآا لكذو ، طوقف قوباطتملا راى لى غل عطق مذخستسا ، لى غشـلـالآا ن د ع جـتـنـلـالآا فـلـت بـىبـسى و ا ر طـخ شـدـخى نى ق ي ر خـا عـطى ا م ا د خـتـسا

⚠ ريذحت

امى اءا ةي راطبلا ممزح عزنا ، مم س ج ةي دى س ج مباصرأا شودع بىبجـتـلآا ةن اى صى ا ع ا ر ا و ا مـفـىـظـنـت ن د ع ز ا جـلآا ن م

م دقتلا طخ

يى ءا ق ل ت ة ي ذ غ ت س ا ر ب ة د و ز م شـائـشـالآا بىبـشـت ءا : **مظوحلم** ءلا ررضت ي ف بىبست ي فوس طخ لآا دم قلو ا ح لم سار لآا م د ص ن ا ن ا م ر ل ا ط ب ا و شـائـشـالآا بىبـشـت

- ا ح ت س م د ا ن ز ر ر ح ، شـائـشـالآا بىبـشـت ءا لى غـشـت ا ن ا شـا لى غـشـتـلا فـاقـىـا و لى غـشـتـلا
- لى غـشـتـلا ا ح ت س م د ا ن ز لى ع طـغـضا مـث نى تى بى ز ن ا ت رظـنـتا لى غـشـتـلا فـاقـىـا و
- م ا بىر ق ت م س 0.635 ف س ا س م ل ع ي ط ق ت ل ا ط خ د س م ي فوس : **مظوحلم** ع ي ط ق ت ل ا ط خ ل ص ن ي ي ت ح ا ن ذ ل ل لى غـشـتـل لى غـشـتـفـاقـىـا لى غـشـتـشـائـشـالآا فـرا ح ب فـصـالـا عـطـقـلا ةـرـفـشـا لى بىبـشـتـلا فـنـائـسا

7. لكشلالا رظنا اى ودى عى طقتلا طخ دم

- تاي راطبلا قبل ع عزنا
- دش عم عى طقتلا سار لى ع ع ق ا و لآا دوس ال رزلا لى د طغـضا
- اى ودى عى طقتلا طخ دم ل عى طقتلا طخ
- عـضو لى ا م ا ءا ءا ءا ع ا ب م ق ، ع ي ط ق ت ل ا ط خ د م د ب ع ا م لى غـشـتـل لى ق ي ءا ع ل لى غـشـتـلا

8. لكشلالا رظنا عى طقتلا حى اصن

- **ي ه** : اءى عى طقت دارملا ة ع ق ر لآا و ح ن م لقتلا ءلا لى م لى ع ط ف ا ح عى طقتل ة ع ق ر ل ص ف ا
- ن م ا ل ق ن د ن ع ل ص ف ا ل ك ش ب م ل ق ت ل ا لآا ع ط ق ت فوس ل ق ت ن ل ك ل و ، اءى عى طقت دارملا ق ق ط ن م ا ر ب ع نى م لى لآا لى ر ا س ي لآا . ر ا س ي لآا لى نى م لى لآا ن م ل ا ق ت ن ا ل ن د ع ا ه ت ل ع ا ف
- عـفـتـالـو ، شـائـشـالآا ع ي ط ق ت ل ع ي ط ق ت ل ا ط خ فـر ط مـذ خ تـسا ة ع ط ق م ل ر ي غ شـائـشـالآا ي ف فـن ع ب ع ي ط ق ت ل ا س ا ر
- طـخـل اارتهـالـا ن م دى و ز م بىبست ةي بىشـخا و ةي لى فس لآا ر ا و سـالآا ن كمى ا م ك . م ر ا س ك ن ا ي ف بىبست نآا ن كمى و ل ب عى طقتلا

مءاعل ءناى صلا

ءا ز ج ا ن ع ا ش ب ل م ا ل ك ا ب ج ت ن م ل ص ح ف ا ، ا م ا د خ ت س ا ل ك لى ق ر ي م ا س م ل و لى م ا و ص ل و ا ي غ ا ر ب ل ا ل م ن ك ل ع م و ا ء ن و ق م و ا ء ر ر ض ت م ة ي ط ع ا ل و ا ت ا ت ب ت م ل ء ف ا ك ط ب ر لى ع ص ر ح و ا ، ل ك ذ لى ا م و ة ي ط ع ا ل و ا ء ف ا ك ل ا د ب ت س ا د ب ع لى ا ج ت ن م ل ا ء لى غـشـتـب م ق ت الـو م ا ك ح ا ب ء . ء ن و ق م ل و ا ء ر ر ض ت م ل ، ع ط ق ل ا ة ي ك ي ت س ا ل م ب ل ، ا ز ج ا ل ا ف ي م ظ ن ت ن د ع ت ا ب ي ء م ل ا م ا د خ ت س ا بىبجـت ع ا و ن ا ن م ر ر ض ت ل ل م ذ خ ر ع ة ي ك ي ت س ا ل م ب ل ا د ا م ل م م ط م ز ا ن ا شـي ح ا ر ا ج ن م فـلـتـنـا ن ا ن ك م ي و ة ي ر ا جـتـلـالآا ت ا ب ي ء م ل ا ن م فـقـلـتـخ م ، ا س ا و ا ل و ، ق ب ر سـالآا ء ل ا ز ل ا قـفـىـظـنـا ع ط ق م ذ خ ت س ا ، ا م ا د خ ت س ا ل ك ذ لى ا م و ، م حـشـلـا و ، تـبـو يـز لـا و

⚠ ريذحت

نىز بىلآا و ا لم ا ر ف ل ا ل و ا س ن ا ق و ا ل ن ت ق و ا ي ف لى فرتت ال ءا ز ج ا ل ا م ل ك ت ا م ر ي غ و ط ف ن لآا لى ع م ل ق ت ل ا ن ت ا ج ت ن م ل و ا ي ف ة ي ت ا ي م ي لآا د ا م ل ا بىبست نآا ن كمى شي ح . ةي ك ي ت س ا ل م ب ل ا شودع ي ف بىبست ي نى ق ا م ا ك ي ت س ا ل م ب ل ا ر ب د ت و ا ف عـضـا و ا فـلـت قرى طخ ةي صخش مباصرأا .

طوق ءا ز ج ا ل ا م ل ق ت ا ي ف ة ي بىلآا ءا ز ج ا ل ا ل ا د ب ت س ا و ا ل ص ر ا ن كمى ي غبـنـيـف عـرـخـالآا ءا ز ج ا ل ا ء ف ا ل ك قـبـسـنـلـاب ا م ا لى م لى ع ل لى ق ن م م د ب ت ع م م ذ خ ز ل ع ر م ي ف ا ل ا د ب ت س ا

10. لكشلالا رظنا قركبىلآا لادبىتسا

لض فـا لى ل ج ا ن م ة عـنـمـلـا طـكـرـشـلـا نى لى م ل ص ا ع ي ط ق ت طخ مذخستسا ءا .

ةي لصلأل تامل عتلل ةي بر علل

هبلل.

- تايواميك لشم ةلكألل رصانعلل نع اء عيب ميلىقتلا ؤلأ طلفحلا جلىشلا تبالذآ لالماو قىلادلحلا.
- تاچرد يءوت شىح ، دراب نلكم يف انحشوا لكئايراطب نرذخ ؤلأ ةيءلا ؤلأ ؤفرغلا ؤرارج ؤچرد نم لؤلأاو ؤلعلال ؤرارجلا ؤيرايطبلل رمع ريصرقت.
- كبلع دربب ؤتآ رظنلا ، ؤرغاف تاييراطبلا نرذخت ال روفلا ؤلعل لمالقلاب انحشوا ؤيرايطبلا.
- ؤيوىم ؤچرد 27 نم لؤلأ ؤرارج ؤچرد يف ؤيرايطبلل كبلع نرذخ ؤكبوطرلا نع اء عيبو.
- كئعفترا املك ، ايجيربنت انحشوا تاييراطبلا عيم ج ؤؤفت كئءءو نيزختب تمق اءا ، ؤعرب انحشوا ؤءؤف ؤرارجلا ؤچرد تاييراطبلا نرذخت دءا ، امماءختسا نوذب ؤلويوط ؤينمز تارءقتل رمع ؤلأاطل ؤلعل ؤسراملل لمعء شىح ، نريرمش وا رمش لك ؤيرايطبلا.

ةيوى ببلل ةياملحل

- ؤريبك ؤيمه اءا ؤيولوا ؤيوى ببلل ةياملحل نوكء نا يغبني عياملجل شىياعئلل نم لك ؤيؤف اءب ؤلأالا مءه امءختسا نرذخ يا شوء يف ببسءلا مءع لواح ، اءب شىعن يتلا ؤئيبلل او ؤئيطيحلل ؤقطنللا يف اللءءءا.
- ؤصاؤل ؤيلءلل حىاوللا ؤلأ ؤؤب لائءءلال يغبني رصانع يا ؤؤئلءلل ءازجال ؤيلءلل ءاوم نم صلءءللاب نم صلءءلل باءي الو ، ؤئيبلل ؤلعل ؤيوق رشا اءل رءا اءلصرف يغبني لب ؤيءلا ؤلائءلل عم ؤرولؤءلل ءائفلل ؤلأ شىح ؤصصءلل ءائفلل ؤلأ نم صلءءلل زكارم ؤلأ اءل ساروا ءاوملا مءه رويء ءءاع مءئي.
- ؤصاؤل ؤيلءلل حىاوللا ؤلأ ؤؤب لائءءلال يچري شىاشءلل زج نم ؤؤئلءلل ءاوملا نم صلءءللاب.
- اءب ؤئيبلل ؤيولءب مءء ال ، ؤلأالا امءختسا نع ؤقوئلل نرذخ نرذخ اوؤلل اؤفو ءائفلل ؤلأ نم صلءءلل زكارم ؤلأ اءل لب ؤيرايطبلا.

- تاييراطبلا كبلع عزنا.
- (ب) ؤرءببلا ءاطغ يبناء ؤلعل (ا) نرذختب ؤلعل عئءا.
- هءزنل ؤرءببلا ءاطغ بءءا.
- (ج) ؤمىءقلا ؤرءببلا عزنا.
- ؤؤءلل عيىقؤءلل طخ نا نم ءكاء ، ءءىءلا ؤرءببلا بيكفرءل طخ ؤيئان نا نم اءىءل ءكاء ، ءءىءلا ؤرءببلا ؤءءل لءا ؤءءءلا ؤلعل مء 15 ؤفاسمل اءيرقت ءئمى عيىقؤءلل ؤءءءلل او عيىقؤءلل طخ نوكمى شىء ءءىءلا ؤرءببلا بيكفر عيىقؤءلل طخ لءا ، عيىقؤءلل سارل ؤيرىءلا ؤءءءلل نا ؤءام ؤيرىءلا ؤءءءلا يف.
- ررءئى شىء عيىقؤءلل سار نم ءئممل عيىقؤءلل طخ بءءا ؤرءببلا يف ؤءءءلل نم عيىقؤءلل طخ.
- ؤلعل طغءلل لالء نم ؤرءببلا ءاطغ بيكفر ءءاعاب مق ؤتآ ؤفسالل ؤلأ ؤرءببلا ءاطغ ؤءو ؤفسالل ؤلأ نرذختببلا نم نلكم يف ءئببلا.

10-11 لكئشلل رظنا عيىقؤءلل طخ لءبءءسا

- تاييراطبلا كبلع عزنا.
- عيىقؤءلل سار نم ؤرءببلا لؤا.
- ؤرءببلا نم يقبءم مءىق عيىقؤءلل طخ يا لؤا : ؤقوؤءلم مءءءءسا ، اءيرقت (رءم 3) مءق 10 لوؤب امم لك نرذختب عطقا ؤؤؤف (مم 1.65) ؤصوب 065 رطوب طخ.
- ؤرءببلا نم يولءلا ءءللا نم ءئببءلل ؤءء يف ءءا طخ لءءا ءءللا يف ءئببءلل ؤءءل لءا طلأ نوكمى انرئب لوؤ ؤءسالا برالق ءءا يف طوؤءلل ؤل ، ؤرءببلا نم يلفسالل ؤلعل مءسالل نم يءبب يءلا وءنلا ؤلعل ءءا ؤؤولا يف ؤرءببلا ؤرءببلا.
- ؤرءببلا لءبءءسا عءار ، ؤرءببلا ءاطغو ؤرءببلا لءبءءسا لئلءلا مءه يءبب.

مىلقلل ؤلأ نرذختب

- نرذختل لبى مىلقلل ؤلأ نم تاييراطبلا كبلع عزنا.
- ؤببرءلا ءاوملا ؤءاك نم مىلقلل ؤلأ ؤظن.
- لوؤولل لافءلال عيىقؤءلل ال نلكم يف مىلقلل ؤلأ نرذخ

ةي لصلأل ا تامي لعتلأل (ةي برعلا

اهج ال عو اعطأل ا فءاش كتسا

قل كشءلا	لمتءملا ببسلا	لءلا
سأرلا ماءءتسا ءن ع طءلا ءءقءي نل يكيءا ءا ءوأل ا	ضءبلا مضءب يف ءو ءم طيءلا	نوكيس سراشر قءساوب ميءشءلا نكمي
	ءركبلا ىل ع يفاك طيء ءءوي ال	طيءلا لاءبءتسا عءار طيءلا نم ءيزم ببءر لئلءلا اءه يف ءال ع نيبءملا
	اءء ريءق طيءلا	ريءء رز ىل ع طءءلا ءانءأ طيءلا ببءء طيءلا
	ءركبلا ىل ع كباشءم طيءلا	عءار ءءل ءعا ءء ءركبلا نم طيءلا عزنأ لئلءلا اءه يف ءال ع نيبءملا طيءلا لاءبءتسا
سأرو ءو ءعلا ءيبءم لوء فءءلء شءاشءءلا طيءلا	نم ءل يوطلا شءاشءءلا عي طءء ضءرأل ا ءو ءسم ءن ع لفسأل ا	لفسأل ا ىل ع نم ءل يوطلا شءاشءءلا ع طءء ءافاءءءلا ببءءءل
ءاءءم ىل ع طءءلا ءن ع لم عي ال روءءملا ءءقلا	ءءبءم ريء ءيءرا طءبلا	ءالءملا نأ نم ءءاءء ءءا يءرا طءبلا ءبءل ع ءيبءءل من كم يف ءبءاء ءءا يءرا طءبلا ءبءل ع لفسأل ا يف
	ءنوءشم ريء ءيءرا طءبلا	ءاميل عءءلل اءقوو ءءا يءرا طءبلا ءبءل ع نءءشء كءب صاءءلا لئءءملا عم ءن مضءءملا
	لم الكءاب لءءءم ريء ءو ءعلا	ىل ع آمامء رءءسم يلفسأل ا ءو ءعلا نأ نم ءءاءء نراق ءبءءو يولءعلا ءو ءعلا ىل ع ءو ءعلا نراق ءو ءعلا

Türkçe (Orijinal talimatlar)

TEKNİK ÖZELLİKLER

Voltaj	40 volt
Yüksüz hız	7,500 ($\pm 10\%$) /dk
Kesme başlığı	Otomatik besleme
Kesme İpi Çapı	1.60 mm
Kesme Alanı Çapı	254/305 mm
Batarya takımı	29717 / 29727
Şarj aleti	29417 / 29447
Akü takımı dahil ağırlık	4.2 kg
Ölçülen ses basıncı seviyesi	$L_{PA}=80\text{dB(A)}$, $K_{PA}: 3 \text{ dB(A)}$
Ölçülen ses gücü seviyesi	$L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$
Titreşim	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

⚠ UYARI

Elektrikli aletin asıl kullanımı sırasında oluşan titreşim, aletin kullanım şekline göre belirtilen toplam değerden farklı olabilir. Titreşim riskini önlemek için öneri: Kullanım sırasında eldiven takın, çalışma süresini kısa tutun ve tetikleme süresini kısıtlayın.

AÇIKLAMA

1. Anahtar tetiği
2. Kilitleme tetiği
3. Arka kol
4. Ön kol
5. Üst mil
6. Mil kavraması
7. Alt mil
8. Kenar düzeltici kılavuzu
9. Çim yönlendirici
10. Kesme çapı ayar sürgüsü
11. Kesme İpi

MONTAJ

AMBALAJDAN ÇIKARMA

Bu ürünün monte edilmesi gerekir.

- Ürünü ve aksesuarları kutudan dikkatlice çıkarın. Ambalaj listesinde yer alan tüm öğelerin mevcut olduğunu kontrol edin.

⚠ UYARI

Ambalajı açtığınızda Ambalaj Listesi üzerinde yer alan herhangi bir parçanın monte edilmiş halde olduğunu görürseniz bu ürünü kullanmayın. Bu listedeki parçalar üretici tarafından ürüne monte edilmemiştir ve kurulumu müşterinin yapması gerekir. Yanlış monte edilmiş bir ürünü kullanmak ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Nakliyat sırasında herhangi bir kırılma veya hasar oluşmadığından emin olmak için ürünü dikkatlice inceleyin.
- Ürünü dikkatlice incelemeyen ve sorunsuz bir şekilde kullanmaya başlamadan ambalajı atmayın.

⚠ UYARI

Eğer herhangi bir parça hasarlı veya eksikse bu parçalar değiştirilene kadar ürünü kullanmayın. Hasarlı veya eksik parçaları olan ürünü kullanmak ağır yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

Bu ürün üzerinde değişiklik yapmaya veya bu ürün için tavsiye edilmeyen aksesuarlar oluşturmaya çalışmayın. Bu tarz herhangi bir değişiklik veya modifikasyon hatalı kullanıma girer ve ağır yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durum yaratabilir.

⚠ UYARI

Ağır yaralanmalara neden olabilecek kazara çalıştırmayı önlemek için, parçaları monte ederken batarya takımını daima üründen çıkarın.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

ÇİM YÖNLENDİRİCİYİ TAKMAK *Bkz. Şekil 2.*

⚠ UYARI

Çim yönlendirici üzerindeki ip kesme bıçağı keskindir. Bıçağa temas etmeyin. Aksi takdirde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

- Kesme başlığına ulaşmak için çim biçme makinesini ters çevirin.
- Korumayı (2) budama kafası üzerine yerleştirin.
- Koruyucu üzerindeki vida deliklerini kesme başlığı üzerindeki vida delikleriyle hizalayın.
- Korumayı yerine sabitleyerek bir yıldız tornavida yardımıyla (dahil değildir) vidaları budama kafasına takın.

MİL MONTAJI *Bkz. Şekil 3.*

Eklenti, bir birleştirici cihaz ile güç başlığına bağlanır.

- Üniteyi düz, eğimsiz bir yüzeye koyun.
- Birleştirici (b) üzerindeki düğmeyi (a) gevşetin.
- Alt mildeki (d) açma düğmesine (c) basın. Açma düğmesini yerleştirme deliği (e) ile hizalayın ve iki mili birbirinin içine kaydırın. Düğme, yerleştirme deliğine kilitlene kadar alt mili çevirin.
- Düğmeyi iyice sıkın.

NOT: Eğer düğme, yerleştirme deliği içinde tamamen açılmazsa miller kilitlenmemiş olur. Düğme kilitlene kadar bir yandan diğerine doğru hafifçe çevirin.

YARDIMCI KULBUN TAKILMASI *Bkz. Şekil e 4.*

- Kulbun rahat bir çalışma sağlayarak arka kulba doğru açılı bir şekilde yatması için yardımcı kulbu (1) üst milin üzerine doğru bastırın.
- Yardımcı kulbu metal halkanın (2) üzerine kaydırın ve metal halkanın yardımcı kulp üzerindeki yuvalar arasına oturduğundan emin olun.
- Yardımcı kulp üzerindeki delikleri metal halka üzerindeki deliklerle hizalayın.
- Kulp topuzunu (3) yardımcı kulba takın.
- Kulp hareket etmeyinceye kadar sıkın.

İŞLETİM

⚠ UYARI

Ürüne aşına olmanın dikkatinizi azaltmasına izin vermeyin. Bir saniyelik bir dikkatsizliğin ağır yaralanmalara sebep olabileceğini unutmayın.

⚠ UYARI

Her zaman koruyucu gözlük takın. Aksi takdirde fırlayan cisimler gözünüze gelebilir ve ağır yaralanmalar yaşanabilir.

⚠ UYARI

Bu üründe asla bıçak, harman cihazı, tel veya halat kullanmayın. Bu ürünün üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir eklenti veya aksesuar kullanmayın. Eklenti veya aksesuar kullanımı ağır yaralanmalara neden olabilir.

Tüm şarj etme talimatları için batarya takımınıza ve şarj cihazı modellerine ait Kullanım Kılavuzları'na bakın.

NOT: Aleti taşırken veya bir yere götürürken ağır yaralanmaları önlemek için daima batarya takımını çıkarın ve ellerinizi kilitleme düğmesinden uzak tutun.

BATARYA TAKIMI MONTAJI *Bkz. Şekil 5.*

- Batarya takımını çim biçme makinesinin içine yerleştirin. Batarya takımı üzerindeki kalkık olan dişleri çim biçme makinesinin batarya yuvasındaki oluklarla hizalayın.
- Çalışmaya başlamadan önce batarya takımının arkasındaki mandalın yerine oturduğundan ve batarya takımının çim biçme makinesi içine tam oturduğundan ve sağlam olduğundan emin olun.

BATARYA TAKIMINI ÇIKARMAK *Bkz. Şekil 5.*

- Çim biçme makinesini durdurmak için anahtar tetiğini ve kilitleme tetiğini serbest bırakın.
- Batarya takımının arkasındaki batarya mandalı düğmesini (a) basılı tutun.
- Batarya mandalını tutarken bir elinizi makine kolunun üstüne koyun ve batarya takımını çıkarın.

ÇİM BİÇME MAKİNESİNİ ÇALIŞTIRMAK/DURDURMAK *Bkz. Şekil 6.*

- İpli budama makinesine tam dolu akü takıldığından emin olun.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

- İpli budama makinesini çalıştırmak için kilitleme düğmesine (1) basın ve basılı tutun ve anahtar tetiğini (2) sıkın.
- İpli budama makinesini durdurmak için anahtar tetiğini sonuna kadar bırakın.

ÇİM BİÇME MAKİNESİ İŞLETİMİ

Çim biçme makinesini kullanırken bu ipuçlarını uygulayın:

- Çim biçme makinesini sağ elinizi arka kola ve sol elinizi ön kola koyarak tutun.
- İşletim esnasında iki elinizle sıkıca tutun.
- Çim biçme makinesi, arka kol kalça yüksekliği civarında olacak şekilde rahat bir pozisyonda tutulmalıdır.
- Uzun çimleri yukarıdan aşağıya doğru kesin. Bu sayede, aşırı ısınma kaynaklı hasar yaratabilecek çimlerin mil muhafazası ve ip başlığı çevresine dolanması durumu önlemiş olursunuz.

Eğer çimler ip başlığı çevresine dolarsa:

- Batarya takımını çim biçme makinesinden çıkarın.
- Çimleri temizleyin.

⚠ UYARI

Çim biçme makinesinin kesme başlığına işletim esnasında temas etmek ağır yaralanmalara neden olabilir.

İPİ UZATMAK

NOT: Budama makinesi bir otomatik besleme kafası ile donatılmıştır. İpi uzatmayı denemek için kafa düzeneğine basmak budama makinesine zarar verir ve garantiyi geçersiz kılar.

- Budama makinesi çalışırken anahtar tetiğini serbest bırakın.
- İki saniye bekleyin ve anahtar tetiğine basın.

NOT: Kesme ipi çim deflektörü kesme bacağıнын boyunca ulaşana kadar tetiğe her basılıp bırakıldığında yaklaşık 0,635 cm uzar.

- Budamaya devam edin.

KESME İPİNİN ELLE UZATILMASI *Bkz. Şekil 7.*

- Akü takımını çıkartın.
- Kesme ipini elle uzatmak için kesme ipini çekerken kesme kafasının üzerinde bulunan siyah düğmeye basın.
- Yeni kesme ipi uzatıldıktan sonra makineyi çalıştırmadan önce her zaman normal çalışma konumuna getirin.

KESİM İPUÇLARI *Bkz. Şekil 8.*

- Çim biçme makinesini kesilen alana eğik şekilde tutun; en iyi kesim alanı budur.
- Çim biçme makinesi, kesilecek alan üzerinde soldan sağa doğru hareket ettirildiğinde daha iyi kesecektir; sağdan sola hareket daha verimsizdir.
- Kesme işlemini gerçekleştirmek için kesme ipinin ucunu kullanın; kesme başlığını kuvvet uygulayarak kesilmemiş çimlere bastırmayın.
- Telli ve kazıklı çitler ipin daha fazla aşınmasına, hatta kopmasına sebep olur. Taş ve tuğla duvarlar, bordürler ve odunlar ipi hızlı bir şekilde aşındırabilir.
- Ağaçlardan ve çalılardan uzak durun. Kesme ipi ağaç kabuğuna, ahşap kalıplara, yan hatlara ve çit direklerine kolayca hasar verebilir.

İP KESME BİÇAĞI *Bkz. Şekil 9.*

Bu çim biçme makinesinin çim yönlendirici üzerinde bir ip kesme bacağı bulunmaktadır. İdeal kesim için ip kesme bacağı, ipi gerekli uzunlukta kesene kadar ipi uzatın. Motorun normalden daha hızlı çalıştığını duyduğunuzda veya kesim kalitesinin düştüğünü fark ettiğinizde ipi uzatın. Bu sayede en iyi performansı elde eder ve ipi, işleme devam etmek için gerekli uzunlukta tutarsınız.

⚠ UYARI

Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın. Başka bir parça kullanmak bir tehlike yaratabilir veya ürüne hasar verebilir.

⚠ UYARI

Ağır yaralanmaları önlemek için, temizlik veya bakım yaparken batarya takımını daima çıkarın.

GENEL BAKIM

Her kullanımdan önce üründe vida, civata, kapak, vb. hasarlı, eksik veya gevşek parça olup olmadığını kontrol edin. Tüm bağlantı parçalarını ve kapakları iyice sıkın ve tüm eksik veya hasarlı parçalar değiştirilene kadar ürünü çalıştırmayın.

Plastik parçaları temizlerken çözücüler kullanmayın. Plastiklerin çoğu çeşitli ticari çözücülere karşı zayıftır ve bunların kullanılması hasar oluşumuna neden olabilir. Kir, tozu, yağı, gresi, vs. temizlemek için temiz bezler kullanın.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

▲ UYARI

Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, delici yağların, vb. plastik parçalara temas etmesine asla izin vermeyin. Kimyasal maddeler plastiği zayıflatarak veya yok ederek ağır yaralanmalara neden olabilirler.

Sadece parça listesinde gösterilen parçalar müşteri tarafından onarılabılır veya değiştirilebilir. Diğer tüm parçalar bir Yetkili Servis Merkezi'nde değiştirilmelidir.

MAKARA DEĞİŞİMİ *Bkz. Şekil 10.*

İdeal performansı elde etmek için üreticinin orijinal yedek kesme ipini kullanın.

- Batarya takımını çıkarın.
- Makara kapağının (b) yanlarındaki tırnakları (b) bastırın.
- Çıkarmak için makara kapağını yukarı çekin.
- Eski makarayı (c) çıkarın.
- Yeni makarayı takmak için kesme ipinin yeni makara içindeki yuvaya girdiğinden emin olun. Kesme ipinin ucunun yuvanın yaklaşık 15 cm dışına uzatıldığından emin olun.
- Yeni makarayı; kesme ipi ve yuva, kesme başlığındaki delik ile hizalı olacak şekilde takın. Kesme ipini delikten geçirin.
- Kesme başlığından çıkan kesme ipini çekin ve kesme ipini makara içindeki yuvadan çıkarın.
- Tırnakları yuvaların içine bastırarak ve makara kapağı tıklayıp yerine oturana kadar aşağı bastırarak makara kapağını tekrar takın.

KESME İPİ DEĞİŞİMİ *Bkz. Şekiller 10-11.*

- Batarya takımını çıkarın.
- Sargıyı kesme kafasından çıkartın.

NOT: S argıda ka lan eski kesme iplerini temizleyin.

- Her biri yaklaşık 3 m (10 ft) uzunluğunda iki ip kesin. Sadece 1,65 mm (065 inç) çapa sahip ip kullanın.
- Bir ipi sargının üst kısmındaki tespit deliğinden geçirirken diğer ipi sargının alt kısmındaki tespit deliğinden geçirin. İpleri sargı üzerindeki oklarla gösterildiği şekilde saat yönünde aynı anda sargının etrafına sarın.
- Sargıyı ve sargı kapağını yerine takın. Bu kılavuzda daha önce yer alan sargı değiştirme kısmına bakın.

ÇİM BİÇME MAKİNESİNİ DEPOLAMAK

- Depolamadan önce batarya takımını çim biçme makinesinden çıkarın.
- Çim biçme makinesindeki tüm yabancı cisimleri temizleyin.
- Çocukların giremeyeceği bir yerde depolayın.
- Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi aşındırıcı maddelerden uzak tutun.
- Bataryalarınızı serin bir yerde depolayın ve şarj edin. Normal oda sıcaklığından yüksek veya düşük sıcaklıklar batarya takımının ömrünü kısaltacaktır.
- Bataryaları asla boş halde depolamayın. Batarya takımınızın soğumasını bekleyin ve hemen tamamen şarj edin.
- Batarya takımını sıcaklığın 27°C altında olduğu ve nemsiz bir yerde depolayın.
- Tüm bataryalar zaman içinde şarj kaybederler. Sıcaklık ne kadar yüksek olursa şarj kaybı o kadar hızlı olur. Eğer üniteyi kullanmadan uzun bir süre depolarsanız bataryaları ayda bir veya iki ayda bir şarj edin. Bu uygulama batarya takımı ömrünü uzatacaktır.

ÇEVRESEL KORUMA

- Makineyi kullanırken çevresel koruma, hem sosyal birlikteliğimiz hem de içinde yaşadığımız çevrenin iyiliği için yüksek bir önceliğe sahip olmalıdır. Çevrenizdeki alana hiçbir rahatsızlık vermemeye çalışın.
- Ambalajın, kullanılamaz hale gelen parçaların veya çevreye etkisi büyük olan tüm öğelerin tasfiyesi konusunda yerel yönetmeliklere dikkatlice uyun; bu atık normal ev çöprü ile birlikte atılmamalıdır, ayrıştırılmalı ve materyalin geri dönüştürüleceği belirlenen atık tasfiye merkezlerine götürülmelidir.
- Çim biçme işleminde oluşan atık materyallerin tasfiyesi için yerel yönetmeliklere dikkatlice uyun.
- Kullanıma son vereceğiniz zaman çevreyi makine ile kirlletmeyin, yürürlükte olan yerel kanunlara uygun olarak bir tasfiye merkezine teslim edin.

Türkçe (Orijinal talimatlar)**SORUN GİDERME**

SORUN	OLASI SEBEP	ÇÖZÜM
Otomatik başlığı kullanırken ip ilerlemeyecektir.	İp kendisine yapışmıştır.	Silikon sprej ile yağlayın.
	Makarada yeterli ip yoktur.	Daha fazla ip takın. Bu kılavuzda geçen ip değişimi bölümüne bakın.
	İp aşınarak kısalmıştır.	İp açma düğmesine basarken ipi çekin.
	İp makaraya dolanmıştır.	İpi makaradan çıkarın ve tekrar sarın. Bu kılavuzda geçen ip değişimi bölümüne bakın.
Çimler mil muhafazası ve ip başlığı çevresine dolanıyor.	Zemin seviyesinde uzun çimler kesilmiştir.	Dolanmayı önlemek için tüm uzun çimleri yukarıdan aşağıya doğru kesin.
Anahtar tetiğine basıldığında motor çalışmıyor.	Batarya sabit değildir.	Batarya takımını sabitlemek için batarya takımının altındaki mandalın yerine oturduğundan emin olun.
	Batarya şarj olmamıştır.	Batarya takımını sahip olduğunuz modelle birlikte verilen talimatlara göre şarj edin.
	Mil tam olarak bağlanmamıştır.	Alt milinizin üst mil üzerindeki mil birleştiriciye tam olarak oturduğundan emin olun ve mil birleştiriciyi sabitleyin.

תירוקמ תוארוה) תירבע

מפרטים

חתמ	טלון 40
סמוע אלל תוריהמ	הקד/ (±10%) 7,500
רותיח שאר	תיטמוטוא הנזה
רותיח טוח רטוק	מ"מ 1.60
רותיח ביתנ רטוק	מ"מ 254/305
הללוס	29717 / 29727
ונטמ	29417 / 29447
הללוס עע לקשמ	ג"ק 4.2
הדדמנש שער תמצוע	$L_{pA}=80\text{dB(A)}$, $K_{pA}: 3\text{ dB(A)}$
הדדמנש שער תמצוע	$L_{WA,d}=96\text{ dB(A)}$
תודיער	עובירב היינש/מ' 3,5 עובירב היינש/מ' 1,5 K

הרהזא

הנוש תיהל היושע ילמשח ילכב שומישה ךלהמב תודיערה תמר שבל: שומיש וב השענ ובש ופואב תולתכ רהצומה ללוכה ךרעהמ ךשמ תא רצקו שומישה נמז תא לבגה, שומישה ךלהמב תופפכ הגהה לע הציחלה.

רואית

1. גתמ קדה
2. הליענ קדה
3. תירוחא תידי
4. תימדק תידי
5. ויילע טומ
6. ריצ אתמ
7. ונתחת טומ
8. םיילושה םזוג ליבומ
9. אשד טיסמ
10. ךותיח רטוק לגרס
11. וליינמ ךותיח טוח

לולכמה תאצוה

הזיראהה

הז רצומ ביכרהל שי

- לכש אדו. הספוקהמ סירזיבאהו רצומה תא תוריהזב אצוה. הספוקב םיאצמנ הלוכתה תמישרב םיעיפומה םיטירפה.

הרהזא

הלוכתה תמישרב םהשלכ םיקלח םא הז רצומב שמתשת לא ןרציה. הספוקהמ ותוא איצומ התאשכ רצומה לע רכב םיבכרומ תושעל חוקלה לע, רצומה לע המישרבש םיקלחה תא ביכרמ אל. השק העיצפל סורגל לולע הכלכה בכרוה אלש רצומב ושמיש. תאז.

- יקזנ וא םירבש ומרגנ אלש אדוול ידכ רצומה תא בטיה קודב. עונישה ךלהמב.
- רצומה תא בטיה קודבתש דע הזיראה ירמוח תא ךילשת לא. וב שמתשתו.

הרהזא

דע רצומב שמתשת לא, םירסח וא םימוגפ םהשלכ םיקלח םא םירסח וא םימוגפ םיקלח םע רצומב שומיש. םיקלחה תפלחהל השק העיצפל סורגל לולע.

הרהזא

שומישל וצלמה אלש סירזיבא רוציל וא רצומה תא תונשל הסנת לא רוציל לולעו הערל שומישל בשחנ הזכש יוניש לכ. הזה רצומה םע השק העיצפל ליבוהלו םינכוסמ םיאנת.

הרהזא

דימת רסה, העיצפל סורגל הלולעש תנוכמ יתלב הלעפה תעינמל. םיקלח תבכרה תעב רצומהמ הללוסה תא.

תירוקמ תוארוה) תירבע

2. רויא האר אשד טיסמ רוביה

⚠ הרזא

בהלה סע עגממ ענמיה. דח אשדה טיסמב טוחה ךותיחל בהלה. השק העיצפל סורגל לולע רבדה, בהלה סע עגממ ענמית אל סא

- שמרחה שארל השיגל שמרחה תא ןופה.
- שמרחה שאר לע נגמה תא חנה.
- שמרחה שארבש גרובה רוחל ונמשב גרובה רוח תא סאתה.
- ומוקמל נגמה תא קדהו שמרחה שארל סיגרה תא סנכה (פירוצמ אל) ספיליפ גרבמ תועצמאב

3. רויא האר ריצה לולכמ

סאתמ תועצמאב ילמשחה שארל רבחחמ רזיבאה

- רשיו חוטש חטשמ לע רישכמה תא חנה.
- (5) פאתמבש (1) רותפכה תא ררחש
- רשיי (3) ונתחתה טומב סקוממה (2) רורחשה נצחל תא פוחד הז תוטומה ינש תא רבחו (4) סוקימה רוח לומ רורחשה נצחל תא הזל. סוקימה רוחב לעננ נצחלהש דע ונתחתה טומה תא בבוס.
- רותפכה תא בטיה קדה.
- אל תוטומה, סוקימה רוחב ניטולחל ררחתשמ אל נצחלה סא: **הרעה** ומוקמב לעננ נצחלהש דע דצל דצמ טעמ בבוס. ומוקמב סילעננ

4. רויא האר רזעה תידי רוביה

- תיווזב היהת איהש ךך ונילעה טומה לע (1) רזעה תידי תא ןחל. תווחוב רישכמב שמתשהל ךל רשפאתש, תירוחאה תידיה יפכ
- תעבטש אדוו (2) תכתמה תעבטל לעמ רזעה תידי תא קלחה. רזעה תידיבש פירבש פירבש תבלתשמ תכתמה
- תכתמה תעבטש פירוחל רזעה תידיבש פירוחה תא סאתה
- רזעה תידי ררד (3) תידיה רותפכ תא סנכה
- רתוי עונת אל תידיהש דע קדה.

הלעפה

⚠ הרזא

יריבשש רוכז. מירצומה תא ריכמ התאש ונויכמ קר ונאש היהת לא. השק העיצפל סורגל ידכ יוקסמ תוריהז רסוח לש היינש

⚠ הרזא

סורגל לולע רבדה, נכ השעת אל סא. ונמ יפקשמ דימת בכרה. השק העיצפלו מיינעל מיצמ לע תופפועתהל

⚠ הרזא

רובע סהילע פילמה אל נרציהש מירזיבאו תופסותב שמתשת לא. סהילע פילמה אל נרציהש מירזיבאב וא תופסותב שומיש. הז רצומ. השק העיצפב מייסתהל לולע

הללוסה לש שמתשמל פירדמב נייע, הניעטל תואלמה תוארוהו ונטמהו.

תא קחרהו הללוסה תא דימת אצוה, השק העיצפ תעינמל: **הרעה** ועוניש וא ילכה תאינש תעב הליענה נצחלמ מיידיה

5. רויא האר הללוסה רוביחל

- לש תוטלובה תועלצה תא סאתה. שמרחה הללוסה תא סנכה. שמרחה לש הללוסה חתפב מירזיחל הללוסה
- תבשויו הללוסהו ומוקמב לעננ הללוסה תיתחתב ספתהש אדוו. שומישה תליחת יפכל שמרחה הלוענו בטיה

5. רויא האר הללוסה תאצוהל

- שמרחה תא תובכל ידכ הליענה קדהו גתמה קדהמ הפרה.
- הללוסה תיתחתב הללוסה ספת נצחל לע תכשוממ הציחל ןחל.
- שמרחה הללוסה תא אצוה.

6. רויא האר שמרחה לש יוביכ/הלעפה

- שמרחהל התוא סנכהו ניטולחל הנועט הללושהש אדוו.
- (1) הליענה נצחל לע תכשוממ הציחל ןחל, טוחה שמרחה תלעפהל (2). גתמה קדה לעו
- גתמה קדהמ הפרה, שמרחה יוביכל.

שמרחה שומיש

שמרחה שומיש תעב הלאה תוצעה יפל לעפ

- לאמש דיב זוחא תירוחאה תידיב נימי דיב שמרחה דימת זוחא. תימדקה תידיב
- שומישה תעב מיידיה יתשב בטיה זוחא.

תירוקמ (תאורה) תירבע

- ררעב תירוחאה תידיהשכ החונ החונתב שמרחה תא קיזחהל שי יינתינמה הובגב.
- ררזיהל אשדמ ענמי רבדה. הטמל הלעמלמ הובג בשע רותח האצותכ ויזהל לזלעש המ, טוחה שארו ריזה תיב ביבס רתי תונמחתמה.

טוחה שאר ביבס ררכנ אשד מ:

- שמרחהמ הללוסה תא אצוה.
- אשדה תא רסה.

⚠ הרזא

מורגל לזלע שומישה ידכ פות שמרחה לש רותיחה שאר מע עגמ השק העיצפל.

סדקתמ רותיח טוח

תא טובחת מא. תיטמוטווא הנזה שארב דיוצמ שמרחה: **הרעה** תתילשל מורגיו שמרחל קיזי רבדה, טוח דזע ררחשל ידכ שארה תתירחאה.

- גתמה קדהמ הפרה, לעופ שמרחהשכ
- גתמה קדה לע פחלו תוינש יתש ונתמה
- לש הלעפהו יוביכ לכב מ"ס 0.635-כב רראתי רותיחה טוח: **הרעה** טיסימ לש רותיחה בהל לש ררואל עיגי רותיחה טוחש דע קדה אשדה.
- רותיחב רשמה

7. רויא האר רותיחה טוח לש תינדי הכראה

- הללוסה תא אצוה.
- תכישמ רות רותיחה שאר ירוחאמש רוחשה פחלה תא פוחד רותיחה טוח תא תינדי ריראהל ידכ טוחה הנוכמה תא דימת רזחה, שדח רותיח טוח לש הכראה רחאל שומישה תליחת ינפל הלש ליגרה הלעפה בצמל

8. רויא האר רותיחל תוצע

- רותיחה רוזא והז, רותיחל רוזאה יפלכ הטומ שמרחה תא ראשה רתויב בוטה.
- רוזא בחורל וימיל לאמשמ ותוא עינת מא רתי בוט רותיח שמרחה תוחפ הליעי לאמשל ימימ ותענה; רותיחה שאר תא פוחדת לא; רותיחה עוציבל רותיחה טוח העקב שמתשה אשדה רותל רותיחה ותוא רובשל פא תולולעו רותיחה טוח תא תוקחוש פועו לית תורגד טוחה תא קוחשל סילולע מיצעו הפש ינבא, מינבלו ונבא תומוח תורגד.
- ידומעו תוריק ייפויח, סילנפ, מיצע תופילק. מיחישו מיצעמ ענמיה רותיחה טוחל תולקב קיזהל סילולע תורגד
- שומישה תעב תירוחאה תידיב ימוגה רוחל תכתמ רותפכ רבח, רישכמב שומיש השענ אלשכ תכתמה רותפכ תא ררחש

9. רויא האר טוחה רותיחל בהל

בוטה רותיחל. אשדה טיסימ לע טוחה רותיחל בהלב דיוצמ הז שמרחה אצוה. יוצרה ררואב ותוא רתוח רותיחה בהלש דע טוח אצוה, רתויב

ויחבמ התאכש וא ליגרהמ רתי והמ לעופ עונמהש תמיא לכ טוח סיבוטה סיעוציבה לע רומשת וז הלועפ. רותיחה תוליעיב העיגפב הכלכה אצייש רכ טוחה לש וכרוה לעו רתויב

⚠ הרזא

מיקלחב שומיש. מיהז פוליח יקלחב קר שמתשה, לופיט תעב קזנ וא ווכיס רצוי מירחא.

⚠ הרזא

ויוקיני ינפל ילכהמ הללוסה תא דימת אצוה, השק העיצפ עונמל ידכ ותקוזחתו א.

תיללכ הקוזחת

מיקלח או מירסוח, קזנ שפחו ולוכ רצומה תא קודב, שומיש לכ ינפל תא בטיה קדה. האלה וכו מיסכמ, מימוא, מיגרב ונוכ מיררוחשמ לכ לש מתפלחלהל דע רצומב שמתשה לאו מיסכמהו מיחישיקה לכ מימוגפה או מירסחה מיקלחה.

קיטסלפה יקלח בור. קיטסלפ יקלח ויוקיני תעב מיסממב שומישמ ענמיה תוילטמב שמתשה. מירחסמ מיסממ לש מינוש מיגוסמ קזניהל סילולע האלה. ונוכ זיג, ומש, קבא, רולכל תרסהל תויקנ

⚠ הרזא

טפנ סיסב לע מירצומ, קלד, מימלב לזונל מעפ פא חינת לא מילקימי. קיטסלפה יקלחב תעגל האלה וכו מיינדרוח מינמש מורגל לזלע רבדהו קיטסלפ יקלח סורהל וא שילחלה, קזיחל סילולע השק העיצפל.

הפלחלה ווא ונקיתל מיעדעימ מיקלחה תמישרב מיגצומה מיקלחה קר תוריש זכרמב מירחאה מיקלחה לכ תא פילחלה שי. חוקלה ידי לע השרומ.

10. רויא האר לילסה תפלחלה

סיעוציבה תלבקל רצייה לש ירוקמו יפולח רותיח טוחב שמתשה רתויב מיבוטה.

- הללוסה תא אצוה.
- לילסה יוסיכ דצב תוינושלה תא פוחד.
- ואיצוהל ידכ הלעמ יפלכ לילסה יוסיכ תא קושמ.
- נשיה לילסה תא רסה.
- לילסבש פירחב דכלנ רותיחה טוחש אדו, שדח לילס תסנכהל רבעמ לא מ"ס 15 ררעב ררואמ רותיחה טוח הצקש אדו. שדחה פירחל.
- לומ מירשייתמ פירחחו רותיחה טוחש רכ שדחה לילסה תא רבח תעבטה רותל רותיחה טוח תא סנכה. רותיחה שארב תעבטה ררחתשי אוהש רכ רותיחה שארמ טלובה רותיחה טוח תא קושמ
- לילסבש פירחמה.
- רותל תוינושלה תציחל ידי לע לילסה הסכמ תא שדחמ וקתה ששיקעב לעניי לילסה הסכמש דע הטמל ותכישמו מירחאה

תורוקמ תוארוה) תירבע

ומוקמב.

10-11 רויא האר **רותיח טוח תפלחה**

- הללוסה תא אצוה.
- מוזיגה שארמ לילסה תא רסה.
- לילסה לע רתונש נשיה מוזיגה טוח תא רסה: **הרעה**
- רטוקב טוחב שמתשה. רטמ 3-כ לש ךרזאב יטוח ינש ךותח 1.65 דבלב מ"מ.
- טוחה תאו לילסה לש ויילעה קלחב וגועה רוחל דחא טוח סכנה מיטוחה תא לולג. לילסה לש ונתחתה קלחבש וגועה רוחל רחאה לילסה לעש מיציחה יפל, לילסה ביבס ונעשה ווייב תינמז-וב.
- לילסב קסועה ףיעסב וייע. לילסה יוסיכ תאו לילסה תא רזחה. הז ךירדמב רתוי סדקומ יפולח.

שמרחה ונסחא

- ונסחאה ינפל שמרחהמ הללוסה תא אצוה.
- שמרחהמ רזה רמוחה לכ תא הקנ.
- סידיליל שיגנ וניאש סוקמב ותוא ונסחא.
- חלמו הניגל מילקימיכ ונגכ מילכאמ מירמוחמ הנוכמה תא קחרה. חרק תסמהל.
- או הובג רוטרפמט. רירק רוזאב ונתוא ונטו תוללוסה תא ונסחא. הללוסה לש תורישה ייח תא תרצקמ רדחה תרוטרפמטמ הכומנ.
- 27°C-מ הכומנ וב רוטרפמטהש סוקמב הללוסה תא ונסחא. תנוחלמ קחרהו.
- רתוי הובג רוטרפמטהש לככ. הגרדהב תונקורתמ תוללוסה לכ הנוכמה תא ונסחאל ךתנווכב סא. רתוי רהמ תונקורתמ תוללוסה שדוח ידמ הללוסה תא שדחמ נעט, שומיש אלל ךשוממ נמז קרפל הללוסה לש תורישה ייח תא ךיראי הז להונ. מיישדוח או.
- קזחתו הקנ. העיצפ או קזנ עונמל ידכ עונישב שמרחה תא חטבא ילעב ךותיחה יריזבא לע סינגמ בכרה, ונסחא ינפל שמרחה תא עוניש ךלהמב תכתמה יבהלל יוסיכב שמתשה. תכתמ יבהל ונסחאו.

הביבסה לע הנגה

- שומיש תעב הנושאר תופידעב תויהל הכירצ הביבסה לע הנגהה הסנ. מייח ונא הבש הביבסהו יתרבחה מויק-ודה תבוטל, הנוכמב ךביבסש רוזאל עירפהל אל.
- הזירא ירמוח לש הכלשהל תוימוקמה תונקתל בר קיידב עמשיה, ךילשהל ויא; הביבסב עוגפל מילועשש הלאכ או מיקוחש מיקלח דחוימ זכרמל הריבעהלו הדירפהל אלא הליגר הפשאכ אז הפשא רוזחוימל.
- מירמוח לש הכלשהל עגונב תוימוקמה תונקתל בר קיידב עמשיה. חוסיכה רחאל מיישמושם.
- התוא רוסמ אלא הביבסה תא מהזת לא, הנוכמה תכלשה תעב תוימוקמה תונקתל סאתהב רוזחוימ זכרמל.

תירוקמ תוארוה) תירבע

תויעב ןורתפ

היעבה	תירשפא הביס	ןורתפה
הנזחה שארב שומיש תעב ךראתמ אל טוחה תיטמוטואה.	ומצעל קבדנ טוחה.	ןוקיליס סיסרתב שמתשה.
	לילסב טוח קיפסמ ןיא.	יפולח טוחב קסועה פיעסב ןייע. פסונ טוח וקתה. הז ךירדמב רתוי סדקומ.
	ידמ סדקומ קחשנ טוחה.	טוחה רורחשל וצחלה לע הציחל רות טוחב ןושמ.
	לילסה לע ךבוסמ טוחה.	שדחמ ותוא לולגו לילסהמ טוחה תא רסה.
רתוי סדקומ יפולח טוחב קסועה פיעסב ןייע. הז ךירדמב.	שארן ריצה תיב ביבס ךרכנ אשד טוחה.	הובג אשד רותח עקרקה הובג הובג אשד רותיח. תוכרכיה עונמל ידכ הטמל הלעמלמ.
גתמה קדה לע הציחל סע לעפומ אל עונמה.	בטייה תרבוחמ אל הללוסה.	הללוסה תיתחתה ספתהש אדו, הללוסה תליענל ומוקמב לעננ.
	הנועט אל הללוסה.	סגדה רובע תוארוהל מאתהב הללוסה תא ועט ךלש.
	הכלהכ רבוחמ אל ריצה.	לע ריצה מאתמב בטייה בשוי ןותחתה ריצהש אדו. ריצה מאתמ תא קדהו ןוילעה ריצה.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

SPECIFIKACIJOS

Įtampa	40 volts
Tuščios mašinos maksimalus greitis	7,500 (±10%) /min
Pjovimo galvutė	Automatinis padavimas
Pjovimo valo skerspjūvis	1.60 mm
Pjūvio skersmuo	254/305 mm
Baterijos blokas	29717 / 29727
Baterijos įkroviklis	29417 / 29447
Svoris	4.2 kg
Išmatuotas garso slėgio lygis	$L_{PA}=80dB(A)$, $K_{PA}: 3 dB(A)$
Užtikrintas ekvivalentinis akustinės galios lygis	$L_{WA,d}=96 dB(A)$
Vibracija	$3,5m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

⚠ ĮSPĖJIMAS

Skleidžiamos vibracijos vertė darbo metu su elektriniu prietaisu gali skirtis nuo pateiktos benrosios vertės priklausomai nuo jo naudojimo būdo; stenkitės vengti vibracijos keliamos rizikos. Rekomendacijos: naudojimo metu mūvėkite pirštines. Ribokite veikimo laiką ir sutrumpinkite užvedimo laiką.

APRAŠYMAS

1. Jungiklis orientacinės
2. Blokavimo perjungiklis
3. Galinė rankena
4. Priekinė rankena
5. Viršutinis strypas
6. Ištraukiamo strypo jungiamoji detalė
7. Apatinė veleno
8. Augalų apsauginis įtaisas
9. Žolės kreiptuvas
10. Pjovimo skersmens šliaužiklis
11. Pjovimo linija

MONTAVIMAS

ĮŠPAKAVIMAS

Šį produktą būtina sumontuoti

- Atsargiai išimkite įrankį ir jopriedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad pakuoatė įėjra visos sąrašėpažymėtos dalys.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite šio įrankio, jei nors viena detalė iš pakuotės sąrašojau yra pritvirtinta prie produkto, kai jį išpakuojate. Šiame sąrašė nurodytos detalės nėra pritvirtintos prie įrankio gamykloje bei jas turi sumontuotivartotojas. Naudodamiesinetinkamaiš anksto sumontuotu prietaisu galite sunkiai susižeisti.

- Inspect Patikrinkite, arpervežimo metu prietaisas nebuvo sugadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskitepakuotės, kolneapžiūrėjote, arprietaisas veikia patenkinamai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei detalės pažeistos arba jų trūksta, nedirbkite su instrumentu, kol jos nebus pakeistos. Naudodamiesij rankiesantnevisomsaragadintoms detalėms, galite sunkiai susižeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojama naudotis šiuo produktu. Bet koks toks modifikavimas yra laikomas netinkamu naudojimui ir gali sukelti pavojingą situaciją, dėl kurios galima sunkiai sužaloti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prijungdami dalis, visada atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės. Šionurodymonesilaikymas gali priversti prie atsitiktinio prietaiso įsijungimo ir sukelti sunkių sužalojimų.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ŽOLĖS KREIPTUVO MONTAVIMAS Žr. Pav. 2.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Žolės kreiptuvo juostos pjovimo geležtė yra labai aštri. Geležtės nelieskite. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.

- Apverskite nešiojamąją žoliapjovę, kad prieitumėte prie galvutės.
- Uždėkite apsaugą (2) ant žoliapjovės galvutės.
- Sulygiuokite skyles varžtams ant apsaugo su skylėmis varžtams ant žoliapjovės galvutės.
- Įkiškite varžtus į žoliapjovės galvutę ir priveržkite apsaugą kryžminių atsuktuvu (nepridėtas).

KOTO SURINKIMAS žr. 3 pav.

Prie galvutės jungiama naudojant sujungimo įtaisą.

- Padėkite įrenginį ant plokščio, lygaus paviršiaus.
- Atsukite rankenėlę (1) ant sujungimo įtaiso (5).
- Įspauskite atpalaidavimo mygtuką (2) ant apatinio koto (3). Sulygiuokite atpalaidavimo mygtuką su padėties nustatymo skylė (4) ir sumaukite abu kotus. Sukite apatinį kotą, kol mygtukas užsifiksuos padėties nustatymo skylėje.
- Tvirtai priveržkite rankenėlę.

PASTABA: jeigu mygtukas padėties nustatymo skylėje iki galo neatšoka, vadinasi, kotai nėra tinkamai užfiksuoti. Šiek tiek pasukiokite į šonus, kol mygtukas galiausiai įsistatys į vietą.

PAGALBINĖS RANKENOS TVIRTINIMAS žr. 4 pav.

- Užspauskite pagalbines rankenas (1) ant viršutinio koto taip, kad pagalbines rankenas būtų pasukta galinės rankenos atžvilgiu ir dirbant būtų patogiau laikyti.
- Užstumkite pagalbines rankenas ant metalinio žiedo (2) užtikrindami, kad metalinis žiedas pataikytų į pagalbines rankenos išpjovą.
- Sulygiuokite skyles ant pagalbines rankenos su skylėmis ant metalinio žiedo.
- Į pagalbines rankenas įstatykite rankenėlę (3).
- Veržkite, kol rankena nebeklibės.

VEIKIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Net ir gerai žinodami savo prietaiso savybes, visada išlikite atidūs. Nepamirškite, pakanka tik akimirką trunkančio neatidumo, kad rimtai susižalotumėte.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Visada apsaugokite akis. Nesilaikant šio nurodymo, išsviesti objektai gali rimtai sužaloti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada su šiuo įrankiu nenaudokite pjovimo geležčių, kultivavimo įtaisų, vielų ar virvių. Nenaudokite priedų, kurių nerekomendavo šio instrumento gamintojas. Naudojant tokius nerekomenduotus priedus galima sunkiai susižeisti.

Visos įkrovimo instrukcijos pateikiamos baterijos paketo ir įkroviklio modelių vartotojo vadovuose.

PASTABA: Įrankį nešant ar gabenant visada būtina išimti baterijų paketą bei rankas laikyti toliau nuo užrakinimo mygtuko, priešingu atveju galima sunkiai susižeisti.

BATERIJOS BLOKO MONAVIMAS Žr. Pav. 5.

- Place Baterijos bloką įdėkite į krūmapjovę. Sulygiuokite ant baterijos bloko esančią pakeltą iškyšą su krūmapjovės baterijos skyriuje esančiomis kilpomis.
- Prieš pradėdami naudoti prietaisą, užsitikrinkite, kad baterijos apačioje esantys fiksavimo liežuveliai užsifiksuos teisingai ir baterija krūmapjovėje yra teisingai įtvirtinta.

BATERIJOS PAKETIŠĖMIMAS Žr. Pav. 5.

- Release the switch trigger and lock-out trigger to stop the trimmer.
- Press and hold the battery latch button (1) on the back of the battery pack.
- While holding the battery latch place one hand the the trimmer handle (2) and remove battery pack.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ŽOLIAPJOVĖS PALEIDIMAS / SUSTABDYMAS

Žr. Pav. 6.

- Užtikrinkite, kad nešiojamosios žoliapjovės akumulatorius būtų visiškai įkrautas.
- Norėdami paleisti nešiojamą žoliapjovę, nuspauskite ir laikykite užrakinimo mygtuką (1) ir paspauskite jungiklio paleidiklį (2).
- Norėdami sustabdyti nešiojamą žoliapjovę, atleiskite jungiklio paleidiklį.

DARBAS SU JUOSTINE ŽOLIAPJOVE

Dirbdami su žoliapjove, atlikite šiuos veiksmus:

- Hold žoliapjovę laikykite dešine ranka už galinės rankenos, o kairę ranką ant priekinės rankenos.
- Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Žoliapjovę būtina laikyti patogioje padėtyje, galinė rankena turi būti jūsų klubo aukštyje.
- Ilgą žolę pradėkite pjauti nuo viršaus žemyn. Tokiu būdu žolė neapsiveja aplink veleną ir juostos galvutę, nes priešingu atveju galvutė gali būti pažeista dėl perkaitimo.

Jei žolė apsvynioja aplink juostinę galvutę:

- Išimkite iš žoliapjovės baterijos paketą.
- Pašalinkite žolę.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kontakto su krūmapjovės pjovimo galvutės atveju galima rimtai susižaloti.

JUOSTOS PAILGINIMAS

PASTABA: Įrankyje yra įrengta automatinio padavimo galvutė. Daužant galvutę, siekiant pailginti juostą, žoliapjovę galite sugadinti bei garantija nebegalios.

- Kai žoliapjovė įjungta, atleiskite perjungiklį.
- Palaukite dvi sekundes ir vėl nuspauskite perjungiklį.

PASTABA: Kiekvieną kartą perjungiklį atleidus ir vėl nuspaudus, juosta pailginama maždaug 6,35 mm tol, kol juostos ilgis pasiekia žolės kreiptuvo pjovimo geležtės ilgį.

- Toliau tęskite pjovimą.

JUOSTOS PAILGINIMAS RANKINIŲ BŪDU Žr. Pav.7.

- Išimkite bateriją.
- Nuspauskite ant juostinės galvutės esančią juoda mygtuką, tuo pačiu metu traukdami juostą ranka, ją pailginti.
- Prailginę pjovimo juostą, prieš įjungdami įrankį jį visada nustatykite įprastai darbo padėčiai.

PATARIMAI, KAI PJAUTI Žr. Pav. 8.

- Krūmapjovę laikykite pakreiptą link pjaunamos zonos. Tokioje padėtyje yra geriausiai nupjaunama.
- Prietaisas nupjaus geriau, jei darbinėje zonoje jį naudosite judėdami iš kairės į dešinę; pjaunant iš dešinės į kairę, pjūvis nebus toks efektyvus.
- Pjovimui naudokite valo galus; nebrukite galvutės į žolę.
- Dėl kontakto su spygliuota viela ir tvoromis valas \ greičiau susidėvi, kol visiškai nesutrukinėja. Akmenys, plytos, šaligatviai ir mediena jį greitai nudėvi.
- Venkite kontakto su medžiais ir krūmais. Valas gali pažeisti medžių žievę, medžio apdailos juosteles, dailylentes ir statinių tvoras.
- Darbo metu metalinę galvelę įsukite į užpakalinę rankenoje esančią, guma impregnuotą skylę. Nenaudojant, šią metalinę galvelę atlaisvinkite ir išimkite.

VALO NUPJOVIMO PEILIS Žr. Pav.9.

Prietaisas yra įrengtas su ant žolės kreiptuvo esančiu valo nupjovimo peiliu. Norint optimalios pjovimo kokybės, reikia išvynioti tiek valo, kad valo nupjovimo peilis jį nupjautų teisingame taške. Esant didesnėms nei įprasta variklio apsukoms arba sumažėjus pjovimo efektyvumui, pjovimo valą reikia išvynioti. Tai palaikys optimalų pjovimo valo efektyvumo lygį ir darbas bus atliekamas teisingai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Keitimo atveju naudokite tik originalias atsargines detales. Neoriginalių detalių naudojimas gali sukelti pavojų arba pakenkti prietaisui.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtų rimtų susižalojimų rizikos, prietaisą valydami ar atlikdami bet kokią jo priežiūrą, bateriją visada išimkite.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

BENDRA PRIEŽIŪRA

Prieš naudojimą, įrenginį patikrinkite: ar nebuvo apgadintas, ar nėra trūkstamų ar atsilaisvusių dalių, pvz., varžtų, veržlių, sraigčių, uždarymo detalių ir pan. Teisingai užveržkite visas tvirtinimo ir uždarymo detales. Nepalieskite įrenginio tol, kol visos trūkstamos ar pažeistos dalys yra nepakeistos.

Plastikinėms dalims valyti nenaudokite tirpiklių. Daugumai plastikinių medžiagų komerciniai tirpikliai gali pakenkti. Nešvarumams, dulkioms, alyvai, tepalui ir pan. nuvalyti naudokite švarią šluostę.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pasistenkite, kad ant plastikinių elementų nepatektų stabdžių skysčio, benzino, naftos produktų, skvarbios alyvos ir t.t. Chemikalai gali plastiką pažeisti, susilpninti ar sunaikinti ir dėl to galima rimtai susižaloti. Vartotojas gali taisyti arba keisti tik sąraše esančias atsargines dalis. Visas kitas dalis turi pakeisti autorizuotas servisas.

Klientas gali remontuoti ar keisti tik tas detales, kurios nurodytos atsarginių detalių sąraše. Visos kitos dalys turi būti pakeistos įgaliotame aptarnavimo centre.

RITĖS KEITIMAS Žr. Pav. 10.

Naudokite originalias gamintojo keičiamųjų pjovimo liniją geriausių rezultatų.

- Išimkite baterijos bloką.
- Spustelėkite į vidų ant ritės dangtelio esančias iškyšas.
- Ritės dangtelį patraukite aukštyn, kad jį galėtumėte nuimti.
- Nuimkite panaudotą ritę.
- Norėdami sumontuoti naują ritę, įsitikinkite, kad valas yra prikabinatas prie naujos ritės kilpos. Valas nuo kilpos turi išsikišti per 15 cm.
- Naują ritę montuokite tokiu būdu, kad pjovimo valas ir kilpa susilygiuotų su pjovimo galvutėje esančia iškyša. Praveskite valą pro kilpą.
- Patraukite už valo, kad jis išsivyniotų iš galvutės irpraeitų pro ritės kilpą.
- Uždėkite atgal ritės dangtelį, įspauskite liežuvelius į skylės ir dangtelį lengvai spustelėkite, kad jis užsifiksuotų savo vietoje.

JUOSTOSKEITIMAS Žr. 10-11 pav.

- Išimkite bateriją.
- Ištraukite ritę iš juostinės galvutės.

PASTABA: Nuimkite visą ritėje likusią seną juostą.

- Atpjaukite du valus po maždaug 10 pėdų (3 metrus).

Naudokite tik 0,065 col. (1,65 mm) skersmens valą.

- Įkiškite vieną valą į užkabinimo skylutę viršutinėje ritės dalyje, o kitą valą – į užkabinimo skylutę apatinėje ritės dalyje. Vienu metu vyniokite abu valus apie ritę pagal laikrodžio rodyklę, kaip rodo ant ritės esančios rodyklės.
- Įdėkite ritę ir ritės dangtelį. Žr. ankstesnįsios instrukcijos Ritės keitimo* skyrių.

KRŪMAPJOVĖS LAIKYMO SĄLYGOS

- Prieš krūmapjovę padedant į vietą, reikia išimti baterijos bloką.
- Įrenginį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Nedėkite šalia esdinančių medžiagų, sodininkystei skirtų chemikalų ar sniego tirpinimo druskos.
- Bateriją padėkite į vietą ir įkraukite vėsioje patalpoje. Žemesnė ar aukštesnė nei normali aplinkos temperatūra gali sutrumpinti baterijos tarnavimo laiką.
- Baterijos bloką padėkite vietoje, kurioje būtų žemesnė nei 27°C temperatūra ir nedrėgna.
- Visos baterijos laikui bėgant praranda gebėjimą išlaikyti įkrovą. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau baterija praranda gebėjimą išlaikyti įkrovą. Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, bateriją kas mėnesį arba kas du įkraukite. Tai gali prailginti baterijos tarnavimo laiką.
- Kad krūmapjovėi nebūtų padaryta žalos ir ji nebūtų apgadinta, ją apsaugokite. Prieš padedant į vietą, ją reikia nuvalyti ir atlikti techninės priežiūros darbus, uždėti tinkamas apsaugas ant pjovimo įrankių su metalinėmis geležtėmis. Transportuodami ar padėdami į vietą, naudokite tinkamas metalinių geležčių apsaugas.

APLINKOS APSAUGA

- Naudojant įrenginį, aplinkos apsauga turi būti svarbus ir prioritetinis aspektas, pilietinės visuomenės ir aplinkos, kurioje gyvename naudai. Stengtis netrukdyti kaimynams.
- Atidžiai sekti vietines normas susiejusias su pakavimo, alyvos, benzino, baterijų, filtrų, susigadinusių dalių arba kenksmingų aplinkai detalių sunaikinimu; šiosatliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, tačiau turi būti atskirti ir perduoti į surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinama jų sunaikinimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarancias atliekas.
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis įspecializuotą atliekų surinkimo punktą.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

TROUBLESHOOTING

TRIKTIS	GALIMOS PRIEŽASTYS	SPRENDIMAS
Naudojant automatinio padavimo galvutę, juosta nepaailginama.	Valas sulipęs.	Sutepkite silikoniniu purškalu.
	Ant ritės likusio valo neužtenka.	Skaitykite šio vadovo „Pjovimo valo keitimas“ skyrių.
	Valas yra nusidėvėjęs ir per trumpas	Nuspauskite atleidimo mygtuką ir valą patraukite.
	Valas ant ritės susinarpliojo.	Valą nuo ritės nuvyniokite ir užvyniokite iš naujo. Skaitykite šio vadovo „Pjovimo valo keitimas“ skyrių.
Aplink veleno korpusą ir valo padavimo galvutę prisikaupė žolės.	Aukšta žolė yra pjaunama per arti žemės paviršiaus.	Kad nesikauptų, aukštą žolę pjaukite nuo viršaus žemyn.
Įrenginys nepasileidžia.	Neužfiksuota baterija.	Norėdami užfiksuoti baterijos bloką, pasirūpinkite, kad apatinėje baterijos bloko dalyje esantis blokavimo įtaisas įsisprautų į savo vietą.
	Neįkrauta baterija.	Bateriją įkraukite vadovaudamiesi šiam įtaisui skirtomis instrukcijomis.
	Strypas įkištas neteisingai.	Užtikrinkite, kad apatinis strypas būtų teisingai įkištas į sujungimo movą, esančią ant viršutinio strypo ir sujungimo movą užveržkite.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

SPECIFIKĀCIJAS

Spriegums	40 volts
Maksimālais ātrums bez slodzes	7,500 ($\pm 10\%$) /min
Pļaušanas galva	Automātiskā padeve
Pļaušanas stieples diametrs	1.60 mm
Pļaušanas gājiena diametrs	254/305 mm
Akumulatora bloks	29717 / 29727
Akumulatora lādētājs	29417 / 29447
Masa	4.2 kg
Mēritais akustiskā spiediena līmenis	$L_{PA}=80\text{dB(A)}$, $K_{PA}: 3\text{ dB(A)}$
Garantētais skaņas jaudas līmenis	$L_{WA,d}=96\text{ dB(A)}$
Vibrācijas	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vibrāciju emisijas faktiskā elektroinstrumenta izmantošanas laikā var atšķirties no vērtības, kas tika norādīta saskaņā ar izmantošanas noteikumiem. Ieteikumi: izmantošanas laikā nēsāt cimdus. Ierobežot darbības laiku un saīsināt aktivizēšanas laiku.

APRAKSTS

1. Slēdzis sprūda
2. Bloķēšanas slēdzis
3. Aizmugurējais rokturis
4. Priekšējais rokturis
5. Augšējais kāts
6. Teleskopiskās ass uzmava
7. Apakšējā vārpstas
8. Augu aizsargs
9. Zāles deflektors
10. Griešanas diametra bīdnis
11. Griešanas aukla

MONTĀŽA

IZPAKOŠANA

Šim produktam nepieciešama montāža

- Uzmanīgi izņemiet produktu un visus tā piederumus no kastes. Pārlicinieties, ka iepakojumā atrodas visi komplektācijas sarakstā uzskaitītie priekšmeti.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet šo produktu, ja kādas no iepakojuma sarakstā uzskaitītajām detaļām jau ir uzstādītas, kad izpakojat iekārtu. Šajā sarakstā uzskaitītās daļas nav ražotāja uzstādītas, un to uzstādīšana jāveic klientam. Nepareizi salikta produkta lietošana var izraisīt nopietnas traumas.

- Uzmanīgi pārbaudiet produktu, lai pārliecinātos, ka transportēšanas laikā nav radušies bojājumi.
- Neizmietiet iepakojuma materiālu, līdz esat uzmanīgi pārbaudījis un veiksmīgi lietojis produktu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja kādas daļas ir bojātas vai pazudušas, nestrādājiēt ar šo izstrādājumu, līdz daļas tiek nomainītas. Šī produkta lietošana ar bojātām vai trūkstošām daļām var izraisīt nopietnas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Jebkura tāda pārtaisīšana vai pārveidošana ir nepareiza lietošana un var izraisīt bīstamus apstākļus, kas var novest pie iespējamām nopietnām personīgām traumām.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces barošanas vadu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejausa iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

ZĀLES DEFLEKTOR A MONTĀŽU *Skatīt 2.Att.*

▲ BRĪDINĀJUMS

Zāles deflektora auklas griešanas asmens ir ass. Izvairieties no saskares ar asmeni. Pretējā gadījumā var rasties nopietnas traumas.

- Apgrieziet auklas trimmeri, lai piekļūtu trimmera galvai.
- Novietojiet aizsargu (2) un trimmera galvas.
- Savietojiet skrūvju caurumus ar aizsargu un skrūvju caurumus uz trimmera galvas.
- Ievietojiet skrūves trimmera galvā, nostiprinot aizsargu vietā, izmantojot Philips skrūvgriezi (nav iekļauts).

KĀTA SALIKŠANA *Skat. 3. attēlu.*

Stiprinājums ir savienots pie instrumentgalvas ar uzmavas ierīci.

- Uzstādi vienību uz līdzenas, taisnas virsmas.
- Atskrūvējiet slēdzi (1) uz uzmavas (5).
- Nospiediet uz iekšu atbrīvošanas pogu (2), kas atrodas uz apakšējās caurules (3). Savietojiet atbrīvošanas pogu pret novietojuma caurumu (4) un ievietojiet abus kātus kopā. Grieziet apakšējo kātu, kamēr poga noslēdzas vietā attiecīgajā caurumā.
- Cieši nostipriniet slēdzi.

PIEZĪME: Ja poga pilnībā netiek atbrīvota caurumā, kāts nav ievietots īstajā vietā. Nedaudz pagrieziet no vienas puses uz otru, kamēr poga nostiprinās vietā.

PAPILDUS ROKTURA PIEVIENOŠANA *Skat. 4. attēlu.*

- Nospiediet papildu rokturi (1) uz augšējā kāta, lai rokturis ir leņķī pret aizmugurējo rokturi, kas ļauj ērtu darbību.
- Ievietojiet papildu rokturi virs metāla gredzena (2) un nodrošiniet, ka metāla gredzens ietilpst staro slotu un papildu rokturi.
- Savietojiet caurumus uz papildu roktura ar caurumiem metāla gredzenā.
- Ievietojiet roktura slēdzi (3), cauru papildu rokturim.
- Nostipriniet, kamēr rokturī nav kustību.

EKSPLUATCIJA

▲ BRĪDINĀJUMS

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

▲ BRĪDINĀJUMS

Always wear eye protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

▲ BRĪDINĀJUMS

Zāles deflektora auklas griešanas asmens ir ass. Izvairieties no saskares ar asmeni. Pretējā gadījumā var rasties nopietnas traumas.

Pilnas lādēšanas instrukcijas skatiet sava

akumulatora un lādētāja modeļu lietošanas rokasgrāmatās.

PIEZĪME: Lai izvairītos no nopietnām traumām, instrumenta pārvietošanas vai transportēšanas laikā vienmēr izņemiet akumulatoru un neturiet rokas pie fiksācijas pogas.

ZĀLES PLĀVĒJA MONTĀŽAI *Skatīt 5.Att.*

- Novietojiet akumulatora bloku krūmgriezī. Izvirzīto pārfaidumu uz akumulatora bloka saskaņojiet ar krūmgrieža akumulatora nodalījuma nišām.
- Pirms uzsākt lietot ierīci, pārliecinieties, vai bloķēšanas izcilnis akumulatora apakšpusē ir ievietots pareizi, un, vai akumulators ir pienācīgi nostiprināts krūmgriezī.

LAI NOŅEMTU AKUMULATORU *Skatīt 5.Att.*

- Atļaidiet slēdža sprūdu un atslēdziet slēdzi, lai apturētu trimmeri.
- Nospiediet un turiet akumulatora aizbīdņa pogu (1) uz akumulatora aizmugures.
- Kamēr turat akumulatora aizbīdni vietā ar vienu roku, ar otru turiet trimmera rokturi (2) un noņemiet akumulatoru.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

KRŪMGRIEŽA PALAIŠANA/APTURĒŠANA *Skatīt 6.Att.*

- Nodrošiniet, ka auklas trimmerim uzstādīts pilnībā uzlādēts akumulators.
- Lai iedarbinātu trimmeri, nospiediet un turiet atslēgšanas pogu (1), un saspiediet slēdža sprūdu (2).
- Lai apturētu auklas trimmeri, atbrīvojiet slēdža sprūdu.

TRIMMERA EKSPLUATĀ CIJA

Izmantojot trimmeri, ņemiet vērā šādus ieteikumus:

- Turiet trimmeri ar labo roku aiz aizmugurējā roktura un ar kreiso roku - aiz priekšējā roktura.
- Darba laikā turiet instrumentu stingri abās rokās.
- Trimmeris jātur ērtā pozīcijā ar aizmugurējo rokturi aptuveni gurnu augstumā.
- Griežiet garu zāli, sākot no augšas. Tas neļaus zālei aptīties ap vārpstas korpusu un auklas galvu, kura var sabojāties no pārkaršanas.

Ja zāle satīnas ap auklas galvu:

- izņemiet trimmera akumulatoru.
- izņemiet zāli.

▲ BRĪDINĀJUMS

Saskare ar krūmgrieža pļaušanas galvu var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

AUKLAS VIRZĪŠANA

PIEZĪME: Trimmeris ir aprīkots ar automātiskās padeves galviņu. Sītiņi pa galviņu, mēģinot virzīt auklu, var sabojāt trimmeri, izraisot garantijas anulēšanu.

- Trimmera darbības laikā atļaidiet slēdža mēlīti.
- Pagaidiet divas sekundes un nospiediet slēdža mēlīti.

PIEZĪME: Ar katru slēdža mēlītes apturēšanu un iedarbināšanu aukla padodas par apmēram 1/4 collu, līdz tā sasniedz zāles deflektora griešanas asmens garumu.

- Atsāciet griešanu.

MANUĀ LA AUKLAS VIRZĪŠANA *Skatīt 7.Att.*

- Izņemiet akumulatoru.
- Nospiediet melno pogu uz auklas galviņas, vienlaikus velkot auklu, lai to virzītu manuāli.
- Pēc jaunās trimera auklas noregulēšanas vienmēr atgrieziet iekārtu normālajā darba pozīcijā, pirms to ieslēdzat.

PĻAUŠANAS IETEIKUMIEM *Skatīt 8.Att.*

- Krūmgrieži turiet noliektu pļaušanas zonas virzienā, kas ir optimālā pļaušanas pozīcija.
- Šis rīks sniegs labāku griezumu, pārvietojot to no kreisās uz labo pusi darba zonā; pļaušana būs mazāk efektīva, ja to veic no labās uz kreiso pusi.
- Pļaušanas operācijai izmantojiet stieples galu; nespiediet stieples turētājpgalvu zālē.
- Saskaroties ar dzeloņstieplēm un žogiem, stieple ātrāk nolietojas, līdz tā pilnībā pārtrūkst. Stieple ātri nolietojas, nonākot saskarē ar akmeņiem, ietvēm, ķieģeļiem, un kokiem.
- Izvairieties no saskares ar kokiem un krūmiem. Stieple var sabojāt koku mizu, koka līstes, paneļus un mietus un žogus.

ASMENS AR PĻAUŠANAS STIEPLI *Skatīt 9.Att.*

Rīks ir aprīkots ar smens pļaušanas stiepli uz zāles deflektora. Optimālai pļaušanai stiepli izritiniet, līdz tiek pļauts pareizais garums, izmantojot asmeni ar pļaušanas stiepli. Veiciet pļaušanas stieples izritināšanu ikreiz, kad motora rotācija ir lielāka nekā parasti, vai arī, ja ir samazinājies pļaušanas efektivitāte. Tas saglabā optimālās efektivitātes līmeni un pareizu pļaušanas stieples garumu pienācīgai darba veikšanai.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pārslēdzoties starp zāles pļaušanu un apmaļu pļaušanas režīmu, vienmēr pārliecinieties, ka jūs vispirms apturat auklas trimmeri un ka pļaušanas aukla ir pilnībā apstājusies.

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu nopietnu traumu risku, tīrot vai veicot jebkuru apkopes darbu, akumulatoru vienmēr izņemiet no ierīces.

VISPĀRĒJĀ UZTURĒŠANA

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta, netrūkst tās daļas vai arī tās nav vajīgas, piemēram, skrūves, uzgriežņi, bultskrūves, stiprinājumi, utt. Stingri pievelciet visus stiprinājumus un aizdares, un neiedarbiniet izstrādājumu, līdz visas trūkstošās vai bojātās daļas nav nomainītas.

Nelietojiet šķīdinātājus, lai notīrītu plastmasas daļas. Izmantojot komerciāli pieejamo šķīdinātāju, var tikt bojāti vairums plastmasas materiālu. Lietojiet tīru drāniņu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielu, utt.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

▲ BRĪDINĀJUMS

Plastmasas daļas nekādā gadījumā nedrīkst nonākt saskarē ar bremžu šķidrumu, benzīnu, naftas bāzes produktiem, eļļu, utt. Ķīmiskās vielas var sabojāt, vājināt vai iznīcināt plastmasas, kas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Tikai detaļas, kas iekļautas rezerves daļu sarakstā, var remontēt vai aizstāt klients. Visas pārējās detaļas jāaizstāj autorizētam servisa centram.

Klients var remontēt vai mainīt tikai daļu sarakstā norādītās daļas. Visas citas daļas jāmaina pilnvarotā apkopes centrā.

SPOLES NOMAIŅAI *Skatīt 12.Att.*

Izmantojiet oriģinālā ražotāja nomaīņa griešanas līniju labāko sniegumu.

- Izņemiet akumulatora bloku.
- Nospiediet uz izciļņa iekšpuses uz spoles pārsega sāniem.
- Pavelciet uz augšu spoles pārsegu, lai to noņemtu.
- Izņemiet veco spoli.
- Lai uzstādītu jaunu spoli, pārliecinieties, vai stieple ir nobloķēta jaunās spoles rievā. Pārliecinieties, vai pļaušanas stieples gals sniedz apmēram 15 cm aiz slotu.
- Jauno spoli ievietojiet tā, lai pļaušanas stieple un būtu saskaņoti ar pļaušanas galvas atveri. Izvelciet stiepli caur atveri.
- Stiepli, kas nāk no pļaušanas galvas, velciet, lai tā ietu caur spoles slotu.
- No jauna uzstādiat spoles pārsegu, nospiežot izciļņus atverēs un piemērojot spiedienu, līdz spoles pārsegs nofiksējas atbilstošajā vietā.

AUKLAS NOMAIŅAI *Skatīt 10-11.Att.*

- Izņemiet akumulatoru.
- Noņemiet spoli no auklas galviņas.

PIEZĪME: Noņemiet veco auklu, kas palikusi uz spoles.

- Nogrieziet divas auklas, katru apmēram 10 ft (3 m) garu. Izmantojiet tikai 0,065 collu (1,65 mm) diametra auklu.
- Vienu auklu ievietojiet enkura caurumā spoles augšējā daļā, kamēr otru enkura caurumā spoles apakšējā daļā. Vienlaicīgi tīniet auklas pulksteņrādītāja virzienā ap spoli, kā parādīts ar bultiņām uz spoles.
- Uzlieciet spoli un spoles vāku. Informāciju par spoles nomaīņu skatiet iepriekš šajā rokasgrāmatā.

KRŪMGRIEŽA UZGLABĀŠANA

- Pirms uzglabāšanas izņemiet no krūmgrieža akumulatoru.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Neuzglabājiet kodīgu vielu, piemēram, dārza ķimikāliju vai pretledus sāls tuvumā.
- Glabājiet un uzlādējiet akumulatoru vēsā vietā. Temperatūra virs vai zem normālas apkārtējās vides temperatūras samazina akumulatora darbības laiku.
- Glabājiet akumulatoru vietās ar gaisa temperatūru zemāku par 27°C un bez mitruma.
- Visi akumulatori laika gaitā izlādējas. Jo augstāka temperatūra, jo vairāk akumulators izlādējas. Ierīces ilgstošas dīkstāves gadījumā uzlādējiet akumulatoru katru mēnesi vai reizi divos mēnešos. Šī darbība pagarina akumulatora darbības laiku.
- Transportēšanas laikā krūmgriezi nostipriniet, lai novērstu bojājumus vai traumas. Pirms uzglabāšanas veiciet ikdienas uzkopšanu un apkopi; izmantojiet atbilstošus pļaušanas piederumu aizsargus, lai aizsargātu metāla asmeņus. Lietojiet piemērotu metāla asmeņu pārsegu transportēšanas un uzglabāšanas laikā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Mašīnas īpašniekam ir jā rūpējas par vides aizsardzību, izturoties ar cieņu pret sabiedrību un vidi, kurā dzīvojam. Centieties nekļūt par jūsu kaimiņu traucējumu cēloni.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, eļļas, benzīna, filtru, bojātu detaļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu utilizāciju; šos atkritumus nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteineros un tie ir jānogādā uz speciāliem savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz pļaušanas atkritumu utilizāciju.
- Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU IDENTIFIKĀC IJAS NORĀDĪJUMI

PROBLĒMA	IESPĒJAMIE CĒĻŅI	ATRISIN ĀJUMS
Izmantojot automātiskās padeves galviņu, aukla nevirzīsies uz priekšu.	Stieple ir salipusi.	Ieziest ar silikona aerosolu.
	Nav pietiekami daudz stieples uz spoles.	Skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļā "Pļaušanas stieples nomaīņa"
	Stieple ir nolietojusies un tā ir pārāk īsa.	Velciet stiepli, vienlaikus nospiežot pogu.
	Stieple ir samezglojusies uz spoles.	Noņemiet stiepli no spoles un attīniet to. Skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļā "Pļaušanas stieples nomaīņa".
Zāle uzkrājas ap vārpstas pamatni un ap stieples turētājgalviņu.	Zāle tiek pļauta pārāk tuvu pie zemes.	Pļaujiet zāli no augšas uz leju, lai izvairītos no uzkrāšanās.
Ierīce neiedarbinās.	Akumulators nav pievienots.	Lai nostiprinātu akumulatoru, pārliedzieties, vai bloķētājs akumulatora bloka apakšējā daļā ir pareizi nofiksēts attiecīgajā vietā.
	Akumulators nelādējas.	Uzlādējiet akumulatora bloku saskaņā ar rīka norādījumiem.
	Vārpsta pilnībā neievietojas.	Pārliedzieties, vai apakšējā vārpsta ir pareizi ievietota augšējās vārpstas sakabē un nostipriniet augšējo sakabi.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

TÄPSUSTUSED

Pinge	40 volts
Kiirus ilma koormuseta	7,500 (±10%) /min
Lõikepea	Automaatne etteanne
Niitmiskiõhvi diameeter	1.60 mm
Niitmise diameeter	254/305 mm
Aku	29717 / 29727
Akulaadija	29417 / 29447
Kaal koos akuga	4.2 kg
Mõõdetud helirõhu tase	$L_{PA}=80\text{dB(A)}$, $K_{PA}=3\text{ dB(A)}$
Garanteeritud helivõimsuse tase	$L_{WA,d}=96\text{ dB(A)}$
Vibratsioonid	$3,5\text{m/s}^2$, $K=1,5\text{m/s}^2$

⚠ HOIATUS

tegeliku kasutuse ajal tekkivad vibratsioonid võivad erineda deklareeritud vibreerimisest kasutusviisi tõttu, vältige vibreerimisohtu. soovitusel: kasutage töö ajal kindaid, piirake tööaega ja lühendage käivitusaega.

KIRJELDUS

1. Lülitage Käivitusnina
2. Lukustuspäästik
3. Tagumine käepide
4. Eesmine käepide
5. Ülemine vars
6. Teleskoopvarre muhv
7. Madalam võlli
8. Taimevarre kaitse
9. Rohusuunaja
10. Lõikeläbimõõdu liugurnupp
11. Lõikejoon

MONTEERIMINE

MONTEERIMINE

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke seade ja tarvikud karbist ettevaatlikult välja. Veenduge, et kõik pakkelehel olevad osad on olemas.

⚠ HOIATUS

Ärge hakake seadet enne kasutama kui kõik pakkelehel loetletud osad on lahtipakkimisel ühendatud. Pakkelehel loetletud osad ei ole tootja poolt koostatud ja see tuleb teha kasutajal. Valesti kokkupandud seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

- Vaadake seade põhjalikult üle, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldavalt kasutada.

⚠ HOIATUS

Ärge hakake seadet enne kasutama kui kõik pakkelehel loetletud osad on lahtipakkimisel ühendatud. Pakkelehel loetletud osad ei ole tootja poolt koostatud ja see tuleb teha kasutajal. Valesti kokkupandud seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

⚠ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmise või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada tõsise olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

⚠ HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ROHUKAITSE PAIGALDAMINE Vaata Joonis 2.

⚠ HOIATUS

Rohusuunajal asub terav mahalõiketera. Vältige kokkupuudet teraga. Muidu võite saada raske kehavigastuse.

- Pöörake murutrimmer ümber, et trimmeripeale ligi pääseda.
- Pange trimmeripeale kaitsekate (2).
- Ühitage kaitsekattel olevad kruviavad trimmeripeal olevate kruviavadega.
- Pange trimmeripea avadesse kruvid ja kinnitage kaitsekate Phillips-kruvikeerajaga (pole kompleksis).

VARRE KOKKUPANEK. Vaadake joonist 3.

Tööorgan ühendatakse ajampea külge ühendusmuhvi abil.

- Pange seade tugevale horisontaalsele pinnale.
- Lõdvendage käsikruvi (1), mis asub muhvil (5).
- Vajutage sisse alumisel varrel (3) olev nupp (2). Joondage nupp juhtsoonega (4) ja lükake võllid kokku. Pöörake alumist vart kuni nupp lukustub asendi fikseerimisavasse.
- Keerake käsikruvi tugevasti kinni.

MÄRKUS. Kui nupp fikseerimisavas täielikult ei vabane, ei ole võll oma kohale lukustunud. Keerake veidi küljelt-küljele kuni nupp lukustub oma kohale.

TAGUMISE PÕÖRDKÄEPIDEME KASUTAMINE.

Vaadake joonist 4.

- Suruge lisakäepide (1) ülemisele varrele, nii et see on sama nurga all tagumise käepidemega, mis tagab mugava töötamise.
- Lükake lisakäepide üle metallrõnga (2), nii et metallrõngas sobitub lisakäepideme soone sisse.
- Ühitage lisakäepideme avad metallrõnga avaga.
- Pange käsikruvi (3) läbi lisakäepideme.
- Keerake see kinni, nii et käepide jääb liikumatuks.

KASUTAMINE

⚠ HOIATUS

Olge alati, ka siis kui tunnete masinat, ettevaatlik. Piisab ühest hetkest, mil tähelepanu hajub ja võib kaasa tuua raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Kaitske alati silmi. Nõude täitmata jätmine võib põhjustada raskeid vigastusi, kui mõni osa paiskub silma.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi kasutage trimmeril lõikeketaid, liigendterasid, traati või nõõri. Ärge kasutage lisaseadmeid ega lisandeid, mida pole selle toote tootja soovitanud. Soovitamata lisaseadmete ja lisandite kasutamine võib põhjustada tõsist enese vigastamist.

MÄRKUS: Raskete kehavigastuste vältimiseks trimmeri kandmise ja transportimise ajal võtke akupakett välja ja ärge hoidke kätt lukustusnupul.

AKU PAIGALDAMINE Vaata Joonis 5.

- Asetage aku trimmerisse. Joondage aku vabastustiib trimmeri akuruumi sisemiste avadega.
- Enne masina kasutama hakkamist kontrollige, et sulgurkeel, mis asub aku all, oleks korralikult kinni ja aku ise ei liiguks.

AKU EEMALDAMINE Vaata Joonis 5.

- Trimmeri seiskamiseks vabastage lülituspäästik ja lukustuspäästik.
- Hoidke all akupaketi tagaosas olevat riivistusnupp (1).
- Hoidke ühe käega kinni trimmeri käepidemest (2) ja samal ajal vajutage alla aku riiv, et aku vabastada.

TRIMMERI KÄIVITAMINE/SEISKAMINE.

Vaadake joonist 6.

- Veenduge, et trimmeri aku on täielikult laetud.
- Trimmeri käivitamiseks vajutage sisse lukustusnupp (1) ja suruge lülituspäästikut (2).
- Trimmeri seiskamiseks vabastage lülituspäästik.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

TRIMMERIGA TÖÖTAMINE

Trimmimise ajal järgige järgmisi juhiseid.

- Hoidke trimmerit nii, et teie parem käsi on tagumisel käepidemel ja vasak käsi eesmisel käepidemel.
- Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.
- Trimmerit tuleb hoida mugavas asendis, mille puhul tagumine käepide on umbes puusa kõrgusel.
- Kõrge rohu puhul lõigake ülevalt allapoole. See väldib rohu mähkumist ümber völli- ja jõhvipea, mis võib ülekuumenemise tõttu vigastusi põhjustada.

Kui rohi rullub ümber trimmeripea, siis tehke järgmist:

- Võtke akupakett trimmerilt maha.
- Eemaldage rohi.

⚠ HOIATUS

Kokkupuude trimmeri lõikepeaga võib põhjustada raskeid inimvigastusi.

JÕHVI ETTEANDMINE

MÄRKUS: Trimmeril on automaatse etteandega trimmeripea. Trimmeripea löömine jõhvi etteandmiseks võib trimmerit kahjustada ja garantii kaotab kehtivuse.

- Vabastage töötava trimmeri lülitushoob.
- Oodake kaks sekundit ja vajutage lülitushoovale.

MÄRKUS: Jõhv pikeneb 0.635cm iga kord kui trimmerit lülitushoovaga peatada ja käivitada, kuni jõhv jõuab rohusuunaja lõiketerani.

- Jätkake trimmimist.

JÕHVI ETTEANDMINE KÄSITSI *Vaata Joonis 7.*

- Eemaldage aku.
- Hoidke all jõhvipea musta nuppu (D) ja tõmmake jõhvi pikendamiseks välja.
- Pärast uue trimmerijõhvi paigaldamist seadke trimmer enne sisselülitamist tavatöösensisse.

SOOITUSED NIITMISEL *Vaata Joonis 8.*

- Hoidke trimmerit niidetava ala suhtes kaldus, parimas niitmisasendis.
- Parima niitmise saavutab tööriista liikumisel vasakult paremale, paremalt vasakule niitmine ei ole nii efektiivne.
- Kasutage niitmiseks jõhviotsa, ärge lükake jõhvihoiidjat rohu sisse.
- Jõhv kulub okastraadi ja aedadega kokkupuutes oluliselt kiiremini kuni purunemiseni. Kivid, tellised, kõnniteed ja puud kulutavad jõhvi kiiresti.

- Vältige kokkupuuteid puude ja pöösastega. Puukoore, puudist liistud, aiateadid ja paneelid võivad hõlpsasti jõhvi kahjustada.

NIITMISJÕHVI TERA *Vaata Joonis 9.*

Tööriist on varustatud rohkakitsel niitmisejõhvi teraga. Optimaalse niitmise saavutamiseks vabastage jõhvi kuni niitmisejõhvi tera lõikab selle õigesse pikkusse. Vabastage jõhvi iga kord, kui mootoripöörded suurenevad rohkem kui tavaliselt või kui märkate niitmiseefektiivsuse langust. See hoiab niitmiseefektiivsuse optimaalsena ning hoiab jõhvi pikkuse sobivana niitmiseks.

⚠ HOIATUS

Asendamisel kasutage ainult originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib ohtu seada kasutaja või seadme.

⚠ HOIATUS

Raskete kehavigastuste vältimiseks tuleb seadmelt alati aku eemaldada enne seadme puhastamist või hooldustööde tegemist.

ÜLDHOOLDUS

Enne kasutamist kontrollige võimalikke kahjustuse, puuduvaid osi, lödvenenud kruvisid, mutreid, polte, sulgureid, jne. Kinnitage korralikult kõik kinnitused ja asendage puuduva või kahjustatud osad enne kasutamist.

Plastmassist osade puhastamisel ärge kasutage lahusteid. Enamus plastmassist osadest ei kannata müügilolevaid lahusteid. Mustuse, tolmu, õli, määrderasva, jne eemaldamiseks kasutage puhast lappi.

⚠ HOIATUS

Plastmassist osad ei tohi kokku puutuda pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste vedelike ega läbitungivate õlidega. Keemilised ühendid võivad kahjustada, nõrgestada või hävitada plastmassi, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi. Klient võib parandada või asendada ainult varuosade nimekirjas olevaid komponente. Kõigi muude osadega tegeleb ainult volitatud teeninduskeskus.

Kasutaja tohib vahetada või parandada ainult neid osi, mis on varuosade loetelus vastavalt tähistatud. Kõiki muid osi tohib vahetada vaid volitatud hoolduskeskus.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

RULLI ASENDAMINE *Vaata Joonis 10.*

Kasutage algse tootja asendamine lõikejoon parima jõudluse.

- Eemaldage aku.
- Vajutage tiivad rulli kaanel sisse.
- Tõmmake rulli kate üles.
- Eemaldage vana rull.
- Uue rulli paigaldamisel kontrollige, et jõhv oleks uue rulli avas kinni. Kontrollige, et niitmisejõhvi ots ulatuks 15 cm kaugusele rulli avast.
- Uue rulli paigaldamisel peab niitmisejõhv ja rulli ava olema kohakuti lõikepea avaga. Tõmmake jõhv läbi lõikepea ava.
- Tõmmake jõhv lõikepeast nii, et jõhv läbiks rulli ava.
- Pange rulli kate tagasi, vajutades keeled kinnitustesse ja surudes nii, et rulli kate jääks oma kohale kinni.

JÕHVI ASENDAMINE *Vaata Joonis 10-11.*

- Eemaldage aku.
 - Võtke pool jõhvipealt maha.
- MÄRKUS:** Võtke välja poolis olev jõhviääk.

- Lõigake valmis kaks jõhvilõiku pikkusega umbes 10 jalga (3 m). Kasutage jõhvi, mille läbimõõt on 0,065 tolli (1,65 mm).
- Sisestage üks jõhvilõik pooli ülemisse kinnitusavasse ja teine jõhvilõik pooli alumisse kinnitusavasse. Kerige jõhvilõigud ümber pooli samaaegselt, nagu on näidatud poolil olevate nooltega.
- Pange pool ja pooli kaas oma kohale tagasi. Juhenduge pooli asendamise juhistest, mida on kirjeldatud juhendis varem.

MURUTRIMMERI LADUSTAMINE

- Eemaldage murutrimmerilt enne ladustamist aku.
- Hoidke seade laste haardeulatusest väljas.
- Ärge jätke seda korrosiivsete ainete, nagu aianduses kasutatavate keemiliste toodete või lumevastase soola, lähedusse.
- Hoidke ja laadige akut jahedas kohas. Tavalisest õhutemperatuurist madalamad või kõrgemad temperatuurid võivad vähendada aku kestvusaega.
- Hoidke akut kuivas kohas, kus õhutemperatuur on vähem kui 27C.
- Aja jooksul tühjenevad kõik akud. Mida kõrgem on õhutemperatuur, seda kiiremini aku tühjeneb. Seadme pika-ajalise seismise korral laadige akut korrapäraselt iga kuu või kahe järel. Niiviisi pikendate aku eluiga.
- Kinnitage trimmeri transpordi ajal korralikult, et vältida kahjustusi või vigastusi. Enne ladustamist puhastage ja hooldage trimmerit, paigaldage vajalikud kaitsed lõikevahenditele ja metallist teradele. Kasutage transpordi ja ladustamise ajal metallteradele sobivaid katteid.

KESKKONNAKAITSE

- Keskkonnakaitse peab masina kasutamisel olema oluline ja prioriteetne aspekt kaitsmaks meie tsiviilse kooselu ja keskkonna huve. Vältida naabrite segamist.
- Järgida täpselt kohalikke norme, mis puudutavad pakendite, õlide, bensiini, filtrite, kahjustatud osade ja muu keskkonnaohtliku kõrvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötuse eest.
- Järgida täpselt kohalikke nõudeid, mis puudutavad lõikejääkide ümbertöötlust.
- Kui masinat enam ei kasuta, ärge visake seda loodusesse, vaid pöörduge vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäitluspunkti poole.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

FEJLFINDING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Jõhvi ei anta automaattetteandega jõhvi pealt ette.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer fl ere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau.	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret..	Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.
	Skaft ikke ordentligt samlet.	Kontrollér, at det buede skaft sidder ordentligt fast i koblingen på overskaffet, og lås skaftkoblingen fast.



PERIOD OF WARRANTY

All new Greenworks Tools machinery is supplied with a 2 year parts and labour warranty from original date of purchase. A 30 day warranty is available for machines used professionally as Greenworks Tools are designed primarily to be used by DIY consumers. This warranty is non-transferable.

LIMITATIONS

This warranty applies only to defective parts/components and does not cover repairs due to:

1. Normal wear and tear.
2. Routine tune up or adjustment.
3. Damage caused by improper handling/abuse/misuse or neglect.
4. Overheating due to lack of maintenance.
5. Damage due to fittings/fasteners becoming loose/detached through lack of maintenance.
6. Damage caused by cleaning with water.
7. Machines serviced or repaired by non-authorised Greenworks Tools service centres.
8. Machines incorrectly assembled or adjusted.
9. Damage caused by improper use of the machine.
10. Damage caused by improper winterisation (pressure washers)
11. Items considered as consumable parts are not normally covered by the warranty, including but not limited to:
 - Batteries
 - Electric cables
 - Blade and blade assemblies
 - Belts
 - Filters
 - Chucks and tool holders
12. Certain products may contain components such as engines, transmissions from an alternative manufacturer, these items will be subject to the appropriate manufacturer's warranty policy except where Greenworks Tools Europe GmbH agrees to underwrite any claims outside the said manufacturer's warranty period.
13. Second hand goods are not covered under this warranty policy.
14. The fitting of spares, replacements or extra components which are not supplied or approved by Greenworks Tools Europe GmbH.

Warranty

To claim a warranty on any product under this policy a proof of original purchase is required. Credit card statement do not qualify as sufficient proof of purchase. In the first instance of a warranty event occurring the consumer should return the product to the original place of purchase with their proof of purchase. The machine will be sent to our central service facility and an inspection made. If the machine be found to be at fault it will be repaired and sent back to the address of the consumer free of charge. Machines that retail for less than €100 euros including sales taxes will generally be replaced.

If the central service facility finds that machine is not found to be at fault then the consumer will be advised they will need to pay for the cost of the repair.

This warranty policy is subject to change from time to time to accommodate the needs of new products. A copy of the latest warranty policy will be available at www.greenworkstools.eu.



GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Alle neuen Greenworks Werkzeuge sind mit einer 2 Jahre Garantie auf Teile und Arbeit ab Kaufdatum ausgestattet. Eine 30 Tage Garantie ist für Maschinen im professionellen Einsatz verfügbar, weil Greenworks Werkzeuge hauptsächlich für den Einsatz durch Heimwerker konstruiert sind.

Diese Garantie ist nicht übertragbar.

EINSCHRÄNKUNGEN

Diese Garantie gilt nur für defekte Teile/Komponenten und deckt keine Reparaturen ab aufgrund von:

1. Normaler Abnutzung.
2. Routinewartungen oder Einstellungen.
3. Durch falsche Handhabung/Missbrauch/Fehlanwendung oder Vernachlässigung verursachte Schäden.
4. Überhitzung aufgrund von fehlender Wartung.
5. Schäden aufgrund von durch fehlende Wartung lockeren/gelösten Anschlüssen/Befestigungen.
6. Durch Reinigung mit Wasser verursachte Schäden.
7. Maschinen die nicht von einem autorisierten Greenworks Kundendienst gewartet oder repariert wurden.
8. Maschinen die falsch montiert oder eingestellt wurden.
9. Schäden aufgrund falscher Benutzung der Maschine.
10. Schäden aufgrund von falscher Wintereinlagerung (Hochdruckreiniger).
11. Elemente die als Verschleißteile betrachtet werden sind normalerweise nicht von dieser Garantie abgedeckt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:

- Akkus
- Elektrische Kabel
- Klingen und Klingeneinheiten
- Bänder
- Filter
- Spannfutter und Werkzeughalter

12. Bestimmte Produkte können Teile wie Motoren, Getriebe von anderen Herstellern enthalten, diese Elemente unterliegen der entsprechenden Herstellergarantie, außer in Fällen wo Greenworks Tools Europe GmbH zustimmt Ansprüche außerhalb der genannten Herstellergarantiefrist zu akzeptieren.

13. Gebrauchte Waren sind nicht von dieser Garantie abgedeckt.
14. Die Montage von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen die nicht von Greenworks Tools Europe GmbH geliefert oder zugelassen sind.

Garantie

Für einen Gewährleistungsanspruch auf ein Produkt unter dieser Garantie ist ein Original-Kaufbeleg erforderlich. Kreditkartenauszüge sind als Kaufbeleg ausreichend. Im Falle eines Garantiefalls sollte der Kunde das Produkt zuerst mit dem Kaufbeleg zu ein Einkaufsort bringen. Die Maschine wird an unsere zentrale Serviceeinrichtung gesendet und dort überprüft. Wenn die Maschine fehlerhaft ist, wird sie repariert und kostenfrei an die Kundenadresse gesendet. Maschinen die für unter 100 € einschließlich Mehrwertsteuer verkauft werden, werden generell ersetzt.

Wenn die zentrale Serviceeinrichtung feststellt, dass die Maschine nicht ursächlich für den Fehler ist, wird der Kunde informiert, dass er die Kosten der Reparatur zu tragen hat.

Änderungen dieser Garantie sind vorbehalten, um neue Produkte einzubeziehen. Eine Kopie der aktuellen Garantie ist verfügbar auf www.greenworkstools.eu.



La política de garantía de Greenworks Tools para máquinas de bricolaje

PERÍODO DE GARANTÍA

Todas las máquinas nuevas de Greenworks Tools se suministran con 2 años de garantía para las piezas y el trabajo a partir de la fecha de compra original. Hay disponible una garantía de 30 días para las máquinas de uso profesional, ya que las herramientas de Greenworks Tools son diseñadas principalmente para ser utilizadas por consumidores DIY. Esta garantía no es transferible

LIMITACIONES

Esta garantía solo se aplica a piezas/componentes defectuosos y no cubre las reparaciones debido a lo siguiente:

1. Uso y desgaste normal
2. La puesta a punto o ajuste
3. El daño causado por un manejo inadecuado/abuso/mal uso/negligencia.
4. El sobrecalentamiento debido a la falta de mantenimiento.
5. El daño debido a que los accesorios/sujeciones se han aflojado/soltado por culpa de una falta de mantenimiento.
6. El daño causados por una limpieza con agua.
7. Las máquinas a las que le ha hecho el mantenimiento o la reparación un centro de servicios no autorizado por Greenworks Tools.
8. Las máquinas mal montadas o mal ajustadas.
9. El daño causado por un uso inadecuado de la máquina.
10. El daño causado por un mal acondicionamiento para el invierno (lavados a presión)
11. La garantía no suele cubrir los elementos considerados piezas consumibles, incluido, entre otras cosas, lo siguiente:
 - Pilas
 - Cables eléctricos
 - Cuchillas y conjuntos de cuchillas
 - Cinturones
 - Filtros
 - Portaherramientas
12. Algunos productos pueden contener componentes como motores o transmisiones de un fabricante alternativo; estos elementos estarán sujetos a la política de garantía del fabricante correspondiente excepto en los casos en que Greenworks Tools Europe GmbH acuerde asumir cualquier reclamación fuera del periodo de garantía de dicho fabricante.
13. Los artículos de segunda mano no los cubre la presente política de garantía.
14. La colocación de piezas de repuesto o componentes adicionales no suministrados ni autorizados por Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantía

Para solicitar una garantía sobre cualquier producto cubierto por esta política hay que presentar la prueba de compra original. El comprobante de la tarjeta de crédito no constituye una prueba de compra suficiente. En primer lugar, en caso de garantía, el consumidor debe devolver el producto al lugar original donde lo compró con su prueba de compra. La máquina será enviada a nuestras instalaciones de servicio centrales, donde se le hará una inspección. Si se descubre que la máquina tiene un fallo será reparada y enviada de vuelta a la dirección del consumidor sin coste alguno. Las máquinas que cuesten menos de 100 €, impuestos de ventas incluidos, suelen ser sustituidas.

Si en las instalaciones de servicio centrales se descubre que la máquina no tiene ningún fallo, se avisará al consumidor que tiene que pagar el coste de la reparación.

Esta política de garantía está sujeta a variaciones periódicas para adaptarse a las necesidades de nuevos productos. Habrá disponible una copia de la última política y garantía en www.greenworkstools.eu.



Garanzia Utensili Greenworks per Dispositivi per Lavori fai da te

PERIODO DI GARANZIA

Tutti gli Utensili Greenworks vengono forniti con una garanzia di 2 anni per le parti e l'eventuale lavoro dalla data originale di acquisto. È disponibile una garanzia di 30 giorni per i dispositivi utilizzati professionalmente dal momento che gli Utensili Greenworks sono progettati principalmente per essere utilizzati da consumatori del mercato fai-da-te. Questa garanzia non è trasferibile.

LIMITAZIONI

Questa garanzia si applica solo a parti/componenti difettosi e non copre eventuali riparazioni dovute a:

1. Normale usura e consumo.
2. Regolazioni o alterazioni di routine.
3. Danni causati da gestione scorretta/stress/utilizzo scorretto o non curanza.
4. Surriscaldamento a causa di mancata manutenzione.
5. Danni dovuti a dispositivi di bloccaggio/fissaggio che si allentano/ scollegano a causa di mancanza di manutenzione.
6. Danni causati da operazioni di pulizia con acqua.
7. Utensili sottoposti a manutenzione o riparati da centri servizi Utensili Greenworks non autorizzati.
8. Utensili non correttamente montati o regolati.
9. Danni causati da un utilizzo scorretto dell'utensile.
10. Danni causati da un riponimento invernale scorretto (idropultrici a pressione)
11. Elementi considerati come parti consumabili non normalmente coperte da garanzia, compresi ma non limitati a:
 - Batterie
 - Cavi elettrici
 - Lame e gruppo lame
 - Cinghie
 - Filtri
 - Mandrini e reggiutensili
12. Alcuni prodotti possono contenere componenti come motori e trasmissioni prodotte da altre ditte, questi componenti potranno essere soggetti a garanzie delle rispettive ditte produttrici tranne ove la Greenworks Tools Europe GmbH indichi e sia d'accordo a sottoscrivere eventuali richieste che non rientrino nel periodo di garanzia della ditta produttrice di cui sopra. 13. Gli utensili di seconda mano non sono coperti dalla presente garanzia.
14. Il montaggio di parti di ricambio, di sostituzione o di ulteriori componenti non forniti o approvati dalla Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanzia

Per presentare una richiesta di garanzia su qualsiasi prodotto è obbligatorio presentare una prova di acquisto dello stesso. Un estratto conto della carta di credito non si qualifica come sufficiente prova di acquisto. Quando si deve richiedere un intervento di garanzia per la prima volta il consumatore dovrà riportare il prodotto nel luogo di acquisto originale assieme alla prova di acquisto. L'utensile verrà inviato presso un centro servizi clienti centrale e verrà fatto un primo controllo. Se l'utensile è difettoso, dovrà essere riparato e inviato all'indirizzo del consumatore gratuitamente. Gli utensili venduti a meno di €100 euro comprese le tasse di vendita verranno di solito sostituiti.

Se il centro servizi clienti rileva che l'utensile non è difettoso a causa di un danno di fabbrica il consumatore dovrà pagare per il costo delle riparazioni.

Questa garanzia è soggetta a cambiamenti di tanto in tanto per rispettare le necessità di nuovi prodotti. Una copia della garanzia più recente sarà disponibile presso il sito www.greenworkstools.eu.



Politique de garantie de Greenworks Tools pour les outils de bricolage

PÉRIODE DE LA GARANTIE

Tous les nouveaux outils Greenworks Tools sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériau et main d'œuvre à partir la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, car les outils Greenworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs. Cette garantie est incessible.

LIMITATIONS

Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :

1. L'usure normale.
2. Une amélioration ou un réglage de routine.
3. Les dommages causés par une manutention inadéquate/un abus/une utilisation inadéquate ou une négligence.
4. Une surchauffe due à une manque de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entretenus ou réparés par un centre de réparation non agréé par Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyeur à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommables ne sont pas normalement couverts par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :
 - Piles
 - Câbles électriques
 - Lames et assemblages des lames
 - Courroies
 - Filtres
 - Mandrins et supports pour outils
12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantie

Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit liée à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera par la suite expédié à un centre de réparation afin d'y être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils dont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avertira le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits. Une copie de la politique de garantie est disponible à l'adresse www.greenworkstools.eu.



A política de garantia da Greenworks Tools para máquinas de bricolagem

PERÍODO DE GARANTIA

Todas as máquinas novas da Greenworks Tools são fornecidas com 2 anos de garantia para as peças e o trabalho a partir da data de compra original. Está disponível uma garantia de 30 dias para as máquinas de uso profissional, dado que as ferramentas da Greenworks Tools são concebidas principalmente para ser utilizadas por consumidores de bricolagem. Esta garantia não é transmissível.

LIMITAÇÕES

Esta garantia apenas se aplica a peças/componentes defeituosos e não cobre as reparações devido ao seguinte:

1. Desgaste habitual
2. A afinação ou ajuste
3. O dano causado por um manuseamento inadequado/abuso/mau uso/negligência.
4. O sobreaquecimento devido à falta de manutenção.
5. O dano devido a que os acessórios/fixações se desapertaram / soltaram por culpa de uma falta de manutenção.
6. O dano causados por uma limpeza com água.
7. As máquinas assistidas ou reparadas por um centro de assistência não autorizado pela Greenworks Tools.
8. As máquinas mal montadas ou mal ajustadas.
9. O dano causado por um uso inadequado da máquina.
10. O dano causado por um mau acondicionamento para o inverno (lavagem à pressão)
11. A garantia não costuma cobrir os elementos considerados peças consumíveis, incluindo, entre outros, o seguinte:
 - Pilhas
 - Cabos elétricos
 - Lâminas e conjuntos de lâminas
 - Cintos
 - Filtros
 - Porta-ferramentas
12. Alguns produtos podem conter componentes como motores ou transmissões de um fabricante alternativo; estes elementos estarão sujeitos à política de garantia do fabricante correspondente exceto nos casos em que a Greenworks Tools Europe GmbH acorde assumir qualquer reclamação fora do período de garantia desse fabricante.
13. Os artigos de segunda mão não estão cobertos pela presente política de garantia.
14. A colocação de peças sobressalentes ou componentes adicionais não fornecidos nem autorizados pela Greenworks Tools Europe GmbH.

Garantia

Para solicitar uma garantia sobre qualquer produto coberto por esta política é necessário apresentar a prova de compra original. O comprovativo do cartão de crédito não constitui uma prova de compra suficiente. Em primeiro lugar, em caso de garantia, o consumidor deve devolver o produto no local original onde o comprou com a sua prova de compra. A máquina será enviada para as nossas instalações de serviço centrais, onde será feita uma inspeção. Caso se descubra que a máquina tem uma falha será reparada e enviada de volta para o endereço do consumidor sem qualquer custo. As máquinas que custem menos de 100 €, incluindo os impostos de vendas, costumam ser substituídas.

Se, nas instalações de serviço centrais se descobrir que a máquina não tem qualquer falha, será avisado o consumidor que tem de pagar o custo da reparação.

Esta política de garantia está sujeita a alterações periódicas para se adaptar às necessidades de novos produtos. Estará disponível uma cópia da última política e garantia em www.greenworkstools.eu



Greenworks Tools garantiebeleid voor doe-het-zelfmachine



Гарантийные обязательства компании Greenworks Tools в отношении агрегатов для дома и строительства

GARANTIETERMIJN

Al het nieuwe Greenworks Tools gereedschap wordt geleverd met een garantie van 2 jaar op onderdelen en werk vanaf de aankoopdatum. Een garantie van 30 dagen is beschikbaar voor machines die professioneel worden gebruikt, aangezien Greenworks Tools vooral ontworpen zijn voor doe-het-zelvers.

Deze garantie is niet overdraagbaar.

BEPERKINGEN

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op defecte onderdelen en dekt geen herstellingen als gevolg van:

1. Normale slijtage.
2. Routine onderhoud of afstelling.
3. Schade veroorzaakt door foutieve handelingen/misbruik of verwaarlozing.
4. Oververhitting tengevolge van een gebrek aan onderhoud.
5. Schade tengevolge van verbinders/armaturen die los komen door een gebrek aan onderhoud.
6. Schade veroorzaakt door reiniging met water.
7. Machines die worden onderhouden of hersteld door niet-geautoriseerde Greenworks Tools onderhoudscentra.
8. Machines die foutief zijn gemonteerd of afgesteld.
9. Schade veroorzaakt door een foutief gebruik van de machine.
10. Schade veroorzaakt door foutieve voorbereidingen voor winterisering (hogedrukreiniger)
11. Voorwerpen die als verbruiksartikelen worden beschouwd, zijn normaal gezien niet door de garantie gedekt, met inbegrip van, maar niet beperkt tot:
 - Batterijen
 - Elektrische kabels
 - Zaagblad en bladonderdelen
 - Riemen
 - Filters
 - Boor- en gereedschaphouders
12. Bepaalde producten kunnen onderdelen bevatten, zoals motoren of transmissies van een andere fabrikant. Deze voorwerpen zijn onderworpen aan het overeenkomstige garantiebeleid van de fabrikant, behalve in de gevallen waar Greenworks Tools Europe GmbH ermee instemt om vorderingen te aanvaarden die zich buiten de garantieperiode van de respectievelijke fabrikant bevinden.
13. Tweedehandsartikelen zijn niet gedekt onder dit garantiebeleid.
14. Het monteren van vervang- of bijkomende onderdelen die niet door Greenworks Tools Europe GmbH worden geleverd of zijn goedgekeurd.

Garantie

Om in het kader van dit beleid een vordering voor een product in te dienen, is het noodzakelijk een bewijs van de originele aankoopbon. Een kredietkaartafschrift geldt niet als voldoende aankoopbewijs. Bij een eerste garantie-incident dient de klant het product naar de originele aankoopplaats terug te brengen, voorzien van het aankoopbewijs. De machine wordt naar onze centrale onderhoudsdienst gestuurd, waar een inspectie wordt uitgevoerd. Indien wordt vastgesteld dat er een fout aan de machine aanwezig is, zal deze worden hersteld en gratis naar het adres van de klant worden teruggezonden. Machines met een verkoopprijs van minder dan €100, inclusief BTW, worden over het algemeen vervangen.

Als de centrale onderhoudsdienst vaststelt dat de machine geen fout bevat, wordt de klant op de hoogte gesteld van het feit dat hij de kosten van de herstelling dient te betalen.

Dit garantiebeleid is onder voorbehoud van wijzigingen om tegemoet te komen aan de noden van nieuwe producten. Een exemplaar van het meest recente garantiebeleid is beschikbaar op www.greenworkstools.eu.

СРОК ГАРАНТИИ

Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту.

На профессиональную технику 80Вольт и аккумуляторные ручные инструменты 24Вольт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год. Эта гарантия не подлежит передаче.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:

1. Нормального износа.
2. Плановой настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании GREENWORKS.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (мощные устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходимых деталей, и обычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующими:
 - Электрические кабели
 - Ножи и режущие полотна
 - Ремни
 - Фильтры
 - Зажимные устройства и держатели инструмента
12. Поддержанные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

Гарантия

Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из,

- Квитанция розничного продавца
- Счет, подтверждающий покупку в Интернете
- Копия свидетельства о регистрации продукта

Продукт необходимо зарегистрировать на сайте:

www.greenworkstools.ru

Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки. В первую очередь, при возникновении гарантийного случая потребитель должен обратиться в авторизованный сервис, или к импортеру, указанных в инструкции, или на сайте www.Greenworkstools.eu в соответствующем доказательством покупки. Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налоги с продаж, как правило, подлежат замене. Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.

Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте www.greenworkstools.eu и на русскоязычной версии сайта www.greenworkstools.ru.

Адрес сервисной и гарантийной службы в России:

Горячая линия: +74997132292

Россия, Москва, 2-й Грайвороновский проезд 48

Техносервис

Проходная завода «Сатурн»

ИП Осипян

+74997132292



TAKUUKAUSI

Kaikkia uusilla Greenworks Toolsin laitteilla on 2 vuoden osa- ja valmistustakuu, joka alkaa alkuperäisenä hankintapäivänä. 30 päivän takuu myönnetään ammattikäyttöön hankituille laitteille, koska Greenworks Toolsin laitteet on suunniteltu ensisijaisesti TI-kuluttajille. Tätä takuuta ei voi siirtää.

RAJOITUKSET

Tämä takuu kattaa ainoastaan vialliset osat/komponentit, eikä se kata seuraavista seikoista aiheutuvia korjauksia:

1. Normaali kuluminen.
2. Rutiinomainen viritys tai säätö.
3. Virheellisen käsittelin/väärinkäytön/virhekäytön tai laiminlyönnin aiheuttamat vahingot.
4. Huollon puutteesta johtuva ylikuumentuminen.
5. Huollon puutteesta johtuvasta liittimien/kiinnikkeiden löystymisestä/irtaamisesta aiheutuvat vauriot.
6. Vedellä puhdistamisesta aiheutuvat vauriot.
7. Valtuuttamattomissa Greenworks Tools -huolloissa huolletut tai korjatut laitteet.
8. Virheellisesti kootut tai säädetyt laitteet.
9. Laitteen virheellisestä käytöstä johtuvat vahingot.
10. Virheellisestä talvivalmistelusta johtuvat vauriot (puskurijousen vaaheet).
11. Takuu ei tavallisesti kata tuotteita, joita pidetään kulutustarvikkeina, kuten mm. seuraavia:
 - akut
 - sähköjohdot
 - terät ja teräkokooppant
 - hinnat
 - suodattimet
 - istukat ja työkalupidikkeet
12. Tietyissä tuotteissa saattaa olla jonkun muun valmistajan komponentteja, kuten moottoreita tai voimansiirtolaitteita; tällaiset osat ovat asianmukaisen valmistajan takuukäytännön alaisia, paitsi silloin kun Greenworks Tools Europe GmbH suostuu hyväksymään vaatimukset mainitun valmistajan takuukauden ulkopuolella.
13. Tämä takuukäytäntö ei kata käytettyjä hankittuja tuotteita.
14. Sellaisten varaosien asentaminen, vaihtaminen tai lisääminen, joita Greenworks Tools Europe GmbH ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Takuu

Vaadittaessa takuuhuoltoon mille tahansa tuotteelle tämän käytännön puitteissa on esitettävä alkuperäinen ostotosite. Luottokorttitiliote ei riitä ostotositteeksi. Jos takuun alainen tapahtuma ilmenee, kuluttajan tulee välittömästi palauttaa tuote alkuperäiseen hankintapaikkaan ostotosiiteen kanssa. Laitte lähetetään keskushuoltoomme, jossa se tarkistetaan. Jos laitteessa havaitaan vika, se korjataan ja lähetetään takaisin kuluttajan osoitteeseen veloituksetta. Laitteet, joiden jälleennyntiintä on alle 100 euroa (ml. ALV), tavallisesti vaihdetaan uuteen.

Jos keskushuollossa havaitaan, että laitteessa ei ole vikaa, asiasta ilmoitetaan kuluttajalle, ja hänen on katettava korjauskulut.

Tämä takuukäytäntö saattaa muuttua ajoittain kattamaan uusien tuotteiden vaatimukset. Tuorein takuukäytäntö on saatavilla osoitteessa www.greenworkstools.eu.

GARANTIPERIODI

Alla nya Greenworks Tools verktyg garanteras i 2 år gällande delar och sammansättning från ursprungligt inköpsdatum. Det finns en 30 dagars garanti för maskiner som används yrkesmässigt eftersom Greenworks Tools är primärt designade för användning av hobbykonsumenter. Denna garanti kan inte överlåtas.

BEGRÄNSNINGAR

Denna garanti omfattar enbart defekta delar/komponenter och täcker inte reparationer på grund av:

1. Normalt slitage.
2. Regelbundet underhåll och justering.
3. Skada som uppkommit på grund av felaktig hantering/vanvård/missbruk eller försurmelse.
4. Överhettning på grund av uteblivet underhåll.
5. Skada på grund av att fasten/låsanordningar blivit lösa/har lossnat på grund av uteblivet underhåll.
6. Skada orsakad av rengöring med vatten.
7. Maskiner där underhålls- eller reparationsarbete har utförts av icke auktoriserat servicecenter för Greenworks Tools.
8. Maskiner som har monterats eller justerats felaktigt.
9. Skada på grund av felaktig användning av maskinen.
10. Skada på grund av felaktig vinterförvaring (högttrycksvätter)
11. Objekt som anses vara slitage- och förbrukningsdelar omfattas normalt inte av garantin, inklusive utan begränsning:
 - Batterier
 - Strömkablar
 - Blad och bladanslutning
 - Remmar
 - Filter
 - Chuckar och verktygshållare
12. Vissa produkter kan innehålla komponenter som motorer, växellådor eller liknande från andra tillverkare. Sådana komponenter om fåttas av respektive tillverkares garanti förutom då Greenworks Tools Europe GmbH samtycker till att hantera eventuella krav som ligger utanför ovannämnda tillverkares garantiperiod.
13. Begagnade varor omfattas inte av denna garanti.
14. Användning av reservdelar, utbytesdelar eller ytterligare komponenter som inte levererats eller godkänts av Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti

För garantikrav för någon produkt enligt denna garanti krävs bevis på ursprungligt inköp. Kredit-/betalningsutdrag gäller inte som inköpsbevis. I första skedet av ett garantikrav ska kunden returnera produkten till den ursprungliga inköpsplatsen tillsammans med inköpsbevis. Maskinen skickas till vår centrala serviceanläggning för inspektion. Om maskinen befinns vara felaktigt reparerar den och skickas tillbaka till kundens adress utan någon kostnad. Maskiner som kostar under 100 EUR inklusive moms byts oftast ut.

Om vår centrala serviceanläggning inte finner att maskinen är felaktig kommer kunden att meddelas vad deras kostnad blir för reparationen.

Denna garanti kan ändras från tid till annan av hänsyn till behov gällande nya produkter. En kopia av senaste garantin finns tillgänglig på www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools garantibetingelser for gjør-det-selv-maskiner

GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools-maskiner dekkes av en 2-årig garanti for deler og arbeid beregnet fra kjøpsdato. En 30-dagers garanti er tilgjengelig for maskiner som brukes profesjonelt idet Greenworks Tools i hovedsak retter seg mot gjør-det-selv-forbrukere. Garantien kan ikke overføres.

BEGRENSNINGER

Denne garantien gjelder bare defekte deler/komponenter og dekker ikke reparasjoner på grunn av:

1. Normal slitasje.
2. Rutinemessige oppgraderinger eller justeringer.
3. Skader som følge av feilaktig bruk/misbruk eller vanskjøtsel.
4. Overoppvarming som følge av manglende vedlikehold.
5. Skade som følge av at festeanordninger løsner på grunn av manglende vedlikehold.
6. Skade som følge av rengjøring med vann.
7. Maskiner vedlikeholdt eller reparert av et verksted som ikke er autorisert av Greenworks Tools.
8. Maskiner som er feilaktig montert eller justert.
9. Skade som følge av feilaktig bruk av maskinen.
10. Skade som følge av feil vinterklargjøring (trykkskiver)
11. Deler som forbruksartikler dekkes normalt sett ikke av garantien, inkludert men ikke begrenset til:
 - Batterier
 - Elektriske ledninger
 - Kniver og knivenheter
 - Reimer
 - Filtre
 - Chucker og verktøyholdere
12. Visse produkter kan inneholde komponenter som motorer eller transmisjoner fra en annen produsent. Disse delene vil dekkes av garantien til vedkommende produsent unntatt der Greenworks Tools Europe GmbH er villig til å dekke krav utenfor nevnte produsents garantiperiode.
13. Bruktkjøpte produkter dekkes ikke av denne garantien.
14. Montering av reservedeler, erstatninger eller ekstra komponenter som ikke er levert eller godkjent av Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti

For å kunne kreve en at garantien gjøres gjeldende må eieren kunne framlegge originalkvittering for kjøpet. Utskrift av kredittkortavregning kvalifiserer ikke som tilfredsstillende bevis for kjøp. Dersom eieren krever at garantien gjøres gjeldende må produktet returneres til stedet hvor det ble kjøpt sammen med originalkvittering for kjøpet. Maskinen vil bli sendt til vårt sentrale serviceverksted og en inspeksjon foretatt. Hvis det fastslås at maskinen har en feil som dekkes av garantien vil den bli reparert og sendt tilbake til eieren kostnadsfritt. Maskiner med en utsalgspris på under €100 inkludert mva. vil generelt sett bli erstattet.

Hvis sentralverkstedet finner at maskinen har en feil som ikke dekkes av garantien vil eieren bli orientert om at de må selv betale for kostnadene ved en reparasjon.

Disse garantibestemmelsene vil kunne endres fra tid til annen for å være i overensstemmelse med nye produkter. En kopi av de nyeste garantibestemmelsene finnes på www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools garantipolitik for gør det selv-maskiner

GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools maskiner leveres med en 2-års garanti på dele og arbeidskraft fra den opprinnelige købsdato. En 30 dages garanti er tilgjengelig for maskiner, der anvendes professionelt, da Greenworks Tools primært er designet til brug af gør det selv-forbrugere. Denne garanti kan ikke videregives.

BEGRENSNINGER

Denne garanti gælder kun for defekte dele/komponenter og dækker ikke reparationer forårsaget af:

1. Normal slitage.
2. Rutinemæssig indstilling eller justering.
3. Skader forårsaget af forkert håndtering/misbrug/mishandling eller forsømmelse.
4. Overophedning på grund af manglende vedligeholdelse.
5. Skader forårsaget af løse/frakoblede fittings/lukkemechanismer, på grund af manglende vedligeholdelse.
6. Skader ved rengøring med vand.
7. Maskiner serviceres eller repareres af ikke-godkendte Greenworks Tools-service centre.
8. Maskiner samles eller justeres forkert.
9. Skader forårsaget af forkert brug af maskinen.
10. Skader forårsaget af forkert klargøring til vinter (højtryksspulere)
11. Genstande, der betragtes som forbrugsdele, dekkes normalt ikke af garantien, herunder men ikke begrænset til:
 - Batterier
 - Elkabler
 - Knive og knivmonteringer
 - Bånd
 - Filtre
 - Patroner og værktøjsholdere
12. Visse produkter kan indeholde komponenter såsom motorer, transmisjoner fra en anden producent, disse elementer vil være underlagt de relevante producenters garantipolitik, undtagen hvor Greenworks Tools Europe GmbH accepterer at hæfte for ethvert erstatningskrav, uden for de nævnte producentens garantiperiode.
13. Brugte varer dækkes ikke af denne garantipolitik.
14. Montering af reservedele, udskiftninger eller ekstra komponenter, der ikke er leveret eller godkendt af Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanti

For at få en garanti på ethvert produkt under denne politik, kræves et originalt købsbevis. Kreditkortopgørelser betragtes ikke som tilstrækkeligt bevis for køb. Ved den første forekomst af en garantibegivenhed, skal forbrugeren returnere produktet til det oprindelige købssted med deres købsbevis. Maskinen sendes til vores centrale servicecenter og der udføres en kontrol. Hvis maskinen findes at være defekt, vil den blive repareret og sendt tilbage til forbrugers adresse, uden gebyrer. Maskiner der sælges for mindre end €100 euro inklusiv moms, vil som regel blive erstattet.

Hvis det centrale servicecenter påviser, at denne maskine ikke er defekt, vil forbrugeren blive underrettet om, at de bliver nødt til at betale for omkostningerne i forbindelse med reparationen.

Denne garantipolitik kan ændres fra tid til anden for at imødekomme behovene i nye produkter. En kopi af den seneste garantipolitik vil være tilgængelig på www.greenworkstools.eu.



Zasady gwarancji firmy Greenworks Tools w zakresie urządzeń wykorzystywanych amatorsko

OKRES TRWANIA GWARANCJI

Wszystkie nowe urządzenia marki Greenworks Tools posiadają dwuletnią gwarancję na części i robociznę od dnia dokonania zakupu. W przypadku maszyn używanych w sposób profesjonalny, dostępna jest gwarancja 30-dniowa z uwagi na to, że narzędzia Greenworks Tools przeznaczone są przede wszystkim dla osób, które samodzielnie wykonują prace. Gwarancji nie można przenosić na inne osoby.

OGRANICZENIA

Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzone części/komponenty i nie pokrywa napraw wynikłych z następujących przyczyn:

1. Normalne zużycie.
2. Rutynowa regulacja czy nastawa.
3. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłową obsługę/nadmierną eksploatację/niewłaściwe użycie czy zaniedbanie.
4. Przerznięcia wskutek braku konserwacji.
5. Uszkodzenia spowodowane czyszczeniem elementów złącznych/mocujących wskutek braku konserwacji.
6. Uszkodzenia spowodowane czyszczeniem z użyciem wody.
7. Maszyny serwisowane lub naprawiane przez centra serwisowe nieautoryzowane przez Greenworks Tools.
8. Urządzenia nieprawidłowo zmontowane lub wyregulowane.
9. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie maszyny.
10. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym przygotowaniem do warunków zimowych (myjki ciśnieniowe).
11. Elementy uznawane za materiały eksploatacyjne zwykle nie podlegają gwarancji, należą tu między innymi:
 - Baterie
 - Przewody elektryczne
 - Ostrza i zespoły ostrzy
 - Pasy
 - Filtry
 - Chwytki i uchwyty narzędziowe
12. Niektóre produkty mogą zawierać komponenty od innych producentów, jak silniki czy przekładnie, tego typu komponenty objęte są odpowiedzialnością gwarancją oferowaną przez ich producenta, z wyjątkiem, gdy firma Greenworks Tools Europe GmbH oferuje gwarancję po upływie okresu gwarancji zapewnianej przez producenta.
13. Towary używane nie są objęte niniejszą gwarancją.
14. Montaż części zapasowych, wymiennych lub komponentów dodatkowych, które nie są dostarczone lub zatwierdzone przez firmę Greenworks Tools Europe GmbH.

Gwarancja

Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji obejmującej produkt, wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu. Wyciąg z karty kredytowej nie jest uznawany za wystarczający dowód zakupu. W przypadku składania reklamacji z tytułu gwarancji po raz pierwszy, klient zobowiązany jest zwrócić produkt do miejsca dokonania zakupu z dołączonym dowodem zakupu. Maszyna zostanie przesłana do centrum serwisowego celem wykonania przeglądu. W przypadku stwierdzenia winy po stronie maszyny, zostanie ona naprawiona i następnie nieodpłatnie przesłana na adres klienta. Maszyny sprzedawane po cenie detalicznej poniżej 100 euro z podatkiem VAT są na ogół wymieniane.

W przypadku, gdy centrum serwisowe stwierdzi brak winy po stronie maszyny, wtedy klient ponosi koszty naprawy.

Niniejsza gwarancja podlega okresowym zmianom celem dostosowania do nowych produktów. Najnowszą kopię gwarancji można uzyskać na stronie www.greenworkstools.eu.



Záruční podmínky nástrojů Greenworks pro hobby zařízení

DOBA ZÁRUKY

Všechna nová zařízení Greenworks Tools jsou dodávána s 2letou zárukou na díly a provoz od původního data zakoupení. Záruka 30 dnů je poskytována na zařízení používaná profesionálně, protože nástroje Greenworks Tools jsou navrženy především k používání hobby spotřebiteli. Tato záruka je nepředviditelná.

OMEZENÍ

Tato záruka se vztahuje pouze na vadné díly nebo komponenty a netýká se oprav, které byly způsobeny:

1. Běžným opotřebením a nošením;
2. Rutinním seřizením a nastavením;
3. Škodami způsobenými nesprávnou manipulací, hrubým zacházením, nevhodným používáním nebo zanedbáním;
4. Přehřátím kvůli nedostatku údržby;
5. Poškozením z důvodu údržby, uvolněním upevňovacích prvků nebo rozpojením způsobeným nedostatečnou údržbou;
6. Poškozením způsobeným čištěním vodou;
7. Servisními pracemi nebo opravami zařízení neautorizovanými servisními středisky Greenworks Tools;
8. Nesprávným sestavením nebo nastavením zařízení;
9. Poškozením způsobeným nesprávným používáním zařízení;
10. Poškozením způsobeným nesprávnou přípravou na zimu (tlakové myčky).
11. Na položky, které jsou považovány za spotřební díly, se normálně nevztahuje záruka, včetně, ale nikoli výhradně na:
 - Baterie
 - Elektrické kabely
 - Čepele a sestavy čepele
 - Pásy
 - Filtry
 - Skličidla a držáky nástrojů
12. Některé produkty mohou obsahovat součásti, jako jsou motory, převodovky od alternativního výrobce. Na tyto položky se budou vztahovat záruční podmínky příslušného výrobce vyjma těch případů, kde společnost Greenworks Tools Europe GmbH souhlasí s tím, že se zaručí za veškeré nároky mimo záruku uvedeného výrobce.
13. Tyto záruční podmínky se nevztahují na použité zboží.
14. Záruka se nevztahuje na montáž náhradních dílů, výměnu nebo zvláštní komponenty, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka

Nárokování záruky na výrobek v rámci těchto podmínek vyžaduje doklad o zakoupení. Výpis z kreditní karty se nepovažuje za dostatečný důkaz o zakoupení. Pokud nastane událost spojená s nárokováním záruky, v první řadě musí spotřebitel produkt vrátit do původního místa nákupu s dokladem o zakoupení. Zařízení bude zasláno do našeho centrálního servisního podniku, kde bude provedena jeho kontrola. Je-li zařízení vadné, bude bezplatně opraveno a zasláno zpět na adresu spotřebitele. Zařízení, jejichž maloobchodní cena byla menší nebo rovna 100 EUR včetně DPH, budou obvykle vyměněna.

Jestliže centrální servisní podnik zjistí, že stroj není vadný, pak bude spotřebitel na tuto skutečnost upozorněn a bude muset zaplatit za náklady na dopravu.

Tyto záruční podmínky se mohou čas od času změnit, aby vyhovovaly potřebám nových výrobků. Kopie nejnovějších záručních podmínek bude k dispozici na webu www.greenworkstools.eu.



Záručné zásady spoločnosti Greenworks Tools pre stroje pre domáce dielne

ZÁRUČNÁ DOBA

Všetky stroje spoločnosti Greenworks Tools sa dodávajú s 2-ročnou zárukou na diely a vypracovanie od dátumu zakúpenia. Pre stroje používané profesionálne je dispozíciou je 30-dňová záruka, keďže stroje Greenworks Tools sú určené primárne na použitie zákazníkmi v domácich dielnach.

Táto záruka je neprenosná.

OBMEDZENIA

Táto záruka platí len na chybné diely/komponenty a nepokrýva opravy dôsledkom:

1. Bežného opotrebovania.
2. Bežného nastavovania alebo úprav.
3. Škôd v dôsledku nesprávnej manipulácie/zlého zaobchádzania/nesprávneho použitia alebo nedbalosti.
4. Prehriatia v dôsledku nedostatočnej údržby.
5. Škôd v dôsledku uvoľnenia/odpojenia armatúr/upínadiel pri nedostatočnej údržbe.
6. Škôd spôsobenými čistením vodou.
7. Strojov servisovaných alebo opravovaných v servisných centrách neautorizovaných spoločnosťou Greenworks Tools.
8. Strojov nesprávne zmontovaných alebo nastavených.
9. Škôd spôsobených nesprávnym používaním stroja.
10. Škôd spôsobených nesprávnym otužovaním (tlakové podložky)
11. Položky považované za spotrebné diely nie sú bežne pokryté touto zárukou, napríklad:
 - Akumulátory
 - Elektrické káble
 - Ostria a zostavy ostrí
 - Remene
 - Filtre
 - Skľučovadlá a držiaky nástrojov
12. Určité produkty môžu obsahovať komponenty, napríklad motory, prevodovky od alternatívneho výrobcu a tieto položky budú podliehať záručným podmienkam príslušného výrobcu, okrem prípadov, kedy spoločnosť Greenworks Tools Europe GmbH súhlasí, že prijíma akékoľvek nároky mimo uvedenej záručnej doby výrobcu.
13. Tovary z druhej ruky nie sú pokryté týmito záručnými podmienkami.
14. Inštalácie náhradných dielov alebo extra komponentov, ktoré nie sú dodané alebo schválené spoločnosťou Greenworks Tools Europe GmbH.

Záruka

Na nárokovanie si záruky na ľubovoľný produkt podľa týchto podmienok je potrebný originál dokladu o zakúpení. Výpis z kreditnej karty nie je dostatočný doklad o zakúpení. Pri prvom výskyte záručnej udalosti musí zákazník vrátiť produkt na pôvodnom mieste zakúpenia s príslušným dokladom o zakúpení. Stroj bude odoslaný do nášho centrálného servisného zariadenia a bude vykonaná kontrola. Ak sa zistí, že je stroj chybný, bude bezplatne opravený a odoslaný späť na adresu zákazníka. Všeobecne platí, že stroje, ktoré stoja menej ako 100 € vrátane DPH, budú vymenené.

Ak centrálné servisné zariadenie zistí, že stroj nie je chybný, zákazníkovi bude oznámené, že musí zaplatiť náklady opravy.

Tieto záručné podmienky sa môžu občas zmeniť ako prispôbenie potrebám našich nových produktov. Kópia najnovších záručných podmienok sa nachádza na adrese www.greenworkstools.eu.



Garancija podjetja Greenworks Tools za naprave za neprofesionalne uporabnike

GARANCIJSKI ROK

Vse nove naprave znamke Greenworks Tools imajo 2-letno garancijo za nadomestne dele in delo od prvotnega datuma nakupa. Na voljo je 30-dnevna garancija za naprave, ki se jih uporablja profesionalno, saj so naprave Greenworks Tools zasnovane predvsem za neprofesionalne uporabnike.

Ta garancija ni prenosljiva.

OMEJITVE

Ta garancija velja le za okvarjene dele/komponente in ne pokriva popravil, potrebnih zaradi:

1. Običajne obrabe.
2. Rutinske uravnave ali prilagoditve.
3. Škode zaradi nepravilnega ravnanja/zlorabe/napačne rabe ali zanemarjanja.
4. Pregretja zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
5. Škode, ki so jo povzročile napeljave ali zaponke, zrahljane/odpadle zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
6. Škode, ki jo je povzročilo čiščenje z vodo.
7. Servisa ali popravila naprav na servisih, ki niso pooblaščenimi servisi podjetja Greenworks Tools.
8. Napačno sestavljenih ali prilagojenih naprav.
9. Škode zaradi nepravilne uporabe naprave.
10. Škode zaradi nepravilne priprave na zimo (tlačni čistilniki).
11. Delov, ki veljajo za potrošne, garancija običajno ne krije, kar med drugim vključuje:
 - baterije
 - električne kable
 - rezila in sklope rezil
 - jermene
 - filtre
 - vpenjala in orodna držala.
12. Določeni izdelki lahko vključujejo komponente, kot so motorji ali prenose moči drugega proizvajalca. Za te dele velja ustrezna garancija proizvajalca, razen v primerih, ko podjetje Greenworks Tools Europe GmbH soglaša, da bo krilo morebitne reklamacije zunaj garancijskega obdobja drugega proizvajalca.
13. Ta garancija ne krije rabljene opreme.
14. Nameščenja rezervnih, nadomestnih ali dodatnih komponent, ki jih ne dobavi ali odobri podjetje Greenworks Tools Europe GmbH.

Garancija

Za uveljavljanje garancije za vsak izdelek, ki ga krije ta garancijski list, je potrebno potrdilo o prvotnem nakupu. Izpisek plačil s kreditno kartico ne velja za potrdilo o nakupu. Pri prvem primeru uveljavljanja garancije mora potrošnik izdelek skupaj s potrdilom o nakupu vrniti na kraj nakupa. Naprava bo poslana v naše servisno središče, kjer jo bodo pregledali. Če je ugotovljeno, da gre za tovarniško napako, bodo napravo brezplačno popravili in vrnili na potrošnikov naslov. Naprave, ki se skupaj s prometnim davkom prodajajo za manj kot 100 EUR, bodo običajno zamenjane.

Če v servisnem središču ugotovijo, da ne gre za tovarniško napako, bodo potrošniku sporočili, da bo moral plačati stroške popravila.

Ta garancija se lahko občasno spreminja zaradi izpolnjevanja potreb novih izdelkov. Izvod najnovejše garancije bo dostopen na naslovu www.greenworkstools.eu.



RAZDOBLJE JAMSTVA

Svi novi strojevi tvrtke Greenworks Tools isporučeni su s jamstvom od 2 godine na dijelove i rad od datuma kupovine. Jamstvo od 30 dana dostupno je za strojeve koje su profesionalno koristite kao Greenworks Tools jer su primarno namijenjeni za korištenje od strane DIY korisnika. Ovo jamstvo se ne može prenijeti.

OGRANIČENJA

Ovo jamstvo primjenjuje se samo na oštećene dijelove/komponente i ne pokriva popravke zbog:

1. Normalnog trošenja i habanja.
2. Rutinskog podešavanja.
3. Oštećenja uzrokovanih nepravilnim rukovanjem/zloupotrebom/pogrešnom upotrebom ili nemarom.
4. Pregrijavanjem zbog lošeg održavanja.
5. Oštećenja zbog toga jer privrtni elementi postanu labavi/odspojeni zbog slabog održavanja.
6. Oštećenja uzrokovanih čišćenjem s vodom.
7. Servisiranja strojeva ili popravaka od strane servisnih centara koji nisu ovlašteni od tvrtke Greenwork Tools.
8. Strojevi su nepravilno sklopjeni ili pođešeni.
9. Oštećenja uzrokovanih nepravilnim korištenjem stroja.
10. Oštećenja uzrokovanih nepravilnom vinterizacijom (tlačne podloške)
11. Stavke koje se smatraju potrošnim dijelovima nisu pokrivena jamstvom, uključujući no ne ograničavajući se na:

- Baterije
- Električne kabele
- Oštrice i sklopove oštrica
- Remene
- Filtere
- Glave i držače alata

12. Određeni proizvodi mogu sadržavati komponente poput motora, prijenosa od drugog proizvođača, ove stavke bit će predmet odgovarajućeg jamstva proizvođača osim gdje se tvrtka Greenworks Tool Europe GmbH slaže potpisati bilo kakve tvrdnje izvan navedenog jamstvenog roka proizvođača.
13. Rabljena dobra nisu pokrivena ovim jamstvom.
14. Rezervni privrtni elementi, zamjenske ili dodatne komponente koje nisu isporučene ili odobrene od strane tvrtke Greenworks Tools Europe GmbH.

Jamstvo

Za potvrdu jamstva na bilo koji proizvod pod ovom izjavom potreban je dokaz originalne kupovine. Izvadak od kreditne kartice nije dovoljan za dokaz o kupovini. Na prvoj instanci kada dođe do korištenja jamstva korisnik treba vratiti proizvod na mjesto kupovine proizvoda s dokazom o kupovini. Stroj treba poslati u naš centralni servis i izvršiti provjeru. Ako se pronade da je stroj u kvaru bit će popravljen i vraćen natrag na adresu korisnika bez naknade. Strojevi čiji je popravak manji od 100 eura uključujući prezepe opećenito se zamjenjuju.

Ako centralni servis pronade da stroj nije u kvaru, korisnik plaća trošak popravka.

Ovo jamstvo podložno je promjeni kako bi se uskladilo s potrebama proizvoda. Kopija najnovijeg jamstva dostupna je na stranici www.greenworkstools.eu.

SZAVATOSSÁGI IDŐ

Minden új Greenworks Tools gép a vásárlás dátumától számított 2 éves, az alkatrészekre és a kivitelezésre vonatkozó jótállással rendelkezik. A professzionális célra használt gépekre 30 napos jótállás vonatkozik, mivel a Greenworks Tools gépek elsődlegesen a barkácsoló fogyasztók számára készültek.

Ez a jótállás nem ruházható át.

KORLÁTOZÁSOK

Ez a jótállás csak a hibás alkatrészekre/részegységekre vonatkozik, és nem vonatkozik a következők miatti javításokra:

1. Normál kopás és elhasználódás.
2. Rutin finomhangolás és beállítás.
3. Nem megfelelő kezelés/rongálás/helytelen használat vagy hanyagság okozta károsodás.
4. Karbantartás hiánya miatti túlmelegedés.
5. A szerelvények/kötőelemek karbantartás hiánya miatti kilazulása/leválása okozta károsodás.
6. Vízzel való tisztítás okozta károsodás.
7. Nem hivatalos Greenworks Tools szervizközpontokba szervizelt vagy javított gépek.
8. Rosszul összeszerelt vagy beállított gépek.
9. A gép helytelen használata okozta károsodás.
10. Helytelen télielítés okozta károsodás (magasnyomású mosók)
11. A fogyóalkatrésznek tekintett elemekre nem vonatkozik a jótállásba, különösen, de nem kizárólag beleértve a következőket:

- Akkumulátorok
- Elektromos kábelek
- Kések és késszerelvények
- Szjgak
- Szűrők
- Tokmányok és szerszámtartók

12. Bizonyos termékek tartalmazhatnak bizonyos összetevőket, pl. egy másik gyártótól származó motorokat, hajtóműveket, amelyekre a megfelelő gyártó jótállása vonatkozik, kivéve, ha az Greenworks Tools Europe GmbH beleegyezik, hogy átvállal az említett gyártó jótállási időtartamán kívüli feltételeket.

13. A használt termékekre a jelen garancia nem terjed ki.
14. Pótalkatrészek, cserealkatrészek vagy extra részegységek felszerelése, amelyeket nem a Greenworks Tools Europe GmbH szállított, illetve nem hagyott jóvá.

Jótállás

Bármely termékkel kapcsolatos bármilyen jótállás igényléséhez szükség van a vásárlás igazolására. A hitelkártya-kivonat nem elegendő a vásárlás igazolására. Az első jótállási eseménykor a fogyasztónak a vásárlást igazoló dokumentummal együtt vissza kell vinnie a terméket a vásárlás helyére. A gépet elszállítjuk a központi szervizlétesítményünkbe, ahol átvizsgáljuk. Ha a gép meghibásodása a jótállás hatálya alá tartozik, megjavítjuk, és a javítása után ingyenesen visszaküldjük a fogyasztó címére. Az addókkal együtt 100 eurónál kisebb értékű gépeket általában kicseréljük.

Ha a központi szervizlétesítményben kiderül, hogy a gép meghibásodására a jótállás nem vonatkozik, felhívjuk a fogyasztó figyelmét, hogy fizesse ki a javítás költségét.

Ezen jótállási feltételek időről időre változhatnak, hogy megfeleljen az új termékek igényeinek. A jótállási feltételek legfrissebb másolata megtalálható a www.greenworkstools.eu webhelyen.



Политика de гаранție a uneltelor Greenworks pentru aparate de bricolaj

PERIOADA DE GARANȚIE

Toate aparatele noi Greenworks Tools sunt furnizate cu o garanție a pieselor și de lucru de 2 ani de la data achiziționării. O garanție de 30 de zile este disponibilă pentru aparatele folosite în mod profesional întrucât aparatele Greenworks Tools sunt proiectate în principal a fi folosite de consumatori pentru lucrări de bricolaj. Această garanție nu este transferabilă.

LIMITĂRI

Această garanție se aplică doar la piesele/componentele defecte și nu acoperă reparațiile datorate:

1. Uzurii și folosiri normale.
2. Reglării sau ajustării de rutină.
3. Deteriorării cauzate de manipularea incorectă/abuzul/intrebuițarea greșită sau neglijenței.
4. Supraîncălzirii datorate lipsei de întreținere.
5. Deteriorării datorate slăbirii/desprinderii prin lipsa întreținerii a garniturilor/șuruburilor.
6. Deteriorării cauzate de curățarea cu apă.
7. Aparatelor servitate sau reparate la centre service neautorizate de Greenworks Tools.
8. Aparatelor incorect asamblate sau reglate.
9. Deteriorării cauzate de folosirea necorespunzătoare a aparatului.
10. Deteriorării cauzate de pregătirea necorespunzătoare pentru iarnă (aparate de spălat cu presiune)
11. Articolelor considerate ca fiind piese consumabile și care în mod normal nu sunt acoperite de garanție, incluzând dar nelimitându-se la:
 - Acumulatori
 - Cabluri electrice
 - Lame și ansamblu de lame
 - Curele
 - Filtre
 - Mandrine și suporturi unelte
12. Anumite produse pot conține componente precum motoare, transmisii de la alți producători, aceste articole vor fi subiect a politicii de garanție a acelor producători, cu excepția cazului când Greenworks Tools Europe GmbH este de acord să subscrie orice pretenții în afara perioadei de garanție a producătorului menționat.
13. Bunurile la mâna a doua nu sunt acoperite de această politică de garanție.
14. Fixarea pieselelor de schimb, înlocuirea sau extra componentelor ce nu sunt furnizate sau aprobate de Greenworks Tools Europe GmbH.

Garanție

Pentru a revendica garanția asupra oricărui produs sub această politică este necesară o dovadă originală de achiziționare. Extrasul cardului de credit nu se califică a fi o dovadă suficientă de achiziționare. În cazul primei revendicări a garanției consumatorul trebuie să returneze produsul la locul original de achiziționare cu dovada de achiziție. Aparatul va fi trimis la centrul nostru service și va avea loc o inspecție a lui. Dacă aparatul se dovedește a fi defect va fi reparat și trimis la adresa consumatorului fără nicio taxă. Aparatele care în comerț costă mai puțin de 100 € incluzând taxele de vânzare, în general vor fi înlocuite.

Dacă service-ul central găsește că aparatul nu este defect din cauza lui, atunci consumatorul va fi anunțat că va trebui să plătească costul reparației.

Această politică de garanție se supune schimbării periodic pentru a se potrivi cu nevoile noilor produse. O copie a politicii de garanție cea mai recentă va fi disponibilă la www.greenworkstools.eu.



Гаранционни правила на Greenworks Tools за самоделни машини

ПЕРИОД НА ГАРАНЦИЯТА

Всички машини на Greenworks Tools се предоставят с 2-годишна гаранция за сервизна дейност и резервни части, считано от датата на закупуване на продукта. Предоставя се само 30-дневна гаранция за професионално използваните машини, защото продуктите на Greenworks Tools са предназначени предимно за клиенти, работещи със самоделни машини. Настоящата гаранция не може да се прехвърля.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящата гаранция е валидна само за дефектни части/компоненти и не покрива ремонти, породени от:

1. Нормално износване и амортизация.
2. Рутинни настройки или дейности по регулиране.
3. Повреди, причинени от неправилно боравене/злоупотреба/грешно използване или проява на небрежност.
4. Прегряване поради лоша поддръжка.
5. Повреди поради разхлабени/разкачени снажди или скрепителни елементи в следствие на лоша поддръжка.
6. Повреди, причинени в следствие на почистване с вода.
7. Машини, обслужвани или ремонтирани от сервизни центрове, които не са оторизирани от Greenworks Tools.
8. Машини, които са сглобени или регулирани неправилно.
9. Повреди, породени от неправилно боравене с машината.
10. Повреди, породени от неправилно зазимяване (водоструйки)
11. Елементи, които се считат за консумативи, но обикновено не се покриват от гаранцията, включително (но не само):
 - Батерии
 - Електрически кабели
 - Остриета и комплекти остриета
 - Ремъци
 - Филтри
 - Патронци и държачи за инструменти
12. Някои продукти могат да съдържат компоненти (например двигатели, трансмисии) от други производители – за тези елементи са в сила гаранционните условия на съответния производител освен в случаите, когато Greenworks Tools Europe GmbH се съгласи да покрие щетите, които не се покриват от гаранционния период на този производител.
13. Стоки втора употреба не се покриват от настоящата гаранция.
14. Монтирането на резервни части, заместващи или допълнителни компоненти, които не са предоставени или одобрени от Greenworks Tools Europe GmbH.

Гаранция

За предявяване на гаранционен иск за даден продукт трябва да се предостави доказателство за първоначалното му закупуване. Извличането от кредитни карти не представлява валидно доказателство за закупуване. При първото възникване на условие, позволяващо предявяване на гаранционен иск, клиентът трябва да занесе продукта на мястото на неговото първоначално закупуване, където трябва да предостави доказателство за закупуването. Машината ще бъде изпратена до нашия главен сервизен център, където ще бъде извършена инспекция. Ако се установи фабричен дефект по машината, тя ще бъде безплатно ремонтирана и изпратена обратно на адреса на клиента. Машините на пазарна стойност под 100 евро (вкл. данък продажба) обикновено ще бъдат подменяни с нови.

Ако нашият главен сервизен център не установи фабрични дефекти по машината, клиентът ще бъде уведомен, че той ще трябва да заплати разходите по ремонта на продукта.

Настоящите гаранционни правила могат да бъдат променяни периодично, за да бъдат актуално адаптирани към новите продукти. Копие на най-актуалните гаранционни правила е налично на адрес www.greenworkstools.eu.



ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Όλα τα νέα μηχανήματα της Greenworks Tools συνοδεύονται από εγγύηση 2 ετών για τα εξαρτήματα και τα εργατικά τους, από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Εγγύηση 30 ημερών παρέχεται για μηχανήματα που χρησιμοποιούνται επαγγελματικά, καθώς τα προϊόντα της Greenworks Tools απευθύνονται κυρίως σε ερασιτέχνες καταναλωτές προϊόντων μαστορέματος. Η εγγύηση είναι μη μεταβιβάσιμη.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για ελαττωματικά εξαρτήματα/ενότητες και δεν καλύπτει επισκευές που οφείλονται σε:

1. Φυσιολογική φθορά.
2. Συνήθεις επισκευές ή προσαρμογές.
3. Ζημιές που προκαλούνται από ανάρμοστο χειρισμό/κατάχρηση/εσφαλμένη χρήση ή αμέλεια.
4. Υπερθέρμανση λόγω έλλειψης συντήρησης.
5. Ζημία λόγω χαλάρωσης/απόσπασης εξαρτημάτων/συνδέσμων εξαιτίας έλλειψης συντήρησης.
6. Ζημία που προκλήθηκε από καθαρισμό με νερό.
7. Μηχανήματα που υποβάλλονται σε σέρβις ή επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Greenworks Tools.
8. Εσφαλμένη συναρμολόγηση ή προσαρμογή μηχανημάτων.
9. Ζημιές λόγω ακατάλληλης χρήσης του μηχανήματος.
10. Ζημιές λόγω εσφαλμένης εγκατάστασης για το χειμώνα (ροδέλες πίεσης)
11. Στοιχεία που θεωρούνται ανάλωσιμα, δεν καλύπτονται συνήθως από την εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά των εξής:

- Μπαταρίες
- Ηλεκτρικά καλώδια
- Λεπίδες και διατάξεις λεπίδων
- Ιμάντες
- Φίλτρα
- Συνδετήρες και θήκες εργαλείων

12. Ορισμένα προϊόντα ενδέχεται να περιέχουν ενότητες όπως μηχανές, κιβώτια ταχυτήτων από διαφορετικό κατασκευαστή κ.λπ. Τα είδη αυτά σπόκείνται στην αντίστοιχη πολιτική εγγύησης του κατασκευαστή τους, εκτός των περιπτώσεων όπου η Greenworks Tools Europe GmbH συμφωνεί να αναλάβει απαιτήσεις εκτός της προβλεπόμενης περιόδου εγγύησης του κατασκευαστή.
13. Τα μεταχειρισμένα αγαθά δεν καλύπτονται από την παρούσα πολιτική εγγύησης.
14. Η τοποθέτηση ανταλλακτικών, ειδών αντικατάστασης ή πρόσθετων στοιχείων που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από την Greenworks Tools Europe GmbH.

Εγγύηση

Για την διεκδίκηση εγγύησης για οποιοδήποτε προϊόν καλύπτεται στα πλαίσια της παρούσας πολιτικής, απαιτείται απόδειξη της αρχικής αγοράς. Οι λογαριασμοί πιστωτικών καρτών δεν αποτελούν επαρκή απόδειξη αγοράς. Στην πρώτη εμφάνιση περιστατικού εγγύησης, ο πελάτης οφείλει να επιστρέψει το προϊόν στο αρχικό σημείο αγοράς, μαζί με την απόδειξη αγοράς του. Το μηχανήματα θα σταλθεί στις κεντρικές εγκαταστάσεις σέρβις της εταιρείας μας και θα υποβληθεί σε έλεγχο. Αν το μηχανήματα κρίθει ελαττωματικό, θα επισκευαστεί και θα επιστραφεί στη διεύθυνση του καταναλωτή, χωρίς χρέωση. Μηχανήματα που διατίθενται στη λιανική αγορά για ποσά χαμηλότερα των 100 Ευρώ, συμπεριλαμβανομένου του φόρου πωλήσεων, γενικά θα αντικαθίστανται.

Αν η κεντρική εγκατάσταση σέρβις κρίνει ότι το μηχανήματα δεν παρουσιάζει ατέλεια, τότε ο καταναλωτής θα ενημερωθεί ότι θα πρέπει να καλύψει το κόστος της επισκευής.

Η παρούσα πολιτική εγγύησης ενδέχεται να τροποποιείται κατά διαστήματα, καλύπτοντας τις ανάγκες νέων προϊόντων. Αντίγραφο της τελευταίας πολιτικής εγγύησης θα είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.greenworkstools.eu.



مقدمة

هذه الوثيقة تشرح كيفية استخدام أدوات Greenworks Tools بطريقة آمنة وفعالة. اقرأ هذه الوثيقة بعناية قبل استخدام أي من أدواتنا. هذه الوثيقة تشرح كيفية استخدام أدواتنا بطريقة آمنة وفعالة. اقرأ هذه الوثيقة بعناية قبل استخدام أي من أدواتنا. هذه الوثيقة تشرح كيفية استخدام أدواتنا بطريقة آمنة وفعالة. اقرأ هذه الوثيقة بعناية قبل استخدام أي من أدواتنا.

معلومات

- تتضمن هذه الوثيقة معلومات مهمة حول كيفية استخدام أدواتنا بطريقة آمنة وفعالة. اقرأ هذه الوثيقة بعناية قبل استخدام أي من أدواتنا.
1. اقرأ هذه الوثيقة بعناية.
 2. لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من كيفية استخدامها.
 3. لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.
 4. اقرأ هذه الوثيقة بعناية قبل استخدام أي من أدواتنا.
 5. لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.
 6. لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.
 7. لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.
 8. لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.
 9. لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.
 10. لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.
 11. لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.
 12. لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.
 13. لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.
 14. لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.

معلومات

تتضمن هذه الوثيقة معلومات مهمة حول كيفية استخدام أدواتنا بطريقة آمنة وفعالة. اقرأ هذه الوثيقة بعناية قبل استخدام أي من أدواتنا.

لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.

لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.

لا تستخدم أدواتنا إذا كنت غير متأكد من قدراتك.

تتضمن هذه الوثيقة معلومات مهمة حول كيفية استخدام أدواتنا بطريقة آمنة وفعالة. اقرأ هذه الوثيقة بعناية قبل استخدام أي من أدواتنا.

www.greenworkstools.eu

تتضمن هذه الوثيقة معلومات مهمة حول كيفية استخدام أدواتنا بطريقة آمنة وفعالة. اقرأ هذه الوثيقة بعناية قبل استخدام أي من أدواتنا.



Greenworks Tools Kendin Yap Makineleri Garanti Poliçesi

GARANTI SÜRESİ

Tüm yeni Greenworks Tools makineleri orijinal satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık parça ve işçilik garantisi ile birlikte temin edilir. Greenworks Tools ürünleri esas itibarıyla Kendin Yap tüketicileri tarafından kullanılmak üzere tasarlandığından profesyonel olarak kullanılan makineler için 30 günlük garanti mevcuttur. Bu garanti devredilemez.

SINIRLAMALAR

Bu garanti sadece kusurlu parçalar/bileşenler için geçerlidir ve aşağıdakilerden kaynaklanan onarım çalışmalarını kapsamaz:

- 1.Normal aşınma ve yıpranma.
- 2.Rutin ince ayar ve ayarlama.
- 3.Hatalı taşıma/suistimal/yanlış kullanım veya ihmalden kaynaklanan hasar.
- 4.Eksik bakım nedeniyle aşırı ısınma.
- 5.Eksik bakım nedeniyle tespit elemanlarının/sabitleme elemanlarının gevşemesinden kaynaklanan hasar.
- 6.Su ile temizlik nedeniyle meydana gelen hasar.
- 7.Yetkili olmayan Greenworks Tools servis merkezleri tarafından servisi veya onarımı yapılan makineler.
- 8.Yanlış monte edilmiş veya ayarlanmış makineler.
- 9.Makinenin hatalı kullanımından kaynaklanan hasar.
- 10.Hatalı kiş hazırlığından (basınçlı yıkayıcılardan) kaynaklanan hasar.
- 11.Bunlarla sınırlı olmamakla birlikte aşağıdakiler de dahil olmak üzere sarf malzemesi olarak değerlendirilen parçalar normal şartlarda garanti kapsamına dahil değildir:
 - Piller
 - Elektrik kabloları
 - Bıçak ve bıçak düzenekleri
 - Kayışlar
 - Filtreler
 - Kovanlar ve alet tutucular
- 12.Belirli ürünler alternatif bir üreticiden temin edilmiş motorlar, şanzımanlar gibi bileşenler içerebilir, bu parçalar Greenworks Tools Europe GmbH'nin söz konusu üreticinin garanti süresi dışında her tür hak talebini üstlenmeyi kabul ettiği durumlar hariç uygun üretici garanti poliçesine tabidir.
- 13.İkinci el mallar bu garanti poliçesi kapsamına dahil değildir.
- 14.Greenworks Tools Europe GmbH tarafından temin edilmemiş veya onaylanmamış yedek parçaların, ikame parçaların veya ilave parçaların takılması.

Garanti

Bu poliçe kapsamında herhangi bir ürüne ilgili garanti talebinde bulunmak için orijinal satın alma kanıtının sunulması gerekir. Kredi kartı ekstresi yeterli satın alma kanıtı olarak değerlendirilmez. Garantinin kullanılacağı durumlarda öncelikle tüketici ürünü satın alma kanıtı ile birlikte satın aldığı yere iade etmelidir. Makine merkez servisi tesisimize gönderilir ve bir inceleme yapılır. Eğer makinenin arızalı olduğu tespit edilirse ücretsiz olarak onarılacak ve tüketicinin adresine geri gönderilecektir. Satış vergileri de dahil 100 €'nun altında perakende olarak satılan makinelerle genellikle değişim yapılacaktır.

Eğer merkez servisi tesisimiz makinede arıza tespit edemezse tüketiciye onarım masrafini ödemesinin gerekeceği bildirilecektir.

Bu garanti poliçesi yeni ürünlerin ihtiyaçlarını karşılamak için zaman zaman değiştirilebilir. En son garanti poliçesinin bir kopyasına www.greenworkstools.eu adresinden ulaşılabilir.



תונוכמ רובע Greenworks Tools לש תירחאה תוינידמ "למצעב תאז השע"

תירחאה תפוקת

תירחא מע לעפמה תועימ Greenworks Tools תרצותמ תושדחה תונוכמה לכ לש תירחא תמייק. ירוקמה השיכרה ירראתמ לחה הדובעהו היקלה לע ביתנש לש תודעומ Greenworks Tools-ש תויה, יעוצקמ שומיש רוב השענש תונוכמ על מיי 30 "למצעב תאז השע" תטיש מניכר ידי לע יקדיב שומישל הרבעלה תנתינ אלו תירחא.

תולבגמ

מ: האצותכ מישדרנה מיוקית הסכמ אלו מיוגפ מייכר/מיקלח לע קר הלח זו תירחא ילמרוג שומיש מיקזנו היקיש.

- 1.תירגש ונווכ.
- 2.החנה או הערל שומיש/מיתאמ יתלב לופיטמ האצותכ סרגש קזג.
- 3.הקזחחב רסוחמ האצותכ רחי תוממחה.
- 4.הקזחחב רסוח לשב מייקדמה/מיתאמ לש תוקתתה או תורחתשה האצותכ קזג.
- 5.מיתב יוקינה האצותכ סרגש קזג.
- 6.Greenworks Tools מעטמ השרומ יקיש מרוג ידי לע ונקות או ולפוטש תונוכמ.
- 7.יגש פואב ונווכ או ובכרוהש תונוכמ.
- 8.תונוכמ סלוח יתלב שומיש האצותכ סרגש קזג.
- 9.חץלב הפיטש ינקתמ) רוחל היקל הנכה האצותכ סרגש קזג.
- 10.תירחאה תרגסמ לכ רדב סיוכמ מניא מילכתמ מיקלחל מישתש מייספ.
- 11.קרא לא יק אר הנובר:
 - תולוס
 - למשח ילככ
 - מיהלה ילולכמ מיהל
 - תועוצר
 - מניסמ
 - מיל יקזחמו תוינספת
- 12.רחא ורצ'י תרצותמ תורסמו או מיעונמ וגכ מייכר ליכהל מיישוע מירצומהמ קלח.
- 13.Greenworks Tools Europe מא טעמל ורצ'י ותוא לש תירחאה תרגסמב מייסוכמה ורצ'י ותוא לש תירחאה תרגסמב תוללכנ וניאש תועיבת לפטל המייסמ Greenworks Tools Europe GmbH.
- 14.זו תירחא תוינידמב מייסוכמ מניא הינש דמי ויבט.
- 15.ורשאו אלש או הנוכמל מייפוצמ מניא מייכרו או פוליח יקלח לש הנקתה.
- 16.Greenworks Tools Europe GmbH ידי לע תירחאה תרגסמב מיישוע מירצומהמ קלח.

תירחא

ולש ונושח יפד. תירוקמ השיכר תחוכה איצמהל שי זו תירחא תרגסמב העיבתל עוריאש הנושארה מעפכ. השיכרל תקספמ תחוכהל מישתש אל יארשא יסיטר הבש תונחל רצומה תא ריזחלה וכרזה לע, שחרתמ תירחאה תרגסמב הסוכמה יזכרמה תורישה וקתמל חלשית תונוכמה. השיכרה תחוכה מע דחי ותוא שכר אור תולע אלל חלשית וקתמל איה, תלקלוקמה תונוכמה כי אצמנ אם. הקדיב רוצל ונשל ללוכ וריא 100-מ רוגמ יאנעמקה וירחשמ תונוכמ, ללכ רדב. וכרזה תבותכל הרחב ופלחו מ"עמ.

רק לע העדה לבקי וכרזה, תונוכמה הלקת ויא כי ורובאמ יזכרמה תורישה וקתמ מא וקיתתה תולע תא מלשל ויליעש.

מישדח מירצומל מיתאהל ידכ מעפל מעפל מיישויגל הנותנ זו תירחא תוינידמ www.greenworkstools.eu תבותכ תירחאהל לש וכדעמה קתנהל אומניל וניו.



GARANTIJOS LAIKOTARPIŠ

Visi nauji „Greenworks Tools“ įrenginiai yra tiekiami su 2 metų garantija dalims ir darbu, kuri galioja nuo pradinio įsigijimo dienos. Jeigu įrenginiai naudojami profesionaliam darbui, jiems galioja 30 dienu garantija, nes „Greenworks Tools“ gaminiai yra skirti visų pirma buitiniams naudotojams. Ši garantija yra neperduodama.

APRIBOJIMAI

Ši garantija galioja tik defektuotoms dalims ar komponentams ir nėra taikoma remontui, kurio prieiklia dėl:

1. įprasto nusidėvėjimo;
2. rutininio derinimo ar reguliavimo;
3. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai kilnojant, naudojant, piktnaudžiaujant arba elgiantis aplaidžiai,
4. įrenginui perkaitus dėl techninės priežiūros stokos;
5. žalos, kuri atsirado atsipalaidavus arba atitrūkus detalėms ar tvirtinimo elementams, nes nebuvo atliekama techninė priežiūra;
6. žalos, kuri buvo padaryta plaunant vandeniui;
7. įrenginių priežiūros arba remonto darbus atliko asmenys, kurie nėra įgalioti „Greenworks Tools“ serviso centrai;
8. netinkamo įrenginių surinkimo arba reguliavimo;
9. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai naudojant įrenginį;
10. žalos, kuri buvo padaryta dėl netinkamo paruošimo žiemai (slėginiai plautuvai).
11. Dalykams, kurie laikomi vartojimo reikmenimis, garantija paprastai netaikoma, o tokiais reikmenimis be kita ko laikomi:

- akumulatoriai;
- elektros laidai;
- ašmenys ir ašmenų komplektai;
- diržai;
- filtrai;
- griebtuvai ir įrankių laikikliai.

12. Tam tikrose gaminiuose gali būti komponentų, pavyzdžiui, variklių ar transmisijų, kuriuos pagamino kitas gamintojas. Šiems komponentams bus taikomos atitinkamo gamintojo garantinės taisyklės, išskyrus tuos atvejus, kai „Greenworks Tools Europe GmbH“ sutinka apsiimti nagrinėti pretenzijas, pateiktas ne per minėto gamintojo garantinį laikotarpį.
13. Ši garantija nėra taikoma perparduotiems gaminiams.
14. Garantija nėra taikoma sumontuotoms atsarginėms, pakaitinėms arba papildomoms dalims, kurių „Greenworks Tools Europe GmbH“ netiekia arba nėra patvirtinusi.

Garantija

Norint pagal šias taisykles pateikti garantinę pretenziją dėl bet kurio gaminio, būtina pateikti šio gaminio pirminio įsigijimo įrodymą. Kredito kortelii išrašai nėra laikomi pakankamu įsigijimo įrodymu. Pirmą kartą įvykus garantiniam įvykiui, pirkėjas turi grąžinti gaminį į pirminio įsigijimo vietą ir pateikti įsigijimo įrodymą. Įrenginys bus nusiųstas į mūsų pagrindinį serviso centrą ir ten jis bus patikrintas. Jeigu bus nustatyta, kad įrenginys turi defektą, jis bus nemokamai suremontuotas ir pristatytas pirkėjo adresu. Įrenginiai, kurių mažmeninės prekybos kaina kartu su pardavimo mokesčiais neviršija 100 eurų, paprastai yra pakeičiami naujais.

Jeigu pagrindinis serviso centras nustatys, kad įrenginys garantinių defektų neturi, tuomet pirkėji bus pasiūlyta suremontuoti įrenginį už atitinkamą kainą.

Šios garantijos taisyklės laikui einant gali būti keičiamos, kad derintųsi su naujų gaminių ypatumais. Naujausią garantijos taisyklių versiją visada galima rasti adresu www.greenworkstools.eu.



GARANTIJAS PERIODS

Visas Greenworks Tools ierčėms ir piegādātas ar 2 gadu garantiju daļām un aprīkojumam, sākot no legādēs datuma. Profesionāli izmantotājam Greenworks Tools ierčėm ir 30 dienu garantija, jo tās ir galvenokārt paredzētas izmantošanai DIY patērētājiem. Garantija nav nododama tālāk.

IEROBEŽOJUMI

Šī garantija attiecas tikai uz bojātām daļām/komponentēm un neattiecas uz labojumiem saistībā ar:

1. Normāls nolietojums un pīlsumi.
2. Ikdienas saskaņošana un pielāgošana.
3. Bojājumi, kurus izraisījusi nepareiza apiešanās/jaunprātīga izmantošana/nepareiza lietošana vai nolaidība.
4. Pārkaršana apkopes neveikšanas dēļ.
5. Bojājumi, kas radušies tādēļ, ka pielāgojumi/stiprinājumi kļuvuši vajīgi/atvienojušies apkopes neveikšanas dēļ.
6. Bojājumi, kas radušies tīrot ar ūdeni.
7. Ierčėms apkopi vai labošanu veikūši Greenworks Tools neapstiprināti centri.
8. Ierčėms nepareizi uzstādītas vai pielāgotas.
9. Bojājumus izraisījusi ierčėms nepareiza lietošana.
10. Bojājumus izraisījusi ierčėms nepareiza iezīemošana (spiediena mazgātājiem).
11. Sastāvdaļas, kas uzskatāmas par patīgmatēriāliem parasti nesēdz garantiju, tai skaitā, bet neaprobežojoties ar:
 - akumulatori
 - elekttrības vadi
 - asmens un tā sastāvdaļas
 - siksnas
 - filtri
 - plates un instrumentu turētāji
12. Noteiktas preces var saturēt komponentes kā dzinējus, transmisijas no dažādiem ražotājiem, šīs sastāvdaļas attieksies uz attiecīgā ražotāja garantijas politiku, izņemot, ja Greenworks Tools Europe GmbH piekrit izskatīt sūdzības ārpus ražotāja garantijas perioda.
13. Šī garantijas politika neattiecas uz lietotām precēm.
14. Greenworks Tools Europe GmbH nepiegādātu un neapstiprinātu rezerves, aizstājēj vai papildu komponentu pielāgošana.

Garantija

Lai izvirzītu prasību par garantiju ikvienai precei saskaņā ar šo politiku, nepieciešams oriģināls pirkuma pierādījums. Kredītkartes pārskats nav uzskatāms par atbilstošu pirkuma pierādījumam. Pirmajā reizē, kad notiek ar garantiju attiecināms gadījums, preces lietotājam tā jāatgriež oriģinālajā pirkuma vietā, kopā ar pirkuma pierādījumu. Ierčė tiks nosūtīta uz mūsu centrālo pakalpojumu centru, lai veiktu pārbaudi. Ja noskaidrosies, ka ierčėi ir defekts, tā tiks salabota un nosūtīta atpakaļ preces lietotājam bez maksas. Ierčėms, kuras pārdod par mazāk nekā 100€, tai skaitā pārdošanas nodokji, tiks nomainītas pilnībā.

Ja centrālo pakalpojumu centras noskaidros, ka ierčėi nav defekta, par to paziņos preces lietotājam, kuram būs jāmaksā par labošanu.

Šī garantijas politika var laiku pa laikam mainīties, lai pielāgotos jaunu preču vajadzībām. Jaunākās garantijas politikas kopija ir pieejama www.greenworkstools.eu.



GARANTIIAEG

Kõikidele Greenworks Toolsi uute seadmete osadele ja töötlusele antakse 2-aastane garantii, mis hakkab kehtima ostukuupäeval. Kui seadmeid kasutatakse kutselise kasutaja poolt äriisel eesmärgil, antakse 30-päevane garantii, sest Greenworks Tools seadmed on ette nähtud põhiliselt kodukasutuseks (DIY).
Garantii ei ole ülekantav.

PIIRANGUD

See garantii on rakendatav ainult nõuetekohaselt mittetöötavatele detailidele/osadele ja ei ole rakendatav järgmistel juhtudel.

1. Loomulik kulumine.
2. Tavapärane häälestamine ja reguleerimine.
3. Vigastus on põhjustatud väärasest käsitsemisest, mittesihipärasest kasutamisest, valest kasutamisest või hooletusest.
4. Puudulikust hooletusest tingitud ülekuumenemine.
5. Puudulikust hooletusest tingitud vigastus, mille puhul liitmikud või kinnitid on lõtvunud või eemaldunud.
6. Veega pesemisest tingitud vigastus.
7. Seadmeid pole hooldatud ja teenindatud Greenworks Toolsi poolt heaks kiidetud hoolduskeskustes.
8. Seadmed on valesti kokku pandud või reguleeritud.
9. Seadme väärkasutamisest tingitud vigastus.
10. Talveks ette valmistamata jätmisest tingitud vigastus (kõrgsurvepesuritel).
11. Tavaline garantii ei kehti allpool loetletud kuluvatele osadele, kuid mitte ainult:
 - akud,
 - elektrikaablid,
 - lõiketerad ja lõiketerade koostud,
 - veorihmad,
 - filtrid,
 - kinnituspadrunid ja tööriistahoidikud.
12. Seadmetes leiduvate teise tootja osadele, nagu mootorid, käigukastid, kehtib vastava tootja garantiieskiri, mille kohustused tagab Greenworks Tools Europe GmbH ka väljaspool selle teise tootja garantiiaega.
13. See garantiieskiri ei kehti teise kasutusringi seadmetele.
14. Seadmele on paigaldatud varuosad, asendusosad või lisaosad, mis ei ole tarnitud või heaks kiidetud Greenworks Tools Europe GmbH poolt.

Garantii

Iga selle garantiieskirijaga rakenduva seadme garantii aluseks on ostu originaaldokument. Ostu ei saa tõendada krediitkaardi väljavõttega. Garantiijuhtumi korral tuleb kliendil esmalt tagastada seade ostukohta koos ostu tõestava dokumendiga. Seade saadetakse meie kesksesse teenindusasutusse, kus tehakse selle ülevaatus. Kui tuvastatakse seadme rikkisolek, siis see parandatakse ja saadetakse tagasi kliendi aadressile tasuta. Kui seadme jaehind koos käibemaksuga on vähem kui 100 eurot, siis see tavaliselt asendatakse.

Kui meie keskses teeninduskeskuses garantiiga kaetud riket ei leita, siis teavitatakse klienti, et tal tuleb tasuda remondi maksumus.

Garantiieskirija võidakse aeg-ajalt muuta, et seda kohandada uute toodete vajadustele. Garantiieskirija viimane versioon on saadaval veebilehel www.greenworkstools.eu.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY

Manufacturer: Changzhou Globe Co., Ltd.
Address: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
P.R.China

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Gary Gao Naixin (Director of Outdoor Power Equipment)

Address: Greenworks Tools Europe GmbH

Wankelstrasse 40.

50996 Koln

Germany

Herewith we declare that the product

Category **40V battery lawn trimmer**

Model.....2101507

Serial number See product rating label

Year of Construction See product rating label

• is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC)

• is in conformity with the provisions of the following other EC-Directive

2014/30/EU (EMC-Directive), and

2000/14/EC (Noise-Directive) incl. modifications (2005/88/EC)

And furthermore, we declare that

• the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Measured sound power level 91.6 dB(A)

Guaranteed sound power level 96 dB(A)

Conformity assessment method to Annex VII Directive 2000/14/EC

Place, date: Changzhou, 11/01/2015

Signature: Gary Gao Naixin (BEng, CEng,
MIET) Vice president of Engineering

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN

Hersteller: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
P.R.China

Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Akte

zusammenzustellen:

Name: Gary Gao Naixin (Leiter Motorgartengeräte)

Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH

Wankelstrasse 40.

50996 Koln

Germany

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie..... **40V Akku-Rasentrimmer**

Modell..... 2101507

Seriennummer siehe Produkt-Leistungsschild

Baujahr..... siehe Produkt-Leistungsschild

• in Übereinstimmung mit den entsprechenden Bestimmungen der
Maschinenrichtlinie ist (2006/42/EC)

• mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt

2014/30/EU (EMC-Richtlinie), und

2000/14/EC (Geräuschemissionen durch Geräte im Außeneinsatz) einschl.

Modifikationen (2005/88/EC)

und weiterhin erklären wir, dass

• die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen
verwendet wurden

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Gemessener Schalleistungspegel 91.6 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel 96 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang VI/Richtlinie 2000/14/EC

Ort, Datum: Changzhou, 11/01/2015

Unterschrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng,
MIET) Vizepräsident Technik

ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD PARA MAQUINARIA

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Dirección: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
China

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:

Nombre: Gary Gao Naixin (Director de Equipos motorizados para uso exterior)

Dirección: Greenworks Tools Europe GmbH

Wankelstrasse 40.

50996 Koln

Germany

Por la presente declaramos que el producto

Categoría..... **Recortadora de césped con batería de 40 V**

Modelo.....2101507

Número de serie..... Ver etiqueta de clasificación de productos

Año de fabricación..... Ver etiqueta de clasificación de productos

• está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de
maquinaria 2006/42/EC

• está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC

2014/30/EU (Directiva EMC), y

2000/14/EC (Directiva sobre el ruido) incl. modificaciones (2005/88/EC)

Y además, declaramos que

• se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas
europeas

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Nivel de potencia acústica medido 91.6 dB (A)

Nivel de potencia acústica garantizado 96 dB (A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo VI /Directiva 2000/14/EC

Lugar, fecha: Changzhou, 11/01/2015 Firma: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente de Ingeniería

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC PER L'UTENSILE

Ditta produttrice: Changzhou Globe Co., Ltd.
Indirizzo: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
Repubblica Popolare Cinese

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:

Nome: Gary Gao Naixin (Direttore degli elettrotensili da esterni)

Indirizzo: Greenworks Tools Europe GmbH

Wankelstrasse 40.

50996 Koln

Germany

Con la presente dichiariamo che il presente prodotto

Categoria..... **Decespugliatore a batteria da 40V**

Modello.....2101507

Numero di serie..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

Anno di costruzione..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

• è conforme con le rilevanti norme della Direttiva Macchine 2006/42/EC

• è conforme con le norme delle seguenti Direttive Europee

2014/30/EU (Direttiva EMC), e

2000/14/EC (Direttiva sul Rumore) comprese modifiche (2005/88/EC)

E inoltre, si dichiara di seguito che

• I seguenti standard europei armonizzati (parti/clausole degli stessi) sono stati
utilizzati

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Livello di potenza sonora misurata 91.6 dB(A)

Livello di potenza sonora garantita 96 dB(A)

Metodo di valutazione della conformità svolto secondo l'Allegato VII/ Direttiva
2000/14/EC

Luogo, data: Changzhou, 11/01/2015 Firma: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Vice Presidente Sezione Ingegneria

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE CONCERNANT LES MACHINES

Fabricant : Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse : No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 R.P. de Chine

Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique :

Name: Gary Gao Naixin (Directeur de l'Outillage Extérieur à Moteur)

Adresse : Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Nous déclarons par la présente que le produit

Catégorie **Tondeuse à fil sans fil**
Modèle 2101507

Numéro de série Voir plaque signalétique du produit

Année de fabrication Voir plaque signalétique du produit

• est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie (2006/42/EC)

• est conforme aux réserves applicables des autres Directives CE suivantes

2014/30/EU (Directive EMC), et

2000/14/CE (Directive Émissions Sonores) y-compris modifications (2005/88/CE)

Nous déclarons par ailleurs que

• les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Niveau de puissance sonore mesuré 91.6 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti 96 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe VI/Directive 2000/14/CE

Lieu, date : Changzhou, 11/01/2015 Signature : Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice président de l'Ingénierie

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE PARA MÁQUINAS

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.

Endereço: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China

Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:

Nome: Gary Gao Naixin (Diretor de Equipamento Eléctrico para Exteriores)

Endereço: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Pelo presente declaramos que o produto

Categoria **Cortador de sebes sem fio**
Modelo 2101507

Número de série Ver etiqueta de classificação do produto

Ano de construção Ver etiqueta de classificação do produto

• encontra-se em conformidade com as disposições relevantes da Directiva sobre Máquinas (2006/42/EC)

• se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC

2014/30/EU (Directiva EMC), e

2000/14/EC (directiva sobre ruído) incluindo modificações (2005/88/EC)

Além disso, declaramos que

• as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Nível de potência sonora medido 91.6 dB(A)

Nível de potência sonora garantido 96 dB(A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo VI/ Directiva 2000/14/EC

Local, data: Changzhou, 11/01/2015 Assinatura: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice-presidente de Engenharia

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING VOOR MACHINES

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China

Naam en adres van de person die verantwoordelijk is voor de opmaak van de technische fiche:

Naam: Gary Gao Naixin (Director of Outdoor Power Equipment)

Adres: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie **Snoerloze lijntrimmer**

Model 2101507

Serienummer Zie etiket productrating

Bouwjaar Zie etiket productrating

• is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machinerichtlijn (2006/42/EC)

• is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EU-richtlijnen

2014/30/EU (EMC-richtlijn) en

2000/14/EC (Lawaairichtlijn) incl. wijzigingen (2005/88/EC)

En bovendien verklaren wij dat

• de volgende (delen/clausules van) de Europese gestandaardiseerde normen werden gebruikt

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Gemeten geluidsdruk niveau 91.6 dB(A)

Gegarandeerd geluidsdruk niveau 96 dB(A)

Conformiteitsanalyse methode in overeenstemming met Annex VI/ Richtlijn 2000/14/EC

Plaats, datum: Changzhou, 11/01/2015 Handtekening: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice-president ontwerp

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Changzhou Globe Co., Ltd.

Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China

Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технического файла:

Имя: Гари Джао Найксин (директор по электроинструментам, предназначенным для использования на открытом воздухе)

Адрес: Greenworks Tools Europe GmbH

Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Категория **АККУМУЛЯТОРНЫЙ СТРУННЫЙ ПОДРЕЗЧИК**

Модель 2101507

Заводско й номер См. паспортную табличку продукта

Год выпуска См. паспортную табличку продукта

• соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию (2006/42/EC)

• соответствует всем положениям следующих директив ЕС

2014/30/EU (Директива EMC), e

2000/14/EC (Директива по шуму) с изменениями (2005/88/EC)

Кроме этого, мы заявляем, что

• были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Измеренный уровень звуковой мощности 91.6 dB(A)

Гарантируемый уровень звуковой мощности 96 dB(A)

Оценка соответствия проведена согласно приложению VI к директиве 2000/14/EC

Место, дата: Changzhou, 11/01/2015 Подпись: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Вице-президент по разработкам

FI LAITTEIDEN EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Osoite: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000,
 P.R.China
 Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:
 Nimi: Gary Gao Naixin (Ulkokäyttökoneiden osaston päällikkö)
 Osoite: Greenworks Tools Europe GmbH
 Wankelstrasse 40.
 50996 Koln
 Germany

Ilmoitamme täten, että tuote
 Luokka **LANGATON SIIMATRIMMERI**
 Malli 2101507
 Sarjanumero Viittaa tuotteen nimikilpeen
 Valmistusvuosi Viittaa tuotteen nimikilpeen
 • noudattaa konedirektiivin asianmukaisia edellytyksiä (2006/42/EC)
 • noudattaa seuraavien muiden EC-direktiivien edellytyksiä:
 2014/30/EU (EMC-direktiivi) ja
 2000/14/EC (Meludirektiivi) muutoksineen (2005/88/EC)
 Ilmoitamme edelleen, että
 • olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaistettuja standardeja
 EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2
 A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
 Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Mitattu äänenteho 91.6 dB(A)
 Taattu äänenteho 96 dB(A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen VI mukaisesti

Paikka, päiväys: Changzhou, 11/01/2015 Allekirjoitus: Gary Gao Naixin (BEng, CEng,
 MIET) Varapresidentti, Suunnitteluosasto


SV EU-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR MASKINER

Tillverkare: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Adress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Kina
 Namn och adress för person ansvarig för sammanställning av tekniskt underlag:
 Namn: Gary Gao Naixin (Chef för Outdoor Power Equipment)
 Adress: Greenworks Tools Europe GmbH
 Wankelstrasse 40.
 50996 Koln
 Germany

Härmed intygar vi att produkten
 Kategori **SLADDLÖS GRÄSTRIMMER**
 Modell 2101507
 Serienummer Se produktens klassificeringsetikett
 Konstruktionsår Se produktens klassificeringsetikett
 • överensstämmer med relevanta krav i maskindirektivet (2006/42/EC)
 • överensstämmer med krav i följande andra EU-direktiv
 2014/30/EU (EMC-direktiv) och
 2000/14/EC (bullerdirektiv) inklusive förändringar (2005/88/EC)
 Vidare intygar vi att
 • följande (delar/punkter i) Europeiska harmoniserade standarder har använts
 EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2
 A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
 Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Uppmätt ljudeffekt 91.6 dB(A)
 Garanterad ljudeffekt 96 dB(A)

Bedömningsmetod för överensstämmelse, Annex VI Directive 2000/14/EC

Plats, datum: Changzhou, 11/ 01 / 2015 Underskrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng,
 MIET) Chef för Engineering


NO EC SAMSVARERKLÆRING FOR MASKINER

Produsent: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
 P.R.China
 Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å sette sammen den
 tekniske datafilen:
 Navn: Gary Gao Naixin (Direktør for utendørs motorisert redskap)
 Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH
 Wankelstrasse 40.
 50996 Koln
 Germany

Herved erklærer vi at produktet
 Kategori **KABELLØS GRESSTRIMMER**
 Modell 2101507
 Serienummer Se produktetiketten
 Byggeår Se produktetiketten
 • er i samsvar med relevante bestemmelser i Maskindirektivet (2006/42/EC)
 • er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver
 2014/30/EU (EMC-Direktivet), og
 2000/14/EC (Støydirektiv) inkl. endringer (2005/88/EC)
 I tillegg erklærer vi at
 • følgende (elementer/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er
 benyttet
 EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2
 A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
 Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Målt lydeffektnivå 91.6 dB(A)
 Garantert lydeffektnivå 96 dB(A)

Samsvarsvurdering til Tillegg VI/Direktiv 2000/14/EC

Sted, dato: Changzhou, 11/01/2015 Signatur: Gary Gao Naixin (BEng, CEng,
 MIET) Visepresident for konstruksjon


DA EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINEN

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Adresse: No. 65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Kina
 Navn og adresse på personen med bemyndigelse til udarbejdelse af den tekniske fil:
 Navn: Gary Gao Naixin (direktør for eludstyr til udendørs brug)
 Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH
 Wankelstrasse 40.
 50996 Koln
 Germany

Vi erklærer hermed, at produktet
 Kategori **TRÅDTRIMMER UDEN LEDNING**
 Model 2101507
 Serienummer Se produktets mærkeplade
 Byggeår Se produktets mærkeplade
 • er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i EF-maskindirektivet
 (2006/42/EC)
 • er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende øvrige EF-direktiver
 2014/30/EU (EMC-direktivet) og
 2000/14/EØF (støjdirektiv) inkl. modifikationer (2005/88/EØF)
 Vi erklærer desuden, at
 • der er anvendt følgende (dele/klausuler af) europæiske harmoniserede
 standarder:
 EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2
 A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
 Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Målt lydeffektniveau 91.6 dB(A)
 Garanteret lydeffektniveau 96 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode iht. Tillegg VI / Direktiv 2000/14/EØF

Sted, dato: Changzhou, 11/01/2015 Underskrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng,
 MIET) Vicedirektør for maskinteknik



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE DLA MASZYN

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R. China
 Nazwisko i adres osoby upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:
 Nazwisko: Gary Gao Naixin (dyrektor ds. zewnętrznych urządzeń elektrycznych)
 Adres: Greenworks Tools Europe GmbH
 Wankelstrasse 40.
 50996 Koln
 Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkt
 Kategoria **PODKASZARKA BEZPRZEWODOWA**
 Model 2101507
 Numer seryjny Patrz tabliczka znamionowa produktu
 Rok budowy Patrz tabliczka znamionowa produktu
 • jest zgodny z odpowiednimi przepisami dyrektywy maszynowej (2006/42/EC)
 • jest zgodny z postanowieniami następującej innej dyrektywy WE

2014/30/EU (dyrektywa EMC)
 2000/14/WE (dyrektywa dot. hałasu) wraz z modyfikacjami (2005/88/WE)
 A ponadto, oświadczamy, że
 • zostały zastosowane następujące (klauzule/części) europejskie normy zharmonizowane
 EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Nivelul măsurat al puterii acustice: 91.6 dB(A)
 Maksymalny poziom natężenia hałasu: 96 dB(A)

Metoda oceny zgodności do załącznika VI /dyrektywy 2000/14/WE

Miejsce, data: Changzhou, 11/01/2015
 Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Wiceprezes ds. technologii


CS EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PRO STROJE

Výrobce: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
 Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentací:
 Název: Gary Gao Naixin (Ředitel pro elektrické nástroje pro venkovní používání)
 Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH
 Wankelstrasse 40.
 50996 Koln
 Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobek:
 Druh..... **BEZDRÁTOVÁ ZAROVNÁVACÍ SEKAČKA**
 Model..... 2101507
 Výrobní číslo..... Viz výkonový štítek na výrobku
 Rok výroby..... Viz výkonový štítek na výrobku
 • je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích (2006/42/EC)
 • je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC.

2014/30/EU (Technické požadavky pro zařízení z hlediska elektromagnetické kompatibility) a
 2000/14/EC (Směrnice o hluku) vč. změn (2005/88/EC)
 A tímto prohlašujeme, že
 • byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy
 EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Změřená hladina akustického výkonu: 91.6 dB(A)
 Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB(A)

Soulad s metodou určování pro přílohu VI/směrnice 2000/14/EC

Místo, datum: Changzhou, 11/01/2015
 Signature: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Viceprezident pro strojírenství


SK VYHLÁSENIE CE O ZHODE FOR MACHINERY PRE STROJNÍCTVO

Výrobca: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
 Adresa: No. 65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Čína
 Meno a adresa osoby oprávnenej zostavovať technický súbor:
 Meno: Gary Gao Naixin (riaditeľ pre exteriérové elektrické zariadenia)
 Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH
 Wankelstrasse 40.
 50996 Koln
 Germany

Týmto vyhlasujeme, že produkt
 Kategória **AKUMULÁTOROVÝ DRŔTOVÝ OREZÁVAČ**
 Model..... 2101507
 Sériové číslo Pozrite štítok s údajmi produktu
 Rok konštrukcie Pozrite štítok s údajmi produktu
 • je v súlade s platnými ustanoveniami Smernice pre strojové zariadenia(2006/42/EC)
 • je v súlade s ustanoveniami nasledujúcej ďalšej Smernice EK

2014/30/EU (Smernica EMC) a
 2000/14/EC (Smernica pre hluk) vrátane modifikácií (2005/88/EC)
 A ďalej vyhlasujeme, že
 • boli použité nasledujúce (časti/klauzuly) Európskych harmonizovaných noriem
 EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Nameraná úroveň hluku: 91.6 dB(A)
 Garantovaná úroveň hluku: 96 dB(A)

Metóda zhodnotenia zhody k Dodatku VI/Smernice 2000/ 14/EC

Miesto, dátum: Changzhou, 11/01/2015 Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Viceprezident pre strojárstvo


SL EC IZJAVA O SKLADNOSTI STROJEV

Proizvajalec: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Naslov: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 LR Kitajska
 Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije:
 Ime: Gary Gao Naixin (direktor oddelka za električne naprave za uporabo na prostem)
 Naslov: Greenworks Tools Europe GmbH
 Wankelstrasse 40.
 50996 Koln
 Germany

Izjavljamo, da je izdelek
 Kategorija **BREŽIČNA NITNA KOSILNICA**
 Model..... 2101507
 Serijska številka Glejte nalepko s podatki o izdelku
 Leto izdelave..... Glejte nalepko s podatki o izdelku
 • Skladen z veljavnimi določbami Direktive o strojih (2006/42/EC)
 • skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv

2014/30/EU (Direktiva o elektromagnetni združljivosti), in
 2000/14/EC (Direktiva o emisiji hrupa) vklj. s spremembami (2005/88/EC)
 Poleg tega izjavljamo, da
 • so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)
 EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Izmerjena raven zvočne moči: 91.6 dB(A)
 Zajamčena raven zvočne moči: 96 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom VI/direktive 2000/14/EC
 Kraj, datum: Changzhou, 11/01/2015 Podpis: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Podpredsednik tehničnega oddelka



HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI ZA STROJEVE

Proizvođač: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
 P.R.China
 Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:
 Ime i prezime: Gary Gao Naixin (Direktor za Opremu za korištenj e na otvorenom)
 Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH
 Wankelstrasse 40.
 50996 Koln
 Germany

Ovime izjavljujemo da je proizvod

Kategorija **BEŽIČNI TRIMER**
 Model.....2101507

Serijski broj Pogledajte naljepnicu na proizvodu
 Godina proizvodnje Pogledajte naljepnicu na proizvodu
 • usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima 2006/42/EC
 • usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva

2014/30/EU (EMC-Direktiva) i
 2000/14/EC (Direktiva o buci) uključujući preinake (2005/88/EC).

Nadalje, izjavljujemo da su

• korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
 Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Izmjerena razina zvučne snage: 91.6 dB(A)
 Jamčena razina zvučne snage: 96 dB(A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku VI/Directive 2000/14/EC

Mjesto, datum: Changzhou, 11/01/2015 Potpis: Gary Gao Naixin (BEng,
 CEng, MIET) Potpredsjednik Zastupnik

HU EK GÉPÉSZETI MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Cím: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Kina
 A műszaki dokumentáció összeállítására feljogosított személy neve és címe:
 Név: Gary Gao Naixin (igazgató, Kültéri Szerszámgépek)
 Cím: Greenworks Tools Europe GmbH
 Wankelstrasse 40.
 50996 Koln
 Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termék:

Kategória **AKKUMULÁTOROS SZEGÉLYVÁGÓ**

Típus.....2101507

Sorozatszám Lásd a termék adattábláján

Gyártási év Lásd a termék adattábláján

• megfelel a Gépészeti Irányelv vonatkozó rendelkezéseinek 2006/42/EC
 • megfelel az alábbi EK irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek:

2014/30/EU(EMC irányelv) és

2000/14/EK (Zaj irányelv), beleértve a módosításokat (2005/88/EK) is.

Továbbá kijelentjük, hogy

• a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel:

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
 Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Mért hangteljesítményszint: 91.6 dB(A)
 Garantált hangteljesítményszint: 96 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv VI. függeléke szerint történt

Hely, dátum: Changzhou, 11/01/2015 Alíráás: Gary Gao Naixin (BEng, CEng,
 MIET) Alelnök, tervezés

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE C.E. PENTRU APARAT

Producător: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Adresă: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China
 Numele și adresa persoanei autorizate să completeze fișa tehnică:
 Nume: Gary Gao Naixin (Director Echipamente electrice pentru exterior)
 Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH
 Wankelstrasse 40.
 50996 Koln
 Germany

Prin prezenta declar că produsul

Categoria **MOTOCOASĂ FĂRĂ FIR**
 Model.....2101507

Număr serie Vezi eticheta de clasificare a produsului

Data fabricației Vezi eticheta de clasificare a produsului

• este în conformitate cu prevederile relevante a Directivei privind Aparatele 2006/42/EC
 • este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive CE in conformity with

the provisions of the following other EC-Directive

Directiva EMC) 2014/30/EU și
 (Directiva privind emisia de zgomot) 2000/14/EC inclusiv modificările (2005/88/EC)

În plus, declarăm că:

• următoarele standarde armonizate europene (părți/clauze) au fost folosite

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
 Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Nivelul măsurat al puterii acustice 91.6 dB(A)
 Nivel garantat al puterii acustice 96 dB(A)

Metoda oțena zgodności zgodnie z aneksem VI/dyrektywa 2000/14/EC

Miejsce, data: Changzhou, 11/01/2015

Semnătura: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice președinte Departament
 Inginerie

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА МАШИНАТА

Производител: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, Китай
 Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническите документи:
 Име: Gary Gao Naixin (Директор на отдела за външно механизирано
 оборудване)
 Адрес: Greenworks Tools Europe GmbH
 Wankelstrasse 40.
 50996 Koln
 Germany

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория..... **БЕЖИЧЕН ТРИМЕР С РЕЖЕЩО ВЛАКНО**
 Модел.....2101507

Сериен номер Вижте етикетата с номиналните стойности

Година на производство Вижте етикетата с номиналните стойности

• отговаря на съответните разпоредби на Директивата относно машините 2006/42/EC
 • отговаря на разпоредбите на следните други директиви на ЕО

2014/30/EU (Директива за EMC) и

2000/14/EC (Излъчван шум от машини и съоръжения, които работят на открито)
 включително промените (2005/88/EC)

Освен това декларираме, че

• са спазени (части/клаузи от) следните общите европейски стандарти

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
 Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Измерено ниво на шум 91.6 dB(A)
 Гарантирано ниво на шум 96 dB(A)

Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение VI от Директива
 2000/14/EC

Място, дата: Changzhou, 11/01/2015

Подпис: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)

Вицепрезидент,

машиностроене

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EK

Κατασκευαστής: Changzhou Globe Co., Ltd.
Διεύθυνση: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou,
Jiangsu 213000 P.R.China
Όνομα και διεύθυνση ατόμου εξουσιοδοτημένου να συντάξει τον τεχνικό φάκελο:
Όνομα : Gary Gao Naixin (Διευθυντής υπαίθριου ηλεκτροκίνητου εξοπλισμού)
Address: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Köln
Germany

Δια του παρόντος δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία **ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΚΟΠΤΙΚΟ ΓΡΑΜΜΗΣ**
Μοντέλο 2101507
Αριθμός σειράς Βλ. επικέτα βαθμονόμησης προϊόντος
Έτος κατασκευής Βλ. επικέτα βαθμονόμησης προϊόντος
• είναι σύμφωνο με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας Μηχανημάτων 2006/42/EK
• Το προϊόν είναι σύμφωνο με τις προϋποθέσεις των παρακάτω λοιπών Οδηγιών της EK 2014/30/EE (Οδηγία EMC) και 2000/14/EK (Οδηγία θορύβου) συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων (2005/88/EK)

Και επιπλέον δηλώνουμε ότι
• Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (τήματα/ρήτρες)
EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2
A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
Handforth, Cheshire, SK9 3RW
Μετρημένο επίπεδο έντασης ήχου 91.6 dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου 96 dB(A)
Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης προς Παράρτημα VI/Οδηγία 2000/14/EK

Τόπος, ημερομηνία: Changzhou, 11/01/2015 Υπογραφή: Gary Gao Naixin (BEng, CEng,
MIET) Αντιπρόεδρος μηχανολογικού τμήματος

AR إقرار بوفوروالا فيضوفملا عم تقباطملا نال ع

Changzhou Globe Co., Ltd.
No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou,
Jiangsu 213000 P.R.China.
Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Köln
Germany

Changzhou Globe Co., Ltd.
No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou,
Jiangsu 213000 P.R.China.
Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Köln
Germany
2101507
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2
A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
Handforth, Cheshire, SK9 3RW
91.6 dB(A)
96 dB(A)
VI/Directive 2000/14/EC

11/01/2015 Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
Handwritten signature of Gary Gao Naixin

TR AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou,
Jiangsu 213000 Çin Halk Cumhuriyeti
Teknik dosyayı derleyecek yetkili kişinin adı ve adresi:
Name: Gary Gao Naixin (Elektrikli Bahçe Ekipmanları Yöneticisi)
Adi: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Köln
Almanya

İşbu belge ile bu ürünün
Kategori **KABLOSUZ İPLİ BUDAMA MAKİNESİ**
Model 2101507
Seri numarası Ürün derecelendirme etiketine bakın
Üretim Yılı Ürün derecelendirme etiketine bakın
• Makine Direktifi 2006/42/AT nin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz.
• aşağıdaki diğer EC Direktiflerine hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz
2014/30/EU (EMU Direktifi) ve
2000/14/EC (Gürültü Direktifi), değişiklikler dahil (2005/88/EC)

Bunun yanı sıra aşağıdaki belgelerle uygunluğunu beyan ediyoruz:
• Aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartları (kısımları/maddeleri) kullanılmıştır
EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2
A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Ölçülen ses gücü seviyesi: 91.6 dB (A)
Garanti edilen ses gücü seviyesi: 96 dB (A)
Ek VI/ Direktif 2000/14/AT uyarınca uygunluk değerlendirme yöntemi

Yer, tarih: Changzhou, 11/01/2015 İmza: Gary Gao Naixin (BEng, CEng,
MIET) Mühendislik Departmanı Başkan Yardımcısı

HE פוריא דוחיאל תומיאת תרצה

Changzhou Globe Co., Ltd.
No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Gary Gao Naixin
Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Köln
הינמרג

רצומהש תאזב מ'יריהצמ ונא
לכ אלל טוח שמרה
2101507
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

ש: מ'יריהצמ ונא, וסונבו
מ'אבה תואקמל/מ'יקלחב מ'יינמרה מ'יפריא מ'ינקתב שומיש השענ
EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2
A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

הדדמנש שער תמצוע: 91.6 dB(A)
תחטבמו שער תמצוע: 96 dB(A)
2000/14/EC

11/01/2015 Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)
הסדנה ל"נמס (BEng, CEng, MIET)

LT EK ĮRENGIMŲ ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: „Changzhou Globe Co., Ltd.“

Adresas: No. 65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R. Kinija

Asmens, įgalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:

Vardas, pavardė: Gary Gao Naixin (Elektrinis įrangos darbuotojas)

Adresas: Greenworks Tools Europe GmbH

Wankelstrasse 40.

50996 Koln

Germany

Mes pareiškiamo, kad šis gaminys

Kategorija..... **BEVIELĖ JUOSTINĖ ŽOLIAPJOVĖ**

Modelis.....2101507

Serijinis numeris..... Žr. gaminio duomenų plokštelę

Gamybos metai..... Žr. gaminio duomenų plokštelę

• atitinka susijusius įrengimų direktyvos reikalavimus (2006/42/EC)

• atitinka šių EK direktyvų reikalavimus:

2014/30/EU (EMC-direktyva), ir

2000/14/EK (Triukšmo direktyva) įskaitant pakeitimus (2005/88/EK).

Mes taip pat pareiškiamo, kad

• buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius):

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Išmatuotas akustinis lygis: 91.6 dB (A)

Garantuotas akustinis lygis 96 dB (A)

Atitiktis įvertinimo metodus pagal direktyvos 2000/14/EK, VI Priedą.

Vieta, data: Changzhou, 11/01/2015

Parašas: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Viceprezidentas, Inžinierija

**LV MAŠINU EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Ražotājs: Manufacturer: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adrese: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China

Personas, kas pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Vārds, uzvārds: Gary Gao Naixin (Lauka iekārtu daļas direktors)

Adrese: Greenworks Tools Europe GmbH

Wankelstrasse 40.

50996 Koln

Germany

Ar šo mēs paziņojam, ka prece

Kategorija..... **BEZVADU LĪNIJAS TRIMMERIS**

Modelis.....2101507

Sērijas numurs..... Skatīt preces specifikāciju etiķeti

Uzbūvēšanas gads..... Skatīt preces specifikāciju etiķeti

• atbilst attiecīgajiem Mehānismu direktīvas noteikumiem 2006/42/EC

• atbilst attiecīgajiem citu sekojošu EK direktīvu noteikumiem

2014/30/EU (Elektromagnētiskās atbilstības (EMC) direktīva), un

2000/14/EK (Direktīva par trokšņu emisiju), ieskaitot grozījumus (2005/88/EK)

Turklāt, mēs paziņojam, ka

• ir tikuši izmantoti sekojošie Eiropas saskaņotie standarti (daļas / panti)

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Izmērītais skaņas jaudas līmenis 91.6 dB(A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis 96 dB(A)

Atbilstības novērtēšana saskaņā ar pielikumu VI / 2000/14/EK direktīva

Vieta, datums: Changzhou, 11/01/2015

Paraksts: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)

Mašīnbūves daļas priekšsēdētāja vietnieks

**ET MASINA EC VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Tootja: Changzhou Globe Co., Ltd.

Address: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja tema aadress.

Nimi: Gary Gao Naixin (Väliseseadmte direktor)

Address: Greenworks Tools Europe GmbH

Wankelstrasse 40.

50996 Koln

Germany

Kinnitame, et see toode

Klass..... **AKUTOITEGA JÕHVTRIMMER**

Mudel.....2101507

Seerianumber..... vaadake toote tehasesilti

Tootmisaasta..... vaadake toote tehasesilti

• Vastab masinadirektiivi asjakohastele nõuetele 2006/42/EC

• ja on vastav järgmistele EC direktiivide nõuetele:

2014/30/EU (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv) ja

2000/14/EC (müradirektiiv) kaasa arvatud muudatused direktiiviga 2005/88/EC

Lisaks deklareerime, et

• on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):

EN60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Mõõdetud helivõimsuse tase 91.6 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase 96 dB(A)

Vastavushindamine vastavalt lisale VI direktiivis 2000/14/EC

Address, kuupäev: Changzhou, 11/01/2015

Allkiri: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)

Asepresident tootmise alal

